

સ્નેહમુદ્રા-નોટ્સ.

રચનાર.

જયંતિલાલ મગનલાલ, દેસાઈ, બી. એ.



પ્રસિદ્ધકર્તા

વૈકુંઠરાય અંબાલાલ દેસાઈ.



સર્વે હ્રદ પ્રસિદ્ધકર્તાને સ્વાધીન.



અમદાવાદ.

ડાયમંડ જ્યુવિલી પ્રીન્ટીંગ પ્રેસ.



મુખ્ય એજંટ એન. એમ. ત્રિપાઠી એન્ડ કંપની, મુંબાઈ.



સંવત્. ૧૯૫૭. સને. ૧૯૦૧.



મૂલ્ય અગાઉના પાન પર ઈ=૧૦

કુલ. ૩૨

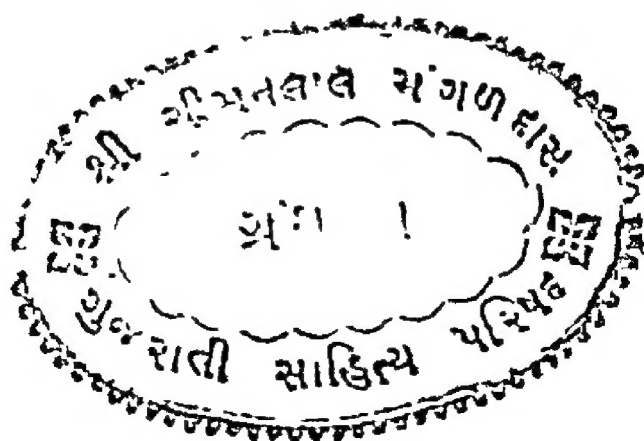
નિહિતો

(૨-૧૬)

૧૦,૧૦૪



10194



પ્રસ્તાવના.

—૬૭—

સાક્ષર શ્રીયુત્ત ગોવર્ધનરામ માધવરામ કૃત સ્નેહમુદ્રા કાવ્ય ગુજરાતી ભાષાના દરેક વાંચકને જાણીતું છે, પરંતુ તેનું રસપાન ગણ્યા ગાંઠ્યા સંસ્કારી રસજ્ઞોએ કર્યું હશે. ઘણા લાંબા કાળથી આ પુસ્તક લોકો ફક્ત વખાણી, સમજવાનો પ્રયત્ન કરી, નિરાશ થઈ મૂકી દે છે. ગુજરાતી ભાષામાં આવા અપ્રતિમ કાવ્યો થોડાં છે, અને તે તાંત્રિક ગ્રંથ માણક ન સમજતાં જોઈ મહારા લોકવિદેહી મિત્ર જયતિલાલ મગનલાલ દેસાઈએ સાધારણ વાંચકવર્ગ સ્નેહમુદ્રા સમગ્ર શક્ટે એમ કરી આપવા ઘણો વખત થયાં ધાર્યું હતું. એટલામાં આ કાવ્ય સ્કુલશાષ્ટનલ પરીક્ષા માટે નીમાયું, અને આ ટીકા બહાર પાડવા એ નિમિત્ત કારણ થઈ પડ્યું.

ટીકાનો ઘણો ભાગ રચ્યા બાદ જયતિલાલ સ્વર્ગવાસી થયા. મિત્રએ માથે લીધેલું કાર્ય પાર પાડ્યું એ મહારો પવિત્ર ધર્મ સમગ્ર, જે જૂન ભાગ બાકી રહ્યા હતા તે પૂરા કરી, આખી ટીકા મુદ્રાંકિત થતાં પહેલાં યથાશક્તિ સંશોધન કરી, આ ટીકા રા. ગોવર્ધનરામની રજતી પ્રસિદ્ધ કરવાનું મહેં માથે લીધું.

સંસ્કારી મનના ઉભરા શાંત કરવા લખેલા આવા પ્રૌઢ અને ગહન કાવ્યની ટીકા કવિ પોતે યા જે અવસ્થામાં એમણે આ કાવ્ય લખેલું તે અવસ્થા જેણે અનુભવી હોય તે લખે તોજ ખરોખર થાય એમ મહાઈ ધાર્યું છે. કવિએ આ ટીકા રચવામાં જયતિલાલને તથા મને જે મદદ આપી છે તે માટે હું તેમનો બહુ આભારી છું, પરંતુ કાવ્યની સમજણ તથા ટીકાની ખામીઓ માટે કવિ જવાબદાર નથી. વિશેષ આ ટીકા રચવામાં જયતિલાલના તેમજ મહારાં મિત્ર રા. હરિપ્રસાદ ભવાનીભાઈ દેસાઈ બી. એ. 'મણે ઘણી મદદ ન આપી હોત તો આ પુસ્તક આટલું જલદી બહાર પડતી, અને તેથી એમનો પણ હું ઘણો આભારી છું.

સ્કુલશાષ્ટનલ વર્ગના શિષ્યોને વેળાસર ઉપયોગી થઈ પડે માટે આ પુણી ઉતાવળથી બહાર પાડ્યું છે. તેથી કેટલેક સ્થળે ભાષા જેવી જોડી સરળ થઈ શકી નથી, અને કાંઈક દોષ પણ રહી ગયા હશે, પરંતુ ॥ તે માફ કરશે એવી આશા છે.

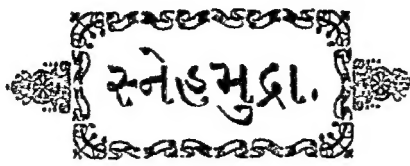
કરસંકાન્તિ.
૧૯૫૭.

}

વૈકુંઠરાય અંબાલાલ દેસાઈ.

આ પુરાતનો કોય એક અઢવાડિયામાં તૈયાર થશે. તે આ નોટ્સના ગ્રાહકને

બુકબેંદરને ત્યાં નામ નોંધાવે મુક્ત આપવામાં આવશે



અનુક્રમણિકા.



(સન ૧૯૦૧ ની સાલમાં સ્કૅલશર્પનલ પરીક્ષા માટે નીમેલા
કાંડ-cantos-ની સંખ્યા આ અનુક્રમણિકામાં
મોટા અક્ષરે છાપેલી છે.)

કાંડ.	પૃષ્ઠ.
૧ પ્રસ્તાવના.	૩
૨ રુદ્રિયા. રોતારાગની મૂર્છના.	૪
૩ અરણ્યરુદ્ધિત, જડમાં ચેતન.	૬
૪ ઉત્સવ, પ્રમોદ, નિઃશંક અને નમ્ર હૃદય....	૭
૫ લક્ષ્મી, રતિ, સાત્ત્વિક આનંદ, અને તન્મયવિશ્વ.	૧૦
૬ પ્રકૃષ્ઠ હૃદય, સમાધિ, જીવત્સાયુન્ય.	૧૨
૭ નિશામાં દીપ.	૧૪
૮ સ્વાગત, વિરહાન્ત.	૧૫
૯ ઉભરા, રસવમન.	૧૬
૧૦ રસપાન, ધૂર્ણન.	૧૮
૧૧ સંગત સંસાર.	૧૯
૧૨ ઉત્સાહ.	૨૦
૧૩ અનુક્રમ્પ.	૨૧
૧૪ સતી.	૨૨
૧૫ સ્નેહનિદાન.	૨૩
૧૬ વત્સલતા.	૨૪
૧૭ હીન્દી સ્નેહ.	૨૫
૧૮ સ્નેહમાં વટ અને પુનરુદ્ધાહ.	૨૭
૧૯ પક્ષધાત.	૨૮
૨૦ મર્મહાર.	૩૦

ક્રો.ક.	પૃષ્ઠ.
૨૧ હૃદયભૂત, ઈન્દ્રિયલ.	૩૧
૨૨ હૃદયગન્ધ.	૩૩
૨૩ પ્રમાદ, મદનગન્ધ.	૩૪
૨૪ સંસ્કારવિરોધ.	૩૬
૨૫ પ્રગલ્ભ મદન.	૩૬
૨૬ નિશાચર મદન.	૩૮
૨૭ સ્ફેલ કરવા નીકળી પડેલ વૃદ્ધલાઓ તથા ગણિકાઓ.	૩૮
૨૮ ઉપાધિહીન પ્રિયસ્વરૂપનું દર્શન.	૪૧
૨૯ રસસંક્રાન્તિ....	૪૩
૩૦ સંક્રાંતરસ.	૪૩
૩૧ રસપાન અને મોહ.	૪૪
૩૨ અભિસારિકા.	૪૭
૩૩ પક્ષપાત.	૫૧
૩૪ મદન; નિવેદ.	૫૧
૩૫ દીનતા; મદન સંબંધ....	૫૩
૩૬ વિપત્ત સંસાર.	૫૪
૩૭ રતિમુરત.	૫૫
૩૮ હૃદયદર્શ.	૫૬
૩૯ ચિત્તભ્રમ.	૫૭
૪૦ સ્વરપ્રભાવ.	૫૮
૪૧ ચક્ષુપ્રભાવ, તારામૈત્રક, નિર્લજ્જતા.	૫૮
૪૨ નવીન વિયોગ.	૫૯
૪૩ ધ્રુવડ.	૬૦
૪૪ ઉત્સ્વમાયન.	૬૨
૪૫ અનુશય.	૬૪
૪૬ નદી.	૬૫
૪૭ શોકસ્વીકાર....	૬૬
૪૮ પ્રતિધ્વનિ.	૬૭
૪૯ પ્રતિબિમ્બદર્શન.	૬૮
૫૦ સ્વપ્રમાધુર્ય.	૬૮
૫૧ અન્યોક્તિ; સ્વપ્રભોગ....	૬૯

ક્રાંડ.	પૃષ્ઠ.
૫૨ ઝાકળ.	૭૧
૫૩ વૃષ્ટિ.	૭૩
૫૪ સ્નેહસંસારતું દર્શન.	૭૫
૫૫ પ્રભાકીટ.	૭૬
૫૬ વીજળી.	૭૭
૫૭ ગર્જના.	૭૮
૫૮ નિરાશ વિરહ.	૮૦
૫૯ આકાશગંગા.	૮૦
૬૦ હૃદયલય.	૮૧
૬૧ આકાશ.	૮૧
૬૨ રાત્રિના અધકારમાં રસ્તાવચ્ચે એકલો ઉભેલો થાન.	૮૪
૬૩ પરિચિત-વિપર્યય.	૮૪
૬૪ અન્ધતિમિર.	૮૫
૬૫ શીયાળ.	૮૬
૬૬ હૃદયોદ્દીપન.	૮૬
૬૭ અરણ્યોદર.	૮૭
૬૮ શોકતિમિર.	૮૮
૬૯ સ્મશાનરુદિત.	૮૮
૭૦ મધ્યરાત્રિયે ઝુમખાં મચી રહેલા તારા.	૯૦
૭૧ આંસુનો પડદો.	૯૧
૭૨ નિદ્રા.	૯૨
૭૩ દુર્લભ પ્રાર્થના.	૯૨
૭૪ શોકની સુન્દરતા.	૯૩
૭૫ આકાશોદર.	૯૩
૭૬ સિંહ.	૯૩
૭૭ સિંહધ્વનિનો પ્રતિધ્વનિ.	૯૪
૭૮ પુરુષાર્થસાધન સમયે સહચરણ.	૯૪
૭૯ આશાભંગ.	૯૫
૮૦ આકાશમાં ચહી આવતા માળામેઘ.	૯૫
૮૧ પ્રાણનાશ.	૯૭
૮૨ શરીરયન્ત્ર.	૯૭
૮૩ સંસારવિરસતા.	૯૮

ક્રાંડ.	પૃષ્ઠ.
૮૪ તમરું.	૯૯
૮૫ દૂરક્ષિતિજમાં સમુદ્રગર્જન.	૧૦૦
૮૬ ધર્મિત્વબંધનથી મોક્ષ	૧૦૧
૮૭ વનસમૃદ્ધિ.	૧૦૧
૮૮ પર્વત	૧૦૩
૮૯ વૈરાગ્ય.	૧૦૪
૯૦ થોડેક છેટે બળતી ચિતા	૧૦૪
૯૧ જડઅન્યિતો છેદ.	૧૦૪
૯૨ આકાશમાં અદ્ધર લટકતી પ્રકાશમાન અને પોતપોતાની જુદી જુદી સુંદરતાથી લલચાવતી અનેક હાવભાવ કરતી અનેક અપ્સરાઓનાં હૃદયભૂત પાસે ધસી આવતાં મુખ...	૧૦૫
૯૩ “ એક અને અમર અનન્ય. ”...	૧૦૬
૯૪ પાસેના જંગલમાં ગર્જતો વાદ.	૧૦૬
૯૫ અતીન્દ્રિયસાથે ઐક્ય.	૧૦૭
૯૬ પ્રભાતશુક્ર.	૧૦૮
૯૭ કુકુટ. (કુકડો)	૧૦૮
૯૮ ઉદાસીનતા.	૧૦૯
૯૯ નિશાન્તે એક પછી એક અદૃશ્ય થતા તારાઓનું વન	૧૧૦
૧૦૦ પ્રભાતમાં થતો લય...	૧૧૦
૧૦૧ પ્રિયસંસારની અવનસાનસમયે વાસના.	૧૧૧
૧૦૨ પવનલહરી.	૧૧૧
૧૦૩ ત્રિશ્ની સુપ્રત	૧૧૨
૧૦૪ પ્રિયવાસનાપ્રતર્પણ: ઉદ્ધાર	૧૧૩
૧૦૫ રતેહ-સાયુજ્યનું સંસારદૃષ્ટિમાં પ્રતિબિમ્બ.	૧૧૪
૧૦૬ હૃદયપ્રત્યાધાત; ઇન્દ્રજલશાન્તિ...	૧૧૫
૧૦૭ આકાશવાણી; સાયુજ્યદૂત.	૧૧૫
૧૦૮ ઉપા.	૧૧૬
૧૦૯ સાયુજ્ય, અરુણોદય....	૧૧૮
૧૧૦ ચક્રવાકી.	૧૧૯

સ્નેહમુદ્રા.

ઉપોદ્ધાત.

—:~:—

આ પુસ્તક ગુર્જર સાક્ષરમણી રા. રા. ગોવર્ધનરામે એમની છેક યુવાન અવસ્થામાં એમના ઉપર પડેલા દુઃખના ઉભરા શાંત કરવા લખેલું છે. આ પુસ્તક ૧૮૭૪-૭૫ માં પ્રથમ લખાયેલું, પણ સન ૧૮૮૯ માં પ્રથમ મુદ્રાકિત થયું. પ્રથમ લખેલા કાવ્યમાંથી કેટલાક કારણસર મુદ્રાલયમાં મોકલતા પહેલા ઘણો ભાગ કાઢી નાંખવાની કર્તાને જરૂર લાગી અને તેથી અંતર્ગત વાર્તાનો સંક્ષેપમાં વિચાર આપવાને પ્રસ્તાવનાનો કાંડ લખાયો હોય એમ લાગે છે.

પ્રસ્તાવનાનો કાંડ પુસ્તકના અંતર્ગત વિષયનો ભાગ છે. પુસ્તકની પ્રસ્તાવના આ કાંડમાં નથી તે સ્પષ્ટ છે. વિષયની પ્રસ્તાવના રૂપે લખાયેલો પ્રથમ કાંડ વાંચકને સ્નેહની ઉત્પત્તિ દર્શાવે છે. મનુષ્ય તેમજ પક્ષી અવતાર લઈ કંઈક કાળે માતૃપિતાનો સાથ ત્યજી પોતાના બળ ઉપર આધાર રાખી જીવનસાધન પ્રાપ્ત કરવા પ્રયત્ન કરે છે, અને તે અર્થે જગત નિહાળવા અનેક પ્રયાસથી તેમાં આવતી સફળતા અને નિષ્ફળતા વેઠી અને તે અંગે જનિત હર્ષ શોકાદિ અનુભવી આશાના બળે દિવસ ગાળે છે. જગતમાં રહેતા અનેક સ્વજનતીય સાથે સમાગમ થાય છે અને સુખ દુઃખની વાત પૂછાય છે. અન્યોન્યની વાત જાણવાથી ઉરમાં ઉર લપટાઈ એક દિશામાં જનારનો દૃઢ સંયોગ થાય એ પણ સ્વાભાવિક છે.

સમઅવસ્થાથી સ્નેહ ઉદ્ભવે છે. મનુષ્યોના જીવનમાં પડતી વિપત્તિઓ જ સમસ્થિતિમાં હોનારની અવસ્થા શ્રવણ કરવાનો તથા કહેવાનો સમય છે. આથી સ્નેહદીપ પ્રકટ થાય છે અને તેમ થતાં વિપત્તિમાં પણ અપૂર્વ આનંદ થાય છે, અને એક ખીજનાં આશ્રય વડે સંસારસાગર તરાય છે. એક જીવ થતાં ફક્ત ક્રોધા ભિન્ન રહે છે. સમાન રસ હોવાથી તેઓ ભેદ ન દેખતાં રતિરસમાં લદ્દ્યદ થાય છે. આવા સંયોગથી હૃદયમાં ભિન્ન પ્રકારના રાગ સ્નેહીની સ્થિતિ અનુસાર નીકળે છે, તેમાંના રેતા રાગનું અનુકરણ અર્થાત્ વિયોગથી ઉત્પન્ન થતા શોકનું ચિત્ર કવિ દર્શાવે છે. પરંતુ તે ચિત્રમાં પણ માધૂર્યતા છે—'There is happiness even in sorrow, and out of affliction good will arise.'

ખીજ કાંડથી વાર્તાનો આરંભ થાય છે એમ કર્તા સૂચવે છે. આ કાવ્યમાં વાર્તારૂપે કાંઈક લખાયું છે, તે વાર્તાનો આરંભ સહસા કર્યો છે. આ વાર્તાનો સાર દુઃકાળમાં નીચે મુજબ છે.

કાવ્યમાં નાયકના મિત્ર રૂપે એક પુરુષને કલ્પેલો છે જેને કર્તાએ ચેતનમિત્ર નામે સંબોધ્યો છે. નાયકને પત્ની છે તેમ ચેતનમિત્રને પણ છે. પતિને ઉત્સાહ આપનાર તથા સર્વ કાર્યમાં પ્રેરનાર સદા પત્ની છે. નાયક-પત્નીના ગુણમાં દેશવત્સલતા તથા લોકવત્સલતા અગ્રે મુકાયલા છે. નાયકને તેની પત્ની જનહિત કરવા પ્રેરે છે, અને તેથી એવાં કાર્યમાં અભિલાષા ઉત્પન્ન થઇ છે એવો નાયક, સ્વદેશ તથા પરદેશના દુઃખ નિવારણાર્થે તત્પર થાય છે. નાયકનો સ્વદેશ આર્ય લોકનો આદિમવાસ (original abode) કર્તાએ ધાર્યો છે. ત્યાંથી નીકળી કટલોક દેશ સર કરી, પોતાના મિત્ર અને મિત્રપત્નીને રાજ્ય અને રાણી નીમી, ધરતાં ધરતાં બંને હીંદુસ્થાનમાં પ્રવેશ કરે છે. ત્યાં આવતાં તેઓ એક ચિતા સળગતી જુઓ છે. સતી શું છે તે ન સમજનાર પાંચ પત્નીની ઇચ્છાનુસાર સતીને બળતાં અટકાવે છે, ને કાળ વિત્યે શોક શમે બરોબર વિચાર કરી મરણ આવે તેમ કરવા સમજતી પોતાની સાથે લુપ્ત થાય છે. અનાથને તેનો વૃતાંત પુછેછે, વૃતાંત સાંભળતાં નાયકની પત્ની મરણ પામે છે. સ્ત્રી જાતી ઉપર પડતું દુઃખ જોઇ મરતાં મરતાં હીંદુસ્થાનને તે શ્રાપ દે છે અને પોતાના પતિની પાસે હીંદુસ્થાનના લોક ઉપર વેર લેવાનું વચન લેછે. એકલો પડેલો નાયક પોતાના દેશમાં આવે છે અને ત્યાં અચિંત્યો શોક થઇ આવે છે. કારણ તેનાથી સમજાતું નથી. આ સ્થાનેથી કાવ્યનો આરંભ થાય છે. ઉપરનો વૃતાંત નાયક જાતે કહેછે અને કાંઈક કર્તા પણ કહે છે તે તે પ્રસંગે આપણે જોઈશું. નાયક ધરતાં ધરતાં ભવ-(Naraka) સાથે સ્નેહ બાંધી પોતાની વાત ખુલા મને કહે છે અને એમ કરી આનંદ માને છે. આગળ જતાં મિત્રની પત્ની મળે છે; તે પૂછેછેકે તમે અહીં ક્યાંથી ? ત્યારે ઉપરનો વૃતાંત કહી સંભળાવે છે. વૃતાંત સાંભળતાં મિત્રપત્ની મૃત્યુ પામે છે અને તે જોઈ નાયકની પણ ઝોજ દશા થાય છે. પરંતુ શય ઉપર તેનું હૃદય-ભૂત ભમે છે. મિત્ર-ચેતન મિત્ર આ દશા થવાનું કારણ પૂછે છે. હૃદય-ભૂત (નાયકના શય ઉપર તેનું ભમતું ભૂત) જવાબમાં કહેછેકે

“ પિયા ગઈ પણ હું છું !

.....તુજ હૃદયને આલિંગન દેવાજ—

...જીવ્યો કહેવા તને મુજ ઉરની સડ વાત. ”

કાવ્યના અંતે હૃદયભૂત ચેતનમિત્રને આલિંગન દે છે અને પોતાની પત્નીએ હીંદુ લોકને શ્રાપ દીધો હતો તથા તેઓ ઉપર વેર લેવા ઇચ્છા જણાવી હતી તેનો જવાબ ૧૦૪ થા કાંડમાં આપી તેનો ઉદ્ધાર થાય છે.

૧ પ્રસ્તાવના.

દરેક પુસ્તક લખતાં કર્તા પુસ્તક લખવાનાં કારણ આદિ લખી પુસ્તક વાંચક વર્ગ આગળ મુકે છે. સંસ્કૃત લેખકો પુસ્તકનો આરંભ કરતાં કાંઈક અંશે વિષયની પ્રસ્તાવના જેવું લખતા. દૃષ્ટાંતમાં નાટકકારો સૂત્રધાર તથા નટી દ્વારા વિષયની કાંઈક સૂચના કરી પ્રથમ અંકના પ્રથમ પાત્રોને પ્રવેષ કરાવતા હતા. અત્રે કવિ પુસ્તકની પ્રસ્તાવનાની આવશ્યકતા ના સ્વીકારી વિષયની પ્રસ્તાવના પ્રથમ કાંડે યોજે છે, એમ માનવાને, આ કાંડની અંતર્ગત વસ્તુ તથા કાંડથી પુસ્તકનો આરંભ થયો છે એ બે પ્રમાણ છે.

પ્રથમ કાંડનો વિષય સ્નેહની ઉત્પત્તિ તથા ઝળંકને તેનું સ્થાયિ થતું સ્વરૂપ છે.

મનુષ્ય તથા પક્ષીઓમાં સમતા ગણી પ્રથમ કાંડ લખાયો છે. કવિ પોપ (Pope) પણ તેમજ ગણે છે.

૧ ઉડવું-એ પક્ષી વાસ્તે છવન સાધન મેળવવાને જરૂરીયાત શક્તિ છે, મનુષ્યને વાસ્તે તેમ નથી. આ વિરોધ દૂર કરવા અથવા વિરોધભાસ છે તે સમજાવવા ‘ઉડતાં’ શબ્દનો અર્થ મનુષ્ય વાસ્તે “ચાલતાં-” નહીં પરંતુ “છવન અર્થે સાધન મેળવતાં” યા “જગતમાં રહેવા શક્તિમાન થતા” એવો લક્ષ્યું.

૨ બપોરના સમયે તાપને લીધે ઉડવું મુશ્કેલ છે તથાપિ બાહ્યાવસ્થાના ઉત્સાહ તથા આશાથી કંઠણ વસ્તુ પણ રમ્ય ભાસે છે.

૩ ઉત્સાહ (aspiration) થી પ્રેરીત આશામાં ને આશામાં ધણીક વખત આશાભંગ થયા છતાં પણ પ્રયત્ન જરૂરી રાખે છે.

૪ યથા કાષ્ટંચ કાષ્ટંચ સમેયાતાં મહોદયૌ એ સુપ્રસિદ્ધ છે, તેમ સંસારમાં તરતાં કંઈક મુસાફર એકલા થાય છે.

અંગ્રેજીમાં પણ આવો વિચાર છે:—

*Like drift-wood spars, which meet and pass
Upon the boundless ocean-plain,
So on the sea of life, alas!
Man meets man-meets, and quits again.*

Mathew Arnold.

૬-૨ સૃષ્ટિના વ્યવસાયમાં ગુથાયેલા ચેતનમિત્રની વિવિધવૃત્તિઓ વિપત્તિકાળ સમયે યૂમ પાડે છે.

૬ નિશા=રાત્રિ-અંધકારનો સમય-વિપત્તિકાળ.

૬-૨ અત્રે એક ખીજને પુસ્તકમાં લખેલો પ્રશ્ન પુછતાં હોય એમ કહ્યું છે.

૬-૨ 'કરે' નો અર્થ 'થાય' જેવો છે. કારણ પરિચય અગ્નાત રીતિએ થાય છે અને સ્નેહ પણ સહસાજ વધે છે.

શૂન્ય હૃદય=Tabula Rasa; Void: Aimless

૧૧ વિધાત્રાએ નિર્મેલી જુદી જુદી કાયા ફક્ત ભિન્ન રહે છે.

૧૩ જેમ રવિ ખીલારને વિવિધ રંગે ઓપાવે છે તેમ રતિ હૃદયને અનેક હર્ષ શોકાદિ વૃત્તિઓથી ભરપૂર કરે છે.

૧-૨ અવનવી સૃષ્ટિ=મનોમય સૃષ્ટિ. એનાથી સંસારમાં કાંઈક વિચિત્ર આનંદ થાય છે તે માત્ર સહૃદય અને અનુભવી માણસો સમજી શકે છે.

૧-૫ હૃદય રૂપી વીણાના તાર, શોક યા હર્ષના રાગ સ્નેહીજનની સ્થિતિઅનુસાર કહાડે છે. એકની સ્થિતિ ઉપર ખીજની સ્થિતિ પૂર્ણ આધાર રાખે છે.

૧૬ રોતા રાગથી નીકળતા સ્વર કેટલીક વખત મધુર લાગે છે તેવાજ અર્થનું Shelley (શેલી) કહે છે કે "Our sweetest songs with saddest thoughts are fraught"

૨. રુરુદિયા-રોતા રાગની મૂર્છના.

રુરુદિયા=જુઓ કવિની ટીકા (૧)

મૂર્છના=જુઓ કવિની ટીકા (૨)

પ્રસ્તાવનામાં કહ્યા મુજબ સતીનું વૃતાંત સાંભળી નાયકની પત્નીના મરણ બાદ પોતાના દેશમાં આવ્યા પછી અચિંત્યો જે શોક નાયકને ઉત્પન્ન થાય છે, અને રોવાની ઇચ્છા થઇ આવે છે તેનું આ કાંડમાં વર્ણન કર્યું છે.

વનમાં " નહિં પિયા દીસે દુઃખી તેથી એ " આવો પાંચ આક્રંદ કરતો, ભ્રમણ કરતો એક મહોટો પર્વત જુએ છે, અને તે પર્વતની તળેટી આગસ વહેતી નદી તહેના જોવામાં આવે છે. આ વહેતું પાણી પર્વતના ઉંચે આવેલા નયનમાંથી વહેતું અશ્રુજળ છે એમ તે અનુમાન કરે છે અને પર્વતના રૂદનનું કારણ પણ પોતાનાજ જેવું કહ્યે છે. અહીં જણાય છે કે નાયકને તેની પત્ની તથા મિત્રના વિયોગનું દુઃખ છે. પોતાનું અંતઃકરણ જુદું

કરવા કોઈપણ સ્વજન તેની પાસે રહ્યું નથી. પર્વતના દુઃખનું કારણ ઉપર કહેલું તે ધારે છે તેથી નાયક પણ તે દુઃખથી પીડાતો હોય એમ અનુમાન થાય છે. આવાં આવાં કાંઈ કારણ કહી દુઃખ નીચે દબાવેલા અંતઃકરણથી તથા શોકથી ઉભરાઈ આવતા રૂદનને દાખલો પર્વત ઉપર તે ચઢ્યો. અને મનને શિખા-મણ દેવા લાગ્યો કે ત્યારે દુઃખ શું છે. દુઃખ જોળી ફહાડી ઉપાય યોજ.

૩ અત્યંત શોકમાં નિમગ્ન હોવાથી નાયક (પાન્થ) સર્વ વિશ્વને અંધ-કારમય જુવે છે. મનની સ્થિતિના અનુસાર સર્વ ભાસે એ સ્વભાવિક છે. A jaundiced eye sees everything yellow એવી આપણા નાયકની સ્થિતિ છે.

૪ અત્યંત દીલગીર અવસ્થામાં નાયક ઉપર થતી અસરોનું અત્રે વર્ણન છે.

૫ બહાવરી થઇ ગયેલી આંખમાંથી પાણી બહેતું હતું તે ખાળી શકાતું નહોતું.

૬ મ્હારા પગ ચાળણી જેવા થઈ ગયા છે એ વાક્ય સુપ્રસિદ્ધ છે.

૭ ઉર્મિરૂપી નાવ-બહાણ આ ઉર-રૂપી ભર તોફાનમાં સુકાની (helmsman) અને નૌપતિ (captain) વિના ઉછળે છે, અને ઉરના ટોચ ઉપર ચઢી પડે છે. અત્રે મનની ઉર્મિને બહાણ કહ્યું છે અને હૃદયની તોફાની સ્થિતિને તોફાની દરિયો કહ્યો છે.

૮ જેમ તોફાની વટોળીયામાં વૃષ્ટિનું કાંઈ કેસાણું નથી રહેતું તેમ આ તોફાનમાં શરીરને પણ કાંઈ ચઢેન નહોતું.

૯ નદી પર્વતના ટોચ ઉપરથી બહેતી માલમ પડ્યાથી તેણે વિચાર્યું કે પર્વતનાં નેત્ર ઉંચે હશે અને તેમાંથી આ અશ્રુધારા બહેતી હશે.

૧૦ તેની આંખો કાંઈ દેખી ન શકે અને અવલોકિત્રિય (કાન) પણ પોતાનું કાર્ય ન બજાવી શકે એવી અવસ્થાને પામ્યો, અને છેક પર્વતની ટોચ ઉપર જ્યાં વાદળાં પર્વત ઉપર બળે છાવણી કરી રહ્યાં હોય એમ આવી રહ્યાં હતાં ત્યાં આવી પહોંચ્યો.

૧૧ સર્વ સૃષ્ટિમાં નું મને સૌથી બહાણું છે અને બધાનો સાર (Essence) રૂપ છું.

૧૨ મનોબળ સૌથી શ્રેષ્ઠ છે એ સ્વતઃસિદ્ધ છે. મન જેવું પ્રતાપ-વાન સૃષ્ટિમાં એકે નથી. રત્નનિધિ વિગેરે સર્વ સુખ મનના ઉપરજ આધાર રાખે છે. એથી તેઓ તેને આધિન છે.

મન एव मनुष्याणां कारणं बंधमोक्षयोः ।

૧-૨ સૃષ્ટિના વ્યવસાયમાં ગુંથાયેલા ચેતનમિત્રની વિવિધવૃત્તિઓ વિપત્તિકાળ સમયે બૂમ પાડે છે.

૩ નિશા=રાત્રિ-અધિકારનો સમય-વિપત્તિકાળ.

૧-૨ અત્રે એક ખીજને પુસ્તકમાં લખેલો પ્રશ્ન પુછતાં હોય એમ કહ્યું છે.

૧-૨ 'કરે' નો અર્થ 'થાય' જેવો છે. કારણ પરિચય અગ્રાત રીતિએ થાય છે અને સ્નેહ પણ સહસાજ વધે છે.

શૂન્ય હૃદય=Tabula Rasa; Void: Aimless

૧-૨ વિધાત્રાએ નિર્મલી જુદી જુદી કાયા ફક્ત ભિન્ન રહે છે.

૧-૩ જેમ રવિ ખીલોરને વિવિધ રંગે ઓપાવે છે તેમ રતિ હૃદયને અનેક હર્ષ શોકાદિ વૃત્તિઓથી ભરપૂર કરે છે.

૧-૪ અવનવી સૃષ્ટિ=મનોમય સૃષ્ટિ. એનાથી સંસારમાં કાંઈક વિચિત્ર આનંદ થાય છે તે માત્ર સહૃદય અને અનુભવી માણસો સમજી શકે છે.

૧-૫ હૃદય રૂપી વીણાના તાર, શોક યા હર્ષના રાગ સ્નેહીજનની સ્થિતિઅનુસાર કહાડે છે. એકની સ્થિતિ ઉપર ખીજની સ્થિતિ પૂર્ણ આધાર રાખે છે.

૧-૬ રોતા રાગથી નીકળતા સ્વર કેટલીક વખત મધુર લાગે છે તેવાજ અર્થેતુ Shelley (શેલી) કહે છે કે "Our sweetest songs with saddest thoughts are fraught"

૨. રુરુદિષા-રોતા રાગની મૂર્છના.

રુરુદિષા=જુઓ કવિની ટીકા (૧)

મૂર્છના=જુઓ કવિની ટીકા (૨)

પ્રસ્તાવનામાં કહ્યા મુજબ સતીનું વૃતાંત સાંભળી નાયકની પત્નીના મરણ પાદ પોતાના દેશમાં આવ્યા પછી અચિંત્યો જે શોક નાયકને ઉત્પન્ન થાય છે, અને રોવાની ઇચ્છા થઈ આવે છે તેનું આ કાંડમાં વર્ણન કર્યું છે.

વનમાં " નહિં પ્રિયા દીસે દુઃખી તેથી એ " આવો પાંથ આક્રંદ કરતો, ભ્રમણ કરતો એક મોટો પર્વત જુએ છે, અને તે પર્વતની તળેટી આગલ વહેતી નદી ત્હેના જોવામાં આવે છે. આ વહેતું પાણી પર્વતના ઉંચે આવેલા નયનમાંથી વહેતું અશ્રુજળ છે એમ તે અનુમાન કરે છે અને પર્વતના રૂદનનું કારણ પણ પોતાનાજ જેવું કહ્યું છે. અહીં જણાય છે કે નાયકને તેની પત્ની તથા મિત્રના વિયોગનું દુઃખ છે. પોતાનું અંતઃકરણ ખુલ્લું

કરવા ક્રોધપિણુ સ્વજન તેની પાસે રહ્યું નથી. પર્વતના દુઃખનું કારણ ઉપર કહેલું તે ધારે છે તેથી નાયક પણ તે દુઃખથી પીડાતો હોય એમ અનુમાન થાય છે. આવાં આવાં કાંઈ કારણ કદપી દુઃખ નીચે દબાયેલા અંતઃકરણથી તથા શોકથી ઉભરાઈ આવતા રૂદનને દાખતો પર્વત ઉપર તે ચઢ્યો. અને મનને શિખા-મણુ દેવા લાગ્યો કે ત્યારે દુઃખ શું છે. દુઃખ જોળી ફહાડી ઉપાય યોજ.

૧ અસંત શોકમાં નિમગ્ન હોવાથી નાયક (પાન્થ) સર્વ વિશ્વને અંધ-કારમય જુવે છે. મનની સ્થિતિના અનુસાર સર્વ ભાસે એ સ્વભાવિક છે. A jaundiced eye sees everything yellow એવી આપણા નાયકની સ્થિતિ છે.

૨ અસંત દીલગીર અવસ્થામાં નાયક ઉપર થતી અસરોનું અત્રે વર્ણન છે.

૩ બહાવરી થઇ ગયેલી આંખમાંથી પાણી બહોતું હતું તે ખાળી શકાતું નહોતું.

૪ મ્હારા પગ ચાળણી જેવા થઈ ગયા છે એ વાક્ય સુપ્રસિદ્ધ છે.

૫ ઉર્મિરૂપી નાય-બહાણુ આ ઉર-રૂપી ભર તોફાનમાં સુકાની (helmsman) અને નૌપતિ (captain) વિના ઉછળે છે, અને ઉરના ટોચ ઉપર ચઢી પડે છે. અત્રે મનની ઉર્મિને બહાણુ કદખું છે અને હૃદયની તોફાની સ્થિતિને તોફાની દરિયો કદખ્યો છે.

૬ જેમ તોફાની વટાળીયામાં વૃષ્ટિનું કાંઈ ઠેકાણું નથી રહેતું તેમ આ તોફાનમાં શરીરને પણ કાંઈ ચેતન નહોતું.

૭ નદી પર્વતના ટોચ ઉપરથી બહેતી માલમ પડ્યાથી તેણે વિચાર્યું કે પર્વતનાં નેત્ર ઉંચે હશે અને તેમાંથી આ અશ્રુધારા બહેતી હશે.

૮ તેની આંખો કાંઈ દેખી ન શકે અને અવલોકિય (કાન) પણ પોતાનું કાર્ય ન બજાવી શકે એવી અવસ્થાને પામ્યો, અને છેક પર્વતની ટોચ ઉપર જ્યાં વાદળાં પર્વત ઉપર બાણે છાવણી કરી રહ્યાં હોય એમ આવી રહ્યાં હતાં ત્યાં આવી પહોંચ્યો.

૯ સર્વ સૃષ્ટિમાં નું મને સૌથી બહાણું છે અને બધાનો સાર (Essence) રૂપ છું.

૧૦ મનોબળ સૌથી શ્રેષ્ઠ છે એ સ્વતઃસિદ્ધ છે. મન જેવું પ્રતાપ-વાન સૃષ્ટિમાં એકે નથી. રત્નનિધિ વિગેરે સર્વ સુખ મનના ઉપરજ આધાર રાખે છે. એથી તેઓ તેને આધિન છે.

મન एव मनुष्याणां कारणं बंधमोक्षयोः ।

૧૪ મન જ્યારે ખીલે છે ત્યારે જગતની દરેક વસ્તુ તેની આગળ મ્હાત થઈ જાય છે, હારી જાય છે.

૧૫ મનના દરેક આધિના ઉપાય મનને હસ્તગતજ છે. વેદાંતનો પણ સિદ્ધાંત છે કે તત્ત્વમસિ । Thou art that.

૩ અરણ્યરુદ્ધિત, જડમાં ચેતન.

ગયા કાંડમાં લખેલું બધીને પર્વત ઉપર ઉન્મત્ત દશામાં તે દોડવા લાગ્યો. તેની વિવેકદ્રષ્ટિ અંધ થઈ હતી. દોડતાં દોડતાં તે એક કેળને બાઝી પડ્યો. જડ તે જડજ ભાસ્યું, અને જડમાંથી ચેતનને સાંત્વન ન મળ્યું.

હૃદયનો પડદો ખુલવાથી થતો આનંદ પરસ્પર રતિ શિવાય અને તેમ નથી. જગતમાં કોઈ કાંઈ પારકાનું રેતાં નથી, સર્વ પોતપોતાનું રૂપ છે. દ્રક્ત પ્રીતિથી પરકીય દુઃખ સમજાય છે, આ સર્વ સમજ નાયક રોઈ પડ્યો. એટલે પોકના રૂપે રતિએ પોતાનું સ્થાન જે હૃદય હતું તે લખ્યું. આ પ્રમાણે હૃદય ખુલતાં સ્નેહદીપ પ્રગટ્યો અને તેને જડ ચેતનસમ ભાસ્યું. વાયુ, વૃદ્ધિ, પુષ્પ, પરાગ, પૃથ્વીનો ગંધ અને કેળ એ સર્વની શીતલતા તેના વિવિધ અવયવોમાં પ્રસરી. હૃદયનો તાપ શમ્યો. દુઃખ પણ કાંઈક શમ્યું. તેની સાથે આનંદનો અનુભવ થવા લાગ્યો. જ્ઞાનદ્રષ્ટિ જરા ઉઘડતાં જગતમાં સર્વ સ્થાને રતિ જણાઈ અને તેનો પ્રસાદાત પોતાની ચિત્તવૃત્તિમાં પડ્યો.

૧૬ શોકમાં મન હુબેલું હોવાથી તેની વિવેકદ્રષ્ટિ (discrimination) અંધ થઈ ગઈ હતી.

૧૭ આ જગતમાં સર્વ પોતપોતાનું દુઃખ રહે છે પણ પારકાનું સાંભળવાને સૌના કાન બહેરા હોય છે.

૧૮ દાનવ શિવાય બીજા લોકો પારકા દુઃખને દેખતાજ નથી (કાળજી ન હોવાથી) અને જે દેખે છે તો અનાદર કરે છે, જોયું ન જોયું કરે છે,

૧૯ રતિ-રાણીના પ્રતાપ ભોગવનાર સ્નેહીઓ પ્રકટ પારકું દુઃખ સમજી શકે છે અને પોતાનું ગણે છે.

૨૦ Unresponded love never lasts.

૨૧ આવી સૃષ્ટિ જોઈ આપણે ચેતનનાયકની રતિએ પોકના રૂપે તેના હૃદયને તળ્યું.

સ્નેહનું પાત્ર આસપાસ ન જણાયાથી રતિ નાયકના હૃદયમાં જરાઈ રહી હતી. શોકને લીધે તેનાથી પોક પણ ગઈ અને હૃદયદ્વાર આમ ઉઘડવાથી રતિ બહાર નીકળવા પામી.

૧-૨ આવો હઠવો મુકી ખુલ્લું હૃદય કરવાથી જડતુ હૃદય ચીરાયું, અને તેનામાં સ્નેહદીપ પ્રકટયો અને ચારે તરફ સ્નેહનો પ્રકાશ થઈ રહ્યો.

૧-૩ પર્વત ઉપર પડતાં વર્ષાદનાં ટપકાંથી થતા સ્વરે કરીને એના કાન ઉઘડ્યા.

૧-૪ પાંચે ઇન્દ્રિયદ્વારાએ જડે ચેતન પથિકના અંગમાં શીતળતાનો પ્રવેશ કરાવ્યો, અને પાન્યના સર્વ અંગમાં શીતળતા પ્રસરી રહી.

૧-૫ આ પ્રમાણે જડમાંથી રતિરસ જાગવાથી નાયકના મનનો સર્વ શોક શમી ગયો અને સર્વ સૃષ્ટિમાં તેને મુખ દેખાવા લાગ્યું.

૧-૬ નાયકમાં પણ સ્નેહદીપ પાછો પ્રકટયો. મનમાં હુમો ભરાઈ ગયો હોય ત્યારે પુષ્કળ રડવાથીજ મન હલકું થાય છે એ જાણીતું છે. અને તેના પરિણામે આપણા નાયકને પ્રથમ જે સૃષ્ટિ નિશ્ચેષ્ટ લાગતી હતી તેજ આનંદ આપવા લાગી. અને મન પ્રવૃદ્ધ થતાં એના સર્વોચ્ચ આનંદ વ્યાપી રહ્યો. ગયા કાંડમાં કવિએ વર્ણવેલા મનના પ્રભાવતુ આ દૃષ્ટાંત છે.

૪ ઉત્સવ, પ્રમોદ, નિઃશંક અને નમ્ર હૃદય.

જડમાં ચેતન ભાસતાં નાયકના અંગમાં ઉત્સવ અને પ્રમોદ ઉત્પન્ન થયાં, તે થતાં હૃદય પ્રથમ નિઃશંક અને પછી નમ્ર-ભારરહિત, ખુલ્લુ થયું.

જડ જગત્ રતિમય લાગતાં તે ચેતનના હૃદયમાં પણ આનંદ થયો. અને તેની સાથે રતિએ પણ હૃદયને માંગલ્ય આપી તેનામાં પ્રવેશ કરી રહી અને તેથી સર્વ શરીરમાં ઉત્સવ વ્યાપી રહ્યો. નયન-મુખાદિ સર્વ અવયવ હૃદય સાથે ચેતન-મય, આનંદ-મય, રતિમય થઈ રહ્યાં. આ નૂતનદશા પાંચથી સગળાઈ નહીં. સહસા આનંદ શાથી થયો હતો? શોક શેનો થયો હતો? વગેરે પ્રશ્નોનો ઉત્તર ના જડ્યો. ઘડી ઉપર જે વિશ્વ ખાવા ધાતું હતું તેજ વિશ્વ સર્વ દિશામાં રમણીય શાથી થયું? ખેલાં વિશ્વ સ્નેહ-ક્રુધિત હશે—રમત રમતું હશે પરંતુ સભ્ય રીતે તો મિત્ર છે એમ વિચાર આવતાં ચેતન ખોલી ઉઠ્યું કે રતિ સંતાકુકડી રમતી હશે. આવું કાંઈક ખોલતાં નાયક પોતાની પાછલી વાત કહી દે છે. પોતાની પ્રિયા સાથે કેમ મુસાફરી-એ નીકળ્યો હતો તેનો વિચાર થયો. જનહિત વાસ્તે સર્વનાં દુઃખ ટાળવા તેની ઇચ્છા હતી અને લોકો જ્યારે તેને કહેતા હતા કે “સહ સહની સંભાળો, ભાઈ, પારકી પીડ શી બેઠોરે?” ત્યારે જે હસતો હતો તેને તેઓનું કહેવું કંઈક સભ્ય લાગ્યું. સર્વના દુઃખ ટાળવાને યત્ન કરતો હતો તેને પ્રિયજનનાં દુઃખ જોવાં પડ્યાં. આવું સર્વ જગત્ વાસ્તે સ્નેહ ધારનાર હૃદય જગતના દુઃખ જોઈ દુઃખી થતું હતું; તેમાં પોતાનું દુઃખ કહેવાનું સ્થા-

ન નહોતું એ બીજું' દુઃખ થઈ પડ્યું. તેના જેવા અભિલાષવાળું-હૃદયવાળું-રતિવાળું માલમ ન પડતાં બધિર જગતને ન કહેતાં તે મુંગા રહેતો હતો, પરંતુ આજે સર્વ વિશ્વ રતિમય ભાસ્યું. તેથી કોઈને કહેતો નહોતો તે જડ વિશ્વને કહી દેવાયું અને તેની રતિ ઉલ્લાસિત થઈ. સર્વ સ્થાને રતિ ભાસવા લાગી, રતિવિના અન્ય કંઈ ન દેખાયું. ત્યારે કવિ કહે છે કે શોકસાગરમાં ડુબતાં ચેતન જડ સાથે સ્નેહ કરી શોકસાગર તરી જાય છે તો ચેતન અને ચેતન વચ્ચે રતિ થાય તો હૃદય સ્નેહમાં લપટાઈ શું ન કરે ?

૪-૨ દીવાળી આદિ શુભ અવસરે કંકુના હાથ દ્વારપર મારવાનો રીવાજ સર્વ કોઈને વિદિત છે. રતિ પાછી આવવાથી જે ઉત્સવ થયો તેથી હૃદયના દ્વારપર રતિએ કંકુના થાપા મારી, શુભ પ્રસંગ સૂચવી હૃદયની અંદર પ્રવેશ કર્યો.

૩ બ્રહ્મા પેદાકરે છે તેથી તેની સાથે વિધાના જોડાયેલી છે એમ આપણા લોકમાં મનાય છે. સ્નેહ-રતિ હમેશ વિષ્ણુ સાથે હોય છે (વૈષ્ણવોની લીલા સુપ્રસિદ્ધ છે.) તેથી વિષ્ણુ સાથે લક્ષ્મી જોડાયેલી છે.

રતિ ઉત્પન્ન થયેલી જોઈ લક્ષ્મી પણ પ્રકાશ પામી.

૪-૩ માણસ અત્યંત આનંદમાં આવી જાય છે ત્યારે સ્વાભાવિક રીતે ગાલ પંખાળવા મંડી જાય છે એ દરેકના અનુભવમાં હશેજ. નાયકના ચહેરા ઉપર કાંઈક અવ્યક્ત હર્ષ સ્પુરે છે.

૪-૪ માણસ જ્યારે અત્યંત આનંદમાં યા અત્યંત શોકમાં હોય છે ત્યારે હૃદય વધારે ધડકે છે.

આનંદથી હૃદય કુલ્યું તોપણ વધતો આનંદ અંદર સમાયો નહીં.

૬ રોમે રોમ આનંદ વ્યાપી રહ્યો. આનંદથી મનહર જયનાદનો અવાજ સર્વ ઠેકાણે વ્યાપી રહ્યો.

૪-૫ નાયકના હૃદયમાં ધ્રુમતા આનંદને વસંતમાં જમી રહેતા ખહાર સંગાથે સરખાવ્યો છે.

૪-૬ સ્નેહી જ્યારે કુષિત થાય છે ત્યારે રીસાય છે. પાંચ તે ઉપરથી ત્યારે છે કે જડ પહેલાં આવાં કાંઈ કારણથી રીસાયું હશે.

પ્રણય-કલહ-સ્નેહીયુગલમાં સ્નેહનો વધારો થવાસાર પ્રાસંગિક કલહની જરૂર છે.

ઉભય હૃદયને પૂર્ણ ખાત્રી હોય છે કે આ કલહ કૃત્રિમજ છે.

૪-૭ લક્ષ્મીને ફરીથી જગતમાં ફરતી દેખીને ચેતન ધારે છે કે રતિ હમેશને વાસ્તે નહોતી જતી રહી પણ માત્ર સંતાકુકડીજ રમતી હતી.

૧૩ નાનાં છોકરાં-સંતાકુકડી રમતાં સંતાયેલો સાથી જડતાં ‘આ-રહો’ એમ બૂમપાડી ઉઠે છે તેવીજ રીતે ચેતન પણ રતિ જોતાં હર્ષના આવેગમાં આવી જઈ ઉર્જાર કાઢાડી ઉઠે છે કે ત્રહારા વિના મહાર મન કાના ઉપર ઠલવાઈ જાય. અત્રે સ્વભાવોક્તિની રમણીયતા કવિનો પ્રભાવ દેખાડે છે.

૧૪ અત્રે નાયક પાછો પોતાની કથા કહે છે, અને પોતે ભોગવેલી સ્થિતિનું વર્ણન કરે છે.

૧-૬ જ્યારે તેણે પ્રિયા સાથે રતિ ભોગવી સારે સુખ શિવાય ખીન્ન કાંઈ માલમ પડ્યું નહોતું. મનની સ્થિતિ તે વખત એટલી પ્રવૃત્તિ હતી કે વિશ્વ એને સુખમય ભાસતું.

૧૯-૨૦ યુવાવસ્થામાં પારકું ભલું કરવાના તરંગો હાલના જીવાનીયામાં પણ હોય છે. તેમજ નાયકે પણ રતિના ફળ સર્વને અખાડવાનો તથા જન સમૂહના દુઃખ ટાળવાનો નિશ્ચય કર્યો હતો.

૨-૧ રતિના હૃદય અને આકારનું નાયકે યથેચ્છ પાન કીધું પણ તેના શરીરને કદી પણ આલિંગવા પામ્યો નહીં.

૨૨ તું રતિ છે એવી ભ્રાન્તિમાં હું શન્ય આકાશને ળાઝી પડ્યો.

૨-૩ રતિનો-અધકારસમયનો અંત આવતાં સૂર્યેતી પેઠે આકાશમાં ચંદ્રી ઉચ્ચ સંસ્કારવાળો થઈ મહારી રતિને-પ્રિયાને પૃથ્વીના કમળની પેઠે વિકસાવીશ-ખીલાવીશ-ઉચ્ચકરીશ.

૨-૪ જગતલોક-જગતના અનુભવી લોકો દયા આણી કહે છે કે ખીચાઈ છોકરું-અણધર-ઈંડામાં રહેલા જીવ પેઠે જગત શું છે તે શું સમજે? આપણી વિશ્વવિદ્યાલય (University) ના યુવકોની આવી સ્થિતિ કર્તાને પ્રત્યક્ષ થતાં આ પ્રસંગે પોતાના હૃદય કહાડે છે.

૨-૬ આજગતમાં મિત્ર અને પ્રિયાનાં સુખ મૃગજન જેવાં ક્ષણ સુખદાયિ હોય છે, કહ્યું છે કે:-

“ What is friendship but a name ”?

.....

And love is still an emptier dream”

etc. etc. (Vicar of Wakefield)

Goldsmith.

૨૮-૨૯-૩૦ યુવાવસ્થાના મદમાં લોકોનું ભલું કરવાનીજ ધુન લાગી હતી અને તેની વિરુદ્ધ શીખામણ આપનાર અનુભવી માણસોને હું હ-

સ્તો હતો; પણ ધ્વિરે એમનો બોલ ઉપર રાખ્યો અને મ્હારે મ્હારા આત્મજનનાં દુઃખ અને ચારે પાસ શોકમય સૃષ્ટિ જોવાનો સમય આવ્યો.

^{૩૨}_૨ હૃદયરૂપી ધમણમાંથી રક્ત હાય હાયના શબ્દ નીકળ્યા; સંચો ધીમો પડ્યો અને ઉચ્ચ વિચારરૂપી અંગારા હોલવાયા.

^{૩૫}_૨ કર્તા કહે છે કે પહેલા પરદેશી પણ કોઈ દુઃખી હોય તો તેને સુખી કરી સુખ માનવાનો નાયક ભૂખ્યો હતો.

^{૩૮}_૨ મ્હારા બધા વિચાર સમજી શકે અને મ્હારા જેવી જેની અભિલાષા હોય તેના રતિમંદિરમાં-સ્નેહમાં મ્હારૂ હૃદય લીન થઈને દુઃખને ન ગણતાં આનંદથી નાચે એવો-મિત્ર *etc.*

^{૪૨}_૨ સર્વત્ર રતિ વ્યાપી રહેલી તેને લાગી અને લક્ષ્મી-સૌન્દર્યતા પણ પ્રસન્ન થઈને વિશ્વમાં અતિશય થઈ પડી.

૫ લક્ષ્મી, રતિ, સાત્વિક આનંદ, અને તન્મય વિશ્વ.

સૌન્દર્યતા પ્રત્યક્ષ કરતાં, તેમાં રતિ ઉત્પન્ન થાય છે, (જુઓ-નોટ્સ કાંડ ૪-૩) અને તેનું પરિણામ, સાત્વિક આનંદ થાય છે. આનંદમય હૃદય થતાં સર્વ વિશ્વ રતિમય-આનંદ ભાસે છે.

સૌન્દર્ય નીહાળી જેમ ભ્રમર કમળ ઉપર ગુંગર કરે છે તેમ ચિત્ત-ભોગ-લંપટ ચિત્ત મોહમાં પડી લક્ષ્મીવાસપર ગુંગર કરતો ભમે છે. જડ સૃષ્ટિમાં લક્ષ્મી જોઈ અન્ય સૃષ્ટિને ભૂલી જઈ સ્નેહપાશને વશ થયેલો (ચેતન) પાન્થ આનંદથી જડસૃષ્ટિનું સ્તવન કરે છે. પાંથનું ચિત્ત અનેક દુઃખ સહન કરી આખરે આનંદ પામ્યું છે તેથી તેને તે ધન્યવાદ આપે છે. પાન્થને વિશ્વમાં ઘણી રતિ દૃષ્ટિએ પડે છે. શૈલ, વૃક્ષ, પર્ણ, નદી, વાયુ, વગેરે સર્વમાં રતિ દેખાય છે. આ આખા કાંડમાં સૃષ્ટિ-સૌન્દર્યતાનું વર્ણન છે. જડવિશ્વ આનંદની શાંત રમતમાં છે એમ તેને લાગે છે; તે પરસ્પર રતિ યુક્ત છે એવું તેને લાન થાય છે. સર્વ આવા આનંદમાં છે તેના પ્રભાવથી તે સમયે નાયકનો સ્નેહ ઉજળ્યો છે એમ કલ્પેલું છે. સ્નેહ, લક્ષ્મી અને આનંદની દૃઢ ત્રિપુટી જોતાં વિશ્વ સાથે પોતાનો અભેદ અનુભવે છે. પોતે પોતાને પણ ભૂલે છે-વીજળી, મેઘ, વાયુ, સાર પક્ષી પક્ષી અને ‘અમ્બુદ્યાપ’ સર્વનું સૌન્દર્ય, સ્નેહરૂપ, અને આનંદ જોવાને, અનુભવવાને ઉત્સુક મન વધારે દ્રવિત થાય છે અને આ સર્વમાં પ્રભુએ નિર્મેશા સ્નેહની અકળિત લીલા તે પરખીને નીરખી લઈ લે છે.

^{૪૫}_૨ જડ સૃષ્ટિમાં લક્ષ્મી જોઈ સ્નેહ પાશથી વશ થયેલો પાન્થ રતિમય દિવ્ય પ્રદેશને કાંઠે આવેલો પોતાને જોઈ ઘણો પ્રવૃક્ષ થયો.

૪ પર્વતના દરેક શિખર ઉપર, વૃક્ષના દરેક પાંદડે, નદીના દરેક મોર્ગ ઉપર, વાયુની દરેક હલેરમાં, પશુપક્ષીના દરેક અંગે તેમ શબ્દે, મેઘમાળના દરેક ભાગ ઉપર, સૂર્યના દરેક કિરણે, વિવિધ રંગમાં તે વિવિધ વેશમાં પા-
ન્યે લક્ષ્મી જોઇ.

૫ અત્રે સ્નેહપ્રભાવનું વર્ણન છે.

૬-૭ સ્નેહના પ્રતાપવડેનું ચંદ્રનો પ્રકાશ પાણીમાં તેમજ સૂર્યનું તેજ પૃથ્વીમાં પ્રસરે છે.

૮-૯-૧૦ પર્વતના શિખર આગળ જળથી ભરેલા મેઘમાં સૂર્યના તે-
જનાં ચંચળ ન્હાનાં મ્હોટાં ખેત્રણુ પ્રતિબિમ્બો પડી નયનને મિથ્યા
ભ્રાન્તિ કરાવે છે.

૧ આ પદમાં વાદળથી ઢંકાયેલા સૂર્યની કાન્તિના વર્ણનનો લાભ લઇ
કવિએ પ્રેમનો પ્રભાવ વર્ણવ્યો છે. સૂર્ય અને વાદળી વચ્ચે પ્રેમ કલ્પ્યો છે.

૬ અત્રે નભને નારી કહી છે અને સૂર્યને તેનું સ્તન કહ્યું છે-વા-
દળાને કાંચળાં પામી છે. સ્નેહના ઉમળકાથી-ઉતાવળથી ગભરામણને લીધે
મેઘરૂપ સ્તનોત્તરીય (કાંચળા) આકાશના સ્તન સૂર્યના ઉપરથી સરી પડ્યું છે
એમ નાયક ધારે છે.

૭ મેઘ જુદા જુદા રંગ ધારણ કરે છે, અને વાદળાઓ એક બીજા
સાથે એક વખત મળી જાય છે અને વળી પાછી જુદી પડે છે એ ઉપરથી
નાયક એમ અનુમાન કરે છે કે લક્ષ્મી સ્નેહના હાથ ઝાલી પુંદડી કરે છે.

૮ લાલ લાલસમ=માણેક (Ruby) જેવાં લાલ.

૯ જળધર ગણમાં-વાદળાના સમૂહમાં રતિ જોઇ નાયક વિસ્મય પામે છે.

અત્રે મેઘના ફેટલાક દેખાતા આકારનું વર્ણન છે; અને તેમાં દેખાતું
વૈચિત્ર્ય રતિને લીધે છે એમ નાયક માને છે.

૧૦ આ પદના વર્ણનનું કારણ મેઘ, રવિ, તારા અને નભ વગેરે છે. હૃદયે રતિ
મૃદુણ કરીને એકરૂપ થવાથી આ ઉપર વર્ણવેલાં વાદળાં દિગ્ગન્ત વ્યાપી શ્રી
કૃષ્ણ વિષ્ણુરૂપ છે એમ નાયક ધારે છે. છેવટે પોતાનાથી ભુવન કાંઈ જુદું
નથી એમ માને છે.

૧૧ આકાશમાં ન્હાનાં ન્હાનાં વાદળાં હલેરીયાની ભાત પાડે છે.

સ્તમ્ભ સમાંતર:-વળી આ સામે બીજાં મ્હોટાં વાદળાં ચાંબલાના
આકારનાં થયાં છે તે જળજી આકાશધુમ્ભટને ટકાવી રાખતાં હોય એવાં
દેખાય છે. એ પાછાં સાંધી ચાલે છે અને હાથીની ગતિથી ધીમે ધીમે સૂ-
ર્યની પાસે આવે છે.

ગજ-ચરણ-સમાન:-એના બે અર્થ થઇ શકે. (૧) વાદળાં હાથી જેવાં લઈ શકાય. (૨) હાથીના પગ જેવાં વાદળાં સૂર્ય પાસે આવે છે. ખીન્ને અર્થ વધારે સારો છે. કારણ પ્રથમ વાદળાંને થાંભલા જેવાં કલાં છે તો આ ઠે-કાણે હાથીના પગની ઉપમા બરોબર છે. પહેલો અર્થ લેતાં ચરણ=સૂર્ય કિરણ કરવો પડશે, એકંદરે ખીન્ને અર્થ સારો છે.

૪-૦-૫—જેમ રતિ પાન્થના હૃદયને ધડી દેખાઈ ધડી અદૃષ્ટ થઈ આ નંદ અને દુઃખ આપ્યા કરે છે તેમ વીજળી ધડી જલધરમાં અંતરધ્યાન થઈ ધડી દેખાઈ અધિકાર અને આનંદ પ્રસારે છે. કાયલા જેવા કાળા મેઘ-વાદળામાં તે અગ્નિ માફક પ્રકાશિત થાય છે અને દિશારૂપી શબ્દોમાં નીચી જ્યાળ વાળા ભડકા માફક પ્રકાશે છે.

૬-૧-૬ પક્ષિઓ ગોળ કુંડાળામાં ઉડી એક ખીન્ન સાથે રમતાં હતા અને મનહર ગીત ગાતાં હતાં તેથી એમ લાગતું હતું કે આકાશમાં વૃન્દા વન^૧ આવ્યું.

૬-૧-૭ રતિના વિલાસથી મૂઠ બનેલા સૂર્યના કિરણ વાદળાની અંદ પ્રવેશ કરી નવાં સુંદર રૂપ ધારણ કરી પ્રકાશે છે. આ નવા રૂપને લોકે મેઘધનુષ્યના નામથી ઓળખે છે. નાયકને આ ધનુષ્યની કમાન/સર્વ ભૂ મીને નભને વિંટલાઈ વળતી/સ્નેહકમાનસમ/ભાસે છે.

૬-૧-૮ આર ખીન્ન:- (making seven in all) સાતે રંગ એ ખીન્ન સાથે રતિ રંગ કરે છે.

૬-૧-૯ કર-કિરણ રૂપી અશ્વ ઉપર બેસી સૂર્ય દૂરે છે. સૂર્યનો અશ્વ સા મુખી લોક માને છે-અને તે કિરણ પણ પૃથક્કરણ (analysis) કરતાં સા રંગી માલમ પડે છે.

૬ પ્રકૃલ્લ હૃદય, સમાધિ, જીવતસાયુજ્ય.

પ્રભુના સ્નેહની અકળિત લીલા પરખીતે નીરખી લેવાથી નાયકનું મન અત્યંત પ્રકૃલ્લ થયું. પ્રકૃલ્લ થયેલું હૃદય સમાધિને લીધે જીવતા છતાં વિશ્વ સાથે જોડાઈ જઈ જગતના દુઃખથી મુક્ત થઈ, નહીં વર્ણવી શકાય એવે આનંદ અનુભવે છે.

સાચકાલનો સમય થયો છે. સૂર્યગ્રભા અને પવને પૃથ્વી અને આકાશ

(૧) વૃન્દાવનમાં (મથુરા આગળ) શ્રીકૃષ્ણ ગોપીઓ સાથે રાસ રમતા હતા ત્યારે સર્વે દરતાં હતાં અને ગાતાં હતાં. આ ઠેકાણે કૃષ્ણ કોણ તે નાણું જન્મ રતું નથી તેમ કવિએ કલ્પેલું પણ નથી. માત્ર એટલું જ કહ્યું છે કે પક્ષિઓ રાસ રમતાં હતાં.

વચ્ચે સંગાથે હોય છે. રાત્રે ધીમે ધીમે આવી સૂર્ય સાથે અભેદ સાધી દિવસને લોક ન દેખે તેમ રાત્રિમાં સંક્રાંતિ કરવા કહે છે. આ મંગળ પ્રસંગે તરુવર, ખગટોળાં વગેરે સાજનને બદલે ઉભાં છે. નદી પણ સ્નેહથી તેના પતિ સમુદ્રને મળવા જાય છે. જ્યોત્ષ્ણ પણ “અળ-વારિમાં” પ્રવેષ કરી ચલિત થયું છે. અને પોતાનું સ્થીરત્વ ત્યજ્યું છે. આ રીતે કવિ સર્વ જગત્ સ્નેહમય પ્રકૃષ્ઠ હૃદયવાળું થયું છે એમ દર્શાવે છે. આવી રીતે સર્વ રતિમય જોતાં પથિકને પોતાનું ઉર પણ સ્નેહથી નાચતું લાગે છે. સર્વ રતિમય થવાથી ખીજી કંઈ જણાતું નથી. સાંથી જવાનો વિચાર થતો નથી. અને યોગનિદ્રામાં લીન થયેલો આત્મલીન થાય છે અને દૃશ્યદૃષ્ટાની અભિન્નતા થવાથી કંઈ અન્ય જોવાનું વા જોનાર રહેતું નથી.

આવી રીતે રતિમુરત શિખરે પ્હોંચી યાદીપાદી સુનેત્રા મીચી મોહમાં લીન થઈ તેની સાથે જગતમાં સર્વ દીશાએ અધકાર છવાઈ ગયો. અને ભિવ-વર અને રાતે પત્નીએ પતિ-પત્ની સમ ગાંઠ બાંધી સુતાં અને કવિ પણ આનંદમાં આવી કહે છે કે:-

“ બહુ બહુ એવા ઉત્સવો નિત્ય થાને !

રતિ ઉર લપટાઈ વિશ્વ રોમાન્ચ પામે !

રતિ રસ વશ સર્વે નિત્ય હનમત્ થાને !

રતિ સુરત સકિને શાન્ત આનંદ પામે !”

૨-અત્રે ધરતીને પત્ની અને નભને નાથ. ક્લેષ્યો છે. || —————>

૪ રાત્રિ ને દિવસના વર્ણ એક ખીજ સાથે સંપૂર્ણ મળી જાય (perfect blending) એવા શુભ પ્રસંગે વિવિધ રંગ ધારી તરુવર જનૈયા થયા.

૬-૬ મોજાને લીધે નદીનો પટ જાણે કરચળીવાળો હોય એમ ભાસે છે. નદી સ્નેહથી સમુદ્ર તરફ વહે છે.

૬-૭ પથ્થરપર પાણી અથડાવાથી છાંટા ઉડે ઉડ્યા. પણ નીચે રહેલા પાણી સાથે સ્નેહ (affection—attraction) હોવાને લીધે-ખિંદુની કમાન જેવો આકાર રચી પાછા પડ્યા.

૧૨ રાજહંસ સ્નેહરસ આખતાં પૂરમાં ઘસડાયો, એટલે અન્ય પ્રાણી જેવી એની ગતિ થઈ, પણ એ સંસ્કારી જીવ હતો તેથી સંસારી સ્નેહના મહિન સત્ત્વમાં ઘસડાવાતું મુકી દઈ શુદ્ધ દેવી સ્નેહ અનુભવવા પાછો આવ્યો અને એ આવી શક્યો તેથી ખુશ થયો.

૬-૮ પવંતની હાલશે ટોચ ઉપર પાણી ઝરે છે. તેને નાયક સ્નેહ

ગળ-ચરણ-સમાન:-એના બે અર્થ થઇ શકે. (૧) વાદળાં હાથી જેવાં લઈ શકાય. (૨) હાથીના પગ જેવાં વાદળાં સૂર્ય પાસે આવે છે. બીજો અર્થ વધારે સારો છે. કારણ પ્રથમ વાદળાંને થાંભલા જેવાં કહ્યાં છે તો આ ઠે-કાણે હાથીના પગની ઉપમા ખરોચર છે. પહેલો અર્થ લેતાં ચરણ=સૂર્ય કિ-રણ કરવો પડશે, એકંદરે બીજો અર્થ સારો છે.

૬-૧૦-જેમ રતિ પાન્યના હૃદયને ધડી દેખાઈ ધડી અદૃષ્ટ થઈ આ-નંદ અને દુઃખ આપ્યા કરે છે તેમ વીજળી ધડી જલધરમાં અંતરધ્યાન થઈ ધડી દેખાઈ અધિકાર અને આનંદ પ્રસરાવે છે. કોયલા જેવા કાળા મેઘ-વાદળામાં તે અગ્નિ માણક પ્રકાશિત થાય છે અને દિશારૂપી શધડીમાં નીચી જવાળા વાળા ભડકા માણક પ્રકાશે છે.

૬-૧૧-૮ પક્ષિઓ ગોળ કુંડાળામાં ઉડી એક બીજા સાથે રમતાં હતાં અને મનહર ગીત ગાતાં હતાં તેથી એમ લાગતું હતું કે આકાશમાં વૃન્દા-વન^૧ આવ્યું.

૬-૧૨-૧૭ રતિના વિલાસથી મૂઢ બનેલા સૂર્યના કિરણ વાદળાની અંદઃ પ્રવેશ કરી નવાં સુંદર રૂપ ધારણ કરી પ્રકાશે છે. આ નવા રૂપને લોકે મેઘધનુષ્યના નામથી ઓળખે છે. નાયકને આ ધનુષ્યની કમાન/સર્વ ભૂ-મીને નભને વિંટલાઈ વળતી સ્નેહકમાનસમ/ભાસે છે.

૬-૧૩ આર બીજાં;—(making seven in all) સાતે રંગ એઃ બીજા સાથે રતિ રંગ કરે છે.

૬-૧૪ કર-કિરણ રૂપી અશ્વ ઉપર બેસી સૂર્ય દૂરે છે. સૂર્યનો અશ્વ સર મુખી લોક માને છે-અને તે કિરણ પણ પૃથક્કરણ (analysis) કરતાં સર રંગી માલમ પડે છે.

૬ પ્રકૃત્ત્વ હૃદય, સમાધિ, જીવત્સાયુજ્ય.

પ્રભુના સ્નેહની અકળિત લીલા પરખીને નીરખી લેવાથી નાયકનું મન અત્યંત પ્રકૃષ્ઠ થયું. પ્રકૃષ્ઠ થયેલું હૃદય સમાધિને લીધે જીવતા છતાં વિશ્વ સાથે જોડાઈ જઈ જગતના દુઃખથી મુક્ત થઈ, નહીં વર્ણવી શકાય એવો આનંદ અનુભવે છે.

સાચકાલનો સમય થયો છે. સૂર્યગ્રહા અને પવને પૃથ્વી અને આકાશ

(૧) વૃન્દાવનમાં (મથુરા આગળ) શ્રીકૃષ્ણ ગોખીઓ સાથે રાસ રમતા હતા ત્યારે સર્વે દ્રવતાં હતાં અને ગાતાં હતાં. આ ઠેકાણે કૃષ્ણ કાણુ તે જાણુ જરૂર નથી તેમ કવિએ કહ્યેલું પણ નથી. માત્ર એટલું કહ્યું છે કે પક્ષિઓ રાસ રમતાં હતાં.

વચ્ચે સંગાથે હીંચે છે. રાત્રે ધીમે ધીમે આવી સૂર્ય સાથે અભેદ સાધી દિવસને લોક ન દેખે તેમ રાત્રિમાં સંક્રાંતિ કરવા કહે છે. આ મંગળ પ્રસંગે તરુવર, ખગટાળાં વગેરે સાબનને બદલે ઉભાં છે. નદી પણ સ્નેહથી તેના પતિ સમુદ્રને મળવા બળ છે. જ્યોત્ષ્ણ પણ “અળ-વારિમાં” પ્રવેષ કરી ચલિત થયું છે. અને પોતાનું સ્થીરત્વ લગ્યું છે. આ રીતે કવિ સર્વ જગત્ સ્નેહમય પ્રકૃષ્ઠ હૃદયવાળું થયું છે એમ દર્શાવે છે. આવી રીતે સર્વ રતિમય જોતાં પથિકને પોતાનું ઉર પણ સ્નેહથી નાચતું લાગે છે. સર્વ રતિમય થવાથી ખીચી કાંધ જણાતુ નથી. સાંથી જવાનો વિચાર થતો નથી. અને યોગનિદ્રામાં લીન થયેલો આત્મલીન થાય છે અને દૃશ્યદૃષ્ટાની અભિન્નતા થવાથી કાંધ અન્ય જોવાનું વા જોનાર રહેતું નથી.

આવી રીતે રતિસુરત શિખરે પ્હોંચી થાકીપાકી સુનેત્રા મીંચી મોહમાં લીન થઇ તેની સાથે જગતમાં સર્વ દીશાએ અધકાર છવાઇ ગયો. અને મિત્ર-વર અને રાતે પત્નીએ પતિ-પત્ની સમ ગાંઠ બાઝી સુતાં અને કવિ પણ આનંદમાં આવી કહે છે કે:-

“ બહુ બહુ એવા ઉત્સવો નિત્ય ચાલે !
રતિ ઉર લપટાઈ વિશ્વ રોમાઝ્ય પામે !
રતિ રસ વશ સર્વે નિત્ય ઉન્મત્ત ચાલે !
રતિ સુરત સહને શાન્ત આનંદ પાલે !”

૨-અત્રે ધરતીને પત્ની અને નભને નાથ કહાયો છે. ||—————→

૪ રાત્રિ ને દિવસના વર્ણુ એક ખીજ સાથે સંપૂર્ણ મળી બળ (perfect blending) એવા શુભ પ્રસંગે વિવિધ રંગ ધારી તરુવર જનૈયા થયા.

૬-૬ મોજાને લીધે નદીનો પટ જાણે કરચળીવાળો હોય એમ ભાસે છે. નદી સ્નેહથી સમુદ્ર તરફ વહે છે.

૬-૭ પથ્થરપર પાણી અથડાવાથી છાંટા ઉડે ઉડ્યા. પણ નીચે રહેલા પાણી સાથે સ્નેહ (affection—attraction) હોવાને લીધે-બિંદુની કમાન જેવો આકાર રચી પાછા પડ્યા.

૧૨ રાજહંસ સ્નેહરસ આપતાં પૂરમાં ઘસડાયો, એટલે અન્ય પાણી જેવી એની ગતિ થઇ, પણ એ સંસ્કારી જીવ હતો તેથી સંસારી સ્નેહના મલિન સત્ત્વમાં ઘસડવાનું મુકી દઇ શુદ્ધ દૈવી સ્નેહ અનુભવવા પાછો આવ્યો અને એ આવી શક્યો તેથી ખુશ થયો.

૧૩-૩ પર્વતની હબશે ટાય ઉપર પાણી ઝરે છે. તેને નાયક સ્નેહ

ઝરે છે એમ માને છે. પર્વત જેવા કઠિનના હૃદયમાંથી સ્નેહ ઝરતો જુઓ છે ત્યારે સ્નેહની સત્તા વિશે નાયકને વધારે ખાતરી થાય છે.

૧૬ સ્નેહ વિપત્તિમાં યોગીની અવસ્થાને પામેલા નાયકને તેનીતે સ્થિતિમાં રહેવું પસંદ પડે છે.

૪-૧૭-૬ પૂર્ણાનંદમાં લીન થવાથી, અને સર્વ રતિમય થઈ જવાથી પથિક સ્નેહ-યોગ અવસ્થાને પામ્યો; પથિકે જંગલમાં પર્વતના શિખર ઉપર પોતાના હૃદયમાં સર્વ જગતનું એક જ માની અર્મયક્ષુ બધ કર્યાં.

૪-૧૭-૭ યોગનિદ્રાને વશ થયેલો નાયક આત્મલીન થાય છે અને દૃશ્ય દ્રશ્ય વચ્ચે એક જ દેખી કાંઈ જોવાનું યા કોઈ જોનાર દેખતો નથી.

૭ નિશામાં દીપ.

પાન્ય પર્વતના શીખર ઉપર જીવત્સાયુજ્ય પામી આત્મલીન નિદ્રા વશ થયો હતો એટલામાં યુવતિગણ આવી પહોંચે છે.

અત્રે પ્રથમ અંધારી રાત્રિનું વર્ણન છે. સારણાદ પથિકને કાને કાંઈ સ્વર પડે છે અને દૂર દીવાની હાર નજરે પડે છે આ પંદમાં તેજસ્વ્ય સ્થિતિનું વર્ણન છે.

ધમધોર રાત્રિ ગાજે છે. ધ્રુવડાદિ નિશાચરો તે સમયે નીકળી પડ્યા છે. આવી વખતે પથિકના કાને શબ્દ પડે છે તેની અસરથી તે જગૃત થાય છે અને આસપાસનો દેખાવ જોઈ તેને વિચાર થાય છે કે આવા સમયે દીપ અને શબ્દ ક્યાંથી ? આમ તે વિચારતો હતો એટલામાં તેણે સાંભળ્યું.

“ સખી, મિત્ર તહે ક્યાં નિહાળયો ? ”

આ અંધારે કંઈ થયું રજે હોય તેને અનિષ્ટ ? ”

એટલામાં કાચધામો (ધ્રાનસો) હાથમાં લીધેલાં એવો યુવતિગણ તેની નજરે પડ્યો. યુવતિગણમાંથી બોલાયલા શબ્દ જાણીતા, પરિચિત લાગ્યા પણ ઓળખાયા નહિં, તે શબ્દથી તેમજ બોલનારને ઓળખી કાઢવાના વિચારમાં તેના મનની સ્થિતિ બદલાઈ મન બ્યથ થયું. અને રતિ ધ્રુવું અકલાઈ તે ઉર તોડી બહાર નીકળવા પ્રયત્ન કરવા લાગી. અર્થાત્ સર્વ રતિમય થયું હતું તે બદલાઈ સંદિગ્ધ મન થયું અને નિદ્રામાંથી જગૃત થયેલું મન મોહમાં પડ્યું. સહસા આવું થવાનું કારણ સામાન્ય વર્ગ શું સમજે ? રતિરસમાં મંદ રહી આ સર્વ સંસ્કૃતિ કોઈ કળી શકશે ?

૪-૧૮ અત્રે શ્યામ વર્ણની દીશાઓને કવિએ મલિન વસ્ત્રધારી બલિ-ચારિણીની ઉપમા આપી છે.

અને રાત્રિ વ્યભિચારિણીની કુટ્ટીની રૂપ છે ને ધ્રુવડ આદિ નિશાચરો ભ-
ડવાનું કાર્ય સારું છે.

૩ ત્રાસ અશ્વિલગાતો—ધ્રુવડ ‘ મુવો, મુવો ’ એમ બોલે છે, એ
એનું બોલવું ઘણું અપશુકન ભરેલું ગણાય છે, એમ આપણા લોક માને છે. જેના
ધર ઉપર એ બોલે તેને જરૂર હાની થાય એમ આપણા લોકનું માનવું છે
તેથી ત્રાસ ફેલાય છે.

૨ દીપમાલા પ્રકાશ આપી ભયને દુર કરે તેથી તેને કવિએ દીશાની
વૈરિણી કહી છે. દીવા જાલનાર મનુષ્યો દેખાતા ન્હોતા તેથી જાણે નીચે
પક્ષીની હાર ઉડતી હોય એવો દેખાવ થઈ રહ્યો હતો.

૩ આ દીપમાલા સમુદ્રના મોજાને કાપીને—અડકીને ઉડતી
પક્ષીની હાર માફક અંધારાઈથી સાગરના મોજા કાપી આગળ ચાલતી
દેખાતી હતી.

૩ શાન્ત નિઃશબ્દતા ત્યાં પ્રસરેલી હતી તેને જાણે દોડીને સરતમાં
પછાડી પાડી મુકી હોય તેમ કાંઈ અવાજ, શાન્તતા દુર કરી પાન્થના કર્ણને
પ્રહાંચ્યો. વાણી અને નિઃશબ્દતાને પછાડી પાડી પાન્થને પોતાને મળવું હતું
તેથી ઘણી જલદીથી આવી અને તેથી તે હાંફતી હતી. પછી તે પાન્થના ચિત્તમાં
મધુર રૂપ ધારણ કરી પેડી. દૂરથી આવતો અવાજ તુટેલો સંભળાય છે ને
હાંશતા પુરૂપતો અવાજ પણ તેવોજ હોય છે,

૪ જીવને જાગૃત કરવો, એ સ્નેહશક્તિ છે એમ ધારી હૃદયે સ્નેહનું
મૂળ શોધ્યું. (see author's note page 18 No. 1).

૫ દીવાના પ્રકાશથી આંખે કાંઈક જોયું ન-જોયું (એટલે પુરું
જોયું નહોતું) એટલામાં પાણી આવ્યું (ચહડ્યું નીર) અને અંતઃકરણમાં-
થી રતિની (સ્નેહની) આણુ માથે ચહડાવી. (અર્થાત્ સ્નેહ વ્યાપી રહ્યો.)

૮ સ્વાગત વિરહાન્ત.

પથિક મિત્ર તરફથી સ્વાગત—આવકાર પામે છે અને તેની સાથે
વિરહનો પણ અંત આવ્યો.

યુવતિગણમાંથી એકે આગળ આવી પથિકનું મુખ જોયું અને હૃદ-
યમાંથી તેને ઘણો આનંદ થયો અને પોતાની સખીને કહેવા લાગી કે “ સ-
ખિ તું જુડી મટી. એજ મહારા સખા છે, એજ મારા મિત્ર છે.” એટલું
કહીને પથિકના કંઠ પાસે બેસી અને તેને બાઝી પડી, અને કહેવા લાગી કે

“ ઓ મુજ નહાલા મિત્ર ! અંહી તું ક્યાંથી રે ?

આવી દશા ધરી હૃદય તું વીધે, એનું કારણ શુયરે ? ”

તુ સાંભળતો કેમ નથી ? મહારી સખિએ ત્હારે છાનુમાનુ રૂઢિત સાંભળ્યું અને તેથી હું આવી છુ. મહારો સ્વામી ત્હારો મિત્ર ત્હારી વાટ જુએ છે અને તારે વાસ્તે દુઃખી થાય છે. હું પણ કેટલી દુઃખી થઈ તે સર્વ કહી તને શા વાસ્તે દુઃખી કર ? વળી તારી પત્ની તારી સખી તે ક્યાં ગઈ ? ” આટલું પુછતાં તે રોઈ પડી ને ગદ્ગદ કંઠે રોતી મિત્રનું શરીર નીહાળવા લાગી; એને હૃદય સાથે ચાંપ્યો અને મ્હોં ઉપર મ્હોં મુકી રોઈ. વારે ઘડીએ આંસુ દહોતે દહોતે “ બોલ તુ બોલ ” એટલુંજ કહેતી હતી. આસપાસ જોઈ રહેલો સખી-સમાજ પણ રોવા લાગ્યો અને ઘોર નિશામાં સ્નેહદીપ પગડ્યો. પથિક પણ ખરે ખરો જગૃત થયો અને તેની સાથેજ તેના હૃદયમાં અવનવી આગ સળગી. સખીના હાથ ઉપર કંઠ ટેકવી રોવા લાગ્યો અને બોલાઈ શકાયું નહીં. આખરે સ્વસ્થ થઈ હૈયું દાખી અશ્રુ ખાંણી, નિશ્વાસ મુકી, સ્નેહમાં લીન થયેલો પાન્થ બોલ્યો. તે એ વાત આવતા કાંડમાં છે.

અત્રે મિત્રપત્ની પોતાના પ્રદેશમાં નાયકને ઉઘેલો જુએ છે અને તેને જગૃત કરી તેનો વૃતાંત પુછે.

૩ યુવતિગણમાંથી નાયકના મિત્રની પત્નીએ આગળ આવી સુતેલાં પુરૂષને નીહાળ્યો, અને તેમ કરતાં પોતાના પતિના મિત્ર-નાયકને જોતાં ખુશ થઈ.

૪ પાન્થ પૃથ્વી ઉપર પડ્યો હતો અને આંસુ ઢાળતો હતો. તેથી મિત્રપત્ની કહેછે કે પૃથ્વીને આમ પોતાના હૃદય સરસી ત્હારા શીવાય કાણ ચાંપે એવું છે. ?

૫ રતિના આવેશને લીધે વાણિ બંધ થઈ ગઈ અને હૃદય ઘણું ધબકવા માંડ્યું.

૬ આખરે વાણી કુદિત અવસ્થામાંથી છુટી અને નાયક બોલી શક્યો.

૮ ઉલારા-રસવનન.

ઘણા દિન પછી મિત્ર મળતાં નાયકને આનંદ થાય છે અને તેથી બોલાઈ જવાય છે કે આજે મને ચેતન-મિત્ર મળ્યો છે તેથી રાજ્યાસન ઉપર બેઠા જેવું ને આખી રાત્રિ રોયાં બાદ જેમ સૂર્ય જોઈને નયનો વિકસે અને સુખ થાય તેવું સુખ મળ્યું છે. મારૂં હૃદય મિત્ર જોઈ આજ પ્રીતિરસવશ થયું છે. અને સર્વ દુઃખ વિસરે છે. પછી તેના સ્વામિની ખજર અંતર પુછી પાછલા દિવસ યાદ આણે છે. તેમ કરતાં તેમાંનો એક અતિ આનંદદાયક પ્રસંગ મિત્રપત્નીને યાદ છે કે નહીં એમ પુછી તે વર્ણવે છે; ને પુછેછે કે તને યાદ છે કે એક દિવસ આપણે ત્રણ (મિત્રપત્ની, મિત્ર અને નાયક) બેઠાં

હતાં ત્યાં મ્હારી પત્ની આવી. તે સમયના તેના (નાયક પત્નીના) શોકનું કારણ પૂછતાં તેણે કહ્યું કે જગતમાં આટલાં દુઃખ છતાં તમે કેમ બેસી રહ્યા છો ? હું પુરુષ હોત તો બધાનાં દુઃખ નિવારત; રંગભૂવનાદિ ઉપર મને વિરાગ હોયો છે. તમે શરવિર છો, વિદ્વાન છો. તમારામાં સર્વ શક્તિ છે તે છતાં લોકોની કંગાલ અવસ્થા, અજ્ઞાન આદિ દુર કરતા નથી, અસુરના કરમાંથી બચાવતા નથી તો તમારી શક્તિનો અર્થ શો ? તમે વારે ઘડીએ કહો છો કે અમે શું કરીએ, તો તેનો ઉત્તર તમારે જોખાણી કહાડવો જોઈએ. આટલું કહી નાયક પુછેછે કે હે સખિ ! મ્હં અને ત્હારા સ્વામીએ જે વૃત્ત લીધાં છે તે તને યાદ છે ? આ અભિનન્ધ વાણી સાંભળી તે હર્ષથી ઉભરાઇ અને તેના

“ વિલોચનો દીપી સલિલ સારે,
કમ્પે સ્તનો, જગીજ રોમરાજ. ”

અને તે જે બોલી તે ૧૦ મા કાંડમાં કહ્યું છે.

આ કાંડમાં મિત્ર પત્નીની સાથે વાત કરતાં પોતાનો દેશ છોડી બહાર નીકળવાનું કારણ નાયક કહે છે—અત્રે નાયક દ્વારા કવિ નાયકની મુસાફરીનું કારણ અને તેણે કરવા ધારેલું કાર્ય વર્ણવે છે. પ્રસ્તાવનામાં કહ્યા મુજબ સ્ત્રી પ્રેરક છે—અને પતિનો ધર્મ અભિલાષા પૂરવાનો છે તે આ પ્રસંગે કવિએ બતાવ્યું છે. (જુઓ કવિની નોટ નંબર ૧૯ મા કાંડની ૬ ઉપર)

૬-૬ પહેલા કાંડથી કવિએ નાયકને જડની અંદર વર્ણવ્યો છે. જડ સાથે તેને મિત્રાઇ થઇ અને તબજન્ય આનંદાદિ વર્ણવ્યા છે. આ બધા જડ જતા રહી એતનમિત્રને જોઇ નાયકને અત્યાન્દ ઉપજ્યો અને આખી રાત અધારામાં રોઇ રોઇ કહાડે તેના નયનને જેમ સૂર્યના પ્રકાશથી આનંદ થાય છે તેવી તેની સ્થિતિ થઇ.

નાયકપત્ની પોતાના શોકનું કારણ જણાવતાં બોલી કે હે પરમાત્મા ! પારકાનું દુઃખ જોઇ દુઃખી થવાનું હૃદય જ્યારે ત્હં મને અર્પ્યું છે ત્યારે મને અળખા શું કરવા રાખી છે ? મને એ દુઃખ નિવારણ કરવા સળખા કેમ ન બનાવી ? આ વાક્ય સ્ત્રી જાતિને લાગુ પડે છે. સ્ત્રીજાતી અળખા કહેવાય છે અને છે; પણ સ્ત્રીનું હૃદય હમેશાં દ્રોમળ હોય છે આ દ્રોમળ મનને લીધે સ્ત્રીને પુરુષ વર્ગ કરતાં ખેદ વધારે થાય છે. પણ અળખા હોવાથી બીજાનું દુઃખ નિવારણ કરવાની તેઓમાં શક્તિ નથી હોતી તે શક્તિ સળખ વર્ગ (પુરુષ વર્ગ)ને અર્પાએલી છે. ઇશ્વરની આ કૃતિ સમજાય તેમ નથી.

૬ સમો થયે... શું તેમાંનું દ્રોમ રતિ ?=સરસ્વતિ અને યુદ્ધજ્ઞા એ

એમાંથી શું કોઈ રતિભાર પણ કામ નહીં આવે ?

૧-૨ અત્રે યુદ્ધિને વાદળ કલ્પ્યું છે. નાયકપત્ની નાયકને કહેછે કે તમારામાં યુદ્ધિનું વાદળ ગાળી રહ્યું છે સારે તમે તેને વરસાવો-તેનો લાભ તેની આદંકા રાખનારને તેમ જીજ્ઞાસે પણ આપો.

આ મ્હેંચ્છ લોકો જીવ્યારા દેશીઓને પગની શાટયા ફાટયા ફરે છે તે. મને તમારા બાહુબળનો સ્વાદ ચખાડો.

૧-૩-૧-૪ હાલના ભણેલાઓને કાંઈ કરવાનું કહેવામાં આવે છે અથવા દેશાન્નતિ માટે યત્ન કરવા વિનંતિ કરવામાં આવે છે સારે તેઓ હા-મેશ શું કરવું તેનો તમે રસ્તો બતાવો એવો જવાબ વાળે છે. તેવાઓને આ કવિનો જવાબ,

.....“ ઉત્તર તમે લ્યો શોધી પોતે.

હવે લાણુ વિધાનો તમમાં પુછા પછી જીજ્ઞાસે શું ?”

બહુજ લાણુ પડે છે.

૧-૭ ઉપરના વૃતાંતનું સ્મરણ દેવડાવતાંજ મિત્રપત્ની હર્ષથી ઉભરાઈ અને તેના નયનો હર્ષના અશ્રુથી દીપતા લાગ્યાં અને સ્તનો ઉત્સાહથી કંપવા લાગ્યાં, અને આજે સ્તરીરે સેમાંચ થઈ રહ્યા.

૧૦ રસપાન, ધૂર્ણન.

મિત્રપત્ની પોતાની પાછલી વાત સંભારી જાણે રસપાન કરતી હોય એમ લાગતી. જેના ઉપર આપણો સ્નેહ હોય છે તેનાં સદૃશ સંભારવાં દરેકને હમેશ ગમે છે. અને આ સંભારવું રસપાન કરવા જેટલું મીઠું લાગે છે. આમ સંભારવામાં તદ્દત્તમ થતાં સખી સાંભરી આવે છે અને તે જોવામાં ન આવતાં તે ઢળી પડે છે એટલે જાણે રસપાનનો મોહ ચ્હડ્યો હોય એમ લાગે છે.

ધૂર્ણન=મોહ (intoxication)

“ પ્રિયજનના વામેલા (Vomitted) રસનું પાન કરવું અને તન્મય થવું એ સ્નેહ લક્ષણ છે. ” પાન્યે નિઃસારણ કરેલા રસનું સખીએ પાન કર્યું અને પાનના પ્રભાવે ધૂર્ણન.

મિત્રપત્નીએ જવાબ દીધો કે હે સખી, એ વાત તો કેમ ભૂલાય ? મ્હારી સખીએ કહ્યું તેની અક્ષર તમારા જન્મે ઉપર એવી થઈ કે તમે સર્વ નરાશા લગ્ન, હૃદયે હિમ્મત ધરી શત્રુમાં ધુમ્પા અને અસુર લોકમાં ત્રાસ ઉપજાવ્યો, અને મિત્ર ર્ગમાં આનંદ વર્તાવ્યો. મારા પતિને છોટેલા પ્રદેશ ઉપર રાજ્ય કરવા નીમી કેટલાક દીન આનંદમાં આપણે કહાડ્યા. આવા

કેટલાકે માસ કહાડ્યા એટલામાં ત્હારી પત્ની અને મ્હારી સખી વળી કાંઈ દૂર દેશના દુઃખોનું વૃતાંત લાવી અને ત્હારું મન તે દુઃખ દૂર કરવા ત્હેં પ્રેર્યું. તમે બન્ને બનતો અહીં સુસ્થિતિ રહે નહીં તેથી મ્હારા નાથને તમે રાજ્યમાં રાખ્યા. અને તમે ને તમારી પત્ની બે જણ ગયાં. તમારું શું થયું તે હું બાણતી નથી. હુંતો તમારા બન્નેના વિયોગથી અમને શું થયું તે બાણું છું. તમારી સર્વ જગ્યાએ તપાસ કરાવી—અને ઘણા દિવસ દુઃખમાં કહાડ્યા પણ તમારા તરફથી કાંઈ સમાચાર મળ્યા નહીં. આખરે તું આવી દશામાં માલમ પડ્યો. પણ મ્હારી સખી ક્યાં છે તે કહે એટલે નિરાંત વળે. આમ કહીને તે સુતની પાન્યના હસ્ત ઉપર પડી અને મોહમાં પડતાં ફરી નાયકનું ચિત્ત ચિધું. આવી રીતે મનુષ્યના હૃદયની વૃત્તિઓ બદલાય છે. ચિત્રવિચિત્ર રંગથી બદલાવાનું શક્ત જડને છે એમ નથી, મનુષ્યને પણ છે.

આ કાંડમાં કવિ વૃતાંત મિત્રપત્ની દ્વારા વાચક સન્મુખ મુકે છે.

૫-૬-૭ પછી તું લોકના મન શાંત કરી ત્હાના મિત્ર (મારા પતિ)ને ધીર ગણી રાજ્ય સોંપી આનંદના સમુદ્રમાં મહાલ્યો.

૮-૯ ઉપર લખેલાં ઘણાં નમ્ર વાક્યો બોલી તે સુતની નાયકના હાથ ઉપર મુદ્ધિત થઈ પડી—સખીની આ અવસ્થા જોઈ નાયકનું હૃદય પાછું શટયું.

૧૦-૧૧ વખત બદલાય ને રથળ બદલાય અને તેના ચિત્રવિચિત્ર રંગને લીધે મનુષ્યની ચિત્તવૃત્તિ બદલાય છે.

ચિત્રવિચિત્ર રંગને લીધેજડ જુદા જુદા રંગ ધારણ કરે છે તે સર્વ કોઈને વિદિત છે પણ ચેતનના ઉપર પણ આવી અસર થાય છે એમ કવિનું કહેવું છે.

૧૨ સંગત સસાર.

આ સર્વ સાંભળીને પાન્ય જવાબ દેછેકે હે સખિ ! આવો મુશ્કેલ અને દુઃસહ પ્રશ્ન શું કરવા પુછ્યો? ધડીવાર દુઃખ ભૂલ્યો હતો તે પાછું તાણું થયું. તમને મુકીને અમે ગયાં હતાં સારખી ત્રિવિધ દેશ પ્રયાં, ઘણું જોયું, વેઠ્યું, અને મુખે મુખ સ્પર્શી રોયાં, પરંતુ દુઃખથી હાર્યાં નહીં. મનની હોંશ વિગેરેથી મન નિરાશ થતું અટકતું. દેશે દેશ ફરી અનેક સુદૃઢ કથો. ઘણા દાનવો હણ્યા અને શાંતિ પ્રસારી. તેથી અમારું હૃદય હર્ષથી ઝુલાયું અને તું ત્યાં હોતો સુખની મણા ન રહેત. અમારા બંનેનું ઉરતંત્ર એક હોવાથી સંસારસમુદ્ર તરવો દુસ્તર ન પડ્યો. આમ સમય જતો હતો તેવામાં દેવની વિપરીત ગતિ થઈ, પણ બન્નું તે ના બન્નું નહીં થાય.

આહા ! આપણે અગ્રુધ માનવીઓ કંઈ કલ્પના કરીએછીએ અને ભોગ ભોગનીએ છીએ સારે શકવિધિ કાંઈ જુદુંજ ધારે છે, અને આખાભૂવનને સ્મા-

કે છે. તેને કાંઈ દયા નથી, અને કપટખેલમાં એ કુષ્ટ રમે છે અને રમાડે છે.

૧-૪ પોતાની પત્ની મરી ગયાનો શોક વીસારે પડ્યો હતો તે મિત્ર પત્નીના પ્રશ્નથી જાગૃત થયો.

૨-૪ આ દુઃખ પડ્યાને લીધે હમે કાંઈ હીમત હાર્યાં નહીં. અને ઉંચી હામ જે અમે ભાંડી હતી તેમાંથી આશા અને હોંશને લીધે ડગ્યાં નહીં.

૩-૪ અમારા બન્નેનાં હૃદય દાનવોને હણી દેશી લોકને અભયદાન આપ્યાથી ધણાં પુલ્યાં. અને તું જે તે સુખમાં ભાગ લેવા ત્યાં હાજર હોત તો સુખની કાંઈ મણા રહેત નહીં.

૪-૪ હૃદયથી એક બીજાને ઝાલી અમે ભવ સાગર વિશે દો-ડતાં હતાં.

૧૨ ઉત્સાહ.

હે સખિ ! પછી શું થયું તે હું કહું છું, એટલે તને જણાશે કે મનના મનોરથ આખરે મનમાં જ રહ્યા. કાર્યસિદ્ધિ કરી અમે પરમપૂજ્ય ભારત ભૂમિમાં આવી પહોંચ્યાં. આ કાંડના બધા શ્લોક આર્યાવર્તના વખાણમાં કવિએ લખ્યા છે,

ભારતભૂમિ સ્નેહમુર્તિ વિષ્ણુતુ અવતારસ્થાન છે એ તેની મહત્તાનું મુખ્ય કારણ છે. આર્યભૂમિ દેખી મનમાં આનંદનો રેલો વહ્યો. એવામાં ચિત્ર વિચિત્ર ભેગો થયેલો જનસમૂહ નજરે પડ્યો. આ સર્વ જોઈ અમારાં મુખ મલકાયાં અને દેશ પવિત્ર ભાસ્યો. પણ આ આનંદ સ્વપ્નસમ રહ્યો અને “ નિમિષ માત્ર ચળકી પડ્યો પ્રકાશ એનો મન્દ ”

આ કાંડમાં નાયક હીંદુસ્થાન આવી પહોંચે છે. ત્યાં આવ્યાં બાદ ત્યાંની પવિત્ર ભૂમિ જોઈ થયેલા ઉત્સાહનું વર્ણન આ કાંડમાં છે.

૬ વિષ્ણુ-સ્નેહ-અવતાર છે એમ કવિ કહે છે (જુઓ ૪-૩) સ્નેહ અવતાર વિષ્ણુએ હીંદુસ્થાનમાં અવતાર લીધો તેથી એ દેશની સ્નેહ સંબંધી મહત્તા ધણી હોવી જોઈએ એ સ્પર્શાવી કહે છે.

૭ રાજ્ય સર્વથી શ્રેષ્ઠ હોય ત્યારે લોકો નિશ્ચિંત પણે ખુલ્લે દ્વારે ઉંઘી શકે છે. ને ચોર લુટારાનો મનમાં ભય રહેતો નથી. આવા રાજ્યને આપણા લોકો રામરાજ્ય કહે છે.

૮-૪ ઐતિહાસિક ભવ્ય=Historic grandeur હીંદુસ્થાનની પૌરાણીક મહત્તા સાંભળી સર્વ કોઈને એની ભવ્યતાને નમન કર્યા વગર ચાલતું નથી. પાશ્ચાત્ય પંડિતો પણ હિંદુસ્થાનની પૂર્વ મહત્તાને નમન કરે છે.

૬ નાયકપત્ની હીંદુસ્થાનને સંબોધીને કહે છે કે “ ક્ષત્રીઓની પત્ની તે આજ ભૂમી છે. અને સુનીવર્ગને ઉત્પન્ન કરનારી અને ધારનારી માતા પણ આ દેશની ભૂમી છે.” ક્ષત્રીઓ રાજ્યપદ ભોગવતા વાસ્તે ભૂમીને તેમની પત્ની કહી છે અને સુનિ લોક તેમાં જન્મતા માટે તેમની માતા કહી છે.

૭ સિન્ધુનદીમાં અમે નાવમાં બેસીને ગયા તે વખતે પવન ધણો અતુકુળ હતો અને તેથી સહ ધીમે ધીમે પાણીમાં વહાણને ધસડતો હતો.

૮ કાશ્મીરદેશ ૧૧ પુલથી ભરપુર છે અને હમેશ વાડીનો દેખાવ આપે છે.

૯ હમે નાવમાં ફરતાં ત્યાં માછલાંનાં નાનાં બચ્ચાં જેમ વાદળાંની માળામાંથી સૂર્યના કીરણ નીકળે તેમ નદીનાં મોજાં ધ્રાડી ખહાર દેખાતાં હતાં.

૧૦ તટ ઓળંગી કીનારે આવ્યાં ત્યાં સૌન્દર્ય જરા ઓછું થયું. પણ મનને દેખાવ ધણો પસંદ પડ્યો.

૧૩. અતુકમ્પ.

સર્વ લોકસંઘ પાછળ સુકી આગળ આલ્યા તો દૂર પ્રચંડ ભડકો જોયો. લોકોનો કકળાટ, વાહનનો સ્વર એ બધાથી અમારું મન પુરું ખેંચાયું નહતું એટલામાં અમે એક કાશ્મી ચીસ સાંભળી. એ સાંભળતા ત્હારી સખી “ દોડ ? દોડ ? પ્રિયનાથ ? કો દુખી દીસે ! કર મહારા ” કહી દોડી અને તેની સાથે હું પણ દોડ્યો. દોડતાં દોડતાં ત્યાં આગળ જઈ પહોંચ્યાં તો “ જયમાત ” ની યુમ પડી રહી હતી. સતી થતી વખતનો સર્વ દેખાવ તે બંનેએ જોયો પણ પરદેશી હોવાથી સમજી શક્યા નહીં. તેમાં વળી કોઈના મુખ ઉપર શોક દેખાયો નહીં તેથી ચીસ ક્યાંથી આવી તે સમજાયું નહીં; પરંતુ અગ્નિમાં કોઈ જ્વલતી સ્ત્રીને પડેલી દીડી. નાયકને એકદમ ક્રોધ ચઢી આવ્યો. ભયનો વિચાર ન કરી, લોકોને પણ ન લેખી ચિતા ઉપર ઝંપલાવ્યું અને તે નારીને ચિતામાંથી ઉગારી પ્રિયાપાસ લઇને આવ્યો—સર્વ હો હો કરતા હાથમાં આવ્યું તે લઈ એને મારવા લાગ્યા, અને તેથી નાયકે પોતાના કાર્યને ધનવાદ આપતી પોતાની સ્ત્રીને તે અખળા સોંપી પોતાની તરવાર ખેંચી—આ જોઈ દુષ્ટ અસુર કાયર હોવાથી નાશી ગયા પણ દશવીસ વિરપુરુષ તો ઉભાજ રહ્યા અને ક્રોધાયમાન દેખાયા—સિંહ જેવા શુરવીરો અશસ્ત્ર છતાં મારી સાથે બાથ ભીડી ઉભા—ખરા શુરવીરો જાત ઠાંકી રહે નહીં—તેમના પ્રતાપી મુખ ઉપર શૌર્યની છાપ હતી, અને ક્ષત્ર તેજસ્વિ રૂધિર લલાટે ચઢ્યું દીપતું હતું—તેથી નાયકને લાગ્યું કે એ લોક અસુર હોવા ન જોઈએ અને કુરતાથી એ અખળાને દાદ દેતા નહીં હોય—

તેથી તેણે તેમને કહ્યું કે મહેં આ સ્ત્રી બચાવી છે તેથી તે મહારે મન ભગિની સમ છે. મહારા હૃદયમાં ફરતા નથી-એનું મન શાંત થાય પછી એ ગમે તે કરે તેની મહારે ના નથી. પણ ત્યાં સુધી એનું નામ હું કોઈને નહીં દેવા દઉં, એ હું મહારી તરવારના સોગન ખાઈ કહું છું-તમે સાચા શુરવીર હશે તો તમે મહારા બંધુ છો અને આ અબળાને અભયદાન આપશો. પરંતુ અસુર હશે અને તમારી સખ્યાથી મને લય ઉત્પન્ન કરવા માગતા હશે તો મહારા ચિત્તમાં બળવંત દેવ રહે છે તેને ધુણાવે હું ધુણુધુ આ સાંભળી એમના બે ચાર આગેવાનો વિચારમાં પડ્યા અને બોલ્યા-તેઓ જે બોલ્યા તે આવતા કાંડમાં છે.

૪ 'જયમાત' ની બુમોથી લોકો આખા ભૂવનને સ્વરથી ભરપુર કરી મુકતા હતા.

૬-૫ પણ મહારા મનમાં અનાથ જન ઉપર જે મનોહર ને અચળ પ્રેમ વસતો હતો તેથી કરીને તેઓ બધા કાંઈ કરી શક્યા નહીં.

૧૪ સતી.

ગયા કાંડમાં કહેલા નાયકના વચનોના જવાબમાં 'લોકોના સંઘમાંના વીર અગ્રણી હતા તે બોલ્યા કે:-તું શુદ્ધ વીર છું એમ અમને લાગે છે. ત્હારામાં સત્ય વીરત્વના બધાં લક્ષણ દેખાય છે. ત્હારા આવા શુભ ગુણ કરીને તું અમારો મિત્ર છે. પરંતુ તું પરદેશી છે તેથી તું અબળો છું-ત્હારા હેતુ જોઈ અમને ત્હારા ઉપર પ્રીતિ ઉપજે છે, પણ આ સ્ત્રી ઉપર અમે જીવન કરતા નથી, એ સ્ત્રી તો તેના પતિ સાથે સ્વર્ગમાં ગમન કરવા સ્વેચ્છાથીજ પ્રવૃત્ત થઈ છે. જગતમાં પતિ સહ થયેલી સંધી યમ પણ તોડી શકે નહીં; આનો જે ઉત્કૃષ્ટ સ્નેહ તે સતીત્વ આર્યાવર્તમાંજ સિદ્ધ છે. તમે પરદેશી જન આ સમજી શકશો નહીં. એ સતી તમારી દયા ઇચ્છતી નથી; માટે તમે તમારો ધર્મ બળવ્યો છે અને હવે તમે એ સતીને એના ધર્મમાં પ્રવૃત્ત થવા દો. પાંચે તરત ઉત્તર દીધો કે એવું મહારાથી કદી નહીં થાય, અને મહારૂં કહેવું તમે ધીરજથી સાંભળશો, તો સકારણ લાગશે-મહારામાં ને તમારામાં શૌર્ય છે, પણ સસ એ શૌર્યનું મિત્ર છે-સર્વ ખરા શુરા આવા હોય છે. પણ જગતનો વ્યવહાર જીવન હોય છે-અપરિચિત કાર્ય હમેશા વિચારી કરવાનું છે અને બન્ને બાબત જોઈ ખરાબર તુલના કરી કરવાનું છે. આમ કર્યા પહેલા વિશ્વાસ ઉપર ચાલવું ખરાબર નથી-ત્હમારૂં કહેવું સાચું છે પણ જગત જીવન છે તેથી મને શંકા પડે છે. આથી હું કહું છું કે તમે આ અબળાને મહારી પાસે રહેવા દો-દશવીસ દિવસ પછી એનાં

તન તથા મનની સ્થિતિ જરોજર થયે એની ઈચ્છા હશે તે કરવા દધ્યું. મહારી પાસે રહી તમે એની સંભાળ લેજો, પણ મહેં તેને અભયદાન આપ્યું છે તેથી જરા પણ ઝડીઝી નહીં મુકું. આવું કહી નાયક પોતાને ઉતારે ગયો ને પરિવાર સમસ્તને બેટયો.

૬-૨ અભયદાન દઇ આત્મસાગ હોરવો એ વીરવ્રતનો નિયમ છે. પારકાને હિત કરવા રૂપી યજ્ઞમાં પોતાની જાતની આહુતિ આપવી તે શુદ્ધ વીર શિવાય કોઈનાથી અને નહીં.

૬-૩ શૌર્યને સત્ય તે અને એક ખીજના મિત્ર છે અને એક ખીજ પાછળ જેમ કોઈ વસ્તુની પાછળ તેનો છાંયડો જાય છે તેમ જાય છે. તમે જે શુદ્ધ શૂર છો તે આ વાત જાણો છો તેથી દુનીયાને પણ એવી માનો છો પણ આ જગતનો વ્યવહાર જુદા પ્રકારનો છે.

૧૫ સ્નેહનિદાન.

અગ્નિ- ચિતા વિશે મૂઠી પામેલી જાળા ઉપચારો ક્યેં જગી અને તેના દુઃખી લોચનો ઉઘડ્યાં એટલે બોલી કે લોલો કહે છે કે સતી સ્વર્ગ પામે છે તેને બદલે આ પૃથ્વી જેવું શું દેખાય છે? આવું કંઈક બોલીને પાછી મૂઠી પામી. કાળ જતાં તે શાંત થઇ અને નાયક અને નાયકનીપત્ની સાથે પરિચય વધ્યો. એક દિવસે પાંચે તેનો સવિસ્તર વૃતાંત પુછ્યો-રોધને તેણે પોતાનો વૃતાંત કહેવા શરૂ કર્યો ને બોલીકે મહારા વૃતાંતમાં કાંઈ નવાઈ જેવું નથી. પણ હમે પુછો તો ના કહેવાય તેમ નથી, પણ આ દેશમાં તપાસ ક્યેં મારા જેવી હકીકત ઘણાની સાંભળશો. હે ! પરદેશી સજ્જન ! હીંદુઓ ક્ષેત્રમાં જીવન ગાળે છે. નરજાત સ્વચ્છદે મુખથી મહાલતી હશે, પરંતુ સ્ત્રીના ભાગ્યમાં રડવા શિવાય કાંઈ નથી. પંડીત પિતાની દીકરી હું, ઘણું ભણીગણી તેથી સદ્ગુણ ઉપર મહારૂં મન મ્હોંટયું અને મનોરાજ્યના તરંગમાં નાનપણથી ઉડતા શીખી-

“ પણ હાય ! હીંદુ તણે લલાટે લખ્યા ન લેખો જાણતી. ”

મહારા પિતાએ નાનપણથી કોઈ બાળક સાથે મહારૂં લગ્ન કરી હું અને વિવાહના કરારમાં મહારા પિતાએ મહારૂં બદલે સહી કરી હતી પિતાજીએ મને પછી કહ્યું કે આ તારો પતિ છે, અને તેના ઉપર તું બહુ ભાવ રાખજે, અને તેના જીવ સાથે તારો જીવ જોડજે. મહેં કહ્યું કે હર રૂપી સ-સુદ્રના પતિ ચંદ્ર છે, તેમના દર્શને મહારા હૃદયમાં વીચિતરંગ ઉઠવા જોઈએ તે કેમ નથી ઉઠતા. ? આ મહારા ચિત્તનો એમના ચિત્ત સાથે સંધિ થયો.

નથી, તેમજ નક્કી નથી કે તે થશે. ત્યારે પિતાજી એ મહારા કાન્ત શી રીતે ગણાય ?

પિતાજી ત્હમેજ શીખવ્યું છે કે લગ્નમાં મૌનસિક સંયોગ આવશ્યક છે. આ સંસારમાં સર્વ વહે છે તેમાં એકથી બે ભલાં એ સૂત્ર મિત્રતાનો હેતુ છે; રસ એક્ય વિણ મૈત્રી થાય નહીં, કારણ રસએક્યવિના મિત્રતા સંભવતી નથી. સ્ત્રી પુરુષનું લગ્ન આવી મિત્રતાનો હેતુ છે. અન્યોઅન્યની ન્યૂનતા અનુગુણ દંપતી પુરી પાડે છે. સંસાર સ્વાર્થ પણ અભિન્ન રહેવાથી દંપતિની મિત્રતા શ્રેષ્ઠ ગણી છે. આને મિત્રતા કહો વા સ્નેહ નામ આપો પણ દંપતીભાવનું હાર્દ એ છે કે રસ એક્યમાંથી ઉત્પન્ન થઈ રસ એક્યનેજ વધારે તે સત્યરીતિનો સ્નેહ, અને એજ રસએક્ય છે. નહીંતો મિત્રતાની આશાજ શી ? અને રસએક્ય કરવું એ વિધિહસ્ત છે. આપની સર્વ આજ્ઞા પાળવા હું તૈયાર છું. પરંતુ જે મહારી શક્તિથી સાધ્ય નથી તે હું શીરીતે પાળું ?

મહાર ઉત્તર ત્રિધિહસ્તમાં છે એવું ઉર પારકાના ઉર સાથે શી રીતે હું સંયોજી શકું ? આ વચનો સાંભળી મારા પિતા દીંગમુઠ થઈ ઉભા અને તેમના અક્ષુમાંથી અશ્રુ વહેવા લાગ્યાં. આખરે ઘણીવાર નીચું જોઈ રહી નિઃશ્વાસ મુકી કપાળે હાથ મુકી દીન થઈ જોડ્યા. તે જોડ્યા તે આવતા કાંડમાં છે.

૬-૩ તે મોહિત ચેતન ઝંખનાં રૂપી મેઘથી ઘેરાયું હતું. કાળ ક્રમે આખરે તે વાદળાં વેરાયાં.

૬-૪ પારો અન્ય ગુણુવાળી વસ્તુ ઉપર સ્થીર રહી શકતો નથી. તેમ ઉર-હૃદયરૂપી પારો મનએક્ય ન થયેલા એવા ચિત્ત ઉપર ચોટી શકતો નથી.

૬-૫ ગુણી દમ્પતી એક ખીજની ખોડા. સંભાળી, લેછે અને એક ખીજને સુધારવા યત્ન કરે છે. અને પોતાનું હૃદય ઉધાડું કરી સ્નેહનો ઉપયોગ કરે છે. અહીંયાં સામાની ખામીને લીધે બાધ ન આવે એવી રીતે.

૬-૬ ઉરરૂપી તંત્ર છે તે ત્રિધિહસ્ત છે તેને હું ચાલતું શીરીતે કરી શકું ? ને મારા હૃદયનું પારકાના હૃદય સાથે લગ્ન શી રીતે કરું શકું ?

૧૬ વતસલતા.

સતીના પિતા, પુત્રીનાં વચન સાંભળી જોડ્યા કે:-હે પુત્રિ ! મહારો અપરાધ ક્ષમાકર-મહેં ત્હારો ભવ બગાડ્યો છે. ત્હારા જીવના સુખનો અંત મહારે હાથેજ આણ્યો છે. હું વૃદ્ધ થયો પરંતુ આંધળાની માફક એકની

પાછળ ખીન્નએ જવાની હીંદુઓની રીતિએ મ્હને ભૂલાવ્યો. મ્હારી મા-
શક ધણી હતી આંખે આ રીવાજેથી આંધળા થાય છે. મ્હેં સવળો પંથ
જોયો નહીં, અને મ્હારૂં પુત્રી-સ્તન મ્હેં દુઃખદરીએ નાંખ્યું. આવું અકૃત્ય
કરી ત્હારા જીવનમાં ત્હારા પિતાએ ઝેર ભેળવ્યું છે, તેની વેદના હવે
ત્હારે મરણ પર્વત સહેલી-મ્હને એનો ઉપાય સૂઝતો નથી. હું ત્હારે ચરણે
નમન કરું છું. અને મ્હારૂં પ્રાયશ્ચિત્ત તો મ્હારા મૃત્યુથીજ થશે. હવે મ્હારે
જીવવાનું પ્રયોજન નથી, તેમ આ હૃદયશય્ય સહેલાની શક્તિ પણ નથી.
તું હવે કૃત્રિમ પતિ સાથે કૃત્રિમ સ્નેહમાં દીવસ કહાડ. પુત્રિ ! તું ધણી
ઝાહી છે અને તું ત્હારા મનમાં વિધિને દોષ દ્ધરા. પણ આ મ્હારા પ્રણામ
સ્વીકારી મ્હારો અધરાધ ક્ષમા કર-ત્હારો પિતા હવે જીવી શકશે નહિ.

મ્હારા બોલેલા કઠોર વચનો સાંભળીને જ્ઞાન પામેલા મ્હારા પિતાજી
મ્હારે ચરણે પડી પંચતવ પામ્યા. આ બધું હજી મારી આંખ આગળ પ્ર-
ત્યક્ષ છે. પિતાજીના મૃત્યુથી મ્હારૂં હૃદય ફાટ્યું નહીં-તેમ મૃત્યુ આવ્યું નહીં.
વિધિએ મને પાપાણના ધડી છે તેથી મ્હારૂં કાળું મ્હોડું લાઇ રોધ રોધને
પણ રહું છું. આવું કહેતાં કહેતાં પોતાના પિતા ઉપરનો તેનો સ્નેહ ઉભરાઇ
આવેછે તે તે બોલી ઉઠેછે કે:-

“ અહો પિતાજી ! નવનીત-ચિત ?

દષ્ટિ કરી સ્વર્ગથી પુત્રી કેરું

દાક્ષણ્ય જોડું નીરખી હશેજ

નિઃશ્વાસ હંડા મુક્તા હજીએ ! ”

૬-૬ હીંદુઓનો પુરાણ વખતનો વાદળ જેવો કાળો આચાર આંખ-
વાળા પુરૂષને પણ આંધળા બનાવી દે છે.

૫ ઘેટાંના ટોળામાંનું જો આગળ કુવામાં યા ખાડામાં જઈ પડે તો બ-
ધાએ પડે તે પ્રભાણે આ હીંદુઓનાં આંધળા આચારને લીધે મેં મ્હારી
પુત્રીને દુઃખદરીએ નાખી. ગતાનુગતિકો લોકઃ

૧૩ નવનીત=માખણું.

હે શુદ્ધ ચિત્તઃકરણના પિતા ! સ્વર્ગમાંથી આ મારી દયા (અનુકમ્પા)
જોઈ તમે હંડા નિશ્વાસ મુક્તા હશે. કારણ કે પ્રથમ તો પુત્રીનાજી દૂર
વચનને લીધે એના પિતા મરી ગયા છે તો હવે દયા વૃથા છે.

૧૭ હીંદી સ્નેહ.

પિતાની આજ્ઞાને અનુસરીને હું પતિ પાસે ગઈ પણ

“ શકી તયાપિ નહીં દિવતન્ત્ર ”

સ્વતન્ત્ર મહારે કરવા કહી હું.”

.....

અને વળી

“ સરી જ ત્યાં જ્યાં વહું સ્વામી ચિત્ત:—
તરી, મુકી બહેતું પુકેજ ચિત્ત. ”

મહારા પતિનામાં એક પણ એવો દોષ નહોતો કે જેને જગત્ નિન્દે. મહારા ધર્મપત્ની ગણીને તે અભિનન્દતા હતા. હું પણ પિતાશ્રુના શબ્દ યાદ રાખી અને શાસ્ત્રનો આદેશ માથે મહારાની સ્વામીચિત્ત પાછળ મહારા હૃદય તરતું મુકી સ્વામીને અનુસરતી હતી. આમ અમારા બંનેનાં જીવિત એક થયાં પરંતુ મન ઐક્ય થયું નહિં, કારણ ઉરસૃષ્ટિ બંનેની લિન્ન હતી. એકાન્તમાં જેનો અભાવો હતો તે અભાવતું ભાવતું કીધું અને જેનો ઉપાય નહીં તેની ચિન્તા અયોગ્ય બાણી બધું નીભાવી લીધું. મનને પતિ સહ વહેવા મહેં ઘણા બોધ દીધો, પરંતુ તેના જવાબમાં એકજ શબ્દ તે કહેતું કે વિધિને ધેરવાની શક્તિ મહારામાં નથી. સ્નેહ મહેં દીધો નથી, તે શું છે એ હું સમજતી પણ નથી. પરંતુ પિતાશ્રુએ જે લક્ષણ-વ્યાખ્યા આપી હતી તે યાદ છે. એમણે કહ્યું હતું કે બહારના પ્રપ્રંચો ભૂલી જઈ મન જેને દેખે તે તેનું રતિસર્વસ્વ છે. પણ જગતના તેના સંસ્કારથી મનમાં વૃત્તિ થઈ જે સંસ્કાર ઉત્પન્ન થાય તે રતિ નથી, એવો સ્વાર્થી મમતા કહી શકાય. આવો ઉત્કૃષ્ટ સ્નેહ પતિ સાથે મહેં અનુભવ્યો નહીં એ શલ્ય હજી સાહે છે. પતિ સાથે જીંદગી ગાળી પણ હૃદયે હૃદયને બાથ લીડી નહીં. એટલામાં પતિવિદેહ થયા. અને જગતમાં જે સૌભાગ્ય કહેવાય છે તે મહારા કુટી ગયું. હે સજ્જન પાન્થ ! આ દેશમાં વિધવાની જે સ્થિતિ થાય છે તે સાંભળી તુ મનમાં અકળાઈશ. સ્નેહવાળા-હૃદયવાળા પ્રાણી સ્નેહી ગયા પછી સંસારને શન્યવત્ જીવે છે, ને સારે દેહ ભારરૂપ લાગે છે. પ્રેમમાં બે હૃદય સ્નિગ્ધતાથી જોડાઈ જતાં તે અભેદ થાય છે. પરંતુ વિધિવેખથી પાછા જીવ પડતાં, શેષ રહેલું અંતઃકરણ રીબાયા કરે છે-જેમ હૃદયમાંથી લોહી જતાં તે જગ્યા ખાલી થાય અને અન્ય કોઈ વસ્તુથી તે ખોટ પુરાય નહીં તેમ રસહીન થયેલુ હૃદય અન્યમાંથી પૂર્તિ પામી શકતું નથી. અને અંતે શોકરૂપી ધનુર્વાથી પીડાય છે. આ આધિ-વ્યાધિ અસાધ્ય છે, એમ મનના વૈદ્ય કહે છે તેથી વિધિ વફ થાય એટલે આશા તજ્યા શિવાય કાંઈ ઉપાય નથી.

કુ-૪ જ્યાં જ્યાં ને જેમાં જેમાં સ્વામીચિત્ત વહ્યું ત્યાં ત્યાં ને તેમાં તેમાં મહારા ચિત્તને મહે વહેવરાવ્યું અને એમના ચિત્ત પાછળ મહારા ચિત્ત

ઠહેતું મુક્યું. ખરો સ્નેહ હોય તો ચિત્ત એનીમેળે સાથેજ જાય અને પાછળ ઠહેતું મુકવાની જરૂર પડે નહીં. ખરો સ્નેહ હોય ત્યારે મનની દરેક લાગણી એક જ્વલતીજ થાય ને તેમ કરવા કાંઈ શ્રમ લેવો ન પડે તેમજ શું થાય છે તેની ખરોખર બ્રાન્તિ પણ ન થાય.

૧૮ સ્નેહમાં વટ અને પુનરુદ્ધાહ.

પાન્થ સતીનો વૃતાંત સાંભળીને બોલ્યો કે ત્હમારૂં કહેવું સત્ય છે પરંતુ અમારો અનુભવ વિપરીત છે. આવા ઉરક્ષયરોગમાં સોએ નબળાણુ સાધ્ય છે.

મિત્રનું હૃદય ક્ષાત્તાં જે રસ રૂપી લોહી વહ્યાં કરે છે તેને ખાળા રાખવાની આ રીત છે. દુઃખની વાત મિત્ર આગળ થાય છે. મિત્ર જતાં તેને બહિર્ગત થવાનું સ્થાન રહેતું નથી તો અન્ય કોઈ દયાળુ તે સ્થાન લે તો દાર પાછાં ઉઘડે. જેમ સુર લોકના ધા તેમની પોતાની અમૃતમય ઔષધિથી રૂઝાય છે, તેમ આવા ધા રૂઝાવાને વખત એજ ઔષધિ છે.

આમાં જે ઉરક્ષયરોગવાળો હોય તેને વાસ્તે હું અનુભવસિદ્ધ પ્રયોગ કહું છું. સ્નેહીજન સ્નેહ અર્થે જીવન ગાળે છે. સ્નેહસૃષ્ટિજ તેનું રમણસ્થાન છે. આ સૃષ્ટિ નષ્ટ થતાં કાંઈ અન્ય અવલંબન ન રહે તે ઉરક્ષયરોગીઓ. અને સ્નેહીઓમાં આવતું જીવન સર્જન છે. પરંતુ અનુગુણ હૃદય વિધિબળે મળી જાય તો આ આતુર હૃદયને સંધાતાં કોઈ પણ બાધ નથી. તેનો રોગ નાશ થાય છે.

પાન્થના આ વચન સાંભળી તેની પત્ની બોલી કે બીજાએ એક વખત બોટેલી ઉરશય્યામાં જે બીજું કોઈ સુવે તો એ રતિ નિર્મળ રહી કેમ કહેવાય ? સ્નેહનું સત્ત્વ જ્યારે અદૃષ્ટ થાય ત્યારે સર્વ વિશ્વ શોકમય થઈ રહે, અને અશ્રુના અનન્ત પ્રવાહમાંજ આયુષ્ય નીકળે, અને ત્યારે સર્વ જીવન બચકર દેખાય અને વૈરાગ્ય આવે.

પાન્થે જવાબ વાળ્યો કે ખરીવાત છે. શુદ્ધ દમ્પતીસ્નેહને એક ધા પડે એટલે એનો નાશ થાય. એનો નાશ ક્રૂતા યમહસ્તે છે. મનુષ્ય ત્યાં કશું કરી શકે તેમ નથી.

ઘાતકી વિધિની યાતો યમની રમત ધણી કૂર હોય છે. તે રતિના આધારને નષ્ટ કરી વિરહી જનના અગ્રધાર નેઈ આનંદ માને છે. આ જગત્ રૂપી રમકડાને રમાડવામાં વિધિનો કાળ જાય છે. સુખદુઃખાદિથી તે પળે પળે જુદા જુદા રંગ ધારણ કરેછે અને તેના પર વળી ક્ષણે ક્ષણે નવા મોહ રચેછે તેથી જાણે અસંતુષ્ટ થઈ હોય તેમ તોડસાંધ કર્યા કરેછે.

સ્વતન્ત્ર મહારે કરવા કહી હું.”

.....

અને વળી

“ સરી જ ત્યાં જ્યાં વહું સ્વામી ચિત્ત:—
તરી, મુકી વહેતું પુકેજ ચિત્ત.”

મહારા પતિનામાં એક પણ એવો દોષ નહોતો કે જેને જગત નિન્દે. મહેને ધર્મપત્ની ગણીને તે અભિનન્દતા હતા. હું પણ પિતાશ્રના શબ્દ યાદ રાખી અને શરૂઆતે આદેશ માથે મહાગવી સ્વામીચિત્ત પાછળ મહારે હૃદય તરતું મુકી સ્વામીને અનુસરતી હતી. આમ અમારા બંનેનાં જીવિત એક થયાં પરંતુ મન ઐક્ય થયું નહિં, કારણ ઉરસૃષ્ટિ બંનેની ભિન્ન હતી. એકાન્તમાં જેનો અભાવો હતો તે અભાવતું ભાવતું કીધું અને જેનો ઉપાય નહીં તેની ચિન્તા અયોગ્ય જાણી જધું નીભાવી લીધું. મનને પતિ સહ વહેવા મહેં ધણો બોધ દીધો, પરંતુ તેના જવાબમાં એકજ શબ્દ તે કહેતું કે વિધિને ધેરવાની શક્તિ મહારામાં નથી. સ્નેહ મહેં દીઠો નથી, તે શું છે એ હું સમજતી પણ નથી. પરંતુ પિતાશ્રએ જે લક્ષણ-વ્યાખ્યા આપી હતી તે યાદ છે. એમણે કહ્યું હતું કે બહારના પ્રવ્રંચો ભૂલી જઈ મન જેને દેખે તે તેનું રતિસર્વસ્વ છે. પણ જગતના તેના સંસ્કારથી મનમાં વૃત્તિ થઈ જે સંસ્કાર ઉત્પન્ન થાય તે રતિ નથી, એતો સ્વાર્થી મમતા કહી શકાય. આવો ઉત્કૃષ્ટ સ્નેહ પતિ સાથે મહેં અનુભવ્યો નહીં એ શક્ય હજી સાહે છે. પતિ સાથે જીંદગી ગાળી પણ હૃદયે હૃદયને બાથ લીડી નહીં. એટલામાં પતિ વિદેહ થયા. અને જગતમાં જે સૌભાગ્ય કહેવાય છે તે મહારે કુટી ગયું. હે સજ્જન પાન્થ ! આ દેશમાં વિધવાની જે સ્થિતિ થાય છે તે સાંભળી તુ મનમાં અઝળાકાશ. સ્નેહવાળા-હૃદયવાળા પ્રાણી સ્નેહી ગયા પછી સંસારને શૂન્યવત્ જીવે છે, ને સારે દેહ ભારરૂપ લાગે છે. પ્રેમમાં બે હૃદય સ્નિગ્ધતાથી જોડાઈ જતાં તે અભેદ થાય છે. પરંતુ વિધિભેષથી પાછા જીવ પડતાં, શેષ રહેલું અંતઃકરણ રીંખાયા કરે છે—જેમ હૃદયમાંથી લોહી જતાં તે જગ્યા ખાલી થાય અને અન્ય કોઈ વસ્તુથી તે ખોટ પુરાય નહીં તેમ રસહીન થયેલું હૃદય અન્યમાંથી પૂર્તિ પામી શકતું નથી. અને અંતે શોકરૂપી ધનુર્વાથી પીડાય છે. આ આધિ-વ્યાધિ અસાધ્ય છે, એમ મનના વૈદ્ય કહે છે તેથી વિધિ વફ થાય એટલે આશા તબ્યા શિવાય કંઈ ઉપાય નથી.

કુ-૪ જ્યાં જ્યાં ને જેમાં જેમાં સ્વામીચિત્ત વહ્યું ત્યાં ત્યાં ને તેમાં તેમાં મહારા ચિત્તને મહે વહેવરાવ્યું અને એમના ચિત્ત પાછળ મહારે ચિત્ત

હોતું મુક્યું. ખરો સ્નેહ હોય તો ચિત્ત એનીમેળે સાથેજ જાય અને પાછળ હોતું મુકવાની જરૂર પડે નહીં. ખરો સ્નેહ હોય ત્યારે મનની દરેક લાગણી એક જ્વલતીજ થાય ને તેમ કરવા કાંઈ શ્રમ લેવો ન પડે તેમજ શું થાય છે તેની ખરોખર બ્રાન્તિ પણ ન થાય.

૧૮ સ્નેહમાં વટ અને પુનરુદ્ધાહ.

પાન્ય સતીનો વૃતાંત સાંભળીને બોલ્યો કે ત્હમારૂં કહેવું સત્ય છે પરંતુ અમારો અનુભવ વિપરીત છે. આવા ઉરક્ષયરોગમાં સોએ નબળાણુ સાધ્ય છે.

મિત્રનું હૃદય ફાટતાં જે રસ રૂપી લોહી વહ્યાં કરે છે તેને ખાળી રાખવાની આ રીત છે. દુઃખની વાત મિત્ર આગળ થાય છે. મિત્ર જતાં તેને બહિર્ગત થવાનું સ્થાન રહેતું નથી તો અન્ય કોઈ દયાળુ તે સ્થાન લે તો દ્વાર પાછાં ઉઘડે. જેમ સુર લોકના ધા તેમની પોતાની અમૃતમય ઔષધિથી રૂઝાય છે, તેમ આવા ધા રૂઝાવાને વખત એજ ઔષધિ છે.

આમાં જે ઉરક્ષયરોગવાળો હોય તેને વાસ્તે હું અનુભવસિદ્ધ પ્રયોગ કહું છું. સ્નેહીજન સ્નેહ અર્થે જીવન ગાળે છે. સ્નેહસૃષ્ટિજ તેનું રમણસ્થાન છે. આ સૃષ્ટિ નષ્ટ થતાં કાંઈ અન્ય અવલંબન ન રહે તે ઉરક્ષયરોગીઓ. અને સ્નેહીઓમાં આવતું જીવન સપ્ત છે. પરંતુ અનુશુલુ હૃદય વિધિબળે મળી જાય તો આ આતુર હૃદયને સંધાતાં કોઈ પણ બાધ નથી. તેનો રોગ નાશ થાય છે.

પાન્યના આ વચન સાંભળી તેની પત્ની બોલી કે બીજાએ એક વખત બોટેલી ઉરશ્યામાં જે બીજું કોઈ સુવે તો એ રતિ નિર્મળ રહી કેમ કહેવાય ? સ્નેહનું સત્ય જ્યારે અદૃષ્ટ થાય ત્યારે સર્વ વિશ્વ શોકમય થઈ રહે, અને અશ્રુના અનન્ત પ્રવાહમાંજ આયુષ્ય નીકળે, અને ત્યારે સર્વ જીવન ભયંકર દેખાય અને વૈરાગ્ય આવે.

પાન્યે જવાબ વાળ્યો કે ખરીવાત છે. શુદ્ધ દમ્પતીસ્નેહને એક ધા પડે એટલે એનો નાશ થાય. એનો નાશ ફક્ત યમહસ્તે છે. મનુષ્ય ત્યાં કશું કરી શકે તેમ નથી.

ઘાતકી વિધિની યાતો યમની રમત ધણી દૂર હોય છે. તે રતિના આધારને નષ્ટ કરી વિરહી જનના અશ્રુધાર જોઈ આનંદ માને છે. આ જગત રૂપી રમકડાને રમાડવામાં વિધિનો કાળ જાય છે. સુખદુઃખાદિથી તે પળે પળે જુદા જુદા રંગ ધારણ કરે છે અને તેના પર વળી ક્ષણે ક્ષણે નવા મોહ રચે છે તેથી જાણે અસંતુષ્ટ થઈ હોય તેમ તોડસાંધ કર્યાં કરે છે.

સ્નેહની કવિ બે પાંખ ધારે છે. એક પાંખ નષ્ટ થતાં બીજી નક્કી થઈ પડે છે.

સ્નેહને પક્ષઘાત શિવાય ધાતનું કાંઈ કારણ નથી. એ ધાત થવી વિધિ હસ્ત છે. પણ તેનું સંધાનતો એનાએ હાથમાં નથી.

દમ્પતીમાં એકના મરણથી યા તે ખંડીત થયે તેનું પાછું સંધાન બીજી પાંખથી થઈ શકે નહિ. સ્નેહ માનભંગ સહેતો નથી, પણ આ વેા ખરો સ્નેહ જગતમાં હોતો નથી. બધાતો વિધિના ન્યાયના ન્યાય કરે છે. આ જગતનો સ્નેહતો એવો છે કે ઉરક્ષયરોગ રક્ત કાવ્યમાંજ અસાધ્ય રહ્યો છે. માટે આવા સ્નેહનું તો અનુગુણ હૃદય મળી આવે, સંધાન થાય અને નવી સૃષ્ટિ રચાય.

પાન્થના વચન સાંભળી સતી બોલીકે તમે જે બધું કહો છો તે સાચું છે, અને તે વળી અમારા દેશમાં વધારે બેસતું આવતું લાગે છે. અહિં તો ધ્રુવ દેશ (Polar regions) માં જેમ સૂર્ય થોડાજ વખત સારું દર્શન દેછે અને ઉગતા પહેલાં અસ્ત પામે છે, તેમ રતિ દર્શન દષ્ટ ન દષ્ટ અસ્ત થઈ જાય છે. આવા સ્નેહ અર્થે તો તમે બતાવો છો તેજ રસ્તો ઉચિત છે, પણ અમારા દેશના રીવાજથી વિરુદ્ધ છે. અહીં પુરૂષ વર્ગના સ્નેહના ધા તરત રૂઝાય છે, અને તેઓ પક્ષઘાત થતાં તરત નવી સૃષ્ટિ શરૂ કરે છે. પણ અબળા જે એક વખત પોતાનું રતિરત્ન (સૌભાગ્ય) કમભાગ્યે ખુવે તો તેનાથી બીજું ગ્રહણ કરી શકાય નહીં. હિન્દુ વિધવા પોતાનું રત્ન ખોવાયે તેને સંભારી સંભારી હિન્દુ લોકને શ્રાપ દીધા કરે છે. આ વિધવાઓના અશ્રુના ઉબળવા-રીથી સિંચાતી પૃથ્વી પોતાની ધરતીપણું ત્યજી દઈ અનાર્થ લોકને સુતપદ અર્પણ કરશે.

મ્હારી પણ આવીજ સ્થિતિ થવાથી અને ચિત્તસંયોગ આ લોક-માંન મળવાથી મેં પતિ પાછળ સતી થવાનો નિશ્ચય કર્યો છે.

આ મ્હારો વૃતાંત શ્રવણ કરી દયાળુ લોક રોશે. પાન્થ! ત્હમારા દે-શમાં આવું કાંઈ નહીં હોય.

૪-૩ ધા પડે ત્યારે લોહી વહે છે. પક્ષઘાત થવાથી સહૃદયનું હૃદય ફાટે છે. ને તેમાંથી રસ રૂપી શોણિત વહે છે.

૬ Time is the best cure of all mishaps.

સ્નેહના મૃત્યુ આદિથી વાગેલા ધા રક્ત કાળક્રમેજ મટે છે.

દીવસે દીવસે શોક ઓછો થતો જાય છે એ- કોઈના અનુભવની ખબર નથી.

૨૩-૨૪ ખરા સ્નેહનો પ્રવાહ એકવાર તુટ્યા પછી પાછો સંધાતો નથી.
The chain of love once broken is broken for ever.

૩૭-૪ આવાં અધમ કાર્ય જ્યારે આ હીંદુસ્થાનમાં થશે ત્યારે આ }
ધરતી તેતુ ધૈર્ય (ધરતીપણુ) છોડી દઈ પરદેશી લોકોને પોતાના પુત્ર તરીકે }
માનશે, અર્થાત્ પરદેશીના હાથમાં જશે.

૧૯. પક્ષધાત.

સતીની વાત પૂરી થઈ એટલે નાયકની પત્નીને કાંઈ અચીંત્ય થઈ આવ્યું. તેની આંખો અશ્રુજલથી ચળકવા લાગી. આખા મ્હોં ઉપર શોક પ્રસરી રહ્યો અને શ્વાસ ધણો ચાલવા લાગ્યો. પાન્ય-પત્ની ખોલી ઉઠી કે-હાય! હીંદુઓ આવા કુર લોક હશે. આર્ય દેશ જે રતિનુ ધામ ગણાય છે ત્યાં શું આવી સ્થિતિ છે? રતિ સ્વરૂપ ત્રિજલુ તે આ દેશમાંથી ક્યાં ગયા? શું આર્યલોક સ્નેહને વેડે આણે છે? પતિનુ નામ દેતી દેતી પત્ની તેની પાછલ સતી થાયછે, પણ પત્ની પાછલ કોઈ પુરુષે પોતે જીવતાં અગ્નિદાહ લીધો સાંભળ્યો છે? પુરુષને ફરી સૃષ્ટિ માંડવાનો, અને સ્ત્રીને મરણ પર્થત વૈધવ્ય ભોગવવાનો રીવાજ છે, ત્યારે ખીચારી સ્ત્રી સતી ના થાય તો શું કરે?

હુનીયામાં નર સળલ ગણાય છે પણ હીંદુમાં તો આવા આવા રીવાજોથી તેઓ સર્વ કરતાં વધે છે. હીંદુઓ એમના કૃત્યથી આર્ય નથી, અનાર્થ છે. સ્ત્રી જાની ઉપર જીલમ કરેછે માટે એ લોક પણ જીલમના ભોગ થઈ પડે. આવાં વચન ખોલી નાયકપત્ની નાયકને થેર જઈ મિત્રની સહાયતાથી હીંદુ લોક ઉપર વેર લેવા ઇચ્છા દર્શાવેછે, અને તેને પોતાના સોગત દઈ એમ કરવા વિનંતિ કરેછે. હીંદુસ્થાન ઉપર રાજ્ય કરવા નાખુશી બતાવી, તેની દૈવાગ્રા પામે છે એમ કહે છે. આટલું ખોલી નાયકપત્ની નાયક ઉપર પડી અને તે ફરીથી ઉઠી નહીં. આ ઉપરનો, મિત્રપત્નીની ઇચ્છાનુસાર કહેલો નાયકનો વૃત્તાંત ૧૨મા કાંડથી શરૂ થયો હતો તેનો અત્રે અંત આવ્યો. આ વૃત્તાંત સાંભળી મિત્ર-પત્ની નાયક ઉપર પડી ત્યાંજ મૃત્યુ પામી. તેમ નાયક પણ તે સ્થિતિને પામ્યો. આમ થયા છતાં બંને જણનાં ઉર એમના શય ઉપર જગૃત અવસ્થામાં રહ્યાં. (ભૂત થઈ રહ્યાં).

૩ આ લીટીમાં કવિએ મ્હોંને સમુદ્રની ઉપમા આપી છે; સુખરૂપી સમુદ્ર ઉપર શોકનાં મોજાં આવી રહ્યાં છે.

૪ વિજલુ સ્નેહરૂપ છે, અને વિજલુ અસુરને મારનાર છે, ત્યારે જે દેશમાં એવા વિજલુનો જન્મ થયો તેજ દેશમાં આર્યલોક અનાર્થ બની

અસુર જેવા થઈ ગયાછે, અને સ્નેહને ખીલકુલ માન આપતા નથી, એ નાયકપત્નીને ધણું વિચિત્ર લાગેછે.

૨૪ હીન્દુઓએ અગળા જતીને જીલમનો ભોગ કરી છે, માટે તેઓ જીલમનાજ ભોગ થાય એવો આપ નાયકપત્ની દેછે.

૨૫ નિદ્રામાં હાંફતી હતી તેથી તેની સ્થિતિ વિચિત્ર થયેલી દે-ખાતી હતી. અને તેનું હૃદય ધરતિકમ્પ જેવું કમ્પતું હતું.

૨૬-૩૩ લિખમપિતામહ જ્યારે લડાઈમાં ધવાયા, પડ્યા અને યમ-હૃત એમને લેવા આવ્યા ત્યારે એમણે એમ કહ્યું કે હાલ દક્ષિણાયનમાં સૂર્ય છે માટે અમે નહીં આવીએ, ઉત્તરાયનમાં આવશે ત્યારે આવીશું. એમના પ્રતાપથી યમહૃતને પાછા જવું પડ્યું. આવી રીતે ૭૨ દહાડા સુધી તેઓ આણુશય્યા ઉપર સુષ્પ રહ્યા. આ દરમિયાન જો તેઓ ઉંઘ્યા હોતો તો યમ-હૃતનું જોર ચાલે અને તેમને લઈ જત માટે તેઓ જરાએ ઉંઘ્યા નહોતા.

૩૩. ઉપર વર્ણવી તેવી શક્તિ વાસકસજ્જની^૧ પેઠે આતુર થઈ હતી તેથી જગતી હતી. જો કે આંખો મીંચાઈ જાય છે, બગાસાં આવે છે તોપણ પતિને મળવાની આતુરતાને લીધે ઉંઘ દુર રહે છે; તેમ પ્રાણુ ઉડી જવાને ખીજી બધી તૈયારી હતી; ફક્ત ચેતનમિત્રને મળવા ખાતર રહ્યા હતા.

૨૦ મર્મદ્રાર.

જીઓ કર્તાની આ કાંડ ઉપરની નોટ.

નાયક અને મિત્ર-પત્નીની સ્થિતિ ગયા કાંડમાં દર્શાવી છે તેવી થઈ હતી એટલામાં આં અચિન્ત્યો મિત્ર (જેને કર્તા હવે ચેતનમિત્ર નામ આપે છે તે) આવી પહોંચે છે.

ચેતનમિત્ર ત્યાં આવી પ્રથમતો પોતાની વિરહને લીધે થઈ ગયેલી સ્થિતિ, અને ત્યાર પછી મિત્રનું આગમન સાંભળી થયેલા હર્ષથી થયેલી સ્થિતિ, વર્ણવે છે. પણ પાસે આવી બરોબર જીવે છે, ત્યારે નાયકનું તેમજ પોતાની પત્નીનું, એ બન્નેના ઉર-ભૂત, સ્તબ્ધ થયેલા નારીસમૂહની વચ્ચે તેઓના શય ઉપર એસી સ્નેહથી નહાતા, અને એક ખીજની શોભાને વધારે દીપાવતા અને તેથી અંધારામાં સ્વર્ગગા (Milky way) સમ શોભતા માલમ પડ્યા. પંચત્વ પામેલા નાયકની સર્વ વાત જાણવા ચેતન મિત્રે હૃદયનું દ્વાર ઉઘાડી મર્મગાંઠ જે બંધાઈ ગઈ હતી તે ધીમે ધીમે

(૧) વાસકસજ્જ-એક જાતની નાયિકા છે.

એનો અર્થ-સર્વ તૈયારી કરી પતિની વાટ જોઈ જોડેલી સ્ત્રી.

છોડવા માંડી. આમ કરતાં નાયકનું ભૂત (જેને હવે કર્તા હૃદયભૂત નામે સંબોધે છે તે) પોતાની ગુપ્ત વાત કહે છે.

^૧/_૨ નરરૂપ ચેતન-નાયકનો મિત્ર, નાયક પાછો આવ્યો છે એ સાંભળી તે સ્થાને દોડતો દોડતો આવી પહોંચે છે.

^૨/_૩ હે બહાલા ! વિરહ રૂપી નિશા બહુ અધકારમય-દુઃખમય દેખાઈ પણ તાર પાસે આવવાનું સાંભળી સુખરૂપી ચંદ્રકિરણથી વિરહ નિશા કપાઈ.

^૩/_૪ તાર આગમન સાંભળી પ્રથમ તો સુખરૂપી ચંદ્ર મને ધણો સ્વચ્છ લાગ્યો. એટલે પૂર્ણ સુખ ભાસ્થું પણ એટલામાં અધકારણ ભયને લીધે તે કલકિત થઈ ગયો.

^૪/_૫ મર્મગાંઠ ધીમે ધીમે એક પછી એક છોડી એટલે તેમાંથી સ્વર રૂપી શોણિતની ધારા ચેતન-મિત્ર ઉપર છુટી-હૃદય ભૂતે પોતાની ગુપ્ત વાત કહેવા માંડી.

^૫/_૬ કવિ કહે છે કે આ મિત્તિ વગરનું ચિતરાયેલું અપૂર્વ ચિત્ર અરોઅર સાચું છે ને તેમાં કાંઈ જીવ નથી. ચિત્રને હમેશ Background હોય છે. આ ચિત્રને તે નથી.

^૬/_૭ ભૂતની વાતનો મર્મ સમજતાં (તેની વાત જાણતાં) ચેતનનું અંતઃકરણ કપાયું.

^૭/_૮ અંત્ય મર્મની ગાંઠ છુટતાં જે સ્વરધારા છુટી તેને લીધે કાંઈ પણ વસ્તુના આધાર શિવાય એક આકૃતિ પેદા થઈ. દરેક ચિત્રને Back-ground જોઈએ. દરેક વસ્તુને આધાર જોઈએ. આકૃતી કહાડવી હોય તો કોઈપણ વસ્તુનો આધાર જોઈએ.

એ મિત્ર હોય તો એક ખીજનો મર્મ સહેલાઈથી સમજી શકે છે અને તે સમજતાં સામાના હૃદયનો તાદસ્ય ચિતાર તેના મ્હોડા આગળ ખડો થાય છે.

૨૧ હૃદયભૂત. ઈન્દ્રજાળ.

જીઓ કવિની નોટ.

હૃદયભૂત મિત્રને જે જવાબ દે છે તે આ કાંડમાં છે.

હે મિત્ર ! પ્રિયા ગત થયા પછી હું છતુંછું તે કૌતુક તારે લીધેજ નેનમ પામ્યું છે. અર્ધનું શ્રીકૃષ્ણ ગયા પછી જેવા નિષ્પ્રાણ પ્રાણ ધર્યા હતા તેમજ મ્હું પ્રિયા ગયા પછી ધર્યા છે. હું ત્હને આલિંગન દેવા અને મ્હારા ઉરની વાત કહેવા સહેલાઈ; મ્હારી સર્વ વાત તો, જેમ પ્રહ્લા-

દશ માના પેટમાં રહી ભક્તિ શિષ્યા હતા, તેમ મહેં જે વખત તે તહારી પત્નીને કહી તે વખત તહેં તેના હૃદયમાં રહી સાંભળી છે. આ મહારો એક અર્થ સર્વો એટલે મહેં મારા પ્રાણુ લખ્યા છે; હવે પ્રકત (મમતા) હંપણુ તને આલિંગન દેવાજ રહ્યું છે.

આ મહારૂં હૃદયરૂપ ભૂત આ લોકમાં રહ્યું છે તેનો તું આલિંગન દઇ ઉદ્ધાર કરજે.

ત્યાર પછી કવિ આપણા લોકમાં વર્ણુવાતાં ભૂતનાં જુદાં જુદાં સ્વરૂપ હૃદયભૂત દ્વારા કહે છે. અને ભૂત કઇ વખતે કઇ સ્થિતિમાં મન હોય ત્યારે દર્શન દે, એ કહે છે. લોકવાયકા જેવું ભૂતને કલ્પે છે તેનું અત્રે વર્ણુન છે. જ્યારે કલ્પનાશક્તિ ઘણી દોડતી હોય ત્યારે ભૂત દર્શન દે છે. યાંહિ હૃદયભૂત દ્વારા કવિ ભૂતને અર્પાયેલી શક્તિનું વર્ણુન કરે છે.

✓ હૃદયભૂત મિત્રને ' હાય હાય ' એ રૂપી મંત્ર લખવાની શિખામણુ દે છે તેટલામાંજ, રાત્રિના હાસ્યનું જાણે સ્વરૂપ હોય તેનું ગત થયેલા પથિકના શળના ચિત્તમાંથી એક અપૂર્વ જ્યોતિમય રૂપ નિકળ્યું. મિત્રને જ્યોતિમય અક્ષરો દૃષ્ટિએ તેમજ કણે પડ્યા. તેનું પાન કરી મિત્ર તૃપ્ત થયો નહીં. રૂતિ રૂપી સૂર્યના કિરણથી જડ્યેતન સૃષ્ટિમાં લખાયેલા જ્યોતિમય અક્ષરોની છાત્રી-આકૃતિ કાળ રૂપી કાચ ઉપર પડી રહી.

૧-૨-૩-૪ નાયકનું ભૂત-હૃદયભૂત પોતાની આ ગતિ થવાનું કારણ સમજાવે છે. તેનાં બે કારણો આપે છે. (૧) પોતાના ઉરની વાત મિત્રને કહેવા, અને (૨) તેને આલિંગન દઇ ઉદ્ધાર પામવા. વૃતાંત કહેવા છેક પરદેશથી પથિક જીવતો આવ્યો પણ મિત્રપત્નીને કહ્યું એટલે તેના ઉરમાં રહેલા તેના પતિને પણ તે વૃતાંત ખેંચ્યો તેથી ખેંચુ કાર્ય સર્વોથી એણે પ્રાણુ તજ્યા.

૫ હવે જે મમતા ભૂત રૂપમાં રહી છે તે પ્રકત મિત્રનું આલિંગન લઇ ઉદ્ધાર પામવા અર્થેજ છે.

૬-૭ હૃદયરૂપ-જે ભૂત-તે હું જગનાં વર્તમાન (Existent) છું.

૮ આપણા લોકમાં ભૂતને સ્થિરતારક માને છે; તેના ડોળા ફરકતા નથી. તે એકટશેજ જોઇ શકે છે. તેમ અત્રે હૃદયભૂત મિત્રનેજ જુએ છે. શ્વેષને લીધે વધારે મધુર લાગે છે.

૯-૧૦ જ્યારે અર્ધ જાગૃત ને અર્ધ સ્વપ્નાવસ્થામાં મનુષ્ય હોય અને જ્યારે તેની કલ્પનાશક્તિના તરંગો ઉછળતા હોય ત્યારે ભૂત દર્શન દે છે.

૧૧-૧૨ ઉપર વર્ણુવેલી તરેહનું હું જે ભૂત-(ગત પામેલું એટલે ભૂત-

કાળની જે વસ્તુ) તે ત્હારે વાસ્તે વર્તમાન છું. અને જે કે મહાર સ્વરૂપ નિરાધાર છે, તો પણ ત્હારે વાસ્તે હું દેખા દઉં છું.

૧૫-૧૬ હૃદયભૂત મિત્રને કહેછે કે સૂર્યરાજના રાજ્યમાં અમને અ-વકાશ મળતો નથી અને રાત્રિમાંજ અમે દેહ ધારણ કરી શકીએ છીએ; માટે જેમ અને તેમ ત્વરાથી હું કહું તે તું સાંભલી લે અને કરવું હોય તે કરી લે-આમ કરતાં 'હાય, હાય' મંત્ર જાપ્યા કરજે.

૨-૪ દિશાઓમાં પ્રકાશમાન અને દૃષ્ટિને ખુશ કરનાર અક્ષરરચના વ્યાપી રહી. તેમજ દરેક અક્ષરનો કર્ણને આનંદ આપતો મધુર નાદ થઈ રહ્યો—સંભલાયો.

૬-૮ ચેતન અક્ષરામૃત પીતાં પૂર્ણ સંતોષ ન પામ્યું અને અન્ય કોઈને ભાગીદાર કરવા ઇચ્છા થઈ તેથી વિનોદાર્થે રાત્રીના ખીલેલા આકાશરૂપી મ્હોડાં ઉપર અક્ષરના કોગળા કરવા મંડ્યું અને તેથીજ રાત્રી હૃદયમાં આવી જઈ ગાજવા લાગી.

૨૨ હૃદય ગન્ધ.

ગયા કાંડમાં વર્ણવેલી રતિ-રવિ કિરણથી કહાડેલી દેહીધમાન છખી-રસિક પુરૂષો પોતાના મનરૂપી લોચન વડેજ નિરખેછે.

આ અપૂર્વ આનંદ શબ્દમાં આવવો અશક્ય છે તેથીજ કવી વાંચકવર્ગને મન વડે નીરખવા કહેછે.

હૃદયભૂત હવે ચેતન મિત્ર આગળ પોતાની સ્થિતિ વર્ણવે છે અને તેમ કરતાં પત્નીને સંબોધીને કહેછે.

જેમ અત્યંત વૃદ્ધિ થવાથી પૃથ્વીમાંથી સુગંધ નીકળી આવેછે, અને જેમ તે વિવિધ જાતની વનરપતિ રૂપી પીડાથી વ્યાપ્ત થઈ રહેછે તેમ પ્રીતિ રૂપી વૃદ્ધિ થવાથી પ્રિયાના હૃદયમાંથી સુગંધ નીકળી આવ્યો અને સ્નેહ પ્રસંગ રૂપી ફળપ્રાપ્તિ-અપત્ત્યો (children) શ્રમ સહ આનંદ આપતાં હતાં. જેમ વાદળાં આકાશ તેમજ તારા વગેરે સર્વ હાંટી દેછે તેમ આખું વિશ્વ પ્રીતિથી છવાયું હતું ત્યારે પ્રીતિરસની વૃદ્ધિની રેલમાં પ્રિયા રૂપી પૃથ્વી-ભૂમી ચારે તરફથી વિટલાઈ ગઈ ને જેમ એટની ભૂમી જગથી ઘેરાઈ જાયછે તેમ પ્રિયા પ્રીતિરસથી ઘેરાઈ ગઈ હતી. આપણી આવી સ્થિતિ હતી એટલામાં તું જતી રહી ને હું મ્હોં વિકસી રહ્યો. મ્હારો જીવ-રૂપી દીવો રાણો થયો-હોલવાઈ ગયો.

આ મર્મ વચનો સાંભળી ચેતન મિત્ર ખરી અવસ્થા સમજ્યો, અને પ્રિયા ગઈ તેના દુઃખમાં કેટલોક વખત શુન્ય બની ગયો.

૪-૬ મારી સર્વ ઈદ્રિઓની સર્વ ધારણા અને ઇચ્છા પુરી પાડનાર પ્રિયા રૂપી કલ્પવૃક્ષ અગ્નિમાં પ્રવેશ કરી અદૃશ્ય થયું.

૪-૭ દેહ રૂપી ભૂવનને પ્રકાશ આપનાર જીવ રૂપી દીવો પ્રિયા ગત થનાથી હોલવાઇ ગયો. મોતી જ્ય ત્યારે છીપ પણુ નકમી થઇ જ્ય તે સ્વાભાવિકજ છે.

૪-૮ જૂને જ્યોતિમય અક્ષર રચના ચેતનમિત્ર સામે ઉભી કરી હતી તેના આ પ્રથમ અક્ષરો વાંચી પથિક-નાવકનું અંતર્દુઃખ ચેતનમિત્ર સમજ્યો.

૬ આતું બોલીને ચેતને શ્રવણયોગ ધારણુ કર્યો એટલે કર્ણ બીજા બધા બહવહારથી શૂન્ય થઇ ગયા અને સાંભળવાનું મુકી દીધું. આગળના કાંડમાં

“ શ્રવણ ચેતને ” ધર્યા એમ આવેછે.

૨૩ પ્રમાદ-મદનગન્ધ.

ગયા કાંડમાં વર્ણવ્યા પ્રમાણે સંસ્કારો જાગતાં મદનની લેહેરો આવવા લાગી અને તેના પ્રભાવે હૃદયભૂત ઉપર પ્રમાદ છવાઈ રહ્યો અને નદીના પુરની પેઠે અંતઃકરણના ઉભરા યથેચ્છ વેહેવા માંડ્યા. ચિત્રવિચિત્ર રચના દ્વારા બહાર આવતા ઉભરાથી અલૌકિક અક્ષરચિત્ર રચાયું અને તે જોઇ ચેતનમિત્રના શ્રવણની સમાધી તુટી અને આગળ શું કહે છે તે સાંભળવા ચેતનમિત્રે ધ્યાન આપ્યું. પોતાની પ્રિયા એને પાછળ મુકી કેમ જતી રહી તેનું કારણ ન સમજાતાં, ભૂત એક પછી એક કારણો કલ્પે છે અને પ્રસંગે પ્રિયા ખરેખરીજ જતી રહી છે કે કેમ તેની શંકા કરે છે. પોતાની પૂર્વ અવસ્થાનું અવલોકન કરતાં પ્રિયાને અસંતોષિત થવાનાં કાંઈ કાંઈ નિમિત્ત જડે છે અને ભવિષ્યમાં તેનો બદલો વાળી આપવાનું કહી આર્તનાદથી બોલાવે છે. આ હૃદય પ્રત્યક્ષ કરનાર અક્ષરજ્વલને મિત્ર તરફથી અનુકંપા મળતી જોઈ ભૂતનું હૃદય વધારે ખુલ્લું અને મનના ઉભરાનો પ્રવાહ નિર્ભર વેહેવા લાગ્યો. હૃદય સ્નેહમય, પ્રીતિમય હતુંજ અને તેમાં મદનની સ્મૃતિ જાગી એટલે સર્વસ્વ મદનમય અનંગમય થઈ ગયું અને મિત્ર આગળ સર્વ લાજ શરમ છોડી દઈ, વસ્ત્રોરૂપી પડદા કહાડી નાંખ્યા અને પોતાનું ખરૂં રૂપ પ્રકટ કરી મદન-આવેશમાં ઉસ્કેરાઇ જઇ મનમાં આવે તેમ હૃદયભૂત બોલવા લાગ્યું.

આ મદનાંકિત તરંગો રૂપી ઢોર, યૌવન ગોવાળના ટોળામાંથી નાશી ગયાં અને અનેક તરેહનાં ટોળાં બની પોતાના મિત્રના મન-ક્ષેત્રમાં સ્નેહ ચરવા, પાન કરવા તેની પાસે દોડી ગયાં.

૪-૨ ભૂત કહે છે કે નિઃશંક આ દુષ્ટ દુનીયા ઉપર કંટાળો આવવાથી તું જતી રહી છે, પણ એમાં મ્હારો શો વાંક કે તું મ્હારા ઉપર આટલી નિર્દય થાય છે. દોષ જગતનો અને દુઃખ મ્હારે, એ અન્યાય છે. પડખા સમો = અવર જગતમાંથી જવાળ આપ એટલે અહીં પડખા માફક સંભળાશે.

૪-૩ જો તને દુનીયા રાક્ષસ જેવા લોકથીજ ભરેલી લાગી તો મને એકલાને આ દુઃખ ખમવા આવી દુષ્ટ દુનીયામાં શા વાસ્તે મૂકી ગઈ ?

૪-૪ ઉપર પ્રમાણે સવાલ થતાં ભૂતનાયકને લાગ્યું કે ‘મ્હારી પ્રિય આટલી દૂર હોયજ નહીં’ તેથી અન્ય કારણ કલ્પવા લાગ્યો. ચક્રવાકીની પેઠે આખી રાત છૂટી રહી સવારમાં શું પાછી મને ભેટી પડશે ?

ચક્રવાકયુગલ રાત્રિએ વિયોગી રહી, જળાશયને સામસામે કીનારે બેસી આખી રાત આર્તનાદ કરે છે એ સુપ્રસિદ્ધ છે

૪-૫ અથવા શું મ્હારો પાસેથી તે કાંઈ સુખ દીઠું નહીં તેથી ત્હારા મનમાં ગોઠ્યું આવ્યું અને તું જતી રહી ?

૪-૬ પણ હવે તો પાછી આવ, અો હું તને સુખમાં દાટી દશ.

૪-૭ પોતાની વર્તણૂકને કાંઈક બચાવ કરતાં, નાયક કહે છે કે, મદન કીડાની લેહરમાં મહેં સુખ દુઃખની કથિત પણ દરકાર રાખી નહોતી પણ હવે તો “ આવે તું તો.....

૪-૮ સ્વાભાવિક રીતે દુઃખ પડતાં ભાવ ન પુછાય તો રીસ ચડે એ ઉપરથી નાયક એને ગુસ્સો ચડેલો હોય એમ ધારી “ચંડી” કહી સંબોધે છે.

“ ચંડી ” નો વિશેષ ગુણજ ક્રોધ છે.

“ ચંડી ? છવી હત-” = તું છવી હત અને તું ચંડી જેટલી ક્રોધાય-માન થઈ હોત અો તને ક્રોધનાં આંસુ આવતાં હોત તો હું ત્હારી પાછળ ફરી મોટા ઉમંગથી ત્હારાં આંસુ લોહી નાંખત. ચંડીને ઉચ્છ્રેષ્ઠ શમાવના રણસંઘામમાં કપાઈ ગયેલાં મુઠાંઓમાં, શીવજી તેના પગ આગળ સુઈ ગયા હતા, એ વિચાર કવિના મનમાં ધ્રુમતો હોય એમ લાગે છે.

૪-૯ પણ કામદેવની આજ્ઞાથી નાયતા પદ્યુગથી પડેલી, ઉંચી ચઢી જતી પદપંક્તિ મને જડતી નથી તો હું એની પછવાડે શી રીતે જાઉં ?

૪-૧૦ તને મનાવતાં મ્હાં ઉતરી ગએલું મ્હોલું જોઈ, એકદમ મનાઈ જતી હતી એવી જે તું તે ક્યાં જતી રહી ? આટલું પુછતાં તો મ્હારાથી રહી પડાય છે.

૪-૧૧ મદનરસમાં મસ્તાન બની મહેં ઘણીવાર ત્હાં મન દુખાવ્યું

છે. હે મનસ્વિની ! શું તે સંભારીને આજ તું જતી રહેછે ?

૧૨ આ શબ્દો નીકળતાં પ્રથમથીજ મિત્રના તરફથી તેનો આવકાર થયો અને તેથી ભૂતતું મન જોલતે જોલતે વધારે સ્ફુટ થવા માંડ્યું.

૧૪ જે મદનતરંગો નાયકના મુખમાંથી નીકળ્યા તે તેના મિત્રના હૃદયમાં પણ સ્નેહ સાથે મિશ્રિત થઇ, તેનું પાન કરી, તેનીજ અસર કરી તેવુંજ સન્માન પામવા ચત્ત કરવા લાગ્યા.

૨૪ સંસ્કાર વિરોધ.

ગયા કાંડના અંતમાં વર્ણુવ્યા પ્રમાણે મદનતરંગો મિત્રહૃદયમાં સ્નેહ ચરવા દોડી આવ્યા, પણ મિત્રના મનનિસ્થિતિ કાંઇ જુદીજ હતી. આ કાંડમાં જુદા જુદા સમયે થયેલા જુદા જુદા સંસ્કાર દેખાડ્યા છે. વળી ભિન્ન જતોને થતા ભિન્ન સંસ્કાર પણ સૂચવ્યા છે. વાક્યાર્થ સૂર્યની ઉદય અને અસ્ત સમયની સ્થિતિ વર્ણવેછે.

ઉદય વખતે લાલાશથી તેનું મિચ્છ અમક ભર્યું દેખાય છે, અને તે તપતાં તપતાં તેજના ગુળ્યારા છોડેછે. પણ આથગતી વખતે તે લાલ પણ ક્રામળ તેજવાળો હોયછે. અને કાંઇ વાત સાંભળી એકાંતે આકાશના નેત્ર પેઠે આકળરૂપી આંસુ સારેછે.

આસ્થળે વ્યંગ્યાર્થનું પ્રાધાન્ય છે અને એજ અર્થ આ કાંડ લખાવાનું કારણ છે.

મિત્રની પતિ અને મિત્ર ઉભય જીવતાં હતાં ત્યારે એના પ્રેમના ઉભરા અને તેથી ઉર્જવતા ઉર્જાર તેજસ્વી ગોળા જેવા નીકળતા હતા. પણ હવે પતિ મૃત્યુ પછી ઝીણી લહેરીઓ વાળા શાંત પ્રેમોદધિ જેવી એના મનની સ્થિતિ હતી.

અન્ય અર્થ એમ પણ ધ્વનિત થાયછે કે એના મિત્રનિ સ્થિતિ તપતા સૂર્યના જેવી હતી. ભૂત સંસ્કાર જાગવાથી નાયકનું મન તોફાની સમુદ્ર પેઠે ઉછાળા મારી રહ્યું છે. અને એકજ તાર ઉપર એનું સંગિત આલી રહ્યું છે. મિત્રનું મન સ્નેહ અને દુઃખના દરિયામાં શાંત રીતે સ્નાન કરી રહ્યું છે. મિત્રના મનની બદલાયલી સ્થિતિ હૃદયભૂતને માલમ પડી હોય એમ લાગતું નથી. અને હૃદયભૂત પોતાના તરંગો ફેંકેજ બાંધે.

૨૫ પ્રગટલ મદન.

૨૩ મા કાંડની ૧૩ મી ટુંકમાં દર્શાવ્યા પ્રમાણે હૃદયભૂતના મન ઉપરના પડદા ખસી ગયા અને એનો સ્નેહ, મદન પોતાનું ખરૂં સ્વરૂપ પ્રકાશી પ્રગટલ (છકેલો) થઇ ગયો અને એક પછી એક જે વિચાર આવ્યા તે કહી નાંખવા માંડ્યા.

પ્રશ્નની ભાષણ : ભૂરકતી = દરતી ?

(ભૂરકતી = રમકતી)
સ્નેહમુદ્રા. (૩૭)

દોષ અમૂક દિવસે રાત્રીએ અગાથીમાં દંપતિ યુગલ વાતો કરતું સુતું હતું તે વખતે અજવાળી રાત્રિના ખિચેલા ચંદ્રે નાયક પત્નિ ઉપર જે સખળ અસર કરેલી અને તેના પરિણામમાં નાયિકાએ જે પ્રણયવચન કહેલાં તેનું આ કાંડમાં વર્ણન છે.

૧-૨ તે દિવસે મદને જે કૌતુક કર્યું હતું અને તેથી જે લીલા થઇ હતી તે જ્યારે મને સાંભરે છે ત્યારે મહાઈ હૃદય અત્યંત ઝુરે છે.

૩-૪ શરદ્દેવ રૂપી સહીયરે ખેડાવેલા શણગારથી સન્નિવૃત્ત થયેલી રાત્રિલલના ચંદ્રરૂપી નાયકનું મન ભૂરકતી ઉભી હતી. શરદની અજવાળી રાત્રિની રમણીયતા અનેક સ્થળે વર્ણાયેલી છે.

નીચેનું સ્ત્રી ગીત સુપ્રસિદ્ધ છે:—

“ આસો માસો શરદ પુનેમની રાતને
ચાંદલીયો હગ્યો છે, સખિ, મારા ચોકમાં. ”

૫ તેણે ચંદ્રરૂપી ધોળુ વસ્ત્ર પેહેયું હતું. અને તારા રૂપી પુષ્કળ હાર પણુ ધારણુ કર્યા હતા.

૬-૭ કિરણુ રૂપી હાથ અને પગવડે આંટિમાં (ખાથમાં) લઇ ચંદ્રે રાત્રિને ખોળામાં લીધી હતી. અને સુરતસંયામમાં થાક લાગવાથી હાંફતી હોય એમ પવન ફૂંકાતો હતો તેથી રાત્રિએ કામદેવને જીત્યો હતો એ સ્પષ્ટ દેખાઇ આવતું હતું.

૮-૯ એવી રીતે રાત્રીનો નોકર થયેલો અને તેની આજ્ઞાનુસાર તેને દેખાડયે રસ્તે જનારો કામ (મદન) તે દિવસે તને જોરજુલમથી વશ કરવા, તાબે કરવા આવ્યો હતો તે શું તને સાંભરતું નથી ?

નાયિકાને કામદેવ શા કારણથી વશ કરવા આવ્યો, અને કેવી રીતે વશ કરી, અને તેના પરિણામે શું થયું તે બાકીની દુકોમાં દર્શાવ્યું છે.

૧૦-૧૧ સંસારમાં મનુષ્ય ઉપર પડતાં અનેક દુઃખ, અને તેને દૂર કરવાના ઉપાય યોજવા સંખ્યા વિવાતો કરતાં કરતાં તને ઉંઘ આવી અને તે કહાડી નાંખવાના યત્નમાં ત્હારી વજર આકાશ તરફ ગઇ.

૧૨-૧૩ રાત્રિની અને ત્હારી આંખેઆંખ મળતાં તું એને મદનઆવેશમાં ચકચૂર થયેલી જોઇને હસી; તેથી રાત્રિને ગુસ્સો લાગ્યો અને ‘તું તે મને શું જોઇ હસતી હઇશ ! તે હવે ત્હારી પણ સ્થિતિ જોઇશે.’ એમ કહી ત્હારી એવીજ દશા કરવા, કાગને ત્હારા શરીરમાં પ્રવેશ કરવાને હુકમ કર્યો.

૧૪-૧૫ રાત્રિની અદેખાઇથી મોઢલાયલો મદન પુર જોરમાં ત્હારા ઉપર

આવ્યો. ત્હારાથી એની ટકર ઝીલાઈ નહીં અને ત્હારા શરીરમાં એ વ્યાપી ગયો. મારી કામળ લાડકી, એના આગળ ત્હાં શું જોર ચાલે?

એથી ટુંકમાં ‘ધાયો બળ કરી’ કહ્યો છે તે આજ સમય. શાસાર એને દોડવું પડ્યું, તે વચલી ટુંકોમાં કહ્યું છે.

શરદ્ઋતુની રમણિક અજવાળી રાત્રિ અને ચારે પાસનું સૃષ્ટિસૈન્દર્ય એટલું તો સુંદર પ્રસરેલું હતું કે રસિક નાયિકાનું લક્ષ તે તરફ જતાં, તેના મન ઉપર સળળ અસર થઈ અને નાયિકાના હૃદયમાં ઉચ્ચ કામદીપ સળગ્યો. ઉપલી ટુંકોમાં રૂપકદ્વારા આ વાત વર્ણવેલી છે.

૧-૨ છળી ગઈ હોય એવી રીતે તું ઉછળી અને બોલી ઉઠી કે “હે નાથ, ઉઠ ઉઠ, જગીને જોતો ખરો કે દેશકાળનો શો રંગ જામ્યો છે.”

૧-૩ આ ચંદ્ર રાત્રી સાથે કેવો વિહાર કરી રહ્યો છે? (કેવી ખીલવી રહ્યો છે, કેવી શોભાવે છે.) આવી વખતે મને નિશ્ચેષ્ટ બેઠેલી જોઈ આ રાત્રિ મ્હારા તરફ કંટાળો ખાઈ મ્હોડું મરડે છે. આ મદન કામદેવ, મ્હારી સાથે નિરંકુશ વર્તે છે, અને તેથી મને દુઃખ થાય છે, વાસ્તે એ કામને તું વાર, એટલે કે એના દુઃખમાંથી મને છોડવ.

૧-૪ આ પુષ્પના સુવાસનો ચોર, આ સુગંધી પ્રલોથી સુવાસિત થયેલો પવન મ્હારે આખે શરીરે સ્પર્શ કરે છે, અને નજરમાં આવે તેવી રીતે વાળ અને કપડું ખેંચી, ઉરાડી દુષ્ટ, અવર્ણનીય અસર ઉત્પન્ન કરે છે.

૧-૫ મ્હારી આ દશા થઈ છે છતાં તને કેમ ઉંઘ આવે છે? તને કામદેવ, મદનરાજ, સતાવે તે વખત હું તો ત્હારી દાસી થઈને ત્હારી ધન્યતાનુસાર તમયાર થઈ જાઉં છું, અને તું તો ‘ગરજ સરી એટલે વૈદ વેરી’ ની માફક મને મદદ કરતો નથી. હો સ્વાર્થી નાથ! મને મદનથી તપતીજ રાખીશ?

૧-૬ હે નાથ! હવે ઉઠ, ઉઠ અને ક્યાં વસ્ત્ર પેહેડે તે કહે. એતો હવે જાણ્યા તારા ઢોંગ! ઉઠ, એમ કંઈ ઉંઘવાનું છે.”

૧-૭ મિત્રની સહનશક્તિની સીમા આવી અને છેલ્લા શબ્દ સાંભળતાં, ચેતનમિત્રને પોતાની પ્રિયાનો એટલો બધો શોક થઈ ગયો કે ‘હાય, હાય’ની બુમ પાડી ઉઠ્યો.

૧-૮ આ શબ્દથી પૃથ્વી અને આકાશ ગાજી રહ્યાં અને આ ધોષ સાંભળીને હૃદયભૂત વધારે વધારે ધૂણવા માંડ્યું અને ખીલતું ગયું. ભૂતના મંત્ર ભણતાં ભૂત ધુણી ઉઠે છે એ જાણીતું જ છે. અને અહીં પણ ‘હાય, હાય’ નો મંત્ર ભૂતે જાનેજ દેખાડ્યો છે તે સાંભળતાં પોતે ધુણી ઉઠે છે.

૨૬ નિંશાચર મદન.

હૃદયભૂતને આમ મદનના પ્રભાવથી ધુણતું જોઇ સખીમંડલી કહે છે કે હે મદન ! તારો આટલો બધો શો પ્રભાવ કે આ ભૂત મરી ગયા છતાં પણ તેના ઉપર આટલી બધી અસર થાય છે. વિશ્વમાં આનંદ હતો તે વખત તો તેમનાં હૃદયમાં તું રહેતો હતો, પણ અભારે મરી ગયા છતાં, રાત્રિ છતાં તારો આટલો બધો તાપ શો ?

રમત રમતાં હતાં તે વખત સાંભરીને આટલું તો દુઃખ થાય છે તેમાં વળી આ તું ઉમેરો કરે છે.

૧ જેમ જેમ રાત વધતી જાય છે તેમ તેમ મદન, તારી અસર વધતી હોય એમ લાગે છે. પ્રાણુ ગયો અને માત્ર ભૂતપણું જ રહ્યું છે (હતો એટલુંજ, ભૂત અવસ્થા) તોપણ આ હૃદયજ્વાળા શી નીકળે છે ? અર્થાત્ મરી ગયા છતાં પણ તારો પ્રભાવ ચાલુ જ છે.

૨ ન્યારે તે બન્ને પોપટમેના જેવાં આ દુનીયામાં હતાં સારે તો ગાતાં હતાં (એન કરતાં હતાં) અને તેમનું મન પ્રકુલિત રહેતું, પણ આજતો તે મરી ગયાં અને (તેથી રાત પડવાથી) માત્ર છાતી ચીરી નાંખતું ધ્રુવડન જોલે છે તો પણ હે અદ્વૈતજન, તારો આટલો બધો તાપ શો ?

૪ સખીમંડળીનો સ્વર શાંત થયો નહોતો એટલામાં શુદ્ધ સ્નેહને હસી કહાડવાને, અથવા આવી રીતનો પશુચોંનિષ્પી કામ પણ દુનીયામાં છે અને તે કેવી રીતે વર્તે છે તે બતાવવાને વઢેલાનું ટાળું આવી પહોંચે છે.

૨૭ સ્ટેલ કરવા નીકળી પડેલ વઢેલાઓ તથા ગણિકાઓ.

દુનીયામાં પશુચોનીવૃત્ત કામ વિશેષ લાગે છે, એ દર્શાવતું આ યુથ આવે છે. દુનીયાનો કામ કેવી રીતનો હોય છે, શા સંબંધથી વિવિધ માણસો તેમાં રહે છે, એ આ કાંડના પ્રથમ ભાગમાં દેખાડ્યું છે. પાછળથી ચેતનમિત્ર અહીં આગળ જાહેરા શુદ્ધ સ્નેહનું તેમને લાન આપી દૂર જવા કહે છે. આ સાંભલી વઢેલામાંનો એક કામનુ સ્વરૂપ સમજે છે, અને પ-આતાપ કરે છે. આથી દયા ખાધ સખી મંડળમાંની એક તેને ગયા કાંડોમાં વર્ણવેલો રતિગેહ જોવા ક્ષેપે રાખે છે અને કહે છે કે તું જોઇ સહવારમાં ખીન્ન લોકોને એનું સત્વ સમજાવજે. આ પ્રમાણે રાત્રિ જગતને શુદ્ધ સ્વરૂપ દેખાડવા લાગી અને આથી ભૂતના મનમાં ભૂત કામજાગી દૃઢ્યો અને કાંઈ નવું રૂપ ધારી જોલવા લાગ્યું.

(૨) રસકંઠ=રસથી ભરેલાં રસનાં કૂળ.

(૩) નદીને:—જે આખું તે તો ક્યાંએ જતું રહ્યું, અને એના બદ-

લામાં હવે કાંઈ મળે એવું કોઈ ઠેકાણે સાંભળ્યું છે ? દાખલા તરીકે નદી હમેશ સમુદ્રને પોતાનું પાણી (અને આપણા લોકના ધારવા પ્રમાણે સ્નેહ) આપે છે, પણ તેના બદલામાં સમુદ્ર તરફથી નદીને કાંઈ મળતું હોય એમ સાંભળ્યું નથી. જ્યારે નદીમાં સમુદ્રની ભરતી આવે છે ત્યારે ઉલટી નદી ખારી થાય છે તેમ અહીં પણ ગણિકા તરફથી ઉલટું જ્યારે મળે ત્યારે કાંઈ નદીને સમુદ્ર તરફથી મળે છે તેવું જ મળે.

(૧) માયાશક્તિ (વિભ્રમ કરાવનાર-મોહમાં નાખનાર) દુનીયામાં ચારે તરફ વ્યાપી રહી છે અને ધાધરાનો ઘેર (એટલે તેના આવરણનો પ્રભાવ) બહુ મોટો છે; તે સર્વ દુનીયાને મોહમાં નાખવા સમર્થ છે. એવી માયાના ઘેરપર (એટલે તેના field of action માં) એક પૂતળી દેખાય છે-મોહક ચીજ દેખાય છે. આ પૂતળી ભસ્માસુરની બહેન છે એટલે જેના ઉપર હાથ મુકે, જેનો તે સંગ કરે તે બળી જાય.

ભસ્માસુરે ઘણા કાળ સુધી તપ કરી મહાદેવજી પાસે વરદાન માગી લીધું હતું કે એ જેના ઉપર હાથ મુકે તે જીવે.

(૨) એવી બહેનો (ભસ્માસુર) ગણિકાઓ) દુનીયામાં ઘણી છે અને તેઓ માયાના શીવેલા (અર્થાત્) લોકોને છેતરે છે.

૨ જ્યાં જરૂર

તમારી આંખમાં :

૩ તમારે લી

પવા તૈયાર થાય છે

(૪) સ્નેહજ્વલ

થોડું કહેતામાં વહે

સચ્ચિત થાય છે કે

જલુ પડે છે.

(૧) પતંગી

અને તે લાગતાં જ

ભીખ માંગવા ગયા

(૨) મણિકાને

૨૧= સખી મંડળીમાંની એક.

(૧)=શુદ્ધ સ્નેહની અહીં રમણીયતા વ્યાપી રહી છે.

(૨) અહીં સ્નેહની પવિત્ર આણુ ફરેછે અને મદન-રૂપ તો દાસ જેવોજ રહેછે. એનું કશું ચાલતું નથી.

(૪) આ ભૂત રૂપી નૈષ્ઠિક (vowing perpetual abstinence and chastity; highest) રૂપિસજ સ્નેહ-વેદ ભણે છે, તેમના વચન સાંભળવાનો તું અધિકારી થયોછું એ ત્હાં ધનભાગ્ય છે.

(૫) સ્નેહરૂપી પારસમણીનો આજની રાત તું સંગ્રહ ભોગવ. (જેથી તું પણ ઉંચી સ્થિતિ પામે.)

૨૮ ઉપાધિહીન પ્રિયસ્વરૂપનું દર્શન.

ગયા કાંડમાં કહ્યા પ્રમાણે હૃદયભૂતને પોતાની પ્રિયાની સાથેનો એક પ્રસંગ સાંભરી આવેછે. એક વખત સમુદ્ર કાંઠે શરતાં હતાં ત્યારે વિચિત્ર પ્રસંગ જન્મ્યો હતો, અને તે પ્રસંગે નાયકે નાયિકાને છેતરવા ધારેલી પણ તેમાં તે ન છેતરાતાં આખરે નાયકને કહેછે કે જગત્ ગમે તે જીવે પણ મહારી આગળ ત્હમાઈ ખરૂં સ્વરૂપ નીકળવાનુંજ, અને હું તે સમજી જવાનીજ. ઉપાધિઓ જગત્ને ઠગી શકે છે પણ ઉપાધિહીન સ્વરૂપ કાંઈ જીવ હોયછે, તે મહારી આગળ (સ્નેહીજન આગળ) નીકળવાનુંજ; અને તે સ્વરૂપ જોતાં જગત્ તો હસે પણ સર્વ પોતપોતાની વાત સંભારે તો જરૂર હસવાનું ભૂલીજાય. દરેકને મદનપ્રસંગ આવવાનાજ, અને મદન રતિને અંગે આવેછે એટલે પૂજ્યછે. ખરા સ્નેહને અંગે (એટલે તેની પછવાડે) મદન દરેક ઠેકાણે પૂજ્ય છે.

(૧) અડધી રાત્રી ગયા પછી ચંદ્ર ઉઘ્યો હતો તેથી ‘ શરમ ધારી ’ શરમાઈને એમ કહ્યુંછે. આકાશરૂપી બાગમાં રાત્રે ચન્દ્રલેખા ફરવા નીકળી હતી એમ કહ્યુંછે.

(૩) સમુદ્ર રૂપી નાય ભોળાં (waves) રૂપી હાથથી તાલ દેતો હતો. તેને ગાતો દેખી શરમ (ત્રપા) જતી રહી.

(૪) શરમ જતી રહી. આકાશમાં ચંદ્ર ઉઘ્યે આવ્યો. એટલે ચંદ્ર પ્રભા નાથની સામે ઉભી રહી. અને કિરણદ્વારા સમુદ્રમાં પ્રતિબિંબ પડ્યું તેથી જાણે નાથને વળગી પડી.

(૫) વળગી પડી એટલુંજ નહીં પણ સમુદ્રના ઉરમાં પેસી નાચવા લાગી. (પ્રતિબિંબ ભોળાં ઉપર ઉછળતું હતું માટે આમ કહ્યુંછે.)

(૭) એકાંતમાં રેતી ઉપર આપણે ફરતાં હતાં તે વખત આપણે

લામાં હવે કાંઈ મળે એવું કોઈ ઠેકાણે સાંભળ્યું છે ? ઘાખલા તરીકે નદી હમેશ સમુદ્રને પોતાનું પાણી (અને આપણા લોકના ધારવા પ્રમાણે સ્નેહ) આપે છે, પણ તેના બદલામાં સમુદ્ર તરફથી નદીને કાંઈ મળતું હોય એમ સાંભળ્યું નથી. જ્યારે નદીમાં સમુદ્રની ભરતી આવે છે ત્યારે ઉલટી નદી ખારી થાય છે તેમ અહીં પણ ગણિકા તરફથી ઉલટું જ્યારે મળે ત્યારે કાંઈ નદીને સમુદ્ર તરફથી મળે છે તેવુંજ મળે.

(૧) માયાશક્તિ (વિભ્રમ કરાવનાર-મોહમાં નાખનાર) દુનીયામાં ચારે તરફ વ્યાપી રહી છે અને ધાધરાનો ઘેર (એટલે તેના આવરણનો પ્રભાવ) બહુ મોટો છે; તે સર્વ દુનીયાને મોહમાં નાખવા સમર્થ છે. એવી માયાના ઘેરપર (એટલે તેના field of action માં) એક પૂતળી દેખાય છે-મોહક ચીજ દેખાય છે. આ પૂતળી ભરમાસુરની બહેન છે એટલે જેના ઉપર હાથ મુકે, જેના તે સંગ કરે તે બળી જાય.

ભરમાસુરે ઘણા કાળ સુધી તપ કરી મહાદેવજી પાસે વરદાન માગી લીધું હતું કે એ જેના ઉપર હાથ મુકે તે બળી જાય.

(૨) એવી બહેનો (ભરમાસુરની બહેનો-ગણિકાઓ) દુનીયામાં ઘણી છે અને તેઓ માયાના શીવેલા ધાધરાથી (અર્થાત મોહક શક્તિથી) લોકોને છેતરે છે.

૨) ચેતન મિત્ર.

૨ જ્યાં જરાક પણ પવિત્ર સ્નેહનું તેજ હોય છે ત્યાં ધ્રુવડની પેઠે તમારી આંખમાં અંધારા આવે છે. ત્યાં ગણિકાઓને અવકાશ મળતો નથી.

૩ તમારે લીધેજ અનંગ ચોર રૂપ થઈ માણસનું હૃદય ખીજાને આપવા તૈયાર થાય છે, પણ સ્નેહ એ ચોરને આધીન કરી નાંખે છે.

(૪) સ્નેહરૂપ ભૂત આગળ મદન પંડક (Euphrosyne) છે, આયલો છે. થોડું કહેતામાં વઠેલા તથા ગણિકાઓ નાશી જાય છે તે ઉપરથી એમ પણ સૂચિત થાય છે કે જ્યાં ખરો સ્નેહ વર્તે છે ત્યાંથી કેવળ મદનને નાશી જવું પડે છે.

(૧) પતંગીયા માશક હું ઉડતો હતો તેમાં મને કામની જાળ લાગી અને તે લાગતાં જોવી રીતે ભૂતપતિ (શીવ) હોઈને પણ બીલડી પાસે બીખ માંગવા ગયા હતા, તેમ હું પણ ગણિકા જેવી નીચને આધિન થયો.

(૨) ગણિકાને ઘેર રૂસાયો.

(૬) તે મોહમાં મ્હેં સ્વર્ગ સમાન સુખ જાણ્યું. અને ધન જતું રહ્યું ત્યારે આખરે આ સ્મશાનમાં ખરું સત્ય માલમ પડ્યું.

૨૦ = સખી મંડળીમાંની એક.

(૧) શુદ્ધ સ્નેહની અહીં રમણીયતા વ્યાપી રહી છે.

(૨) અહીં સ્નેહની પવિત્ર વ્યાપ્તિ ફરે છે અને મદન-નૃપ તો દાસ જેવોજ રહે છે. એનું કશું ચાલતું નથી.

(૪) આ ભૂત રૂપી નૈષ્ઠિક (vowing perpetual abstinence and chastity; highest) રૂપિરાજ સ્નેહ-વેદ ભણે છે, તેમના વચન સાંભળવાનો તું અધિકારી થયો છું એ ત્હાં ધનભાગ્ય છે.

(૫) સ્નેહરૂપી પારસમણીનો આજની રાત તું સંપદ ભોગવ. (જેથી તું પણ ઉંચી સ્થિતિ પામે.)

૨૮ ઉપાધિહીન પ્રિયસ્વરૂપનું દર્શન.

ગયા કાંડમાં કહ્યા પ્રમાણે હૃદયભૂતને પોતાની પ્રિયાની સાથેનો એક પ્રસંગ સાંભરી આવે છે. એક વખત સમુદ્ર કાંઠે ફરતાં હતાં ત્યારે વિચિત્ર પ્રસંગ જામ્યો હતો, અને તે પ્રસંગે નાયકે નાયિકાને છેતરવા ધારેલી પણ તેમાં તે ન છેતરાતાં આખરે નાયકને કહે છે કે જગત ગમે તે જુવે પણ મહારી આગળ ત્હાં ખરૂં સ્વરૂપ નીકળવાનુંજ, અને હું તે સમઝી જવાનીજ. ઉપાધિઓ જગતને ઠગી શકે છે પણ ઉપાધિહીન સ્વરૂપ કાંઈ જુદું જ હોય છે, તે મહારી આગળ (સ્નેહીજન આગળ) નીકળવાનુંજ; અને તે સ્વરૂપ જોતાં જગત તો હસે પણ સર્વ પોતપોતાની વાત સંભારે તો જરૂર હસવાનું ભૂરીજાય. દરેકને મદનપ્રસંગ આવવાનાજ, અને મદન રતિને અંગે આવે છે એટલે પૂજ્ય છે. ખરા સ્નેહને અંગે (એટલે તેની પછવાડે) મદન દરેક ઠેકાણે પૂજ્ય છે.

(૧) અડધી રાત્રી ગયા પછી ચંદ્ર ઉગ્યો હતો તેથી ' શરમ ધારી ' શરમાઈને એમ કહ્યું છે. આકાશરૂપી યાગમાં રાત્રે ચન્દ્રલેખા ફરવા નીકળી હતી એમ કલ્પ્યુ છે.

(૩) સમુદ્ર રૂપી નાય મોજાં (waves) રૂપી હાથથી તાલ દેતો હતો. તેને ગાતો દેખી શરમ (તપા) જતી રહી.

(૪) શરમ જતી રહી. આકાશમાં ચંદ્ર ઉગ્યો આવ્યો. એટલે ચંદ્ર પ્રભા નાથની સામે ઉભી રહી. અને કિરણદ્વારા સમુદ્રમાં પ્રતિબિંબ પડ્યું તેથી જાણે નાથને વળગી પડી.

(૫) વળગી પડી એટલુંજ નહીં પણ સમુદ્રના ઉરમાં પેસી નાથવા લાગી. (પ્રતિબિંબ મોજાં ઉપર ઉછળતું હતું માટે આમ કલ્પ્યુ છે.)

(૭) એકાંતમાં રેતી ઉપર આપણે ફરતાં હતાં તે વખતે આપણે

એ સર્વ જોયું પણ તે વખતે તું મુઝા હોવાને લીધે એવું સ્નેહકાર્ય માગતાં શીખી નહોતી.

(૧૦) આખરે વગર માગ્યે તહે તારો અર્થ કહાડ્યો અને ખરું જોતાં તું છતી.

(૧૧) દુનિયામાં તું ગમે તે વેશ લે પણ હું તારા બધા ઢોંગ ભૂલાવી દઈ મહારી આગળ તહાઈ મૂળ સ્વરૂપ તારે ધરવુજ પડે.

(૧૨-૧૩) રાજા, પંડિત, જ્ઞાની, શુરવીર વિગેરે લોકો દુનિયાને મન ગમે તેવા ગંભીર અને મોટા દેખાય પણ તેઓ સ્નેહીજન આગળ તો સાધારણ પુરૂષ જેવાજ હોય.

(૧૪) કવિની માશક જગતને તું નાટકો જેવાં ખોટાંરૂપ બતાવેછે પણ હુંતો કવિ જેવા ખરા સ્વરૂપ સંગાથે રમુછું.

(૧૫) મહારી આગળ તું મહારા અંતઃકરણનો સાથી (દુનિયાની, બ્યવહારની) ઉપાધિ રહિત શુદ્ધ સ્વરૂપમાં ઉભો રહેછે.

(૨૨) આવીરીતે પોતાનો મિત્ર પણ પોતાના દુઃખમાં ભાગીયો થાયછે એમ જોઈ ભૂત પોતાની અવર્ણ્યપ્રિતના ભંડાર તેની આગળ ખોલવા લાગ્યું.

(૨૩) આ ભંડાર ખુલ્લતાં સ્નેહરૂપી દારૂની લહેરમાં આવીજઈ મદનથી જામેલા રંગ સાંભર્યા અને વિરહમાં પણ તે પ્રસંગ સાંભરતાં તેની (પ્રતિભા=મૂર્તિ) આકૃતિ તેની આગળ ખડી થઈ.

(૨૪-૨૫) ડાહ્યા અને પંડિતનો ડોળ ધાત્રી જે લોક પ્રતા હોય તે જો આ વાતને હસે અથવા અયોગ્ય ગણેતો તેમણે પોતાનોજ અનુભવ વિચારિ જોવો.

(૨૬) *મદન પશુયોનિ છે. તહેના પ્રભાવમાં પ્રકૃત સ્થૂળ વૃત્તિઓનોજ પ્રસંગ છે. પણ એ ખરા સ્નેહને અંગે છે, અને સ્નેહકૃત્પત્તિનું પણ પ્રથમ અંગ છે. તેથીજ મહાદેવના મંદિરમાં પોહીઓ પૂજાયછે. મહાદેવ અને પાર્વતીનો અપૂર્વ સ્નેહ છે અને ત્યાં શુદ્ધ રતિ વસેછે, પણ તેને અંગે મદનને પણ અવકાશ મળેછે. અને એવે ઠેકાણે મદન પૂજનીય છે. આ સત્ય દર્શાવવા સર્વ સ્થળે મહાદેવના મંદિરમાં નન્દી પૂજાયછે. અને તે પણ પ્રથમ પૂજાયછે. પ્રથમ પોહીઆ ઉપર જળ ચઢેછે ત્યાર પછી શીવપૂજા થાયછે.

૨૮ વસ્તુતઃ મદન માલ વગરનો છે પણ રતિને પગલે આવતાં (રતિને લીધે ઉત્પન્ન થતાં) તે પૂજ્યછે તેથી તેનાં ગાંઝાં ઘેલાં કૃત્ય હૃદયભૂતે કહ્યાં છે.

૨૯ રસસંક્રાન્તિ.

હૃદયભૂતનુ ચિત્ત સહૃદય ચેતનમિત્રને જોઈ ઉઘડી ગયું. અને મન-દત્તરસ વર્ણન જે જગતમાં હમેશ અકલ્પ્ય રહેછે તે કહેવાઈ ગયું. તેનું વર્ણન આ તથા ૩૦ ને ૩૧ મા કાંડમાં છે.

આ કાંડમાં રતિરસની શિખા કોને કહેવી-તે વર્ણવી છે. હૃદયભૂત નાયક પોતાની આ અવસ્થા પ્હોચતાં પ્હેલાં પત્નીમૃત્યુ રૂપી ઉપાધિને આ-ધિન થવાથી શોક કરેછે.

૧ જગત્પત્ની સર્વ બહિર્ ને અંતર્ ઉપાધિઓ દૂર થઈ તન અને મન રસમાંજ રમી રહે અને. સ્નેહીજન વચ્ચે કાંઈ પડદો ન રહે ત્યારેજ રતિ રસની અવધિ-ટોચ આવી એમ ગણાય.

૨ રતિરસની શિખાએ સ્નેહી પુરુષો જ્યારે પ્હોચેછે ત્યારે એકની ખીજ ઉપર રસસંક્રાન્તિની અસર થાય, એક ખીજને એક ખીજનો પટ લાગે તે બન્નેના છવ મળી જાયછે.

૩ આમ એક ખીજના છવ મળી જવાથી અત્યાનંદ સર્વત્ર છવાઈ રહેછે, પણ આ સ્થિતિ અનુભવી શિવાય અન્ય કોઈ કદિપ શકતું નથી.

૪ તેનાથી કોઈપણ રીતે દૂર ન કરી શકાય એવી મૃત્યુઉપાધિને પત્ની આધિન થઈ તેથી પોતાનો યોગ તુટયો અને પરમાવસ્થાને પ્હોચવા જે સમાધિ સાધી તે તુટી જવાથી હૃદયભૂત શોક કરેછે.

૫ તેના શોકમાં ભાગ લેનાર પત્ની ન રહેવાથી હૃદયભૂતને સર્વ બ્રહ્માંડ શૂન્ય લાગેછે ને તેનું હૃદય ચિરાયછે.

૩૦ સંક્રાન્તરસ.

રસ સંક્રાન્તિ થવાથી (રસમાં તદલીન થવાથી, રૂપી જવાથી) સ્નેહી-જનની સંક્રાન્તરસ-એટલે રસમાં સંક્રાન્ત અવસ્થા થવી જોઈએ-અને કવિ પોતાની ટીકામાં કહેછે કે આ કાંડનો વિષય તે સ્થિતિનું વર્ણન છે. હૃદય ભૂત પોતાની ગત સંક્રાન્તરસ અવસ્થા વર્ણવેછે.

મરણ પામેલો પુરૂષ યાદ આવતાં એકદમ અશ્રુધારા વહેછે તે સ-વેના અનુભવમાં હોયછે.

હૃદયભૂત નાયક પોતાની કાળા કેશથી છવાઈ ગયેલી પત્નીના મુખને વાદળથી છવાઈ ગયેલા સૂર્યની ઉપમા આપેછે.

પત્નીનો અંબોડો નીચોવવા જતાં એક વખત જસ ખેંચાયો હતો તે સમયે તે રીસાઈ હતી તે પ્રસંગ યાદ આણેછે. પત્ની મૃત્યુ પામતાં એને રીસાવવાનુંજ રહ્યું; પણ તેના અદસ્ય થવાથી પોતાનો રીસાવનો પ્રસંગ

આવ્યો છે એમ તે માનેછે. પત્ની મનાવવા નથી આવતી માટે ખેદ પામે છે, અને તેનો આ અનાદર સ્વપ્ન છે કે સત્ય તે વીશે શંકા ધરેછે.

પત્ની નહીં હોવાથી પોતાની થઇ ગયેલી અત્યંત નિરાધાર અવસ્થા નાપક—હૃદયભૂત વર્ણવેછે.

૬-૨ તું યાદ આવતાં ત્હારી છપ્પી આંખ આગળ આવી ઉભી રહે છે તે આંખો આંસુથી ભરાઈ જાયછે, આવી અવસ્થા સહૃદય પુરુષોને સ્વાભાવિકછે.

૭ ભૂતકાળમાં બનેલી ખીના વર્તમાનકાળની હોય તેમ મોકળે મ્હોડે રૂદન કરાવેછે.

૭-૪ આ બે પદમાં ઉપમા છે. જેમ સૂર્યના બિંબની આસપાસ વાદળાં છવાઈ ગયાં હોય અને પવનના સપાટાથી વીખરાઈ જતાં છાંટા પડે છે, તેમ એક વખત તારા ગોરા મુખની આસપાસ કુદરતી દેખાવના સૌન્દર્યનું અનુકરણ કરી મન હરીલે એવા પાણી ટપકતા વાળ આવી રહ્યા હતા. અત્રે એક પ્રસંગ હૃદયભૂત પોતાની પત્નીને યાદ દેવડાવેછે.

૫ તને આલિંગન દેતી વખતે આ વાળથી હું ઘેરાયો ત્યારે મને ઘનપટમાં હું સમાયો હૈં એમ લાગ્યું હતું. પત્નીનું શરીર સ્નાન કરવાથી શિતળ હતું. તરત સ્નાન કર્યું હતું તે ટપકતા વાળ દેખાડી આપેછે.

૭-૮ જરાકમાં રીસાયેલી પત્નીને મનાવવા કરેલી રમણીય વિવિધ યુક્તિઓ સાંભરી આવતાં નાપકને આનંદ થઈ જાયછે, પણ તરતજ જાતે રીસાવાને યા મને મનાવવા હાલ તે નથી એમ તેને સાંભરેછે.

૬-૧ મ્હારે વાસ્તે તને કાંઈ તમા-દરકાર નથી, એવી કોઈ વખત નહીં ઉત્પન્ન થયેલી આ શંકા-સત્ય છે કે સ્વપ્ન, એવું જ્ઞાન થતાં નાપક રોતા અવાજ પુછેછે કે હું બહાલી ? તું ક્યાં ગઈ.

૬-૩ સર્વ જગત્ જ્યારે આનંદમાં છે તે સમયે હું એકલો રોઉં છું અને આંખ ઉઘાડી છે તે છતાં કાંઈ જોતો (જોઈ શકતો) નથી. (આંખ આંસુથી ભરેલી છે તે મન ત્હારામાં છે તેથી કાંઈ દેખાતું નથી. મનને ઇન્દ્રીઓના સંયોગ શિવાય ઇન્દ્રિઓ નકામીછે.)

૬-૪ ચારે તરફ અજાણ્યુ લાગવાથી મનુષ્ય ગભરાય ત્યારે ભુરાયુ કહેવાય છે. ભુરાયો પડેલો હું એકલો સંતાતો ભમું છું. દુનીઆ જુદેજ રસ્તે જાય છે. આ સર્વ થવાનું કારણ હું એકલો પડ્યો છું તે છે, તે તું ક્યાં નથી જાણતી ?

૩૨ રસપાન અને મોહ.

ગયા કાંડમાં ‘ સંક્રાન્તરસ ’ અવસ્થા વર્ણવી કવિ નિયમાનુસાર રસ-પાન અને તેનાથી ઉત્પન્ન થયેલો મોહ આ કાંડમાં કાંઈકે દર્શાવે છે.

તું રવિકિરણથી ઘણી કરમાઈ, સંતપ્ત થઈ અને પરસેવાથી અમુઝાઈ તેથી પાસે આવેલા કુંજવનની અંદરના તલાવમાં ન્હાવા અને તેમ કરી શરીરે ઠંડક કરવા ગઈ. ત્યાં ત્હે ત્હારા જેવા ઉઘાડીકાયાવાળા તીર ઉપર આવેલા કદંબની છાયા શોધી, અને ચારે પાસ જ્હીતે જ્હીતે જોઈ લમણા ઉપરથી પરસેવો લુછી નાંખ્યો. કોઈનો પગસંચાર ન માલમ પડતાં તું નિશ્ચિંત થઈ, ને પયોધર ઉપર આવેલા સૂનાંશુકની ગાંઠ ન છુટવાથી તોડી નાંખી, અને નીવીળ થઈ પણુ છોડી નાંખ્યો. ખેરેલા વસ્ત્રની આ પ્રમાણે ગાંઠ છુટતાં તે જમિન ઉપર પડ્યું ને ત્હારૂં શરીર-નમ્ર શરીર સર્વ વિશ્વની દૃષ્ટિએ પડ્યું. ઝનાનામાં સ્ત્રીઓ રહે તેમ સદા વસ્ત્રમાં રહેલા ત્હારા અવયવો જે પોતાની દશા કોઈને નહોતા કહેતા, તે નૈસર્ગિક કુતૂહલ ધરી જગતની રચના રસથી જોવા મંડી ગયા. પછિ કવિ હૃદયભૂત દ્વારા તેની પત્નીના મુખ-સ્તન આદિ અવયવોનું વર્ણન આપે છે.

પત્નીની આ અવસ્થા નાયક વાદળમાંથી જેમ ચંદ્ર પૃથ્વીઉપર જુએછે તેમ ઝાડના પાનડાંની ધટાની અંદરથી છાનોમાનો જોતો હતો. વસ્ત્ર જેમ ખસતું ગયું અને શરીર ધીમે ધીમે દૃશ્ય થતું ગયું અને અવયવો નજરે પડતા ગયા તેમ તેમનું પાન તેના ચક્ષુએ કંઈ. ચક્ષુની ગતિ આગળ ચાલી ને છેવટે રમરતીર્ય-અદૃશ્ય ધામ ઉપર પડી, ને આણુપુછ્યે આણુગાછ્યે, વગર લગ્ન એ તેમાં સ્નાન કરી રમણીય મદન-સુરાનું પાન કીધું. આવા નિરંકુશ અને વિચારહિન કાર્યનું કારણ કવિ હૃદયભૂત દ્વારા કહેછે:—

“ મુજ લોચન તે દિન એ

ભૂલી લાન ગયું રસકેદ ક્યે. ”

આ વખતે તલાવના નિર્મળ પાણીમાં ત્હારી છાંતી તું જોતી હતી. તે પાણીમાં આકાશ અને પૃથ્વીનાં પ્રતિબિંબ પડ્યાં હતાં, તે નજરે પડતાં ત્હેં મને જોયો અને શરમાઈ ગઈ. ત્હારૂં શરીર ઢાંડી દીધું ને ત્હેં પાણીમાં ઝંપલાવ્યું. તું હુળીગઈ એ જ્હીકથી હું ત્હારી પાછળ અંદર પડ્યો, પણ તું મળી નહી. તેથી શોક પામિ ઝૂંઝિત થયો અને મને દુગતો જોઈ ત્હેં મને બચાવ્યો. પછી આપણે બન્ને ભેગાં જળક્રીડા કરી. હવે તું મરી ગઈ તેથી [હું મ્હોં વિકારી બેસી રહોછું.

ઉપરના રસમય વૃતાંતની અંદર હીન થયેલો ચેતનમિત્ર આ દુન્ય

વસિત બીના સાંભળી ચમક્યો અને બોલી ઉઠ્યો કે:-

“ બોલે ઓછા બોલશું ? શું નથી હું દેહનાર ? ”

આમ કહેતાં પોતાની પત્નીનું મૃત્યુ યાદ આવેછે અને મિત્રની અવસ્થા બરોબર સમજેછે. તેને દુઃખ વિસારવા શિખામણુ આપવા જાયછે એટલામાં યાદ આવેછે કે મિત્રનો મરી ગયોછે ને ફક્ત તેનું શબજ પડ્યુછે.

વૈરાગ્ય આવી જવાથી મિત્રની ખાખ શરીરે ઓળેછે, ને પાછો મિત્રની ઝંખતામાં પડેછે, અને મિત્રે કહેલો મંત્ર “ હાય, હાય ” જપેછે.

ભૂવાનો મંત્ર સાંભળી ભૂત બોલી ઉઠે તેમ ‘ હાય, હાય ’ મંત્ર સાંભળી હૃદયભૂત બોલવા લાગ્યું. ભૂત બોલ્યું નહીં ને દેખીતો તો મંત્ર સર્જન ન થયો. પણ આ મૌન્ય રૂપ મર્મદારક શબ્દો અનુભવી પુરૂષો સાંભળો અને તુલના કરો એમ કવિ કહે છે. આવા કાવ્યોમાં સહૃદયતા અનુભવી જનનેજ જણાય છે. ભવભૂતિ, માલતિમાધવ, ઉત્તમરામચરિત્ર આદિ કાવ્યમાં પોતાના કાવ્યની ખરી તુલના ફક્ત મતિમાન પુરૂષો કરી શકશે એમ કહેછે, તેમ કવિ આ એમના મર્મદારક વિચાર સમજવા અનુભવી જનની આકાંક્ષા રાખેછે.

એક ગયું-એક સ્ત્રી ગઈ તો બીજી આવે છે એવા મોટા જગતમાં સાહસિક પુરૂષને વિયોગ શેનો હોય એવું કહેતી, અધારમાં પણ છાતી કાઢતી અભિસારિકાએ કેડ ઉપર હાથ દબાડે તરમા કાંડતું ગાયન ગાયું.

૧૧ અત્રે દેહને કામળ ખીલતી કળીની ઉપમા આપી છે. જેમ આ-અછાદન-પત્ર (sepals) ઉઘડી કળી ખીલે છે, તેમ વસ્ત્ર કહાડી નાંખતાં દેહરૂપી કામળ કળી ખીલી.

મ્હેંને કમળની ઉપમા આપી છે. જેમ અખજની આસપાસ મધમાં ખો (ભ્રમર) ભમે છે, તેમ મુખકમળની આસપાસ અખોડાના છુટાવાળા પવનથી ઉડતા હતા.

૧૨ દૃષ્ટિમર્યાદાની અંદર બહાર આવતાં જેમ સર્વ નયનો તેની તરફ ખેંચાય છે, તેમ ત્હારાં સ્તનરૂપી નાવોએ દૃષ્ટિએ પડતાંજ સર્વનાં લોચન હર્યાં.

દરેક વસ્તુ પ્રતિક્ષણે વધારે નવિનતા ધરે એ ઉત્તમતાનું લક્ષણ છે. દૃષ્ટાંતમાં ઉત્તમ લેખકનું પુસ્તક જેમ જેમ વધારે વાંચવામાં આવે તેમ તેમ તેમાં કાંઈ નવિન ખુશીઓ જણાઈ આવેછે.

૧૩ ને ૧૪ સમુદ્રના તરંગ જેવી શક્તિ ધરી ત્હાં શરીર મનુષ્યતા મનરૂપ નાવને ડગમગાવતું.

જ્યારે ઉષાદેવી પેઠે ત્હાં શરીર ઉઘડતું ગયું, ત્યારે જગત તેના માધુર્ય

તુ પાન કરવા મંડી ગયું.

૧૪-૧૫ સાર પછિ સિંહકટિ દેખાઇ.

જ્યનરૂપી વાડીમાં લક્ષ્મી-સૌન્દર્યરૂપી લતા પ્રકાશી રહી. સાધારણ બા-
ગોમાં લત.સૌન્દર્ય વધારે હોયછે. તે અહિં જ્યન-વાડીમાંતો સૌન્દર્યજ લતા
અર્ધ પ્રકાશતી-ત્યારે તેના સૌન્દર્યની શીમણા ?

૧૮ અત્રે નાયકપત્નીને કીનારા ઉપર ઉગેલી લતા સાથે સરખાવેલી
છે. તટ ઉપર ઉગતા વેલ્લામાં રસ સ્વાભાવિક રીતે વધારેજ હોય, તેમ આ
તટ ઉપર ઉગેલી લતા-નાયકપત્ની રસમરેલી અને આનંદમય દેખાતી હતી.

૨૧-૨૨ લગ્નમણીના વેલા (Touch me not) ને જેમ પુરુષનો સ્પર્-
શ થાય અને એકદમ જાણે ચમકીને અંધ થાયછે, તેમ આ લતા શરમાઇ
ગઇ અને વાંકી વળી ગઇ; શરીર સકોચ્યુ.

૨૨-૨૩ ત્હેં પ્રજ્વલિત નયને મારા સામુ જોયું. અને દીકું ન દીકું
કરી વિચારમાં તું મગ્ન થઇ. પાછું નયન ઉઘડ્યુ એટલે ત્હેં પ.ણીમાં ઝંપલાવ્યું.

રૂપેરી રંગવાળા પાણીએ ત્હારી કનકવર્ણી દેહને અંદર લીધી.

૨૬ ત્હારું અશુભ થશે એમ શંકતો હું ધણો હાંક્યો પણ ઝંપ
વળ્યો નહીં.

૨૯ મારી દેહ આથી પથ્થર જેવી જડ થઇ ગઇ અને હુલવા લાગી.

૩૦ તેનો ચોટલો જે છુટો હતો તેને તેના મુખરૂપી કમળના નાળની
ઉપમા આપી છે. નાળ (ચોટલો) પાણી અંદર રહે અને કમળ-મુખ પા-
ણીની ઉપર દેખાય છે. તેથી આ ઉપમા.

૩૩ તેને-વેશને.

૩૬-૩૭ કાળ તને ઝડપી આનંદ પામતો ચાલતો થયો અને તારૂં સ્મરણ
કરવાનું જ મ્હારા નશીબમાં રહેવાથી હું મ્હોં વિકાસી રેતો રહોછું.

૪૦ હવે મારૂં મૃત્યુ થતાં આ બ્રહ્મિક રહી નથી.

૪૨-૪૩ ચેતનમિત્રને આ વચનો સાંભળી ધણો ખેદ થાયછે અને કહે
છે કે આવું જોણુ આણી આવા ઉર્જાર શું કરવા કહાડેછે. શુ હું ત્હારો
પ્રિયજન ત્હારાં આંસુ છુછતાર હાજર નથી ?

૪૭ મિત્રના શયની રાખોડી શરીર ઉપર યોગતાં ચેતનમિત્ર તેને પો-
તાના બધા વિચાર ખુલ્લા કરવા કહેછે.

આ બધું મિત્ર તરફનો તેનો ગાઢ પ્રેમ દર્શાવેછે.

૩૨ અભિસારિકા.

ચેતનમિત્રને વિલાપ કરતો જોઇ

“ એક ગયા પાછળ ખીન્નુ દીસેનયનની પાસ ”

એવા આ વિશાળ જગતમાં વિરહનો શોક શાવાસ્તે જોઈએ એમ કહેતી, કાંઈક ચેતનમિત્રના વિરહ-દુઃખને હસતી, અભિસારિકા પોતાની સ્થિતિના વર્ણનના મિશે જગતનો ઢાંગ દર્શાવે છે.

અભિસારિકાનો ધણી ધણો સ્નેહ રાખતો હતો ને લાડ લડાવતો હતો, તે છતાં તેના ઉપરથી તેનું મન ઉઠી ગયું છે, અને અન્ય ઉપર ચ્હોટાયું છે. પરણેલા ધણીના ઉપરથી મન ઉઠવાનું કારણ તે સમજી શકતી નથી.

પરવશ થયેલું મન, પોતાની ઇચ્છાનુસાર વિષય તરફ ભટકનારી ઇન્દ્રિઓમાંની કોઈ એક પણ ઇન્દ્રિયની સાથે રહી વિષય તરફ જાય છે, તો તે એક ઇન્દ્રિય પણ, વાયુ જેમ ગાફેલ રહેતા ખારવાના વહાણને સમુદ્રમાં ચોતરફ ભભાવે છે, તેમજ પુરૂષની યુદ્ધિને વિક્ષેપવાળી કરીને ભભાવે છે. સારે વિષયાધીન બધી ઇન્દ્રિયો યુદ્ધિને વિક્ષિપ્ત કરીને ભભાવે તેમાં તો શુંજ કહેવું ?

મદનથી પ્રેરીત તે પતિને ઉધતો મુકી લોકલજ્જની દરકાર ન રાખી તે પોતાના રમણ પાસે જાય છે.

સખીમંડલીમાંથી એક જણ અભિસારિકાની આ વર્તાણુંક જોઈ ખીન્નુ જોતે ચેતાવે છે. અને સર્વને સંગતિદોષ ન લાગે એમ સાવધ રહેવા સૂચવે છે.

અભિસારિકાની દૃષ્ટિએ એટલામાં ગ્રંથ-નાયક પડે છે, તેથી પોતાના ચારને ભૂલી તેને લલચાવવા ગાયન શરૂ કરે છે.

પ્રથમ અભિસારિકા જન્મ-મરણની શીલ્સુરી અને ક્ષણભંગુરતા જેવી ભગવદ્ગીતામાં વર્ણવી છે તેમ વર્ણવે છે.

જન્મ પહેલાં તથા મૃત્યુ પછી સર્વ અંધકાર છે-તેમ જીવનમાં પણ અંધકાર-દુઃખ છે-કેવળ કોઈ કોઈવાર વીજળી માફક મદનનું તેજ-સુખ ચમકી ઉઠે છે. તે સર્વનો લાભ સર્વ યુદ્ધિમાન પુરૂષે લેવો જોઈએ.

આ અંધકારમય જગમાં એવા પ્રસંગ થોડા આવે છે, માટે તેનો લાભ લેવા કહે છે. હૃદયભૂત-નાયકમાં શુદ્ધ સ્નેહ પ્રસરી રહ્યો. હતો, તેનામાં આ મલિન વાસનાઓ અવકાશ પામી શકી નહીં. અને તેથી જેમ કોનચલના અવાજ આગળ કાગડી અવાજ બધ કરે, તેમ મદનનું બળ સ્વતઃ શાંત પડ્યું. ભૂતના હૃદયમાં મૃત્યુ પામેલી સતીનું ગાન ચાલતું હતું અને ચેતનમિત્રના હૃદયમાં રતિના પડધા પડતા તે જોઈ અભિસારિકાનો વઠેલો મદન શાંત પડ્યો અને શુદ્ધી જેવી તે ખીયારી રેતી, પોતાના ભાગ્યને નિંદતી, પશ્ચાતાપ કરતી, શુદ્ધ પ્રેમને પૂજતી ઉભી.

૨-૨ આ બે લીટીઓ અભિસારિકાના પતિનો તેના ઉપર પૂર્ણ પ્રેમ હતો એ સૂચવે છે.

૩—૩ અભિસારિકા આવા ધણીની યાચમાંથી સરી જઈ રાત્રે પરપુરૂષને શોધતી બહાર નીકળી. મદનની હાંકેલી પ્રેરેલી તેણે કોઈપણ વસ્તુનો ભય, તેમ લોકલજ્ઞ અને જનાપવાદને કુત્રા ભસતા હોય એમ ગણ્યા.

૪ તે નમ્ર શૃંગાર ધારણ કરતી, પણ ઉપરઉપરથી પોતાને પતિવ્રતા ગણાવતી અને એના હૃદયનો પાર કોઈ પામતું નહીં એમ અભિમાન ધરતી.

૨ શુદ્ધ સ્નેહના ભક્તો આવા મદનના પ્રેરેલાં રવડતાં પ્રાણીઓને અસૂર નીચસમ ગણી ધીકારેછે. સખીઓના વચન એ સ્પષ્ટ રીતે કહેછે.

૩ મદનને શરણ થયેલી આવી સ્ત્રીઓ ધણી ભોળી સ્ત્રીઓને જે તેમના હૃદય દૃઢ ન હોય તો વિપરીત રસ્તે દોરેછે.

૪ અત્રે અભિસારિકાના હૃદયને અભ્રાત્રી સાથે સરખાવ્યુંછે. અભ્ર, વાદળાના રંગ જેમ ઘડી ઘડી બદલાય છે તેમ એના હૃદયના તરંગ જીદા જીદા પુરૂષ ઉપર દોડેછે.

૧-૨ કવિએ ટીકામાં લખેલી સ્પે-સરની લીટીઓ આ લીટીઓ બ-રોળર સમજાવે છે; અભિસારિકા ગયો વખત પાછો નથી આવતો માટે તેનો પ્રાયદો લઈ લેવા સૂચવેછે.

૩ પોતાના જીવને ઉદ્દેશી અભિસારિકા કહેછે કે જેમ દિવસભર સૂર્યતુ ખીલવ્યું કમળ ખીલી લેછે તેમ મદનતુ ખીલવ્યું તુ ખીલી લે અને નાયકને ઉદ્દેશી કહેછે કે હે રસિક ભ્રમર ! જ્યાંસુધી મદન જાગેછે ત્યાં સુધી હું પંચિનીઉર ઉઘાડુંછું તેમાં તું બરાબ ભેટીલે.

૪ ભ્રમરો-અનેક પુરૂષોના સહવાસમાં પોતે આવેલી તેમ સૂચવે છે.

૫ બે આંખની શરમ પણ મને નથી રહી; હું પતિને ઉંઘતો છોડીને આવીશું.

૬ સિંહ હાથીના કુંભસ્થળ ભેદવામાં શૂર ગણાય છે. તેનો તું સ્મરના સંબંધમાં થા. ચંદ્રના રસતુ ચક્રોર પાન કરે છે, તેમ ચુંબનદ્વારા મ્હારા મુખરૂપી ચંદ્રતુ પાન કરવામાં તુ ચક્રોરથા. (ચક્રોર પક્ષિ છે. અત્રે ચંચળ એ અર્થ પણ બેસેછે, પણ પ્રથમ અર્થ વધારે સારો લાગેછે.)

૭ ત્રિવિધ તાપ.

૬-૮ બુદ્ધિરૂપી સમુદ્રમાં ઉંઘ પોતાની પાછળ સુસ્વપ્નના તરંગ ચલાવેછે.

મદનલહરીની શીતળતા વાયા પછી ઉંઘ આવતાં બુદ્ધિ કાર્ય કરતી બંધ થાયછે, તથાપિ કાંઈ કાંઈ આનંદદાયિ સ્વપ્ન આવ્યા જાયછે.

૧૦ ઉંઘને સમયે સર્વ જિજ્ઞાસુ વૃત્તિઓનો (અજ્ઞાનમાં) લય થાયછે.

સ્વપ્ન સમયે સુદ્ધિ કાંઈ કાંઈ કાર્ય કરેછે. તે પ્રમાણે પારમાર્થિક વિષયોનું કાંઈ જ્ઞાન થાય છે. વેદાંતમાં, જગત અવસ્થામાં જેમ વિષયોનું સંપૂર્ણ જ્ઞાન થાય છે અને સ્વપ્નસૃષ્ટિ અસત્ય ભાસે છે, તેમ સંપૂર્ણ જ્ઞાન થતાં વિષયોનું અનિવૃત્ત સંપૂર્ણ ભાસે છે અને આ સૃષ્ટિ સ્વપ્નસૃષ્ટિ જેવીજ, અને અલ્પકાળજ સત્ય હતી એમ અનુભવાય છે. (આ વિષય ગ્રંથમાં આગળ જરા. વધારે વિવેચન કરેલો છે, માટે આટલું અત્રે સૂચવ્યું છે.)

૧૧ જેમ મેઘથી રાત્રિમાં જે અધકાર છવાઈ રહ્યો હોય તે ચંદ્રના પ્રકાશથી નાશ થાય છે, તેમ મદનચંદ્રથી ધર્મ જોઈએ આદિ અધકાર નાશ પામેછે.

૧૨ પવન ઉપરના અધકારને મચ્છરદ્વની જોડે સરખાવવામાં સાધારણ ધર્મ-આવરણથી જનિત અધકાર. સુતિમિર=અધકાર.

૧૩ અભિસારિકા અત્રે પોતાને નદી સાથે સરખાવે છે. પોતાના હૃદયના ભાવને નદીના જળની ઉપમા આપે છે. તેમાં વૃત્તિઓનું દોહન તે નદીના તરંગ વાયુ નદીને સ્પર્શી કુસુમગન્ધ-મદનનો આનંદ માનેછે, એમ અભિસારિકા ધારેછે.

૧૪ અડોઅડ કપોળ લગાડી, ચાર હસ્તની લતા રચી મદનને હીંદો-જે હીંચકા ખાઈ પરમ આનંદ લેવા વિનંતિ કરેછે.

૧૫ હે રસમાં તરનાર, શરદ્ રૂતુમાં જેમ સરોવરનું જળ શિતળ હોય છે તેવા મારા શિતળ અંગ ઉપર તું તર.

૧-૨ કૃત્રિમ (artificial) ચાળા કરી મન હરવા અભિસારિકા જે પ્રયત્ન કરતી હતી તે શુદ્ધ સ્નેહ જોઈ બંધ રહી ગઈ. દિવ્યગાન આગળ જેમ સાધારણ અવાજ બંધ થાય છે તેમ તેને થયું.

૫-૬ ૨૧ મા કાંડના ૨૨ મા પદમાં જે જ્યોતિમય અક્ષરતન્ત્ર રચાયેલું વર્ણવ્યું છે, તે જોઈને અધારામાં મૂલ્ય પામેલી સતીનું કીર્તન તેજથી ચીતરેલું જોઈ અભિસારિકાનો મદન શાંત પાડ્યો.

૭ રૂપિયોના આશ્રમમાં જતાં-તેની પાસે જતાંજ વિકારો શાંત થયાનું અનેક સંસ્કૃત પુસ્તકમાં લખેલું છે. તેમ આપણા શુદ્ધપુરૂષ પાસે જતાં તેમના પ્રભાવની અસર ધણાના અનુભવમાં આવેલી હોવી જોઈએ.

મગર માણસ પ્રતાપિ પુરૂષ પાસે જતાં દીન બની જાય છે.

સૂર્યતેજથી તારા અદૃશ્ય થઈ જાય છે, તેમ દિવ્ય સ્નેહ આગળ મદનની સ્થિતિ નરમ થાય, એમાં શી નવાઈ, એ આ અને નીચેના પદમાં કહેલું છે.

૮ મ્હોટી ગર્જનાઓ થાય છે, ત્યારે મસ્ત પુરૂષોની ચિત્તવૃત્તિઓ શાંત થઈ જાય છે.

મહત્તા આગળ શુદ્ધતા સ્વતઃપરાભવ પામે છે.

૧૧ દેહવાળા ચેતનમિત્રપાસે હૃદયભૂત, જેનો દેહ નાશ થયોછે એવી પોતાની પત્નીનું જ્ઞાન ધરીને, બોલતો હતો. ને દેહ જતો રહેલોછે એવા હૃદયભૂતની સત્તા, દેહ જતો રહ્યો હોય એવા (મૃત્યુ પામવાની તૈયારીમાં આવેલા) ચેતનમિત્રમાં શોક ઉત્પન્ન કરેછે.

૩૩ પક્ષપાત.

હૃદયભૂત પત્નીને સંબોધી કહેછે કે જગત્સાં રૂપ અને ગુણ છુટાં છુટાં ધણે ડેઠાણે જોવામાં આવે છે, પરંતુ તે બન્નેનું મીલનતો ત્હારામાંજ હતું. હૃદયભૂતનો પોતાની પત્ની ઉપર સ્વાભાવિક પક્ષપાત છે. જે જે તેનામાં છે તે સર્વ સાંજે છે એમ કહ્યે છે. પોતાની પત્ની અંદર જે જે ખોડો લોડા કહાડતા હતા તે એને તો સર્વ ગુણુસમ ભાસતી. પોતાની સર્વ મનવાંછતા પત્નીમાં હોવાને લીધે તેને જગત્ સ્વર્ગનું સુખ આપતું.

“ Love is heaven ” || —→

૪ સ્નેહ દોષોને ઢાંધ્રી ગુણરૂપે દર્શાવેછે.

૬ ત્હારા ગુણુ જોઇ હું ત્હારા ઉપર મોહ્યો હતો અને એવી ઉત્તમ રતિ (સ્નેહ) તો આપણીજ હતી.

૮ મદન આગળ સર્વ કોઈ નિર્બળ છે પણ તેનું મારી આગળ કાંઈ ચાલતું નહીં. તે તારી ઓથે રહી મને છતી શક્ત્યો-હૃદયભૂત મદનનું બળ કમ્બુજ નથી કરતું, પણ જેને શરણે રહી પોતાને છતી શક્ત્યો તેનો પ્રભાવ વખાણેછે.

૩૪ મદન; નિવેદ.

આ કાંડમાં મદનને પક્ષિની ઉપમા આપી છે. નાયક (હૃદયભૂત) મદનને કહે છે કે ત્હેં મારી પત્નીને જતી રહેતાં રોકી નહીં ને એની આગળ ત્હારું કાંઈ આશ્રય નહીં; મારે હવે હે પક્ષિ ! તું ઉડીજ. ત્હને અહીં રહેવું ઘટતું નથી. હુંતો શૂન્ય હૃદયનો છું અને ત્હારી આશ્રયદાતા તો ઉડી ગઇ. હું પણ તેની પાછળ જવાનો છું, ત્હારે કાંઈ સંદેશ કહાવવાનો હોય તો કહે. તું આ પૃથ્વી ઉપર દમ્પતિ યુગલોમાં દ્રશ્ય કરજે અને નવા નવા આનંદ ધરજે; એ આનંદમાં કોઈ દિવસ અમે ત્હને સાંભરીશું તો શોક થશે.

હુનીઆના રીવાજ મુજબ આ બધું તું ભૂલી જઇશ અને નવો ભવ શરૂ થયે જૂનાંનો શોક જતો રહેશે. ખરા સ્નેહની રીતિ તો વીપરિત હોય છે. મદન એ સામાન્ય જગત્નું લક્ષણ છે; રતિ ઉચ્ચ જનોમાંજ વસે છે. મદન જગત્માં ભમ્યા કરેછે અને મનના ભ્રમણ સાથે ભમ્યા કરે છે.

પાછલા પદોનો ભાવાર્થ કવિએ પુસ્તકમાં આપેલો છે. મદનને કહે છે કે સર્વ સ્થળે તો શુદ્ધ રતિ ઉત્પન્ન થવી અશક્ય છે. પરંતુ કેટલાકમાં તો પશુ વૃત્તિ જનિત પ્રેમ કરતાં ઉચ્ચ માનસિક સ્નેહ ઉત્પન્ન કરાવજે. પ્રથમ અન્યથા ઉચ્ચસ્નેહથી અજ્ઞાન જનોમાં કામ ઉત્પન્ન થાય છે અને પતિપત્ની એક બીજા સાથે શારીરિક રમતમાં આનંદ લે છે. કાળે કરી આ ક્ષુદ્ર સંબંધ ઓછો થતાં સ્થાયિ હૃદયનો પ્રેમ ઉદ્ભવે છે. તેમાં પ્રથમની તૃષ્ણા રહેતી નથી એટલે સાત્ત્વિક રતિની ઉત્પત્તિ થાય છે. આવું પરિણામ થવાથીજ સુ-જનના હૃદયમાં પણ મદનને સ્થાન મળે છે.

પુરાણમાં આખ્યાયિકા છે કે પાર્વતિ શિવનું મન હરવા ગયાં અને મદનને પોતાનાં બાણ શિવ ઉપર ફેંક્યાં. શિવ તપશ્ચર્યા કરતા હતા તેમને આથી ક્રોધ ઉત્પન્ન થયો અને શ્રાપ આપી મદનને બાળાં મુક્યો. રતિના રૌવાથી દુઃખ મદન સજીવ થયો અને દેવ ગણાયો. આ આખ્યાયિકાનો ઉપયોગ કવિએ આ કાંડનો વિષય સમજાવવા કર્યો છે. મદનને રતિપતિ હોવાને લીધે જગત્માં ઉચ્ચસ્થાન મળ્યું છે. અને લગ્ન સંબંધ પવિત્ર ગણાયો છે.

૧ સ્મરને પોતાની પત્ની લાડ લડાવતી હતી. પક્ષીને પાળનાર એની દરકાર કર્યા વગર જતી રહી માટે પાળનારનું મૃત્યુ થયે તેને ઉડી જવું જોઈએ.

૪ કામદેવની પોતાના ઉપર શક્તિ પોતાની પત્નીને લીધેજ હતી તે ગયા કાંડમાં કહ્યું છે. હવે તે નષ્ટ થયે પાછા કામદેવના હાથ નીચા થયા.

૫ ગતંતરશોચામિ એ વાક્યની અસુલ્યતા અત્રે સૂચવી છે. મરનાર પાછળ શોકમાં કાંઈ અર્થ નથી ને તેને વિસારવામાંજ ઝહાપણ છે.

૮ જગત્માં એક પત્ની મૃત્યુ પામે નવો સંસાર માંડનારના અશ્રુનાં એકદમ કેવાં સુકાઈ જાય છે અને જીવું સર્વ લુપ્તી જાય છે તે સર્વ કોઈને વિદિત છે.

૧૪ 'સકામ' રતિને અંતે 'નિષ્કામ' રતિની ઉત્પત્તિ થાય છે. તેથી પુરાણોમાં કામને રતિનો પતિ=પાલક એમ કહ્યો છે, એમ કતા પોતાની નોટમાં કહે છે. રતિ-શુદ્ધદેવીનો પતિ થવાથી કામ સુર વર્ગમાં લેખાયો.

શિવના ક્રોધના આવેશમાં આપ દીધા પછી એમની ધ્વિજાનુસાર નિર્માણ થયા પ્રમાણે, રતિ દેવીના આક્રંદે, કામ પુનર્ભૂ અર્ધ શક્ત્યો એમ કહેવાય છે.

(૧૫-૧૬) આ રીતનું અમરપાણું મળવાથી તું ચિરંજીવી થઈ સર્વદા રતિના ચરણ સેવી જગતમાં ત્હારો જય થશે અને રતિની સાથે ત્હારો સંબંધ હોવાથી તું બળવાન ગણાઈશ. (એકલો મદન જ્ઞાનયુક્ત હૃદય ઉપર શક્તિ

ધરાવી શકતો નથી.) કવિના કહેવા પ્રમાણે જે લોક રતિયુક્ત મદનને પ્રવેશ કરવા દેશે તે સુખ પામશે, પરંતુ મદનમાંજ મગ્ન રહેશે તે પશુ જેવી અવસ્થા ભોગવશે.

૩૫. દીનતા—મદન સંબંધ.

હૃદયભૂત મદનને હવે છેલ્લી સલામ કરે છે. પતિ અથવા પત્નીના મૃત્યુ પછી હૃદયમાં મદનને સ્થાન નથી. એ સ્નેહી દુઃખ હોય ત્યાં સુધીજ મદન સાથે સંબંધ છે. ભૂત મદનને કહે છે કે વિધાતા રૂઠો, અને મ્હારી પત્ની મૃત્યુ પામી તે સાથેજ આપણું પણ અન્નજળ ઉડી ગયું અને આપણો સંબંધ તુટ્યો. (આપણામાં કહેવાય છે કે સંબંધ અન્નજળ ઉપર આધાર રાખે છે.) વિધાતાની ગતિ કળાય એવી નથી એ જોઈ હું ધણીવાર રૂદન કરું છું. રોવાનું મ્હને હવે નવાઈ જેવું રહ્યું નથી. રૂદનથી મારા હૃદયમાં શોક થતો નથી. (એક અંગ્રેજી કવિ કહે છે “ There is nothing so sweet as despair ”) પાછલા અને તેના પહેલાના કાંડમાં કવિએ દર્શાવ્યું કે નાયિકા મદનની પાંખો પંપાળતી હતી. હવે તે ગઇ એટલે મદનને લાડલણવનાર કોઇ રહ્યું નહીં. પત્નીના મૃત્યુ પછી સ્નેહથી પ્રેરાયલા હૃદમાં મદનને લાડ લણવવાની શક્તિ રહેતી નથી. એકના મરણ પછી અર્ધ રહેલું જીવતાં છતાં મર્યા જેવુંજ છે, કારણ ઉલ્લાસ, આનંદ આદિ નષ્ટ થયેલા હોય છે. હૃદય પણ શૂન્ય થાય છે. પછી મદનને સ્થાન રહેતું નથી. કારણ મદનની સેવા શરીરની છે. શરીર નષ્ટ થયે મદન સંબંધ સંભવિત નથી. કામ તે સ્નેહનું સંભારણું છે. (જુઓ કવિની ટીકા). એ સંભારણાને હયાત રહેવાનું કહી ભૂત મરવા નિશ્ચય કરે છે. આ નિશ્ચય સાંભળતાં પાસે ઉભેલા ચેતનમિત્રે માથે હાથ પછાડ્યો. આનો ધ્વનિ સાંભળી હૃદયભૂત વળી વધારે ખીસ્ક્યું. મિત્રનું દુઃખ સાંભળતાં, તેનો નાશ શુણ્ણતાં મિત્ર અસંત દુઃખી થાય છે. આ સ્નેહવૃત્તિ જોઇ દુઃખી મિત્રનું હૃદય વધારે વધારે ખુલે છે અને એક બતનો અવર્ણનીય ઉલ્લાસ ઉપજે છે.

ચેતનમિત્રના નિઃશ્વાસથી હૃદયભૂતને શી ઉર્મીઓ આવતી હતી તે શું શું થતું હતું તે સામાન્ય જોનાર સમજી શકશે નહીં. અનુભવીજ એ ખ્યાલ કરી શકશે. હૃદયભૂત કર્ણારસમાં મગ્ન હતું પરંતુ નવાં નવાં રૂપ ધરતું હતું. આ રીતે એકલુ અકળાતું હૃદયભૂત ચેતનમિત્ર મળવાથી બેઠું થયું અને ઉભરા રૂઢાડવા મંડ્યું.

દુઃખી મનુષ્યને મિત્રના દુઃખમાં ભાગ લેવાથી શો આનંદ થાય છે તે સામાન્ય પુરૂષ સમજતા નથી.

૨ હજી તને તો રૂઝુ નહું છે. મ્હારી વ્હાલી તને નચાવતી અને વ્હાલ કરતી હતી (અને તે દ્વારા સ્નેહ ઉત્પન્ન કરતી હતી) પણ તે તો ગમ એટલે તેના વગર એકલો કામ કાંઈ કરી શકવાનો નથી. અનંગુ કારણરૂપ પ્રિયા ગમ એટલે તે હવે નકામાં ફાંફાં મારે છે.

૩ કામને સ્નેહનું સંભારણુ કદખો છે માટે વ્હાલથી નવી સૃષ્ટિ માંડી અન્ય સ્થળે સુખ ભોગવવા ભૂત તેને કહે છે.

૪ પત્ની મૃત્યુ પામ્યાથી પોતાનામાં કીડા રમવાની હોંશ નષ્ટ થઈ છે.

૧૦ ચેતનમિત્રના શોકથી હૃદયભૂતની સ્થિતિ ધડી ધડી બદલાતી.

૧૧-૧૨ જગત્ અર્ધ નિશા સમ છે. મનુષ્ય તેમાં એકલો અકળાયા કરે છે.

દુઃખમાં સહભાગી થઈ મિત્રજ તેના હૃદયમાં કાંઈક ઉદ્ઘાસ લાવે છે. મિત્ર કોણ એ પ્રશ્નનો અત્રે જવાબ મળે છે. આ સર્વ દશા સમજી તેમાં અનુકંપા ધરે તેજ મિત્ર. મિત્રમાં બે લક્ષણુ જોઈએ. પ્રથમ હૃદય-સમજવાની શક્તિ અને બીજી સહૃદયત્વ-મૃદુતા-પ્રેમસહ મૃદુતા. આનું થવાને અનુભવની ધણી જરૂર છે. (પતિની દશા સમજવાની સ્ત્રીમાં શક્તિ ના હોય તો પતિ પત્ની વચ્ચે મૈત્રી થઈ ન શકે.)

૧૩ ઉપર વર્ણવેલી શક્તિ અથવા અનુભવ શિવાયના સર્વ જગતમાં અહેરા જેવા છે. આ સમજનાર પાસે હૃદયભૂત રમે છે.

આ કાવ્ય (સ્નેહમુદ્રા) હૃદયવાળા અથવા અનુભવવાળાજ સમજશે, અન્ય આગળ ‘ભેંશ આગળ ભાગવત’ જેવું થશે. સહૃદય અને અનુભવી આવા કાવ્યના અધિકારી છે એમ કવિ પુનઃ પુનઃ સૂચવે છે.

૩૬ વિપત્તિ-સંસાર.

૨૪ મા કાંડ નીચે ટીકામાં કવિએ કહ્યું છે કે પ્રસંગાનુસાર મિત્ર પત્નીની આશપાશ હલેલી સાહેલીઓ-“સખીમંડળી” પોતાના ઉભરા કહાડે છે. ગયા કાંડમાં વર્ણવેલી સ્થિતિ જોઈ સખી મંડળીને આશ્ચર્ય લાગે છે. એ કનીએક વસ્તુ ભિન્ન ભિન્ન વસ્તુ ઉપર કેરી કેવી જુદી તરેહની અસર કરે છે તે અત્રે વર્ણવ્યું છે.

The Poet cannot philosophise and draw general truths except through such means (as introducing સખીમંડળી); whenever he feels it incumbent upon him to do so he does so by bringing in these; and he thus keeps the thread of the narrative, as well as makes himself useful to the world.

૧ રોનાર કોઈ કોઈ કારણે રૂદ્ધ કર્યા કરે છે. એકવાર રોવાયલુ ફરીથી રૂએ છે.

૨-૩-૪ રવિ, સંધ્યા અને રાત્રિ, કોઈ વનસ્પતિને ફાલી પુલાવેછે, થાક્યાને શાંતિ આપે છે અને વિશ્વને નિંદ્રામાં લાંકે છે. તેમજ વળી કોઈ વનસ્પતિને કરમાવી ગાળી નાખે છે, ચક્રાક્રાંતિને આપી રાત વિયોગથી રોવ રાવે છે; અને વિરહીને ઉબગરો કરાવે છે. (ત્રણે અનુક્રમે રવિ સંધ્યા અને રાત્રિ સાથે લેવા.)

૫ જગતમાં મોટા તથા ન્હાના પ્રાણીઓ આશામાં ઉડી પોતાના ગળ પ્રમાણે સાધન મેળવી સાધ્ય સાધેછે. તથાપિ એ સર્વની સ્થિતિ અને લય તો નિરાશા યુક્ત જડ વિશ્વમાંજ છે.

૬ ભર્તૃહરીએ કાળને આજી રમતાં વર્ણુઓએ ને તેના હાથમાં દિન અને રાત્રિ એ બે પાસા આપ્યા છે. આવા કાળ અને આવી પૃથ્વીમાં રતિનાં કિશોર જોડાં આંખે અભેદનો પાટો બાંધી (મિન્ન ભાવ તથા દંઢ, બન્ને એક સ્વરૂપ બની જઈ) રતિમાંજ રમણુ કર્યા કરે છે, રતિમય જીવન અનુભવેછે.

૩૭ રતિસુરત.

Homoeopathy ની દવા માફક એક ઝેરથી બીજા ઝેરનો નાશ થયો. વિરહવિષ પ્રકાશ પામતાં સ્મરવિપનો લય થયો. આ કાંડમાં ચેતનમિત્રની પત્નીની દશા આવેછે. પ્રથમ તેણે હૃદય પચિકહ્લદય સાથે રતિમાં આનંદમય હતું. એક ભૂત બીજા ભૂત સાથે રમણુ હતું. ચેતનમિત્રને જોતાં આ સુરતમાંથી પાછુ હડી નહીના બે ભાગ પડે તેમ ઉર બે ભાગે વહેંચાઈ કાંઈ નવો રંગ ધરી રહ્યું. પછી ત્રણે જણેનો યોગ થયો. (આણુ કાંઈ સરસ્વતિચંદ્રના ત્રીજા ભાગમાં છે.)

(કુમુદમુદરી પુછેછે કે “ તમે શોક કેમ તરો છો ? બ્રહ્મને કેમ પામો છો ? આપણું અદ્વૈત છે તો તમારી મ્હારી અવસ્થાનુ અદ્વૈત કરો, મને શોકમાંથી તારો, મને આત્મરૂપ પ્રાપ્ત કરો.

ચંદ્રકાંત પણ આ સ્વપ્નમાં આવ્યો. “પ્રિય મિત્ર ! તમે બે એક, તો હું કાંઈ જુદો નથી ! ચાલો ત્રયાણામદ્વૈત સાધો.”)

મદનથી પતિ પત્નીનું સુરત સર્વ કાંઈની જાણમાં છે પરંતુ આવી રીતનું ત્રણ જણનું તો રતિના પ્રતાપેજ શક્ય છે. ભગવાન શ્રીકૃષ્ણની ગોપીઓ સાથે રસલીલા તે આવી રીતની રતિનું પરિણામ-સૂષ્ણુ મનના લોહના ધારણા પ્રમાણે મદનનું નહીં. આટલામાં જેમ દિવાનું બિમ્બ શુદ્ધ દીપે છે, તેમ ઉપર પ્રમાણે હૃદયભૂતના અક્ષરચિત્રમાં રતિ દીપી રહી.

૨ રતિદીપમાં મદન એ ધૂમ જેવો છે. વિરહના શોક રૂપી ચીમની આવવાથી ધૂમ બંધ થયો, એટલે શુદ્ધ સ્નેહ વિકાસ્યો.

(૩) તત્સહ શોકે પણુ રમણીય ચળકાટ ધર્યો. શોક પણુ રમણીય છે. મૃત્યુ પામેલા મિત્રના શોકમાં મન વિચિત્ર આનંદ લેછે. શોકને રમણીય રૂપ દર્શાવતો જોઇ જોનારના મનમાં દુઃખમય આનંદ ઉત્પન્ન થતો. જેમ જેમ મન શુદ્ધ થતું થાયછે, તેમ તેમ કરુણરસમાં આનંદ વધતો જાયછે, એ જરા ધ્યાનમાં રાખવા લાયક છે.

૬ માળામાં જેમ વચ્ચે મોતી હોય તેમ આ સર્વ મંડળની વચ્ચે શ-અરૂપે સુંદરી પડી હતી.

૯-૧૦ ચેતનમિત્રની પત્નીએ એક હાથે પથિક હૃદય સાથે બાથ બીડી અને બીજે હાથે પતિ સાથે બીડી. ચેતનમિત્ર પણુ તેમજ હૃદયભૂતમાં લીન થયો હતો તેથી એ બે ભૂત જે એક એક સાથે જોડાયલા હતા તે ત્રણે જણુ જોડાયા.

૧૧ રતિના પ્રતાપે આવા ત્રિતય-સુરત ભોગવનારને કવિ ધન્યવાદ આપેછે.

૧૪ “ અવનિપરથી નભઝહડે વારી પડે પાછુ ત્યાંને ત્યાં ”

Saraswatichandra Pt. I.

સમુદ્રમાંથી જળ આકાશે ઝહડી પાછું વર્ષારૂપે પૃથ્વી ઉપર આવી ન-દી આદિ દ્વારાએ પાછુ સમુદ્રમાં જાયછે. તેવોજ કાંઇ નિર્મળ રતિનો હૃદ-મોમાં પ્રવાહછે.

૧૫ શરદ્માં ચંદ્ર આધિક શોભા આપે છે.

“ આસોમાસે શરદ્ પુનમની રાતને ”

પથિકના હૃદયમાં શરદ્ ચંદ્રની માફક રતિ પ્રકાશતી.

૩૮ હૃદયદંશ.

આ કાંડમાં પ્રિયાના મૃત્યુથી થતો શોક વર્ણવ્યો છે. પત્ની ગદ્ગદ ને હૃદયભૂત એકલો રહ્યો તેથી સર્વ ભોગ અપ્રિય થઈ પડ્યો અને વૈરાગ્ય પ્રિય થયું. જગત્ સ્તન્ય ભાસતાં જીવ પ્રટક્યો તથાપિ શરીરમાં રહ્યો. આંખ મિચતાં પત્નીભ્રમણા રૂપ આકૃતિ સામિ ખડી થતી અને તેથી પોતાના પ્રાણુ ન ગયેલા હોવાને લીધે શરમ આવતી. પત્ની પાછળ પોતે પ્રાણુ લાગ નથી. કર્યા તે કૃતમતા ભાસતી.

(૧) પત્નીમાંજ લય થઇ રહ્યો હતો તેથી મનને વિશ્રામસ્થાન તે હતી.

(૨) તું ગઈ તો ગઈ પણ તને મારા હૃદયમાં રાખતી ગઈ અને તારા હૃદયમાં મને રાખતી ગઈ.

(૪) તું ગઈ પણ મારા દુષ્ટ પ્રાણુ ન ગયા એ કાંટો મનમાં ખુંચ્યા કરેછે.

(૫) તારા મૃત્યુથી મારા જીવને જગતમાં હવે કોઈ રાખનાર નથી. પણ તે જુદા જતા નથી. (જુદા કહેવાનું કારણ કે પત્નીને સવાસ-લાં કરતાં એમ એને કહ્યું. હશે કે તારા મૃત્યુ પછીતો હું જીવીજ ન શકું.)

કુ-ક આ દેહ હજુ મહેં ધારી રાખીછે, તેથી હું તારા સામું જોઈ શકતો વથી. (શરમને લીધે.)

૮ તારા સુંદર મનહર રમતું મારી સ્મૃતિમાં ઘોળાયા કરે છે. અને તરવારની ધાર માફક ઉર્મરમને ભેદેછે. શક્ત અસિધારથી લોહી નીકળે તે અત્રે નીકળતું નથી.

(૯) હે સર્વાંગિ ! તારી રમ્ય લસિત અને રતિ વહેનારી એષ્ટાન્ત આનંદમાં હું સુતો હતો ત્યારે જગત્ રતિથી ભરપૂર લાગતું હતું. તે તારો દેહ જતાં મારા મનમાં અનેક વિકારો ઉત્પન્ન કરે છે. એ વિકારોજ હવે તારી મૂર્તિના દર્શનદાતા રહ્યા છે. એમને વડેજ તારી મૂર્તિનાં દર્શન મહેં થાય છે.

૩૨ ચિત્તભ્રમ.

ભૂતની ગયા કાંડમાં વર્ણુવેલી વાણી સાંભળી-સખિમંડળી, ચેતનમિત્ર આદિ શ્રોતાજન વધારે સાંભળવા આતુર થયાં. ઉરભૂત-હૃદયભૂતે પણ આ પ્રમાણે ઉત્તેજન મળવાથી પોતાના ઉભરા વધારે કહાડવા માંડ્યા.

પ્રિયાને તે પોતાનામાં વિકાર જગવાનું કારણ પુછેછે. તે પ્રિયાની વા-ણી સાંભળી આવેશમાં આવી જાય છે, પણ જ્યારે તેને ઓઝાવેછે ત્યારે તેના જવાબમાં શક્ત પોતાના શબ્દના પડધા સાંભળેછે.

કુ-કુ-ક જે વિકારો આજ સુધી મનમાં સંતાડ્યા હતા તે અચાનક સર્વ મર્યાદા લથળ વિવિધ જાતની ક્રિયા કરવા મંડી ગયા. હે સખિ ! મારા હૃદયમાં શો મંત્ર મુકી છે મને મૂઢ જનાવી દીધો છે ?

૪ મારા હૃદય શૂન્ય થઈ તારામાંજ લય પામી એકચિત્તથી આ સર્વ અક્ષરમય લેખ લખેછે; તે સમે વળી તારી ઉદ્ધાસભરી સંસ્તુત (પ્ર-સિદ્ધ) વાણી મારાથી સંભળાયછે. તે વાણીને ધટતો ઉત્તર ગોઠવી ઉત્તર દઉં છું, પરંતુ પ્રત્યુત્તર તો મારા ધ્વનિથી ઉરમાં થતા પ્રતિધ્વનિ શિવાય ખીજો કોઈ દેતુ નથી. (જે વાણી સંભળાયછે, તે ભૂતના ધ્વનિનો પોતા-નામાંજ ઉઠતો પ્રતિધ્વનિ છે.)

૨ રતિદીપમાં મદન એ ધૂમ જેવો છે. વિરહના શોક રૂપી ચીમની આવવાથી ધૂમ બંધ થયો, એટલે શુદ્ધ સ્નેહ વિકાસ્યો.

(૩) તત્સહ શોકે પણુ રમણીય ચળકાટ ધર્યો. શોક પણુ રમણીય છે. મૃત્યુ પામેલા મિત્રના શોકમાં મન વિચિત્ર આનંદ લેછે. શોકને રમણીય રૂપ દર્શાવતો જોધ જોનારના મનમાં દુઃખમય આનંદ ઉત્પન્ન થતો. જેમ જેમ મન શુદ્ધ થતું થાયછે, તેમ તેમ કર્ણુરસમાં આનંદ વધતો જાયછે, એ જરા ધ્યાનમાં રાખવા લાયક છે.

૬ માળામાં જેમ વચ્ચે મોતી હોય તેમ આ સર્વ મંડળની વચ્ચે શ-અરૂપે સુંદરી પડી હતી.

૯-૧૦ ચેતનમિત્રની પત્નીએ એક હાથે પથિક હૃદય સાથે બાથ બીડી અને બીજે હાથે પતિ સાથે બીડી. ચેતનમિત્ર પણુ તેમજ હૃદયભૂતમાં લીન થયો હતો તેથી એ બે ભૂત જે એક એક સાથે જોડાયલા હતા તે ત્રણે જણુ જોડાયા.

૧૧ રતિના પ્રતાપે આવા ત્રિતય-સુરત ભોગવનારને કવિ ધન્યવાદ આપેછે.

૧૪ “ અવનિપરથી નલચ્છડે વારી પડે પાછુ ત્યાંને ત્યાં ”

Saraswatichandra Pt. I.

સમુદ્રમાંથી જળ આકાશે ચ્હડી પાછું વર્ષારૂપે પૃથ્વી ઉપર આવી ન-દી આદિ દ્વારાએ પાછુ સમુદ્રમાં જાયછે. તેવોજ કાંધ નિર્મળ રતિનો હૃદ-મોમાં પ્રવાહછે.

૧૫ શરદ્માં ચંદ્ર આધિક શોભા આપે છે.

“ આસોમાસે શરદ પુનમની રાતને ”

પથિકતા હૃદયમાં શરદ ચંદ્રની માફક રતિ પ્રકાશતી.

૩૮ હૃદયદંશ.

આ કાંડમાં પ્રિયાના મૃત્યુથી થતો શોક વર્ણુવ્યો છે. પત્ની ગદ્ગદ હૃદયભૂત એકલો રહ્યો તેથી સર્વ ભોગ અપ્રિય થઈ પડ્યો અને વૈરાગ્ય પ્રિય થયું. જગત્ સ્તન્ય ભાસતાં જીવ પ્રટક્યો તથાપિ શરીરમાં રહ્યો. આંખ મિચતાં પત્નીભ્રમણા રૂપ આકૃતિ સામિ ખડી થતી અને તેથી પોતાના પ્રાણુ ન ગયેલા હોવાને લીધે શરમ આવતી. પત્ની પાછળ પોતે પ્રાણુ લાગ નથી, કર્યો તે કૃતમતા ભાસતી.

(૧) પત્નીમાંજ લય થઈ રહ્યો હતો તેથી મનને વિશ્રામસ્થાન તે હતી.

(૨) તું ગઈ તો ગઈ પણ તને મારા હૃદયમાં રાખતી ગઈ અને તારા હૃદયમાં મને રાખતી ગઈ.

(૪) તું ગઈ પણ મ્હારા દુષ્ટ પ્રાણુ ન ગયા એ કાંટો મનમાં ખુંચ્યા કરેછે.

(૫) તારા મૃત્યુથી મ્હારા જીવને જગતમાં હવે કોઈ રાખનાર નથી. પણ તે જીવ જતા નથી. (જીવ કહેવાતું કારણ કે પત્નીને સવાસ-લાં કરતાં એમ એને કહ્યું હશે કે તારા મૃત્યુ પછીતો હું જીવીજ ન શકું.)

૬-૪ આ દેહ હજી મહેં ધારી રાખીછે, તેથી હું તારા સામું જોઈ શકતો વધી. (શરમને લીધે.)

૮ તારા સુંદર મનહર રમવું મ્હારી સ્મૃતિમાં ઘોળાયા કરે છે. અને તરવારની ધાર માફક ઉરમર્મને ભેદેછે. શક્ત અસિધારથી લોહી નીકળે તે અત્રે નીકળતું નથી.

(૯) હે સર્વાંગિ ! તારી રમ્ય લસિત અને રતિ વહેનારી એષ્ટાન્ગ આનંદમાં હું સુતો હતો ત્યારે જગત્ રતિથી ભરપૂર લાગતું હતું. તે તારો દેહ જતાં મ્હારા મનમાં અનેક વિકારો ઉત્પન્ન કરે છે. એ વિકારોજ હવે તારી મૂર્તિના દર્શનશક્તિ રહ્યા છે. એમને વડેજ તારી મૂર્તિનાં દર્શન મ્હને થાય છે.

૩૮ ચિત્તભ્રમ.

ભૂતની ગયા કાંડમાં વર્ણવેલી વાણી સાંભળી-સખિમંડળી, ચેતનમિત્ર આદિ શ્રોતાજન વધારે સાંભળવા આતુર થયાં. ઉરભૂત-હૃદયભૂતે પણ આ પ્રમાણે ઉત્તેજન મળવાથી પોતાના ઉભરા વધારે કહાડવા માંડ્યા.

પ્રિયાને તે પોતાનામાં વિકાર જગવાતું કારણ પુછેછે. તે પ્રિયાની વાણી સાંભળી આવેશમાં આવી જાય છે, પણ જ્યારે તેને યોગ્યવેળે ત્યારે તેના જવાબમાં શક્ત પોતાના શબ્દના પડવા સાંભળેછે.

૬-૬-૪ જે વિકારો આજ સુધી મનમાં સંતાડ્યા હતા તે અત્યંત સર્વ મર્યાદા લગ્ન વિવિધ જાતની ક્રિયા કરવા મંડી ગયા. હે સખિ ! મારા હૃદયમાં શો મંત્ર સુકી તહે મને મૂઠ ખનાવી દીધો છે ?

૪ મ્હારા હૃદય શૂન્ય થઈ તારામાંજ લય પામી એકચિત્તથી આ સર્વ અક્ષરમય લેખ લખેછે; તે સમે વળી તારી ઉદ્ધાસભરી સંસ્કૃત (મનસિદ્ધ) વાણી મ્હારાથી સંભળાયછે. તે વાણીને ઘટતો ઉત્તર ગોઠવી ઉત્તર દઈશું, પરંતુ પ્રયત્નરે તો મ્હારા ધ્વનિથી ઉરમાં થતા પ્રતિધ્વનિ શિવાય બીજો કોઈ દેવ નથી. (જે વાણી સંભળાયછે, તે શૂન્યના ધ્વનિતો પોતાનામાંજ ઉઠતો પ્રતિધ્વનિ છે.)

૪૦ સ્વરપ્રભાવ.

સ્નેહીજન ઉપર સ્વાભાવિક પક્ષપાત હોય-સ્નેહીની વાણીમાં પણ કાંઈક અલૌકિક શક્તિ હોય, તે શક્તિનું આ કાંડમાં વર્ણન છે.

આ કાંડમાં પ્રથમ યુદ્ધનું વર્ણન છે. તેમાં નાયક ધર્માર્થ મૂર્છિત થયો હતો, તે જોઈ નાયકપત્નિ શસ્ત્ર ખેંચી રણમાં પડી. તેના ઉપર એક અધમ શત્રુએ પાછળથી ધા ઉગામ્યો-તે છટકી ગઈ પણ પતિને પોતાને બચાવવા બૂમ પાડી મૂર્છિત થઈ-કોઈ પણ અવાજથી નહીં જાગેલો પતિ એકદમ જાગ્યો ને પત્નીને આશ્વાસન આપી તે અધમ શત્રુને મારી રણમાં છૂટ્યો.

૧ ત્હારી વાણીના પ્રભાવની તૂલના થાય તેમ નથી.

૨ મહાર્જુન જોઈ આપણા શૂર લડવઘડ્યા ધણા વકર્યા અને રણમાં ખુબ ધુમ્ધા; વાદિત પણ તે કાળે બહુ વાગી રહ્યાં હતાં, અને વીરહાક પડી રહી હતી.

૪ મહારી આ દશા સાંભળી તું શસ્ત્ર સજી રણમાં ધાઈ આવી અને જ્યાં લડકાઈ ધણી જમી રહી હતી ત્યાં તરવાર ખેંચી આવી ધુમ્મી.

૭-૮ એ શબ્દો કોણ જાણે શી રીતે મહારા કાન ભેદી ચિત્તમાં પેઢા, અને હું સપાળો જાગી ઉઠ્યો અને શટેલી આંખે ત્હારા રક્ષણાર્થે હું આવી પહોંચ્યો.

૧૦ આવા પ્રભાવ વાળી ત્હારી મધુર વાણી સંભારી સભારી હું રહું.

૧૧ એ વાણીના બળકારા હજી હું અનુભવું. અને તેથી હજી હું ચમકું છું, પણ ત્હને જોવા પામતો નથી.

૪૧ ચક્ષુપ્રભાવ, તારામૈત્રક, નિર્લજ્જતા.

આ કાંડ ધણો સહેલો છે. પરંતુ રસથી ભરપૂર છે. શૃંગાર, મુગ્ધ-શૃંગાર પ્રાધાન્ય છે. પ્રથમથી વિવાહ મેળવેલો હોય અને પછિ ઉમર યોગ્ય થતાં વરવધુતું પ્રથમ દર્શન થયે ચક્ષુદ્વારા એક બીજાનો થતો સંબંધ અને તેથી થતું હૃદયનું લગ્ન એ ધણાએ અનુભવ્યું હશે-ચક્ષુ નિર્લજ્જ થઈ સર્વની પ્રત્યક્ષ તારામૈત્રક રચે છે. સૌમાન્યદેવી અને બુદ્ધિધનનું તારામૈત્રક સરસ્વતિચંદ્રમાં વર્ણવ્યું છે.

આ કાંડમાં આ જનાવનો પ્રસંગ વર્ણવ્યો છે. પ્રીતિનાં બીજ રોપાયાં હતાં પણ તેનો વિનિમય થયો નહોતો. શૌર્ય મદના નિશાને લીધે સર્વ લલ્લ-ઈ શિવાય અન્ય કાંઈ જોઈ નહોતા શકતા. તેવા અંધ થયેલા લોકો આપણું તારામૈત્રક જોઈ ન શક્યા. હું બીજા કોઈને નહોતો જોતો તે મહારા સામી ત્હને એકટશે જોતી જોઈ-ચક્ષુદ્વારા આપણું પ્રથમ સ્નેહાલિંગન થયું. આ

પ્રસંગના જોવાનું રસ Byron માં The first Kiss of love માં જોવામાં આવેછે.

“Give me the mild beam of the soul-breathing glance
Or the rapture which dwells on the first kiss of love

... ..

When age chills the blood, when our pleasures are past,
For years fleet away with the wings of the dove,
The dearest remembrance will still by the last,
Our sweetest memorial the first kiss of love”.

આ માધુર્યનું કારણ મદન જેવી ઉપાધીહિન શુદ્ધ સ્નેહનું સ્વરૂપ. તે સ
મયે પ્રીતિ પણ નહોતી, પરિચય પણ નહોતો પણ આથીજ કંઈ અલૌકિક
આનંદ આપણને મળ્યો.

૩ સર્વ જણાએ ધણો શૌર્ય રૂપી મદીરાનો નીશો કર્યો હતો.

૧૨ સર્વની પ્રત્યક્ષ આપણા જન્મેનાં ઉરનાં લગ્ન થયાં. ઉત્સાહ
અને ઉત્સવમાં જન્મેનાં ઉર એક પીળા સાથે ભેટયાં.

૧૩ આપણી આરે આંખ આનંદમય થઈ મંગલ ગીત ગાતાં નાચ કરી
રહી. આ ઉરનું ઉર સાથે લગ્ન થયું તેમાં પાણીગ્રહણની પણ જરૂર ન રહી.

૧૪ ત્હારી દૃષ્ટિએ મહારામાં ઉત્સાહ પગટ કર્યો.

૪૨ નવિન વિચોગ.

હે સખિ ! તું જગતમાં નથી એટલે હવે મહારા હાથમાં કશું રહ્યું
નથી. આ જય, આ જય, એટલું હું બોલી તો રહ્યો નહોતો તેટલામાં તો
તું ગધ અને સર્વ દિશાએ બોળતાં દૃષ્ટિ થાકીને પાછી આવેછે પણ તું
જડતી નથી. ત્હારા જવાથી મહાર જીવન હવે નકામું માલવિનાતું થઈ ગયું
છે. વિરહ-રાત્રિમાં આ પ્રભાતે મહાર હૃદય મુઝાય છે તે તિમિર-અનુભવી
ધ્રુવ એ જોઈ હસેછે.

૨ તું ગધ તે ઉંડા સમુદ્રમાં મણી પડે ને પડતાં દેખાય પણ ક્યાં
બોલાયો તે જણાય નહીં તેવું થયુંછે.

૩ અત્રે પત્નીને પાળેલી મેનાની ઉપમા આપીછે. તે આકાશમાં ઉડી
જય ને પતો રહે નહીં તેવું થયુંછે.

૬ નાયક પોતાને હોડીની ઉપમા આપેછે ને પત્ની તેની મુકાની, તે
જવાથી હોડી ફુગવાની તૈયારી કરેછે.

૭ પોતે જગત રૂપી દરિયામાં સ્વડસંચા અને મુકાનને ઠેકાણે રાખનાર
જવાથી ફુગેછે.

૮ ધ્રુવડ હમેશ રાત્રેજ દેખી શકેછે. પત્ની જગથી સર્વ બ્રહ્માંડ ના-
યકને તિમિરમય લાસેછે ને તેથી પોતે આંધળા જેવો થઈ ગયોછે. ધ્રુવડ
તિમિરમાં નોંધ શકેછે, તે આપણા આંધળા થયેલા નાયકને હસેછે.

૯ દુનિઆના શુષ્ક અનુભવની ઉંચી ટેકરીએ ચઢી શુદ્ધ પ્રેમ નહીં
સમજી શકનાર (ધ્રુવડ) દુનીઆને શિખામણુ આપતો હોય તેમ સ્નેહને
ગાળ દેછે.

૪૩ ધ્રુવડ.

આ કાંડથી જગત્તી ભિન્ન ભિન્ન વસ્તુઓ નોંધ જે જે વિચાર આ-
વેછે તે દર્શાવ્યા છે. શુદ્ધ સ્નેહથી રૂદ્ધ કરતા મનુષ્યોને નોંધ શુષ્ક હક્ય
(matter of fact) વાળા-વાસ્તવિકરીતે કર્તાને મન પણ ધ્રુવડ જેવા-ક્ષુદ્ર
મનુષ્યોને જે જે વિચાર આવેછે તે અત્રે વર્ણવ્યાછે.

વાચ્યાર્થ અને વ્યંગાર્થ વાસ્તે જુઓ કર્તાની નોટ.

ધ્રુવડને કર્તાએ સંસારના અવળા પક્ષના આદમી જેવું કલખ્યુછે.
ધ્રુવડ દુનીઆની ફક્ત destructive side જોનાર છે. એને મન કશામાં
અર્થ નથી.

(૧) પરમાત્માની એવી કાંઈ ગતિ છે કે જ્યારે આખી દુનીઆ અ-
જ્ઞાનના અધારામાં ગોથાં ખાયછે ત્યારે મારી આંખે વધારે વધારે સ્પષ્ટ દે-
ખાયછે. વ્યંગાર્થ રીતે લેતાં સંસારમાં પચેલા પોતાને ગલ્લો સમજેછે અને
સ્નેહાદિ લાગણીથી પ્રેરીત પુરુષો (people moved by sentiments) ને
અધ ને મૂર્ખ સમજેછે.

(૨) દુનીઆદારીનો માણસ પોતાને સર્વથી વધારે પાકો માની હોવા
રૂપી સારા માણસને સારી શિખામણુ દેતાં ગાળો ખાતો નોંધ હસેછે અને
વખત સમજી પોતાની ગાળ દેવાની શક્તિનું અભિમાન ધરાવેછે. સાધારણ
લુચ્ચો માણસ થોડુંજ કરી શકેછે પણ પોતે તો ઉપર વર્ણવ્યા તેવા લા-
ગણીથી પ્રેરીત પુરુષને હડાહડ છેતરી તેનો ફાયદો લઈ શકેછે.

(૩) દુનીઆમાં પોતાને સાવચેત માનનારાઓને પણ હું એમના અ-
શુભની સ્પષ્ટ નિશાની દેખાડુંછું. તોપણ આવા લોકો તો પોતાના અભિપ્રાયને
વળગી રહી આ દુનીઆની સત્ય વાતોમાં મારી પેટે ખરૂં ખોટું નોંધ
શકતાં ભૂલ ખાવાનાજ.

(૪) સુક્ષ્મદષ્ટિ વાપરવાની કિર્તિ ધરાવનાર પણ આજ અધારાને વશ
થઈ દુનીઆનું બાન ભૂલી જઈ ધસધસાટ ઉઘેછે. ધર્મી લોકો તો આ લા-
ગણીને આડે તદ્દન તેમાંજ તક્ષીન થઈ ગયાછે. વિદ્વાન લોકો બહવહાર સ-

મનવાની બુદ્ધિ રાખવાને મથન કરેછે. અતે એપણુ મોહમાં પડેછે.

(૫) દુનીઆનાં સુધારાનો ઝુંડો ઝલી દરનારા મૂર્ખડાલા પણુ આખરે નરમ પડી આવીજ દશાને પ્રાપ્ત થાયછે. એ જોઇ મહેને મહારી શ્રેષ્ઠતાનું જ્ઞાન થાયછે.

ભોંય પથારી = ઉંઘ-મોહમાં પડવાની તૈયારીમાં પલંગ એટલે ઉચી લાગણીમાં ન હુગતાં પૃથ્વી ઉપર પથારી જેવી નીચી લાગણીમાં સુઇ જાયછે-લીન થઇ જાયછે. Irony of fate જેને અંગ્રેજીમાં કહેછે તેવુ અત્રે કાંઇછે.

(૬) સંસારની ગુલ રચનાને બારિક રીતે જોતાં જ્યારે આવુ આવુ મહારા જોવામાં આવેછે ત્યારે મહેને એક' પાસથી રડવુ આવેછે ને એક પાસથી હસવુ આવેછે ને એજ સંસારમાં પાછુ મહારે હરવુ દરવુછે. એ ખુશી પણુ હું એકસોજ સમજી શકુછું.

મનુષ્ય માણુસજાતના આવશ્યક ગુણો ત્યજી દેછે અને તેઓ ભૂત ભડકા (unsubstantial) થઇ જાયછે. પણુ આખા શરીરમાંથી રલેલા એક હાડકામાંથી નીકળતા ભડકા માદક તેના અંશમાત્ર રલેલા યોગ્ય ગુણનો પ્રકાશ કોઇ વખત મોહ-અધકાર (sentimentalism) ભેદી નીકળેછે.

(૮) આ વેશ્યા જેવી માયા (જે દેશહિત, સ્નેહ વિગેરે ' હમ ઢોલ માંલ પોલ ' high-sounding but hollow જેવાં ઉપરનાં રૂપ બનાવી જગતને છેતરેછે તે) પોતાનું બાંધુ કુંવાનુ રહેવા દઈ ઉંઘી જાયછે. પણુ વગાડેલા વાજના રણકારના ભણકારા હજુ થયા કરેછે. વેશ્યા પોતાના મોહક ગાયનથી લોકોનાં મન હરી લેછે ને તેની મોહિની તેમના મનમાં રહી જાયછે, તેવીજ રીતે આ અધારામાં ગોથાં ખાનાર પુરૂષો પોતાના ઝુંડાના બાંગા કુંઠી પોતે તો ઉંઘી જાયછે પણ લોકોના ઉપર તેમના વચનની અસર રહેછે. (અને ધુવડના માનવા પ્રમાણે તો તે અસરથી ખોટું રસ્તું દોરાયછે.)

હું જગત ઉઘેછે પણ એનો શરીર સકંચો-એની અંતર બુદ્ધિ જાગેછે. ધુવડ ધારેછે કે મોહું વહેલું જગત એના વિચારને મળતુ આવશે.

૧૦ ઉપર કહેલી માયાથી ઉત્પન્ન થયેલાં (ધુવડના મનને) શક બાળક જેવાં દેશહિત હિમાયતી આદિ ધર્મિજો, જે કે ખરેખર તો મુએલાં મહાં મારક બળી જાયછે તોપણુ ભૂતના જેવાં પાછા ઉઘાં થાયછે અને તેથી લોકો છેતરાયછે.

(૧૧) આ હૃદય-ભૂત પણ જે હાલ સ્નેહ, સ્નેહ કરી રહે છે તે પણ કાળ વિત્તે તે ભૂલી જઈ જીવન રીતે વર્તશે. આ દુનીઆતો દોળ ચડાવેલા નાંખા જેવી છે.

(૧૨) ધ્રુવ ધારે છે કે દુનીઆમાં અધાર અજવાળ, શોક, મુખ આદિ સર્વ ભ્રમણા છે. અંગારા ચળકે છે પણ છેવટે તેના કાયલાજ થાય છે. હાલ હવે શોક શો છે ? અને આગળ મુખ શું હશે ? જેવી રીતે લોકો બીજી જઈ ધીકતા અંગારા ઝરે છે અને તેના છેવટે કાયલા થાય છે તેવીજ રીતની તહારી (હૃદયભૂતની) સ્થિતિ થવાની છે.

(૧૩) $\frac{1}{2}$ દિને = (૧) દિવસને positive side of the world

$\frac{1}{2}$ ઉત્સ્વમાયન (જુઓ કર્તાની ટીકા)

દિવસે કરેલા વિચાર અને કામોની રહેલી મન ઉપર અસર (impression) ને લીધે સ્વપ્ન આવે છે એમ સર્વતુ ધારવું છે, આથી ઉત્સ્વમાયનને “દિવસતણુ રૂપાંતર”-ખીનુ રૂપ કહ્યું છે.

Life is but a dream. આપણી સર્વની જીંદગી સ્વપ્નવત છે એમ કહે છે. સ્વપ્નને આ પ્રમાણે દિવસનું ઉપમાન (thing compared to) ગણે છે. તેથીજ ઉત્સ્વમાયનને દિવસનું ઉપમાન કર્તાએ કહ્યું છે.

ધ્રુવડની આંખ દિવસનું અજવાળુ નથી ખમી શકતી તે સુપ્રસિદ્ધ છે. દિવસનું તેજ નથી ખમતું પણ દિવસના ઉપમાન અને રૂપાંતર ઉત્સ્વમાયનનું તેજ તેની કાકામાં પડી શકે છે. ને ઉત્સ્વમાયન, ધ્રુવડનું ધારવું ખર નથી તે આવતા કાંડમાં કહે છે.

૪૪ ઉત્સ્વમાયન.

અત્રે ઉત્સ્વમાયન રતિ-સ્નેહ ખોટો નથી એમ કહેવા માંગે છે. દુનીઆની દરેક વસ્તુ ખરી નથી. હીરા, આંખનું તેજ, મનના વિચારો, યુદ્ધ અને તેમાં જય, એ બધું ખર નથી તો આ સ્નેહ પણ ખરો નથી. પણ હે! શાણા કહેવાતા સંસારી લોકો અને પંડિતો તમે આ બધું માનો છો ને આ સ્વપ્નવસ્તુઓને ખરી ધારો છો, ને બ્યારે તમારા પ્રયત્નો સ્નેહીજન આગળ ચાલતા નથી ત્યારે એનો પ્રભા ખોટી માનવા તમને કાંઈ કારણ નથી. સ્નેહસ્વપ્ન આગળ તમારા બળનું કશું ચાલતું નથી એ સત્ય છે. ત્યારે તમે જે જે વસ્તુ આ ખરી ધારો છો તે બ્યારે સ્નેહજેવી સ્વપ્ના જેવી છે, ત્યારે સ્નેહસ્વપ્ન ખોટું છે એવો ખોટો માદ શું કરવા ધરો છો. તમારું બધું ખર હોય તો આ પણ ખર માનો.

આ સર્વ સાંભળી ભુતની આંખ આંસુથી ભરાઈ.

(૧) ઉત્ક્રમ્ભાયન કહેછે કે માણસના સર્વ વિચાર અને તેમના મન ઉપર સ્ફુરતુ ભાન સર્વ ખોટું છે. એ બધું સ્વપ્ન જેવું છે તેથી દ્રાવણ હોય છે તોપણ હીરા સમ લાગેછે.

(૨) પાણીમાં પવનને લીધે જેમ પરપોટા થઇ શરેછે ને ચોડીવાર રહી નાશ પામેછે, તેમ મગજના વાયુના પ્રેર્યા આ બધા પરપોટા જેવા છે, નહીતો ખરૂં જોતાં તો આંખ ઉઘાડી છે ને આંખને તેજ છે એ બધું ધારવું ખોટું છે.

(૩) ખીલોરમાં સૂર્યના કિરણને લીધે વિવિધ રંગ પ્રકાશ છે. તેમ માણસના માથામાંથી પરમાત્માની ઇચ્છાનુસાર કાંઈ કાંઈ ઉર્મિઓ ઉઠેછે. પણ ખિલોરમાં રંગ શાશ્વી પ્રકાશ છે તેનું કારણ સમજતું નથી તેમ આ ઉર્મિઓનું કારણ સમજતું નથી.

(૪) આ બધા વિકારો, વિચારો, ને ઉર્મિઓ સ્વપ્ન જેવાછે. માણસ ખરૂં જોતાં ઉઘેછે અને પહેલાના રહી ગયેલા impressionsને લીધે, આ સર્વ સ્વપ્નમાં ભોગવેછે. અને એ બધાં પોતાને લીધેછે એવી ખોટી મગશરી કરેછે.

(૫) માણસ એકદમ આંખ બંધ કરીદે તો જોયલી વસ્તુ ઘણી વખત આંખ બંધ છતાં સામી ઉભી રહેલી લાગેછે. અને લાલપિળા રંગ આંખના પોપચામાં રહી ગયા હોય એમ લાગેછે.

(૬) આગીઆતુ તેજ જેમ દહાડે દેખાતું નથી પણ અંધારામાંજ પ્રકાશેછે, તેમ આ જીવંતીશ્વી સ્વપ્નમાં કાંઈ વિચિત્ર રંગો અને ચિત્રો દિવસે નહીં દેખાયલા તે પણ પ્રકાશેછે.

(૮) ધન-વાદળ પોતાની પ્રિયા વિજળીને પોતાની છાતી ઉપર લઇ આકાશમાં પ્રકાશેછે.

(૧૧) હે પોતાને ડાહ્યા ગણતા પુરૂષો, તમે સ્વપ્નને ખોટું ગણો છો એવા સ્નેહ આગળ તમારૂં બળ નકામું છે.

(૧૨) આ (હૃદયભૂત) સ્નેહી તમને જુએછે પણ નહીં જોયા બેરોગરજ છે. કારણ તમારી અસર તેના ઉપર થતી નથી.

(૧૩) સ્નેહ સ્વપ્નમાં છે તેમાંથી જગાડી એને ખરૂં શું છે એ જાતાવવાના તમારા પ્રયત્ન એ વિરહીની આગળ બ્યર્થ છે.

(૧૪) સ્નેહશ્વી વન ઝાંડની ઝળીઓ શુંથાઈ અંધકારનું ઘન એના (સ્નેહના-જેને સંસારી પડીતો સ્વપ્ન કહે છે તેના) માથા ઉપર આવી રહ્યું છે. આ ઘટામાં પવન, તારા, કે વરસાદ જઈ શકતા નથી, અર્થાત્ કાંઈ પણ

આણ ઉપાધિ કે વિચાર અસર કરી શકતા નથી. સ્નેહને એક ધણી ગાઢી આડીમાં સુધ રહેલા બાળક સાથે સરખાવ્યું છે. આવી આડીમાં વરસાદ કે પવન પણ પેશી જેમ બાળકને હેરાન નથી કરી શકતું તેમ સ્નેહની અવસ્થા પણ દુનીઆની અનેક ઉપાધિથી મુક્ત છે.

(૧૫) આ સ્વપ્ન ગણાતો સ્નેહ-એક નાના બાળક માફક સારા ઘટા વાળા માંડવામાં સુધને સ્વપ્નસુખ ભોગવતો હોય એમ દેખાયછે.

માંડવાનું વર્ણન (૧૪)માં છે.

૧૬ આ ગાઢી આડીમાં શક્ત અનુકુળ વિચાર આદિ પ્રવેશ કરી શકે એવી સુંદર જાળી આવી રહી છે. ગમે તેવી ગાઢી આડી હોય પણ એમાં કાંઈક વચ્ચે જગ્યા હોવા વગર ના રહે ને આ જાળીમાંથી જેમ આડીમાં સુંદર ફુલથી સુગંધીત હવા અંદર આવે તેમ આ સ્નેહ ઉપર પણ કૃત અનુકુળ વિચાર આદિ પ્રવેશ કરતા.

(૧૭) હજી ઉપમા જારી છે.

ઉપર વર્ણવેલી આડીમાં જેમ વાંદરા પુંછડાથી ડાળી આડી તેમાં હીંચકા ખાતા, તેમ તારાના કિરણો આ સ્નેહની આડીમાં હિંચતા અને વરસાદના ઝીણા ઝીણા છાંટા અંદર પ્રવેશ કરી ઉલટા સ્નેહબાળના ઉંઘમાં ઉમેરે કરતા.

૧૮ વાયુ-વંશોળીઓ, તારા-અને વરસાદ જેઓને પોતાનો પૂર્ણ પ્રતાપ આ સ્નેહ-બાળ ઉપર બતાવવાનો અવકાશ મળ્યો હોત, તો તેને જગાડત તેઓ આ પોતાના ધારેલાથી તદ્દન ઉલટી અસર થતી જોઈ ધણુ ખીજવાતા.

૧૯ ઉત્સવમાયન કહેછે કે આ સ્નેહ-કુંજમાં કોઈથી પ્રવેશ કરી શકાય તેમ નથી, અને સ્નેહ-આનંદરૂપી સ્વપ્ન કોઈનાથી તુટે તેમ નથી; એ સ્નેહ-શિશું કોઈનું સમજાવ્યું સમજે એમ નથી અને જગાડ્યું જાગે એમ નથી.

૪૫ અનુશય.

ગયા કાંડમાં લખ્યા મુજબ ભૂતની દૃષ્ટિએ શોક શરૂ કર્યો.

દિવસ પછી રાત્રિ, પાછો દિવસ એમ ઘણા આદ્યા ગયા ને વારા ૨-૨તી પાછા આવ્યા કર્યા પણ તેની પત્ની ગઈ તે પાછી આવી નહીં. તેની પછવાડે શોચ કરતાં હૃદયમાં રોગ ઉત્પન્ન થયો અને તેની વેદના શમી નહીં. અગ્નિએ કોપી તેને પોતાને ખોળે લીધી. (અગ્નિદાહ થતાં અગ્નિએ તેનો અંક ઉપર સ્વીકાર કર્યો એમ કહેવું છે.) ચિતામાં તે બળી ગઈ તે જોઈ ચિત્ત બળ્યા કરે છે. આવી દુઃસહ વેદના કંઠેણ હૃદયના પુરુષ શિવાય કોઈ સહન ન કરી શકે.

સુખ દુઃખના મોજથી ઉછળતો મનરૂપી દરિઓ, અંતરમાં મળતાં રસિકતા-નદીના પ્રવાહથી શાંતતા અને આનંદ અનુભવેછે, અને આ નદીની રેલનો અંકાર-પ્રભોદ દુઃખના પર્વતો પણ ચ્હડી જવા સમર્થછે.

૩ અત્યંત શોકાગ્રસ્ત માણસ રહતું નથી; રહે તો ઉભરો નીકળી જઇ શકે શમેછે.

૪૬ નદી.

પ્રથમ પદમાં રસિકતા-નદીના પ્રવાહની જુદી જુદી ગતિ દર્શાવી છે. કોઇ વખત તેની ગતિ શાંત હોય છે. કોઇ વખત ત્વરિત હોય છે. મ્હારો (નદીનો) ગંભીર પ્રવાહ સ્નેહીજનને મળી અધિકારમાં-દુઃખમાં પણ વિનયીનાદ કરેછે. મદાન્ધ થઇ ગયેલી સૃષ્ટિ જે કે તે સમજતી નથી તોપણ મ્હારો પ્રવાહ નિરંકુશ વહેછે.

(૨) જગતમાં જેમ કોકિલ પક્ષીની હાર પાછળ હાર મધુર ગાયન કરતી જોતાજોતામાં ચાલી જાયછે તેમ મ્હારો બન્ધૂર (uneven-lookely) પ્રવાહ વનમાં આનંદ પ્રસારી કોઈની નજરે પડ્યા શિવાય વહા કરેછે; પણ આ રસિકતાની ખરી બહાર તો તિમિરોદરમાં દુઃખમાંજ આવે છે, અને તે બહુધા સામાન્ય વર્ગ જોઈ અથવા સમજી શકતો નથી; તેમ છતાં પણ મ્હારી શક્તિનો ઉન્માદ ઉભરાયછે, અને તે ચિરકાળ રહેજો.

(૩) દુઃખમાં પણ હું મ્હારા સમુદ્રરૂપી પ્રીતિપાત્રની ભેટ લેવા દોડી જાઉં છું; જ્યાં સ્નેહ તરંગો ઉછળેછે ત્યાં સુખ દુઃખમાં મનની સ્થિતિ સરખીજ રહેછે.

(૪) હે દિવસ અને સૂર્ય! જે તમારા તેજનો બંડાર હૃદયને એક ક્ષણ પણ લાસ (wanton sport) કરાવી આનંદ આપી શકતો નથી તો તે શા અર્થનો છે? હે સ્વર્ગગા! ત્હારો અમૃત્ય ખમ્મનો ત્હારા બહોળા વિસ્તારમાંજ રાખી સુક (એ કોઈને કોઈ પણ ક્ષાયદો કરી શકતો નથી) ! દુઃખના સમયે પણ સ્નેહીજન સાથે મળતાં જે મ્હારો આનંદઘોષ થાયછે અને હૃદય-ઉર્મિની જે ક્રીડ થાયછે તેનું હાર્દ કોઇ પુરેપુરું સમજી શક્યુ નથી; તે વખતના વિશ્વાસ અને હૃદયનું મીલન કોઈકજ સમજી શકેછે.

(૫) ઋતુ લીલી (ચોમાસુ) હોય કે સુકી (ઉનાલામાં), પૃથ્વી ઉપર પાણીની રેલકેલ હોય કે તંગી હોય પણ હું તો સદાએ એક સરખી રીતે મ્હારા પ્રિયને વળગી રહું છું.

લીલુ કે સુકુ=ગરીબ હોય કે તવંગર.

પૈસો આવો કે જાન તોપણ.

(૬) ઉજ્જડ સ્થાનમાં હઉં કે નગરની પાસે હઉં, મર્યાદા મુકી સૂર્ય ચંદ્ર અને તારા મહારી ચેષ્ટા જોતા હોય, પથારી તરીકે સુંવાળી રેતી હોય કે કંઠણુ પથરા હોય, ત્હાડ હોય કે તડકો હોય, વખતે પાસે શોક્ય ઉભી હોય અથવા ગમે તેવો વખત હોય તોપણ આ અંતઃકરણની જે હમેશને વાસ્તે લગની લાગીછે તે નિરંતર તેવીજ રહેશે,—અને મહારા પ્રિયના હૃદયમાં મહારા અંતઃકરણને, જે સ્થાન મળ્યુછે તે સર્વદા કાયમ રહેશે.

(૭) પવન દ્વારા આ શબ્દનો રણકારો વધ્યો અને સ્નેહી હૃદયમાં નિરંતર વહેતા રસની છોળ વાગી, અને તેથી કરમાયેલા જેવા દેખાતા ભૂત કાલ તરૂં તાજ દેખાતાં અને વિરહ—વાડીમાં શોકના ફુલ ખીલ્યાં.

(૮) ભૂતકાળ તાજે થયો અને તે ગતકાળરૂપી વૃક્ષ ઉપર વિરહથી ખીલેલાં ફુલ હૃદયભૂત સુંઘવા લાગ્યું ને તેની સાથે રમવા લાગ્યું.

વિરહઃ—ગરમીથી ફુલ ખીલેછે તેવીજ રીતે વિરહ—અગ્નિનો તાપ પાછલા સંસ્કારરૂપી ફુલ ખીલવેછે. ફુલના સુવાસની પેઠે આ સંસ્કાર હૃદય ભૂતને આનંદ આપેછે.

સહૃદયી મળવાથી હમેશ સ્વાભાવિક આનંદ થાય છે. હૃદયભૂત પોતાની પત્ની—ખરા પ્રેમનું સ્થાન—નો શોક કરતું હતું, એટલામાં નદી પોતે ખરો સ્નેહ સમજે છે એમ દેખાડે છે તેથી વિરહના દુઃખમાં શોક રૂપી ફુલ ખીલેછે.

૪૭ શોકસ્વીકાર.

પત્નીનો શોક હૃદયભૂત પાછો રાડ કરેછે. ખેલાં પત્ની જીવતાં જે જે તેને આનંદ આપતું તે તે અધિકતર દુઃખ દેછે. સંસાર ઉપર ત્યાગ આવી જાયછે. કોઈ કોઈ પ્રસંગે સ્વપ્નામાં પ્રિયા મળેછે તેજ વખત પ્રકટ આનંદ તેના નશીબમાં રહ્યોછે. દુનીઆ પોતપોતાને રસ્તે જતાં ખુશીમાં હોય એમ લાગેછે. ત્યારે પોતે એકલોજ દીલગીર હોયછે.

૮-૯-૧૦ તે કયુલ કરેછે કે આ દુનીઆમાં ‘જે જાય તે જાય નથી કાંઈ રહેવાનું,’ જીવ માત્રનો નાશ છે. પ્રીતનો પણ અંત છે તે છતાં આ ડહાપણ, કાંઈ વિરહમાં તેનું દુઃખ ઓછું કરતું નથી.

૧૧ દુનીઆમાં ખીજ મરી જાય એ આપણને કાળક્રમની ઘટના લાગેછે. પણ પોતાનું બહાલુ કોઈ મરી જાયછે ત્યારે કાંઈ ખૂલ થઈ હોય—અસંભવિત બન્યું હોય એમ લાગે છે. હૃદયભૂતને પોતાની પત્ની કેમ મરે તે સવાલ મનમાં થયા કરેછે.

૧૩-૧૪ સાચા પ્રેમનો ખરો ધર્મ સ્નેહી જનના ગત થયા પછી

તેની પાછળ અહર્નિશ આક્રંદ કરી પોતાના શરીરનો અંત આણવો એમ એ સમજે છે.

૧૫-૧૬ પત્ની હમેશને વાસ્તે દૃષ્ટિગોચરમાંથી જતી રહી માટે પોતાની આંખને ઉદ્દેશીને તે કહે છે કે તેની પછવાડે અશુષ્કતા કરી સર્વ તેજનુ પાણી ખુટાડી દે.

૧૭ જેમ માણસ જ્ય ને તેની પગથી (foot-prints) પડી રહે તેમ તે ગદ્ય ને ક્ષિત તેના ગુણના વખાણુ અને તેનાવીશે વાત કરવાનુજ રહ્યું. હવે શેષ રહેલાં આ પગલાં (કથા-કીર્તિ) તું હું સ્તાવન કરીશું.

૧૮-૨૦ જેમ ગાડીની વાંસળી સાંભળી સાપ દરમાંથી બહાર નીકળે છે તેમ દુઃખરૂપી વાંસળીમાંથી રૂદનનો અવાજ નીકળતો સાંભળી ભૂતની પ્રિયા પડવાથી જવાબ વાળવા લાગી.

૪૮ પ્રતિધ્વનિ.

૧-૨ હવે આપણા બન્નેની જોડ (pair) ત્રુટી એમ પરમાત્માની ઇચ્છા હતી તેમ થયું. વાદળાઓમાં જેમ વિજળી સ્વછંદે ધ્રુમે છે તેમ ત્હારી સાથે હું કેટલોક વખત ધ્રુમી.

૩ હું ક્યાંથી આવી હતી, ક્યાં જતી રહી એ બ્યર્થ વિચાર ત્હારે શું કરવા જોઇએ ?

૪-હે મેધ-પૃથ્વીમાં ત્હારી હબ્બ જરૂર છે, તું લાં મહાલ.

૭-હે આત્ર વૃક્ષ-હું સુંદર મેહોર(સ્નેહ) ની રસીલી હતી ને તેથી ત્હારી સાથે સંબંધ કર્યો.

૮-મ્હારો સંબંધ ત્હને ધણો પસંદ પડવાથી ત્હે ઘણી મોજ કરી અને પ્રકૃષ્ઠ રહ્યો.

૯-આ પ્રમાણે તું મ્હારી સાથે એનમાં આનંદ માનતો હતો તેટલામાં કાળે-મૃત્યુએ પોતાની જાળ નાંખી અને એમાં હું સપડાઇ.

૧૦-પુષ્પને શોભા આપનાર-જાંદગીમાં આનંદ આપનાર હું જતી રહી માટે એ પુષ્પના વાસરૂપી તું પણ મ્હારી પાછળ આવ.

૧૨-આપણાથી થયાં તે કર્મ આપણે કીધાં. બાકી તો શ્રી પરમાત્માની કૃતી અગાધ છે. અને આપણે તો સર્વ રીતે એને આધીન છીએ.

૧૩-હે ઉંચા પુષ્પ ! ત્હારાથી બને તો દુનીઆનો આનંદ ભોગવ, નહીં તો મૃત્યુસપાટા આવે તેને વશ થા.

૧૪-હે પીયુ ! મરવા જીવવાનો ગર્વ - દુનીઆમાં મીઠ્યા છે. દારણુ

ખરૂ જોતાં કોઇ જતું નથી અને કોઇ રહી જતું નથી.

૧૫ આપણે જુદા પડ્યા છીએ તોએ ખરી રીતે જોઇએ તો એકજ છીએ, કારણ ખરા સ્નેહનો સંબંધ કોણ તોડી શકે એમ છે ?

૧૬ વિધિ પણ શું કરી શકે ? તે પૃથ્વી ઉપર નથી એમ દેખાડવા જાય છે પણ વૈરાગી-સ્નેહી મન મોટું કરી એમજ સમજે છે કે આપણું વિશ્વ એકજ છે. એમાં જુદાપણું છેજ નહીં, તો વિયોગ ક્યાંથી થાય ?

૧૭ દુનીઆમાં કાંઈ જુદાઈ ન ગણી સીંહ જેમ સર્વ ધરતીનો પોતે માલેક હોય તેમ સર્વ ઠેકાણે સ્વછંદે ભમે છે તેમ સર્વ ભોગ્ય વસ્તુ તહારી ગણી યથેચ્છ ભોગવ.

૧૮ જેમ સૂર્ય દૃશ્ય હોય કે ન હોય અને તેથી પક્ષ ખીલેલુ હોય કે ન હોય તોપણ તે પાણીના ઉપર તરતું રહે છે તેમ તું પણ દુનીઆમાં રહે.

૪૯ પ્રતિબિમ્બ દર્શન.

પ્રિયાએ કરેલા પ્રતિધ્વનિને ખરેખરો ધ્વનિ સમજી અને પ્રિયા દ્રષ્ટિગોચર થઈ સમજી ભૂતે (હૃદયભૂતે) સ્નેહના ઉર્જાર ફાડવા માંડ્યા. ચંદ્રકિરણ માફક મહેં સરિતા (નદી) રૂપી પ્રિયાના હૃદયમાં પેશી તેનું હૃદય પારખ્યું. અને તેનોજ (નદીનોજ) બની જઈ રસમાં મહાલ્યો. એવી હે પ્રિયા, તું ક્યાં જતી રહી ? મરણ રૂપી ખારા સાગરમાં શું ભળી ગઈ છે ? અથવા ગંગાની પેઠે અંતરધ્યાન તો નથી થઈ ? હે વિલાસિનિ ! ચંદ્રકિરણ રૂપી ન્હાઈહૃદય લઈ વિવિધ સ્નેહરૂપી છોળોમાં રમાડી હે પ્રિયા ! તું હવે કઈ અપારદર્શક પૃથ્વીમાં જતી રહી ?

૫૦ સ્વપ્નમાધુર્ય,

હૃદયભૂતના ભડકાનો ઉપર પ્રમાણેનો વિચિત્ર રંગ જોઈ સખીમંડળીને સર્વ સ્વપ્ન સમ ભાસ્યું.

૨ દમ્પતી જેમ જગૃત અવસ્થામાં એક ખીજ સાથે રતિ કરે છે તેમ ભૂત પોતાની પ્રિયાના પ્રતિધ્વનિ સાથે કરતું હોય એમ એમને લાગ્યું.

૩ આ રતિસ્વપ્નને જોઈ સખી મંડળ સ્વાભાવિક આનંદમાં આવી ગયું અને સ્વપ્નમાધુર્યનાં ગીત ગાવા મંડી ગયું.

૫ પ્રિયાના ગત થયા બાદ આંખની કીકી હયાત રહી અને યથેચ્છ મહાલી તે સાચી (true) શાની કહેવાય !

૬ હે પવનની દહેર ! તારે લીધે વાદળાં આકાશ ઘેરી લે છે. હે પ્રિયારૂપી દહેર-તારો પ્રેયો હું આખા અઘાંડમાં ધુમ્યો.

૭ હે પવનની લહેર ! ત્હારેજ લીધે વાદળાંઓ કાંઈક વર્ષે છે. ત્હારેજ ધે હે પ્રિયા ! મ્હેં કાંઈક સ્નેહરસ રેડ્યો. હે પ્રિયા ! ત્હારે લીધેજ હું મન્ત. માસમાં ખીલ્યો અને પ્રકુલ રહ્યો.

૮ હે પવનની લહેર ! ત્હારેજ લીધે વસન્ત માસમાં કુસુમનીક-
તી ખીલેછે.

૯ હે પવનની લહેર ! શરીર ઉપર ત્હારો હાથ ફરતાં વસન્ત માસમાં મદન જાગતો. હે પ્રિયા ! વસન્ત માસમાં મ્હારા શરીર ઉપર ત્હારો હાથ ફરતાં મદન જાગતો.

૧૦ જુઓ કર્તાની નોટ.

એ પ્રિયાઈપી લહેર-જતાં, ગત થતાં જેમ લહેર જતાં શરીર પરસે-
રાથી અકળાયછે, તેમ અકળાયછે.

૧૧ અને આવે વખતે (વિરહથી અકળાયછે ત્યારે) પણ આ સ્નેહમય રસીક (હૃદયભૂત) ઉંચે જતી રહેલી લહરી-પ્રિયા સાથે જગતને ન દેખાય તે વખતે પણ છાનોમાનો રમે છે. આ પ્રિયા (લહેર) દેખાતી નથી છતાં પણ પોતાના પ્રિયને (ધનને) આથમાં ધાલેછે, પોતાનામાં લીન કરી દે છે. આવા મનહર સ્વપ્નામાં કુળતાં ઢાંગી જગત કોને સાંભરે છે. ?

વાસ્તવિક રીતે ભૂત-પ્રિયા હૃદયભૂતથી દૂર હતી પણ એનું હૃદય તેનામાં તક્ષીન હતું તેથી તે તો તેની સાથે-પાસેજ હોય તેમ સ્નેહ ભોગવતું હતું.

૫૨ અન્યોક્તિ; સ્વપ્નલોગ.

સખી મ'ડળી કાંડ પાંચ માંનું ગીત ગાતાં ગાતાં સખીવિરહને લીધે સ્વ-
પ્રયોગમાં મડી ગઇ. કોયલ માદ્રક ઘણું ઉંચે અદૃશ્ય રહી ભૂતપ્રિયા ગા-
તી હોય તેમ સમજી સખી સમાજ ઉંચું જોતો હતો, તેટલામાં સતારના
સર્વ તારમાંથી એકદમ મધુર સ્વર નીકળે તેમ સખી સમાજના મ્હોંમાંથી ની-
ચેનો મધુર સ્વર નીકળ્યો.

આ કાંડમાં સખીમંડળ, સખીને મૂળસ્થિતિમાં તેના પતિને મુકી
જતા રહેવા વાસ્તે ઠપકો દેછે. તેને કોયલ ગણી તેમ સંજોધે છે ને તેની
પરિચિત જગ્યાઓ અને પ્રતિધ્વનિરૂપે સંભળાતા શબ્દો ફક્ત રહ્યાછે. તે
મધુ મુકી હે કોયલ, તું ક્યાં જતી રહી એમ કરી રૂદ્ધ કરે છે.

૨ હે કોયલ (સખિ !) સુંદર ગાલ ઉપર લીલા લીલમ જેવી શોભ-
તી તું, સુંદર આંગાની ડાળ રૂપી ત્હારા પ્રિયને મુકીને ક્યાં જતી રતી ?

(૨) આકાશમાં જેમ સૂર્યોદય થતાં પ્રભાતના રંગ શોભી રહેછે તેવી

રીતે ત્હારા પ્રિયરૂપી આંખાની ડાળા ઉપર સ્નેહના આવિર્ભાવ (manifestation) શોભી રહ્યા હતા તે બધું મુકી દઇ હે સખી તું ક્યાં જતી રહી ?

(૪) કાળા વાદળામાંથી ચંદ્રના કિરણુ જેમ દેખાઇ આવે તેમ ત્હારા મૃત્યુથી જે અધકાર પ્રસરી રહ્યો છે તેમાંથી ત્હાર સ્મરણુ પ્રકાશે છે પણ તું દેખાતી નથી.

(૭) વરસાદ પડવાથી ભીના થઇ જઇને દુઃખ ખમતા પણ જેમ ચંદ્ર જોવાની આશાથી માણસ ખેશી રહે છે તેમ અમે તને જોવા આશા રાખીએ છીએ.

(૮) નદીના મોજાં ઉપર ઉછળતાં પતિભિંબ પેઠે ત્હાર સ્મરણુ વિવિધ વિચારાનુસાર વધતું ઓછું થઇ આવે છે.

(૯-૧૦) અનેક મોજામાં અને પરપોટામાં પડીને વહી જતા ચંદ્રના પ્રતિભિંબ માફક ત્હાર ગાન (સ્મરણુ) અમારા અંતઃકરણમાં તું એક છતાં અનેક થઇ પેશી જાય છે.

(૧૧-૧૨) સુંવાળી કાયાવાળી માછલી જેમ ઉંચા નીચા તરંગમાં સરી જાય છે તેમ ત્હાર સ્મરણુ લીસું (રચિકર-ગમતું) હોવાથી શોક તરંગમાં પણ જાય છે.

(૧૩) કાળા વાદળામાં જેમ મેઘ ધનુષ્ય શોભી રહે છે તેમ ત્હાર પ્રિય ગાયન (સ્મરણુ) શોકરૂપી અધકારમાં પણ શોભે છે.

મેઘધનુષ્ય ભવિષ્યની આશા આપે છે.

(૧૪) અધકાર-શોકરૂપ સરોવરમાં પડેલું ત્હારા સ્મરણુરૂપી દીવાલુ પ્રતિભિંબ અમારા ચિત્તમાં નાચી રહીને તેને નચાવે છે.

(૧૫) અડધી ઉઘમાં હોઇએ ત્યારે પ્રિયજનના હસ્તના સ્પર્શ જેવું આનંદદાયી ત્હાર બોલવું (સ્મરણુ) અમારાં ચિત્તને ચમકાવે છે.

(૧૬) ભરઉંઘમાં થતાં પ્રિયજનના સ્પર્શ માફક ત્હાર બોલવું અમારા હૃદયમાં રમણીય સ્વપ્ન પેદા કરે છે.

(૧૭) કાળા કપડાં ઉપર જેમ કસુમ્બી ભાત શોભી રહે છે-મનને પસંદ પડે છે, તેમ ત્હારા વગરના આ શોકમય વિશ્વમાં ત્હાર મધુર ગાયન સાંઝે લાગે છે.

(૧૮) ડાંગરના ક્યારડાની પાળ ઉપર ઉભી રહેલી મૃગલી જેવી તું મ્હારા હૃદયની પાળ ઉપર ઉભી છે.

(૧૯) અમારા હૃદયસરોવરમાંથી ચાંચ ભરતાં હે દ્રોણ ! તમે શુશોભિત ચંદ્રમાં કલંક જેવાં રમ્ય લાગો છે.

હૃદયને સરોવર કદપ્યુ છે, અને તેનેજ ચંદ્રમા જેવું ગણ્યુ છે. તે સરોવરમાંથી ચાંચ ભરતી, એટલે સખીહૃદયમાં ન ભૂલાતી કોયલને કલંક જેવી શોભી રહેલી ગણી છે. વળી બીજી બધીરીતે સુખી સખીના હૃદયરૂપી ચંદ્રને ઈક્ત આનું મૃત્યુજ કલંક છે. પણ તેજ કલંકની માફક તેનું સ્મરણ પ્રિયકર છે.

(૨૦) ત્હારૂ સ્મરણ એવું સાક્ષાત છે કે ત્હારા અસ્તિત્વના બલુકારા વાગે છે પણ જરાક વિચાર કરતાં તું નથી એમ માલમ પડે છે.

(૨૧) ત્હને આગ અટક્ય થવાની શક્તિ (પાંખ) આવી છે અને ત્હારો પતિ લાયક છે (ત્હારી પાછળ આવવા અશક્ત છે) તેથી અહીં રહો રહો ત્હારા સ્મરણથી ખીણે છે-આનંદ પામે છે; પણ તું નથી તેથી ખીન થાય છે-કરમાય છે.

(૨૨) આ શોકમાં સુવાસ જેવું ત્હારૂ સ્મરણ થાય છે પણ તું દેખાતી નથી.

(૨૩-૨૪) તારાનું ઈક્ત આહું તેજ આશ્રયમાં જેમ માણસ બેઠું રાકે છે, અને તારા બેઠું તેમ પકડી નથી શકતો, તેમ ધણે દુરથી સંભળાતું ત્હારૂ ગાન અમે સાંભળી શકીએ છીએ પણ તને બેઠું શકતા નથી, તેમજ પકડી શકતા નથી.

(૨૫-૨૬) કોયલ ક્યાંથી બોલી ને ક્યાં જતી રહી તે બાણવા સખી સમાજે ઉંચું બેચુ. રાત્રી હોવાથી અધકારને. લીધે તે કાંઈ બેઠું શક્યો નહી પણ ઝાકળે તેમના શરીર બીનાં કરી જવાય દીધો.

૫૨ ઝાકળ.

નાયકપત્ની ક્યાં ગઈ અને બાણકારા શાથી વાગે છે વગેરે વિશે જે ગયા કાંડમાં સખીવર્ગ રૂદ્ધ કરે છે, તેનો આ કાંડમાં જવાય છે.

ગયા કાંડમાં વર્ણવી એવી રસીક અને ઉત્કટ (ardent) મળવાની ઇચ્છા હોવાથી પુષ્પ જેવા કોમળ નાયક અને સખીવર્ગને ઝાકળ જેવો તેનો (નાયકપ્રિયાનો) સંયોગ થાય છે. (ઝાકળના સંયોગ વાસ્તે બુઝો કર્તાની નોટ.) એટલે નાયક જેવા રસીક જનને આસપાસની સૃષ્ટિમાંથી પોતાના અસંત પ્રેમને લીધે પ્રિયાને મળ્યાનો સંતોષ થાય છે. એવો સંયોગ ક્યાંથી ઉત્પન્ન થાય છે, કેવી જાતનો હોય છે, કેવાં પાત્ર બેઠે થાય છે, એ સંયોગમાં બન્ને સંયોજીત જનોની કેવી સ્થિતિ હોય છે એ સર્વ આ કાંડમાં વર્ણવેલું છે. આવા સંયોગથી હૃદય-ભૂતના હૃદયમાં સહસા કવિત્વ શક્તિ જાગે છે અને સ્નેહરસ કવિની કવિતા માફક વહેવા માંડે છે. કર્તાએ એમની નો-

ટમાં કહ્યું છે તેમ ઝાકળને પર્યેષક જ્ઞાનની (philosophical) સ્પુરણા થાય છે. ધર્મ વાસનાનો ઉદય અને કવિત્વના તરંગ (Poetic Inspiration) ના અર્થમાં પણ લઘુ શકાય છે અને આ કાંડમાં વર્ણવેલા ઝાકળના બધા ગુણો આ વિષયોમાં પણ છે.

૧-૨ પ્રિયાનો માનસિક સંયોગ, ઝાકળ, પર્યેષક જ્ઞાન, વગેરેને આ લાગુ પડે છે.

૩ ઝાકળ સુવાળા કમળના પાંદડા અને એવીજ સુવાળી વસ્તુઓ ઉપર ઠરે છે. તેવીજ રીતે સુભગ કમળ એટલે સંસ્કાર પામેલા રસિક હૃદયનેજ આવો સંયોગ થાય છે. પર્યેષક જ્ઞાનની સ્પુરણા વગેરે પણ એવાજ હૃદયને સંભવે છે. હસ્તી-કળશસમન્વિત વખતમાં જ્યારે કોઈ પણ રાજા બિનવારસ મરી જતો ત્યારે વારસ નક્કી કરવાનો એવો એક શીરસ્તો હતો કે:-એક હાથણીને સારી શણગારી તેની સુંદમાં પાણીનો ભરેલો કળશ આપી શહેરમાં છુટી મુકી દેવામાં આવતી હતી. અને જે ભાગ્યવાન પુરૂષ ઉપર તે હાથણી કળશ ઢોળે તેને રાજ્યાસન ઉપર બેસાડવામાં આવતો.

(૩) ઝાકળને પવનના અધર(હોઠ)ના શીકર (spray) જેવું કદખુ છે.

(૪) ઝાકળ રાત્રે અને ગેતરો વિગેરે વિજન સ્થાને પુષ્કળ પડે છે એ સુપ્રસિદ્ધ છે. રનેહીજન સ્નેહ પાત્ર જોડે એકાંતમાંજ અને અંધકાર સમયેજ સંયોગમાં તણીન થઇ શકે છે. અર્થાત્ એ સંયોગ વખતે કોઈ પણ સાક્ષી અથવા વિશ્લેષ નથી હોતો ત્યારેજ સ્નેહીજન તેમાં નિમગ્ન થઇ જાય છે.

(૫) આ સંયોગમાં દરેક વખતે ભિન્ન ભિન્ન આનંદ ન મળે તો રસિકનું મન પ્રકુલ થતું નથી.

(૬) અધરપુટમાંથી દરેક ક્ષણે નવો રસ આવે છે તેથી રસિકનું મન પ્રકુલ થાય છે. અને એવો નવો રસ હમેશ આબ્યાજ કરે છે તેથી સંયોગીત અન્તેજણુનું મન માતે છે. ઝાકળ પણ દરેક ક્ષણે નવું થાય છે.

(૭-૮) આમાં વર્ણવેલી ક્રિયા માનસિક છે. કુલ વગેરે વનસ્પતિ ઉપર ઝાકળ પડવાથી તે શોભે છે અને તેથી આનંદિત થયેલી લાગે છે. કવિતા વગેરે બાળ્યોમાં પણ તેના અંશનો સ્પર્શ થતાં (એટલે તેનો અંશ આવતાં) કવિ વગેરે આનંદમાં આવી જાય છે.

(૯) કોયલના ટહુકાથી ભરપૂર રાત્રિ મનમાં આનંદ પામતી સહસા ગાળે છે, અને તેનાથી-મધુ માસમાં કોયલના ટહુકાથી-તહેનો (કોયલનો) સાથી પણ વિવિધ રંગથી ખીલે છે.

મધુમાસ=ચૈત્રમાસ.

(૧૦) વનસ્પતિ માત્ર ઉપર આકર્ષણ પડવાથી, લીની થઇ દ્રવતી હોય એમ લાગે છે. તેમજ અત્રે પણ સંયોગના સંસ્કારથી, અને કલ્પેલી પ્રિયાના સ્વરથી પ્રિયજનના સુતેલા સંસ્કાર જાગ્યા.

(૧૧) આકર્ષણ પડતાં સર્વ સૃષ્ટિ રસમય થાય છે. આ લીલાને અંધારમાં પડતો વરસાદ વધારે ખીલાવે છે. એટલે ઉપર પ્રમાણે કહેલા સંયોગથી ઉત્પન્ન થયેલા રસથી સૃષ્ટિલીલા વ્યાપ્ત થાયછે, અને અંધકારમાં સ્નેહરસની વૃદ્ધિ થવાથી નાયકનું હૃદય ચમકેછે.

(૧૨) વાચ્યાર્થ સ્પષ્ટ છે.

આખા જગત્તો સ્નેહરસ અહીં ખડો થઇ ગયો, એમ દેખાતું હતું, અને સ્વર્ગગંગામાંથી આવ્યો હોય એમ કાળા મેઘ જેવા શોકમય વિચારોને પણ પ્રકાશમાન કરી મુકેછે.

(૧૩) અંતઃકરણમાં પેશી જતી રસવારા અધિકાર પ્રમાણે આનંદ આપતી હતી.

(૧૪) આ સૃષ્ટિલીલામાં રહેલી રસવૃદ્ધિ જડ અને ચેતન સર્વ પદાર્થમાં કાંઇ અલૌકિક રમણીયતા ઉત્પન્ન કરતી હતી.

આવી રસવૃદ્ધિથી ભૂતનું હૃદય જાગ્યું અને વિચાર કરવા લાગ્યું; અને તેને જાણે વૃદ્ધિજ કાંઇ કહેતી હોય એમ કલ્પ્યુંછે.

પડ વૃદ્ધિ.

સૃષ્ટિલીલાથી ઉત્પન્ન થતા રસમય વિચારોની અને તેથી થતી વિવિધ અસરનું આ કાંડમાં વર્ણન છે. તે વર્ણન જુદી જુદી રીતે પડતો વરસાદ અને તેની જુદી જુદી થતી અસરના રૂપમાં મુકાયેલું છે. ગયા કાંડમાં કહ્યા મુજબ વૃષ્ટિનેજ બોલતી કલ્પેલી છે. કાંડના પછવાડેના ભાગમાં વૃષ્ટિ નાયકને કહેછે કે આવા રમણીય પ્રસંગે ત્હારું હૃદય ઉઘાડ, તેથી ત્હારું હૃદય સમજનાર હૃદય મળીજ આવશે, વાસ્તે હે રસિક ! ત્હારા સ્નેહનો વરસાદ વરસાવ. આવી વૃદ્ધિથી નાયકના હૃદયમાં વિચાર ઉભરાયા અને તેમાંજ રસિક પ્રિયાને નાશી જતી દીકરી અને તેની પછવાડે ‘પ્રિયે ! ક્યાં ચાલી?’ કરી એનું મન દોડ્યું. વૃદ્ધિનું વર્ણન કવિતાને જરોજર લાગે છે, અને તે અર્થ ખુલ્લો છે. ખીજો અર્થ સૃષ્ટિલીલામાં રહેલો રસ એવો કરેલોછે.

[૧] સર્વ વૃત્તિઓ રસથી આનંદમય થવાથી મન શીતળ થયું અને તેથી શાંતતાની ઉંઘ આવે એ સ્વાભાવિક છે.

[૨] હું રસિક હૃદયમાંથી ઉત્પન્ન થઇ છું અને સારી પેઠે વરસુંછું અને તેથી જડ પૃથ્વી પણ દ્રવિત થાયછે.

રસઃ ધન=||ણીવાળી વાદળી-રસિક નાયક.

(૩) સ્નેહદર્શનરૂપી વાહરગ્રથી મેઘ(નાયક) રૂપી ગાય દોહવાથી જગત્ રૂપી વારાણમાં સ્નેહવૃદ્ધિરૂપી ધારાઓ છુટી.

(૪) અધારામાં પણ ધન્યરતા ધરમાં એટલે જગતમાં સૃષ્ટિલીલા મળી રહી છે. અને તારા દુઃખમાં પણ હું તહને ખીલાવુંછું. વાસ્તે હે હૃદય! તુ ખીલ.

(૫) હું ઉચ્ચ અંતઃકરણમાંથી જન્મ પામી પૃથ્વી ઉપર આવુંછું. અને રસગમ થયેલી પૃથ્વી લીલુ(સુંદર) અંગ ધરવા છતાં પણ દુઃખી થાયછે. નાયકતું મન પણ સ્નેહવૃદ્ધિથી પ્રવૃદ્ધ થયા છતાં પણ ઝુરે છે.

(૬) વિવિધ વાદળાઓના જળરૂપી અંબોડા જેવી હું પર્યંત ઉપર પડુંછું. અંબોડો છુટતાં વાળ છુટા થઇ પડેછે તેમ હું ધારા રૂપે વેરાતી પડુંછું.

(૭) ક્રોધ વખત પવન રૂપી નિસરણી ઉપર ધીમે ધીમે રમતી હોહ એમ આડી ઊતરુંછું. અને ક્રોધ વખત તેના ઉપરથી ભૂસ્કા પણ મારુંછું.

(૮) જુદી જુદી રીતે પડતો વરસાદ આ પદમાં વર્ણવ્યોછે. સ્નેહ તરંગનું પણ તેમજ.

(૧૦) ઘણી વખત યમની મારક વગર દેખાયે નીચે પડુંછું, પણ તેની મારક હું લોકેના પ્રાણ ન હરતાં તેમના જીવનમાં વૃદ્ધિ કરું, આત્મા મૃત કરું.

(૧૧) દુનિઆ આ રસવૃદ્ધિને દેખી શકતી નથી પણ એના પરિણામે થયેલો આનંદ, સતોષ જ્યારે જોશે ત્યારે રાત્રિએ પડેલો વરસાદ તેના રહેલા શુભ ચિન્હથી જણાયછે તેમ જણાશે.

^{૧૩} રસ દ્રવેજ મેર=મેરપર્યંત જેવા કંઠણ હૃદયવાળાનાં હૃદય પણ મારાથી દ્રવેછે.

(૧૪) સર્વ હૃદયમાં રસ ભરીને મ્હારો પ્રભાવ દુનિયાને દેખાડી આપુંછું.

(૧૫) આ રસવૃદ્ધિથી ધણાનાં હૃદય ક્ષુભિત થાયછે. અને કેટલાંકનાં ધણા વખતથી દુઃખી મનને આશ્વાસન મળેછે.

(૧૬) ઝાડને પાંદડે વગેરે ઠેકાણે સૃષ્ટિલીલા દેખાવાથી રસ ઉત્પન્ન થાયછે.

(૨૦) હૃદય રૂપી વિણા, હે રસિક! તુ વગાડવાનું શરૂ કર અને હું તને તાલ આપીશ.

(૨૨) વજ્ર જેવા કંઠણ હૃદયને તું પીગળાવ અને પોલા થઈ ગયેલા નરમ હૃદયને ઉઘાડીદે. તારી શીખામણ સાંભળીને કેટલાંક હૃદય રસિક બની જશે.

૨૨-૨ આ રસવૃદ્ધિથી એના અંગમાં વિચિત્ર સંસ્કાર જાગ્યા અને હૃદયનીણામાંથી રૂદનસુર ઉભરાવા માંડ્યા. અર્થાત્ હૃદય રૂદન કરવાની સ્થિતિએ પહોંચ્યું.

૫૪ સ્નેહસંસારનું દર્શન.

ગયા કાંડમાં કહ્યા મુજબ રસિક પ્રિયાને નાશી જતી જોઇ હે પ્રિય ! તું ક્યાં ચાલી એમ કહેતો કહેતો હૃદયભૂત તેની પછવાડે દોડ્યો. પ્રિયા એકવાર નજરે પડવાથી પાછો સ્નેહસંસાર દૃષ્ટિ આગળ ખડો થયો અને તે સંભારી હૃદયભૂત રૂદન કરેછે તેનું આ કાંડમાં વર્ણનછે.

પ્રિયાને હૃદયભૂત કહેછે કે મહેને છોડી જઈ તહેતો ઉર-ધાત ક્યોછે, પણ હું તેવો નહીં થાઉં-તું મને ભૂલી ગઈ લાગેછે પણ હું તને નહીં ભૂલું-તારા સ્નેહથી હજી હું ધરાયો નથી. પછિ પોતાના મનને સં-જોધિ એને કહેછે કે, પ્રિયાની પછવાડે તારી મરજી હોય તો રડી રડીને થાકીને વિરક્ત થજે; અથવા તો તહેનો વિચાર કર્યા કરી સદા બળ્યા કરજે. જેમ દુઃખ સરોવરની અંદર રસરૂપી કુવામાંથી સ્થેર આવતી હોય તેમ શોક સાગરમાં ડુબેલાને આવી રીતે ધીરજ પગવાર આશા આપેછે.

અને તેનું (sympathetic) અનુકરણ કરતી હોય તેમ અંધારા-માં આગીઆની પાંખ પ્રકાશ પામી.

(૧) દુઃખના મોળાં નિષ્કૂળ જવાથી શુરસે થઈને કુદતાં હોય એમ કુદતાં હતાં. અને શોકવાયુ હૃદયને ડુંકરો હોતો-બાળતો હતો. અને નિરા-શાના કાળા મેઘ સર્વત્ર પ્રસરી ફરતા હતા, એ સર્વ યાદ આણી હે મન ! તું રૂદન કર્યા કરજે.

(૨) સંસારને સાગર કહી એમાં રતિ-સ્નેહ વહાણમાં પ્રિયા સાથે વિહાર કરતો હતો.

(૩) આખા બ્રહ્માંડમાં ઉપર આકાશ નીચે પાણી અને વચ્ચે સ્નેહ-નોકામાં પ્રિયાનું ને પોતાનું એક થયેલું હૃદય, એવી સ્થિતિ ભોગવતું હતું તે દશા ભૂલી જઈ પ્રિયા નાશી ગઈછે.

(૪) દુઃખી થયેલ હૃદય સ્નેહી હૃદય ઉપર ભમેછે અને આ સ્નેહ એકસોજ વિચિત્ર આનંદ આપેછે. અને આવાં સ્નેહીજનને દુનીઆની દરજા રહેતી નથી.

(૫) વાદળાંથી ઘેરાયલા આકાશમાં પક્ષીનું પરસ્પર ગાઠ પ્રીતિથી અંધાયેલું જોડું દેખાયછે. વાદળાંના છિદ્રમાંથી તે દેખાયછે, એટલે-શોકથી આરે પાસ છવાઈ રહ્યા છતાં આ અઘૌઠિક યુગલ પ્રેમમાં મગ્નછે.

૬ ત્હારી સખિ સાથે, વસન્તથી આનંદમાં આવી જઇ, સુખ દુઃખ રૂપી રતુનું વિસ્મરણ થઈ જઈ રસ પવનમાં હું બુલી રહ્યો હતો, તેનું સાથી બુલી ગઇ. સુખ દુઃખ એ બે ઋતુ કદિપછે. વસન્તને લીધે તેમનો પ્રતાપ મંદ પડી ગયો છે. ને વસંતના પ્રભાવથી સ્નેહરૂપી પવનની દહેરમાં હૃદયભૂત બુલી રહ્યો હતો તેનું સ્મરણ થાયછે.

૭ મ્હારા હૃદયમાં કરી ધા કરી તું જેવી ઉર-ધાતી થઇછું તેવો હું કદિ થવાનો નથી.

૮ ત્હારી વિચિત્ર મોહની જતી રહેવાથી સુખ દુઃખ વિસારે પાડે એવું કાંઈ રહ્યું નથી.

૫૫ પ્રભાકીટ.

આ કાંડમાં આગીઆને બોલતો કહ્યોછે. પરમાત્માએ આગીઆમાં તેજ સુકવા છતાં તેમાં કાંઈ ખામી કહાડી અસંતુષ્ટ થઇ પરમેશ્વરની આગળ પ્રીત્યાદ કરેછે. દુનીઆમાં સુખી હોવા છતાં એવા ધણા હોયછે કે જેમને દુઃખી થવાનું કાંઈ કારણ મળીજ આવેછે. અત્રે કર્તાએ આગીઆને આવી રીતનો અધમ કહ્યોછે. આગીઆથી તદ્દન ઉલટાજ ફેટલા એવા પણ હોયછે કે જેઓ દુઃખમાં પણ આનંદ માનેછે. આપણો નાયક એવોછે, તે ગયા કાંડના અંત ઉપરથી સ્પષ્ટ જણાઇ આવેછે.

૧ હે પરમાત્મા ! મ્હને ત્હેં તેજસ્વી બનાવીને આમ જંગલમાં એકલો નાંખ્યોછે.

(૨) માંડે તેજ ત્હારે સ્વાધિનછે, અને વળી ક્ષણે ક્ષણે નિરતેજ થઈ જઈછું એવો ત્હેં મ્હને બનાવ્યોછે.

(૫) જે પુરૂષ પ્રિયાના સંયોગ વખતે સુખીછે તે પ્રિયાના વિયોગના શોકમાં પણ સુખીઓછે.

(૬) એના રોવામાંજ સુખ મળતું હોય તો બલે એ સુખ લે-અને હે દેવ ! જ્યારે રોવામાંજ સુખ માનવાનો યજ્ઞ ત્હેં માંડ્યોછે ત્યારે મારા અંતઃકરણની પણ આહુતિ લે—અર્થાત્ હું પણ એમાંજ આનંદ માનીશ.

આગીઆનો ઝીણો મધુર સ્વર હજી તો પૂરો વ્યાપી રહ્યો નથી અને પ્રભાકીટ પોતાનું તેજ જોઇ ખુશી થતોજ જાયછે એટલામાં તો એના સ્વરને અને તેજને ઢાંકી દેતી અને શોકરૂપી વાદળું ચીરી નીકળતી વીજળી ચમકવા લાગી.

પદ્મ વીજળી.

આ કાંડમાં શોકનો નાશ કર્તા અને મૃત્યુનો પડો દ્રાડી પાછળના સત્યનું દર્શન કરાવનાર સ્મશાન-પ્રબોધનું વર્ણન છે. સ્મશાન વૈરાગ્યથી ક્ષણીક પારલૌકીક જ્ઞાન ઉત્પન્ન થાય છે આ સર્વ ક્રોધને વિદિત છે. આ જ્ઞાનને ખરૂં પ્રાપ્ત થયું હોય તો સાધારણ જનસમૂહની વાસનાઓ રહેતી નથી. સ્મશાનપ્રબોધ રૂપ શોકનાશક પ્રકાશ જેવી આ વીજળી મૃત્યુ પાછળનો પડો દૂર કરી ભૂતનાયકને તેની પ્રિયાનું દર્શન કરાવે છે.

આ પ્રમાણે તેની ધ્વજા તૃપ્ત કરી વીજળી હૃદયભૂતને પોતાની તરફ લેવા માંગે છે. હૃદયભૂત પોતાની પ્રિયાને જોઈને વીજળીને ન ગણતાં પ્રિયાના વિચારમાં પડી જાય છે. વીજળી આથી તેના ઉપર ગુસ્સે થાય છે. આ સ્મશાનપ્રબોધથી જાગેલા જ્ઞાનને લીધે દુનીયાની સર્વ વસ્તુઓ તેના ખરા રૂપમાં જણાય છે. અને તે સ્વરૂપમાંથી માણસને મળતો બોધ ગર્જના જેવો લાગે છે.

૧ વાચ્યાર્થ સ્પષ્ટ છે. કર્તાની નોટમાં કલા મુજબ કાંડનો આરંભનો ભાગ પત્નીવ્રત પુરૂષને લક્ષ્યાવનાર સ્ત્રીને પણ જરોજર લાગુ પડે છે.

વીજળી-જગદ્વ્યાપી સ્મશાનપ્રબોધ રૂપ શોકનાશક પ્રકાશ, હૃદય ભૂતને કહે છે કે તું જનવાસનાઓ લગ્ન મ્હારી સંગતી કર, શોકમાં મ્હારી સાથે ગાઠ આર્લાગન કરવાનો તહને પ્રસંગ મળ્યો છે, તો તે પ્રમાણે કર.

જગતમાં દુઃખ સમયે દુનીયાની વસ્તુઓ ઉપર ત્યાગ આવી જાય છે અને તેજ ખરા જ્ઞાનનો પ્રસંગ છે.

(૨) આખી દુનીયા અજ્ઞાનની ઉંઘમાં છે. હૃદયભૂતને લક્ષ્યાવનારી સ્ત્રી લેતાં અર્થ સ્પષ્ટ છે.

(૩) જ્ઞાની પુરૂષ દુનીયાના એક ખુણામાં પડી રહ્યો છે અને જ્ઞાન પ્રકાશ રૂપ વીજળીને જોઈ તેનું હૃદય ચમકે છે, અને એના મનમાં ફેગટની ચટપટી થઈ રહે છે.

(૪) જ્ઞાનના જ્ઞાનનું પૂરેપૂરું પાન કરનાર, ખરી લહેર સમજનાર કવિઓ પણ દુનિયાના એક ખુણામાં પડી રહ્યા છે.

(૬) હે પૃથ્વી ઉપર જનમ્યા માનવી! પૃથ્વી ઉપર જનમ્યા છતાં આકાશમાં વાસ હોવાથી હું આકાશપુત્રી નામે જોળખાઉં છું. આવી ઉચ્ચ સ્થળવાસી, પૃથ્વીના એક સાધારણ પુરૂષ સાથે ક્રીડા કરવા ધ્વજા રાખે છે એ એક તકાર જેવા સાધારણ પુરૂષનું સદ્ભાગ્ય લેખાય. શોકનાશક પ્રકાશ પણ મનુષ્યમાં આવે તો તે તેનું સદ્ ભાગ્યજ ગણાય.

૬ ત્હારી સખિ સાથે, વસન્તથી આનંદમાં આવી જઇ, સુખ દુઃખ રૂપી રતુનું ચિસ્મરણ થઈ જઈ રસ પવનમાં હું બુલી રહ્યો હતો, તેનું શાથી બુલી ગઇ. સુખ દુઃખ એ બે ઝડતુ કદિપછે. વસન્તને લીધે તેમનો પ્રતાપ મંદ પડી ગયો છે, ને વસન્તના પ્રભાવથી સ્નેહરૂપી પવનની લહેરમાં હૃદયભૂત બુલી રહ્યો હતો તેનું સ્મરણ થાયછે.

૭ મ્હારા હૃદયમાં કારી ધા કરી તું જેવી ઉર-ધાતી થઇછું તેવો હું કદિ થવાનો નથી.

૮ ત્હારી વિચિત્ર મોહની જતી રહેવાથી સુખ દુઃખ વિસારે પાડે એવું કાંઇ રહ્યું નથી.

૫૫ પ્રભાકીટ.

આ કાંડમાં આગીઆને બોલતો કહ્યોછે. પરમાત્માએ આગીઆમાં તેજ સુકવા છતાં તેમાં કાંઇ ખામી ફાડી અસંતુષ્ટ થઇ પરમેશ્વરની આગળ પ્રીતિ કરેછે. દુનીઆમાં સુખી હોવા છતાં એવા ધણા હોયછે કે જેમને દુઃખી થવાનું કાંઇ કારણ મળીજ આવેછે. અત્રે કર્તાએ આગીઆને આવી રીતનો અધમ કહ્યોછે. આગીઆથી તદ્દન ઉલટાજ કેટલા એવા પણ હોયછે કે જેઓ દુઃખમાં ગણ આનંદ માનેછે. આપણો નાયક એવોછે, તે ગયા કાંડના અંત ઉપરથી સ્પષ્ટ જણાઇ આવેછે.

૧ હે પરમાત્મા ! મ્હને ત્હેં તેજસ્વી બનાવીને આમ જંગલમાં એકલો નાંખ્યોછે.

(૨) માફ તેજ ત્હારે સ્વાધિનછે, અને વળી ક્ષણે ક્ષણે નિસ્તેજ થઈ જાઉં એવો ત્હેં મ્હને બનાવ્યોછે.

(૫) જે પુરૂષ પ્રિયાના સંયોગ વખતે સુખીછે તે પ્રિયાના વિયોગના શોકમાં પણ સુખીઓછે.

(૬) એના રોવામાંજ સુખ મળતું હોય તો ભલે એ સુખ લે-અને હે દેવ ! બ્યારે રોવામાંજ સુખ માનવાનો યત્ન ત્હેં માંડ્યોછે ત્યારે મારા અંતઃકરણની પણ આહુતિ લે—અર્થાત્ હું પણ એમાંજ આનંદ માનીશ.

આગીઆનો ઝીણો મધુર સ્વર હજી તો પૂરો બ્યાપી રહ્યો નથી અને પ્રભાકીટ પોતાનું તેજ જોઇ ખુશી થતોજ જાયછે એટલામાં તો એના સ્વરને અને તેજને ઢાંકી દેતી અને શોકરૂપી વાદળું ચીરી નીકળતી વીજળી ચમકવા લાગી.

પદ વીજળી.

આ કાંડમાં શોકનો નાશ કર્તા અને મૃત્યુનો પડો ફાડી પાછળના સત્યનું દર્શન કરાવનાર સ્મશાન-પ્રબોધનું વર્ણન છે. સ્મશાન વૈરાગ્યથી ક્ષણિક પારલૌકિક જ્ઞાન ઉત્પન્ન થાય છે આ સર્વ કોઈને વિદિત છે. આ જ્ઞાનને ખરું પ્રાપ્ત થયું હોય તો સાધારણ જનમમૂઢની વાસનાઓ રહેતી નથી. સ્મશાનપ્રબોધ રૂપ શોકનાશક પ્રકાશ જેવી આ વીજળી મૃત્યુ પાછળનો પડો ફર કરી ભૂતાવકને તેની પ્રિયાનું દર્શન કરાવે છે.

આ પ્રમાણે તેની ઈચ્છા તૃપ્ત કરી વીજળી હૃદયભૂતને પોતાની તરફ લેવા માંગે છે. હૃદયભૂત પોતાની પ્રિયાને જોઈને વીજળીને ન ગણતાં પ્રિયાના વિચારમાં પડી જાય છે. વીજળી આથી તેના ઉપર ગુરૂસે થાય છે. આ સ્મશાનપ્રબોધથી જગેલા જ્ઞાનને લીધે દુનીયાની સર્વ વસ્તુઓ તેના ખરા રૂપમાં જણાય છે. અને તે સ્વરૂપમાંથી માણસને મળતો બોધ ગર્જના જેવો લાગે છે.

૧. વાચ્યાર્થ સ્પષ્ટ છે. કર્તાની નોટમાં કલા મુજબ કાંડનો આરંભનો ભાગ પત્નીવ્રત પુરૂષને લલ્લચાવનાર સ્ત્રીને પણ ગરેબર લાગુ પડે છે.

વીજળી-જગદ્વ્યાપી સ્મશાનપ્રબોધ રૂપ શોકનાશક પ્રકાશ, હૃદય ભૂતને કહે છે કે તું જનવાસનાઓ લાંછ મહારી સંગતી કર, શોકમાં મહારી સાથે ગાઢ આલોચન કરવાનો ત્હને પ્રસંગ મળ્યો છે, તો તે પ્રમાણે કર.

જગતમાં દુઃખ સમયે દુનીયાની વસ્તુઓ ઉપર ત્યાગ આવી જાય છે અને તેજ ખરા જ્ઞાનનો પ્રસંગ છે.

(૨) આખી દુનીયા અજ્ઞાનની ઉંઘમાં છે. હૃદયભૂતને લલ્લચાવનારી સ્ત્રી લેતાં અર્થ સ્પષ્ટ છે.

(૩) જ્ઞાની પુરૂષ દુનીયાના એક ખુણામાં પડી રહ્યો છે અને જ્ઞાન પ્રકાશ રૂપ વીજળીને જોઈ તેનું હૃદય ચમકે છે, અને એના મનમાં દોગડની ચટ પડી થંધ રહે છે.

(૪) જ્ઞાનના ગાંધુ પૂરેપૂરું પાન કરનાર, ખરી લહેર સમજનાર કવિ-ઓ પણ દુનિયાના એક ખુણામાં પડી રહ્યા છે.

(૫) હે પૃથ્વી ઉપર જનમ્યા માનવી! પૃથ્વી ઉપર જનમ્યા છતાં આ કાશમાં વાસ હોવાથી હું આકાશપુત્રી નામે ઝાળખાઉં છું. આ સ્થળવાસી પૃથ્વીના એક સાધારણ પુરૂષ સાથે ક્રીડા કરવા એ એક તારા જેવા સાધારણ પુરૂષનું સહભાગ્ય લે પ્રકાશ પણ મનુષ્યમાં આવે તો તે તેનું સદ્ ભાગ્ય.

(૭) નદી જેવી હું તે ઈંદ્રધનુ-મેઘધનુષ્ય સાથે મૈત્રી કરી મેઘ સાથે ધણો વખત મહેં ક્રીડા કરીછે. મેઘધનુષ્ય હોયછે. ત્યારે વાદળાં હોયછે. મેઘધનુષ્યની દોરતી કરવાથી આ પ્રસંગ તેને મળી શક્યો. નદી મેઘધનુષ્યની ગણાયછે.

(૮) હે હૃદયભૂત ! ત્યારા સ્નેહરસની નદી તહેં આખા જગતમાં પ્રસારી, અને એ સ્નેહરસ જળથી સર્વજન લીલોતરો પ્રસરી રહી હતી; આનંદ દાયક દેખાવ મચી રહ્યો હતો.

(૯) આ નાશ-પ્રલય જેવો અધકાર વ્યાપી રહ્યોછે તેથી ત્યારી પ્રિયા છે છતાં તેને તું દેખતો નથી.

(૧૦) યમવશ થવાથી નહીં દેખાતી ત્યારી પ્રિયાને મહેં ત્યારી આંખને ક્ષણિક કાંઈ અલૌકિક જ્ઞાન આપી દેખાડી.

(૧૧) સ્વપ્ના જેવી લાગતી પણ વસ્તુતઃ જ્ઞાન પ્રકાશ થયે સાચી એવી મહેં અજ્ઞાનને થકવી ત્યારી આગળ ત્યારી પ્રિયાને ઉભી કરીછે.

અપળા-અંચળ સ્ત્રી; આ જ્ઞાન જો ખરેખર મળ્યું ન હોય તો અંચળ સ્ત્રી માફક હાથમાંથી સરી જાય છે પણ ખરું મળે તો હમેશને વાસ્તે સાચું રહેછે.

(૧૨) હું (પીંગળી-અજ્ઞાનઝેદક-શોકનાશક પ્રકાશ) તહેને દરેક પ્રકારની નીશાનીઓ કરી, ચારે પાસ અજ્ઞાનનો નાશ કરી, અને તેમ કરવામાં અનેકધા સ્પર્શ કરી, ત્યારામાં ચમક ઉત્પન્ન કરી, તહેને જ્ઞાનનો રસ્તો ખતાવી હું પૃથ્વી ઉપર આવુંછું.

અજ્ઞાન કહાડી નાંખી જ્ઞાનની ઉત્કંઠા ઉત્પન્ન કરી તે રસ્તે જવા નીશાની ખતાવી, ત્યારાથી મેળવી શકાય એટલે નીચે અવસ્થાને આવી મહારી વરદ ત્યારો પ્રેમ ઉત્પન્ન કરવા મથુંછું.

(૧૩) મહેં આટલો પ્રેમ ઉત્પન્ન કર્યો, ત્યારે મને લગ્યું તું સંતાઈ જતી ત્યારી પ્રિયા સાથે સંયોગ કરવા તૈયાર થયો. ખરેખર મહેં ક્રૂતા સ્ત્રીયુદ્ધિ વાપરીછે. કારણ યમતિમિર દુર કરી ત્યારી પ્રિયાનું તને દર્શન કરાવી મહાઈ કે ત્યારે જોમાંથી એકેનું મહેં સાર્થક ન કર્યું.

(૧૪) ઉપર આ પદ સમજાવ્યુંછે.

પછ ગર્જના.

સંસારમાં વિવિધ રૂપે પ્રકાશમાં આવતી જુદી જુદી, માણસની કાર્યની કારણભૂત થતી ઇચ્છાઓ દુનિયામાં શોરખકાર કરી મુકી માણસના કાન ભરી દે છે. જુદા જુદા સ્થાનમાં વર્ણવેલા ઉદ્દેશ વિવિધ કાર્યના પ્રેરક થાયછે.

આવી સ્પષ્ટ થતી મનુષ્યની ઇચ્છાઓને ગર્જના કહીએ. આ ગર્જના કહેણે કે હે ભૂત ! જુદા જુદા હૃદયોમાંથી જન્મ પામેલી હું નિરંતર અવાજ કરી જગતને બહેરું કરી દઈશું, છતાં તું આવું વિરહમાં નિરાશ થવાથી બાચકું થઇને મહેને સાંભળતું પણ નથી અને પ્રેરતું પણ નથી.

હે ભૂત ! આખા બ્રહ્માંડની અનેક વાણીનો કોલાહલ ત્હને બહીવરાવી શકતો પણ નથી, તેમ ત્હને તેમાં સામેલ કરી શકતો પણ નથી ! તું તો માત્ર પ્રિયાના નિયોગની ધુન મચાવી રહ્યું છે.

(૧) હું સર્વ સ્થળે બ્યાપી રહ્યું; અને જધાને ત્રાહે ત્રાહે પોક-રાવું છું.

(૨) કર્તાની નોટ જુઓ.

અંધકાર ઉત્પન્ન કરી રાત્રિ દિવસ જગતને ઘેરી ફરે ગર્જના કરી મેઘ જગતને દુઃખ આપે છે. પણ એ દુઃખમાંથી સુખ થાય છે. એવા પ્રકારના પણ કાર્યપ્રેરક હેતુ હોય છે.

(૩) બધે પોતાનું તેજ પ્રસારી દેતી, લોકને આંછ દેતી, વજ્ર જેવા આકાશને ઢાડી નાંખતી વીજળી વિજયી થઇને ગાજે છે. કેટલાક મનુષ્યની હૃદયશક્તિ વીજળી જેવા પ્રકાશથી સર્વને આંછદે છે અને વજ્ર જેવા દઢ મનરાળા માણસને પણ મ્હાત કરીદે છે. આ પણ એક પ્રવૃત્તિ સાધનાનો પ્રકાર છે.

(૪-૭) [૭] ઇંધરના માનીતા સમુદ્રના રાક્ષસી છોકરા જેવો ફૂર પવન દુઃખ આપવામાંજ સુખ માનતો ગાંજતો ફરે છે. અને આવા મનુષ્યનું રૂપક પવન છે. અને તેવા પવનની (મનુષ્યની) ચેષ્ટાઓ (૪-૫-૬) માં વર્ણવી છે.

ફૂર પવન સમુદ્રના પેટમાં લાત મારી મોજાં ઉછાળે છે. દુષ્ટ મનુષ્ય પણ એવીજ રીતે સુપુરપતુ હૃદય દુઃખાવી તેના વિકારો ઉછાળે છે.

૫ ઉપર વર્ણવેલા સર્વ કાર્યમાં આનંદ માની (પારકાને દુઃખ દષ્ટ આનંદ માની) હસ્યા કરે છે.

૬-૮ પૃથ્વી ઉપરના મકાનો તોડી નાખે છે અને સમુદ્ર ઉપરના વહાણને ડુબાડે છે.

(૮-૯) વળી કેટલાક ચક્રાક્ર કરી છતનાર સન્ન જેવા, જ્વાલા-મુખી પર્વત જેવા, દુનીઆનો નાશ કરતાં ગાજે છે.

૯-૧૦ તોપ વગેરે આધુનિક નાશસાધનો વર્ણવ્યાં છે.

જીવ રૂપી ઢાંકણું જશે એટલે તું મહાર ખર સ્વરૂપ જોઈ શકીશ. એ ઢાંકણું પણ કાણા પગરતું નથી કે જોથી તું મહાર સ્વરૂપ ખીલકુલ ન દેખી શકે. અને આ ઢાંકણા નીચે રહીનેજ તું મહારી ખરી ખુખી પરખવા શકિતવાન થઈશ. (૨૨-૨૭)

વળી જેને તું તહારી પ્રિયાના દર્શન વચ્ચે આવતો પડેો માનેછે તે વસ્તુતઃ છેજ નહીં; તે તો મહારામાં ભળી ગયેલું છે. અને તહારી પ્રિયાનો આત્મા આ દેખીતી અડચણ પાછળ રહીને પણ તહારો સંસર્ગ રાખેછે. (૨૮-૨૯)

આવી રીતે અધિકારમાં (દુઃખમાં પણ) આકાશ પોતાના વિસ્તારમાં તારા (આશ્વાસક બોધવચનો) રાખે છે, અને પૃથ્વી ઉપરના અધારા બેટની આસપાસ આકાશ-સમુદ્ર બોધની ગર્જના કરે છે. ઘોર રાત્રિમાં (મહા દુઃખમાં) આવી આકાશમાંથી ઉત્પન્ન થતી ઉચ્ચ વાણી સાંભળી, અધમતામાં જન્મેલો આ અગાધ વિચાર નહીં સમજનાર અને આ અપૂર્વ બોધથી બેહેરો થઈ ગયેલો કુતરા જેવો ક્ષુદ્ર જીવ આ બોધનો મર્મ ન સમજતાં ભસવા લાગ્યો. (૩૦)

(૧) હું વિશ્વમાં સમાઉં છું ને વિશ્વ મહારામાં સમાયું છે. આવી રીતે સર્વવ્યાપક થઈ હું જગદીશનુ અનુકરણ કરું છું.

(૩-૪) વિશ્વમાં સૂર્ય જેવા અનેક ગ્રહ છે, અને પૃથ્વી ઉપરથી નાના તારા જેવા દેખાય છે પણ તેની પાસે જઈ તેનું ક્ષેત્ર માપવું હોય તો જુગના જુગ ત્રિતિ જાય. એવા મોટા પદ્ધર્થને હું મહારા ઉદરમાં રાખુ છું તો પણ તેનીજ સાથે મનુષ્યના નેત્રરૂપી અલ્પ ગર્ભ પણ પોણું છું.

(૬) વાદળાં રૂપી હાથેલીવડે દુઃખીઆરી પૃથ્વીના અંતઃકરણ ઉપર હું હાથ ફેરવું છું અને પર્વતની ટોચને હું સ્પર્શ કરું છું. (Clouds are said to kiss the mountain tops.)

(૭) મનુષ્યના ચર્મચક્ષુ પૃથ્વી રૂપી ગર્ભમાં હોય છે, તે વખતે ઉચ્ચનીચ વગેરે ભેદ જુવે છે, પણ જ્ઞાન વડે એ ચક્ષુ જ્યારે ગર્ભમાંથી બહાર આવી વિશ્વને તેના ખરા રૂપમાં જુવે છે ત્યારે ભેદ માત્ર છોડી દઈ સર્વ સ્થળે સમાનતા જુએછે.

(૮) માણસના બુદ્ધિરૂપી ઘર ઉપર માયા આવરણ રૂપી છાપરાં હું સુકું છું અને તે જોઈને માણસ પોતપોતાના અધિકાર પ્રમાણે દુઃખી યા સુખી થાયછે. (જ્ઞાની પુરૂષો બુદ્ધિનો પ્રભાવ હુંકો થવાથી રહેછે.) કેટલાક

ગરૂ જેવા બળવાન બુદ્ધિવાળા અજ્ઞાનના આવરણને તોડી નાંખી અજ્ઞાનના માથા ઉપર મ્હડી ઉભા રહે છે.

(૯) આવો પુરૂષ મ્હારી શુદ્ધ અનન્તતા જોઈને આનંદ પામે છે અને મ્હારા જેવું વિશાળ હૃદય કરી જગતને છતતો હોય તેમ પ્રયુક્ત થાય છે.

(૧૦) ધ્રુવસ જેવા ધ્રુમંદ્રેતુ (અજ્ઞાનના આવેશ) કોઈક ક્ષણે તેની દૃષ્ટિને ઢાંકી દે છે પણ તરતજ તે ઉડી જાય છે અને એ પાછો મ્હારા રૂપને જોઈ શકે છે.

(૧૧) મ્હારા પ્રદેશમાં જોવામાં ના આવતો હોય, પણ દોરી રાખેલો હોય એવે એકજ રસ્તે એક બીજાને જોયું નાના મોટા ગ્રહનું મંડળ ક્રમી કરે છે.

(૧૨) માણસો મ્હારૂ રૂપ ગોળ કલ્પે છે, તે માત્ર હું તેમનો તકનો હકું તેમ તેની અંદર પોતાના વિચારનું પ્રતિબિમ્બ જુવે છે; એટલે હું નિરાકાર છું પણ લોકો મને ગોળ ધારી લે છે.

(૧૩) પૃથ્વી ફરે છે અને હું સ્થિર છું એમ કહેવાય છે અને હું સ્થિર દેખાઉ છું, પણ હું સ્થિર છું કે પ્રરુદ્ધ, તે ખરી રીતે મ્હારા શિવાય કોણ જાણે છે ?

(૧૪) મ્હારા જેવા કેટલાક સ્થિર સત્ત્વે સ્થિર પદાર્થને આઝીને ચોટી રહે છે, પણ આ સર્વ નાટકના સુત્રધારના પ્રપંચો કેવા છે તેની કોને ખબર છે ?

(૧૫) હે વિશાળ હૃદય ! તારામાં આખું બ્રહ્માંડ સમાઈ જતું હતું તેને આટલું બધું સંકોચી ફક્ત ત્હારી પ્રિયાજ રહી શકે એવું નાતું કરતાં તું ક્યાંથી શીખ્યું ?

(૧૬) વાદળાં ઓગળી જઈ પૃથ્વી ઉપર પાણી રૂપે પડે છે.

(૧૭) વસ્તુતઃ જગતમાંથી કશું નાશ પામતું નથી. ઉકળતું પાણી જતું રહેતું લાગે છે, પણ તે રૂપાન્તર થઈ વરાળરૂપે રહે છે.

“No substance is ever really lost. We cannot really destroy, neither can we really create any matter.”

(૧૮) હે ભાઈ ! પરિમિત દૃષ્ટિવાળા મનુષ્યોજ રૂપે અથવા હસે છે. પણ વિશ્વ જેવું વિશાળ હૃદય વિદ્યારથી (વિદ્યારતું) ભેદાતું નથી—શાંતતા સજતું નથી. વિવિધ રંગનાં વાદળાં દૃષ્ટિમર્યાદાને ઢાંકી દે છે પણ તેથી મ્હારો વિશાળ વિસ્તાર ઢાંકાતો નથી.

(૧૯) આં છવનરૂપ વાદળાંનું ઢાંકણું ઢાંકાયું તે મૃત્યુરૂપ પવનથી

કુટી જશે-વેરાઈ જશે, ત્યારે તું મહારો અને તહારો બન્નેનો પ્રભાવ જોઈ શકીશ.

૬૨ રાત્રિના અન્ધકારમાં રસ્તાવચ્ચે એકલો ઉભેલો શ્વાન.

કુતરા (મહા વિષય ન સમજનાર પામર જીવ) ને મન રોટશે જ જગતનું સત્ત્વ છે. ગયા કાંડમાં વર્ણવેલી હૃદય આકાશવાણીની ક્ષીલ્લુ શ્રી નહીં સમજનારને મન પોતાના મનની તૃપ્તિ જેનાથી થાય છે તેજ દુનીઆનું સર્વસ્વ લાગે છે. હૃદયભૂતને કુતરું કહે છે કે દુઃખમાં તું તારે રડ્યા કર; તહારો જેવા રંકના નશીબમાં રડવાનુંજ છે, એ કાંઈ આપણા બન્નેના અનુભવની બહાર નથી.

જગતના મહા વિષય ન સમજનાર પામર જીવો સામાન્ય વસ્તુઓમાં લુબ્ધ રહી તેમાં આનંદ માને છે અને આકાશવાણી દ્વારા બતાવેલું અમરજીવન સમજી શકતા નથી. તેમના આવા પામરપણાને કીધે તેઓ ખરા સ્નેહીઓની સ્થિતિ સમજી શકતા નથી અને સ્નેહી તરફ શ્વાન જેવીજ તેમની અનુકમ્પા હોય છે.

હૃદયભૂતે વિરહસમાધિલીન હોવાથી આકાશવાણી અભિનંદિ નહીં તે ગયા કાંડ ઉપરથી સ્પષ્ટ દેખાય છે. આકાશવાણી ન અભિનંદિ તો આવા પામરની વાણીની તેના ઉપર શી અસર થાય ? નહ જોવી પ્રિયામાં ગાઢ લપટાયેલો તે, શ્વાનની વાણી ઉપર અતુકંપા કરતી હતી એવી સહચરીનો પ્રેરાયો, અલંકૃત ઉત્સાહના જંગમાં ધુમવા તૈયાર થયો; હૃદયભૂતે આ સર્વ સાંભળી વિપરીત-પરિચિત સંસ્કાર અનુભવવા માડ્યો.

૬૩ પરિચિત વિપર્યય.

હૃદયભૂતને પ્રિયે, સહચરી પાછી યાદ આવે છે ને તેના વિશે રહન શરૂ કરતાં પાછલા સંસ્કાર યાદ આવે છે.

પ્રિયાની સાથ જગતમાં જે જે ક્રિયાઓ કરેલી અને જે જે સંસ્કાર ઉત્પન્ન થયેલા તે, આજે પ્રિય નથી તેવે સમયે તેના હૃદયમાં તોફાન મચાવી બેઠા અને તેનામાં નિરાશા ઉત્પન્ન કરી.

ગયા કાંડોમાં વર્ણવેલી સર્વ વાણીની અસર ન થતાં નવા અનુભવ લોગવતું, અને નવા નવા રૂપ ધારણ કરતું એવું હૃદયભૂત અંધતિમિર (પ્રાપ્ય અને લાભ્ય, પુણ્ય અને પાપ, શુભ અને અશુભ, એમાં ભેદ ન સમજનાર બુદ્ધિ) ને અનુસરે છે.

અંધતિમિર હૃદયભૂતને આમ પોતાને અનુસરતું જોઈ તે પોતાના વર્ગમાં છે એમ માની ખુશ થાય છે, કુલાય છે; અને જેમ શ્રી પરમાત્મા

એ વામન સ્વરૂપ હોવા છતાં સર્વ જગત્ ત્રણ પગલાંમાં સમાવી દીધું હતું તેમ તે સર્વ જગતને ઘેરી વળે છે. આ સર્વ જોઈ પૃથ્વી કહે છે અને વિચારમાં પડી જાય છે કે આ નવું શું થાય છે. અધતિભિરતો સર્વ માનવીના ભાગ્યને હસતું ધુમાય છે.

૬૪ અન્ધતિભિર.

અધતિભિર જગતના સર્વ ભેદ પોતાનામાં ભેદરહિત સમજે છે. સર્વમાં ભેદ હોય તોપણ પોતાનામાં કોઈ પણ ઉપર પક્ષપાત નથી; પોતે સ્વચ્છંદે વર્તનાર છે અને એના રાજ્યમાં જ્ઞાની અજ્ઞાની સર્વ સમાન છે, એમ માની ગર્વ ધરે છે. તે કહે છે કે હું મહારા રાજ્યમાં મહારી સ્વેચ્છાએ વર્તી ન્યાય વિરુદ્ધ કાર્ય કરું તેમાં કોઈને શું લાગે વળગે છે ? હું પૃથ્વી ઉપર હમેશ એક નહીં તો બીજે સ્થાને તો રાજ્ય કરુંજ. પૃથ્વી! ત્હને લુટવી એ તો મારું કાર્યજ છે. મહારા આશ્રય નીચે મનુષ્ય સત્ય સ્વભાવે આચરણ કરે છે. પ્રાપ્ય અને ત્યાજ્ય, પુણ્ય પાપ, શુભ અને અશુભ આદિ દ્વંદ્વે તે એક રીતીએ જોનાર યુદ્ધિ, આ સર્વ આ કાંડનો વાચ્યાર્થ છે. આ કાંડનો વ્યંગ્યાર્થ સ્પષ્ટ છે.

કંપારી ખાધાવિના જીલમ કરનાર અધિકારીઓ, પરદેશ ઉપર અનુકંપાહીન રાજ્ય ચલાવનારા વગેરે મનુષ્યો, (જુઓ કર્તાની નોટ) એવી રીતનો અર્થ લેતાં કાંડનો ધ્વનિતાર્થ ધણો ઉપયોગી છે. ધન અથવા હોદ્દાને લીધે જોમને સાધારણ લોકો નમતા હોય, પણ નીતિવાન લોકો જોમને નીચ, દુષ્ટ આદિ વિશેષણ આપે છે, એવા લોકો પોતાના કૃત્ય કાંઈ કાંઈ કારણોથી અનિધ છે, એવું લોકોને અથવા પોતાના અંતઃકરણને સમજાવવા યત્ન કરે છે. તે સર્વ ધ્વનિતાર્થમાં છે.

શીયાળ તિભિરમાં ફરે છે પરંતુ દિનથી પરિચિત છે. તિભિરે દર્શાવેલા કાર્યમાં પ્રવિણ છે પરંતુ તેની દૃષ્ટિ પોતાના સાધ્ય (સાધવાની વસ્તુ) ઉપર છે. અધતિભિર માફક તે સાધન ભેદ સમજતો નથી એમ નથી પરંતુ તેના મનમાં સાધ્ય વિનાના સાધનના સર્વ ખેલો વ્યર્થ છે; ફક્ત સાધ્ય અર્થે ઉપયોગી સાધનો ઇષ્ટ છે. આવું શીયાળ તિભિરની શોક દર્શાવનારી વાણીથી ખીજવાઈ જઈ ઉરભૂતને ધમકાવવા લાગ્યું.

(૬) મોહાન્ધ થયેલા મૂર્ખને જો હું એક દહાડો સોડમાં સુવાડું (મારા આશ્રય નીચે લઈ સુખ આપું) તો બીજે દહાડે તેને છોડી દઈ આખી રાત ઉજાગરો કરાવું છું. અર્થાત્ દુઃખમાં કહાડાવું છું.

(૧૩) માંસ છાતું=ખરાણ કૃત્યને સાર રૂપ આપી દાંડી દઈ તેમાં ખીજાને શું ?

૬૫ શીયાળ.

વાચ્યાર્થ સ્પષ્ટછે. સ્વાર્થા-પેટનીજ પીડા જાણનાર, શીયાળ જેવાં ક્ષુદ્ર પ્રાણી ભૂતના સ્નેહને ગાળો દેતાં અને હસતાં જોઈ ભૂત ધુણી ઉઠેછે. સ્વાર્થા પુરુષો શીયાળની માફક એમ ધારેછે કે જ્યાં આપણને ના ફાવે ત્યાંથી બીજે ઠેકાણે જવું ને ખુશ રહેવું. વ્યંગ્યાર્થ લેતાં જગતમાં સુખ ખોળી લેવું એવું કહેનારા પુરુષ ઘણા હોય છે. દુનીઆમાં સુખને દુઃખ બન્ને હોયછે પરંતુ ગયેલાં પાછા નથી આવતાં ત્યારે તારી પ્રિયાનો શોક શું કરવા કરેછે. જગતમાં બધા થોડા સમયના પ્રવાસીછે તેમાં રોવામાં કાંઈ અર્થ નથી. ત્હારું રોવું કોઈ સાંભળવાનું નથી માટે ગમે ત્યાંથી સુખ ખોળી લે અને હમેશ હસતું રહે. આ રોવાની ભવાઇ શું કરવા માંડીછે ?

સ્વાર્થા અને પેટભરા શીયાળના વચનથી હૃદયભૂત ગુસ્સે થઇ જાયછે. સ્નેહસાધ્ય શુંછે, સ્નેહથીજ મળે એવું શુંછે, તે તે સમજતુજ નથી, એવું આ પ્રાણી વિરહશોકને ગાળ દેછે. તેથી હૃદયભૂત ધણું અકળાઈ ના ખમાવાથી બોલી ઉઠેછે અને તિમિર-અધકારને ક્રોધથી કહેવા માંડેછે, તે આવતા કાંડમાંછે.

૬૬ દ્વિયોદીપન.

હે તિમિર-અજ્ઞાન ! મહારી સર્વ ઇન્દ્રિઓ ખહેર મારી ગઇ છે. કેવળ હૃદય રહ્યુંછે તે ઉપર ત્હારૂ બળ અર્થ વિનાનું છે. મહારી પ્રિયા મહારો જીવરૂપ હતી, તેના જવાથી એકલું મૃતશરીર રહ્યું છે. તે તેની સ્મૃતિ રૂપી-વિરહરૂપી અગ્નીથી બળતું હતું. કાયા બળીને ખાખ થઇ છે અને હવે રાખ શીવાય બીજું કશું રહ્યું નથી. એ અગ્નિ મહારામાં જ્યારે હતો સારે ઉજ્જવલતા-પ્રભાબળ હતું પણ તે કાળ ગયો અને હવે રાખજ શેષ રૂપે રહી છે. તે શેષ રહેલી વિભૂતિને તું ઉરાડી જગતના બીજા સંબંધીઓની આંખો પૂરે છે. તેથી શીયાળ જેવા મને ગાળ દે છે. હે ગાળ ખવડાવનાર તિમિર ! મહે ત્હારું શું અહિત કર્યું છે ?

આમ ભૂતને અકળાતું જોઈને તિમિરે દેશકાળ અનુકુળ નવુંરૂપ ધારણ કર્યું અને પ્રલયરૂપ બદલી નાંખી ભૂતની દૃષ્ટિ આગળ સૃષ્ટિગર્ભરૂપ એક વિચિત્ર રૂપ ધારણ કર્યું. ભૂતે અજ્ઞાનથી સર્વ માયા છે, જગતમાં કાંઈ નથી, એ વિચારે પ્રિયાનો વિરહશોક કાંઈ ઝોછો કર્યો હતો. અને આ કાશવાણીથી પાછું તે જગત અવસ્થામાં આવ્યું હતું તેનું મન અજ્ઞાન અવસ્થામાં આવતાં પાછું વ્યગ્ર થયું. અજ્ઞાનમાં નવું સત્વ દબાયું જે અજ્ઞાનથી જ્ઞાનચક્ષુ નિષ્પન્ન થયા હતાં અને અજ્ઞાનમાં કાંઈ બાસતું નહોતું

તેજ અગ્નિને નવું રૂપ અંતઃકરણ આગળ ધર્યું. અને અગ્નિમાં શુદ્ધ અ-
રણ્ય જેવું કાંઈક દેખાયું. અગ્નિમાં સૃષ્ટિ અને સૃષ્ટિમાં અગ્નિ એમ વિ-
વિધ પ્રકારે ભાસતો સંસાર કલ્પના આગળ ખડો થયો.

૧ ભૂત કહેછે કે મહને કાન નથી, આંખ નથી (ભૂતછું તેથી)
તોપણ મહને છત્યો છે એવા સ્નેહને હે અધિકાર ! તું ન સમજી શકે.

૨ બહાલીરૂપી છવ ઉડી ગયો તે પ્રકત ખોલીયું રહ્યું. બહાલીરૂપી
દેવતા હોલાતાં પ્રકત રાખોડી રહીછે.

(૬) અગ્નિરૂપી વાયુ એ રાખોડીને ઉરાડી જોનારાઓની આંખો પુરેછે.

(૭) મહારી સ્થિતિ નહીં સમજનારા લોકો પોતાના પ્રયત્ન નિષ્ફળ નિવ-
ડવાથી મને ગાળો દેછે. હે અધિકાર-અગ્નિરૂપી વાયુ ! આવી રીતે ફોગટની
મને શું કરવા ગાળો ખવડાવેછે.

(૮) પોતાના બંધુ જેવા ભૂતને અકળાતું જોઈ અધિકાર પણ ધુલુવા
લાગ્યો અને દેશકાળને અનુસરતું નવું રૂપ તેણે ધારણ કરવા માંડ્યું.

(૯) ખેડેલાં તદ્દન શૂન્ય જેવું અધાર દેખાતું હતું તે બદલાયું અને
સૃષ્ટિ એની અંદર રહેલી હોય એવું રૂપ ધારણ કર્યું અને જગત્ અધિકાર
ના ઉદરમાં દેખાવા લાગ્યું.

(૧૦-૧૧) પ્રથમ આંખ નિષ્ફળ થાય એટલે કાંઈ દેખે નહીં અને
જેમાં કાંઈ કરવા કારવવાનું (સાધ્ય) સાધન નાંટ થયું હતું એવું અ-
ધાર (શૂન્યત્વ) ભૂતના હૃદયમાં વર્ષિ રહ્યું હતું, તેજ અધાર નવું રૂપ
ધારણ કરવા લાગ્યું. એ અધારરૂપી અરણ્યનું ઉદર પ્રલવા લાગ્યું અને
નિષ્ફળ નયન આગળ અધારમાં કલ્પનાઓ થવા લાગી. (કાંઈક Shapes
દેખાવા લાગ્યા).

(૧૨) અધિકારની અંદર જંગલ (એટલે જેની અંદર વિવિધ વસ્તુ-
ઓ છે તે) દેખાવા લાગ્યું, અને એ જંગલની અંદર પાછો અધિકાર
દેખાવા લાગ્યો, —આથી કાંઈ સ્પષ્ટ માલમ પડતું નહોતું. આવા જંગલની
અંદરના સંસારમાં આરેપાસથી વિવિધ અવાજ થઈ રહ્યા હતા. અરણ્યની
અંદર જે સંસાર સ્ફુરતો દેખાતો હતો તેનું વર્ણન આવતા કાંડમાંછે.

૬૭ અરણ્યોદર.

અગ્નિમાં સૃષ્ટિ અને સૃષ્ટિમાં અગ્નિ એમ વિવિધ પ્રકારે દેખાતો
સંસાર આ કાંડનો વ્યંગ્ય અર્થછે.

સર્વ દીશમાં અધિકાર વ્યાપી રહ્યોછે તેથી રાત્રીને સમયે અધિકારમાં
ભૂતસૃષ્ટિ દેખાતી નથી. પરંતુ તેનું અસ્તિત્વ અધિકારનો પડો ઉપડી જશે

અને સૂર્યોદય થશે ત્યારે સિદ્ધ થવાનું છે. તે અરણ્યોદરમાં ન દેખાતા જંગલનું વર્ણન આ કાંડમાં કર્યું છે. આવા અરણ્યોદરમાં અંધકારનો ઓંથો કરી સુતેલી સૃષ્ટિ સ્વપ્નની વૃષ્ટિ જુએ છે. એ વૃષ્ટિનો રસ અશરણ પડેલા ઉરમાં રેલાય છે. આવું જે હું ખંડેર જેવું અરણ્યોદર તેમાં એક અખંડીત ઉર જાગે છે. અને મનોહર રાગ ગાયા કરે છે. જેમ છવાયલાં વાદળમાં રહેલા છીદ્રમાંથી શુક્ર પોતાના તેજ વડે જણાય છે, તેમ મહારા શરીરમાં ઉર પ્રકાશે છે.

આ વાણીનો વ્યંગ્યાર્થ:—હે ભૂત ! અંધકાર જેવા તહારા શોકથી તને જગત્ ભાયા છે એમ લાગે છે, પરંતુ તેમાં અનેક રંગે રાજતી અને પંચભૂતની બનેલી સૃષ્ટિ છે, તે તહારી દૃષ્ટિ આગળ ખડી થશે. હે ભૂત ! અત્યારે શોકથી તને સર્વ વૃત્તિઓ નષ્ટ થઈ ભાસતી હશે. પરંતુ તે શોક જશે ત્યારે સર્વ વૃત્તિઓ લીન થઈ છે, નષ્ટ નથી થઈ એ જ્ઞાન થશે. હાલ તું અજ્ઞાનમાં છે; તને પ્રિયા ગઈ એટલે સર્વસ્વ ગયું એમ લાગે છે, પરંતુ જ્ઞાનનો ઉદય થશે ત્યારે એનીએ સૃષ્ટિ ઉપર તહારી નજર જશે.

અંધતિમિરથી ઘેરાયેલા અરણ્યમાં અવર્ણનીય ઠાઠ છે, તેમ અંધ વિરહના અંતે હૃદયમાં પણ એવોજ વૃત્તિઓના કોલાહલનો ઠાઠ મચેલો છે. પોતાના ભાઈનો શબ્દ સાંભળી આશ્વાસન પામતું હોય તેમ અરણ્યના શબ્દ સાંભળી અતુકંપક (sympathetic) તિમિરમાં દીવા માફક હૃદય ભૂતે પોતાનું તેજ પાછું ધાર્યું.

૩-૪ મોટાં ખંડેર, જંગલ, શુક્રાઓ વિગેરે જેમ આ દુનિયાના અરણ્યોદરમાં છે, તેમ સંસારમાં પણ ખંડેર જેવા ભાગી ગયેલા મનવાળા, જંગલ જેવા અવ્યવસ્થિત મનવાળા, વિગેરે અનેક તરેહના માણસો વસે છે.

૫ આ સર્વ વિધિરૂપી પવનના સપાટામાં આવી જતા, અને વિવિધ હાનીઓ રૂપી કાંઈક પાંદડાં ખરતાં અને સંસારમાં માણસો, ઝાડની માફક એક બીજ સાથે અથડાતાં, લઢતાં.

૬ માણસ ગમે તેટલી સાવચેતી રાખે તોપણ વિધિ સખળવીર પેઠે ધૂમતો હતો.

૭ આ સર્વ ખેલ તિમિરમય-અજ્ઞાનીસંસારમાં મચેલો જોઈ કાળજી કમ્પે છે.

૮ આવા કમ્પથી કલ્પનાશક્તિ જાગે છે, અને પ્રથમ જે નયનો કાંઈ જોતાં નહતાં તે હવે જોવા માંડે છે.

૯-૧૦ આમ જ્ઞાન થવા માંડ્યા પછી સૃષ્ટિની ભવ્યતા નજર આગળ ખડી થાય છે.

૧૧-૧૨ શરૂઆતમાં અર્થ આવી ગયોછે.

૧૩ આવા ખરેરમાં પણ એકકર એનથી ગાયછે.

૧૪ શરૂઆતમાં અર્થ આવી ગયોછે.

૧૫ જેવો દુનીયામાં અજ્ઞાનથી ઠાઠ મચ્યો છે તેવોજ વિરહથી અધ હૃદયમાં પણ મચી રહ્યોછે.

૬૮ શોકતિમિર.

ભૂત બોલી ઉઠેછે કે મહારા મનમાં શું થાય છે, તે સમજતુ નથી. જે વસ્તુતો દુનીયામાં અર્થ હતો તેતો ગઇ. અને એ વિનાનુ જગત કાંઇ નવિન ભાસે છે. શુન્ય પણ નવિન ભાસે છે, અને તે જોઈ મન ભુરાયું પડે છે. આ જગત જોઈ હું બકુલું, કારણ એકતો અજ્ઞાનથી શું સત્ય છે તે જણાતું નથી, અને બીજું મહારા મનની સ્થિતિ પણ આવીછે તેથી ભિન્ન દેખાય છે. જડ અને ચેતન સર્વ મહારે અર્થે શોચ કરેછે અને પરિતાપ ધરેછે; મહાઈ મન તે કાંઇ ન સાંભળતા અધકાર કરી રહ્યું છે.

સર્વ જગત હૃદયભૂતને એના શોકનું કારણ પુછેછે. શોકમાં હુબી રહે હું ભૂત આ પ્રશ્ન સાંભળતુ નથી અને તે ઉપર ધ્યાન આપતું નથી. તેના શોક સાગરનો કાંઈ અંત દેખાતો નથી. ભૂતના રૂદને આ સવાલનોજ જવાબ “ અશ્ન ન પ્રભુ રચતો કંઈ ” એ મર્મ શબ્દોમાં આપ્યો.

૧-૩ આરે પાસ શોકરૂપી અધકાર વ્યાપી રહ્યોછે; અને દરેક વસ્તુ-પરિતાપ કરે છે તેથી ભૂતનું મન ખેંચે થઇ (રાત રચે છે) શોક કરેછે.

૬૯ સ્મશાનરુદિત.

ગયા કાંડમાં હૃદયભૂતનું રૂદિત ‘ અશ્ન ન પ્રભુ રચતો કંઈ ’ એ મર્મમંત્ર બોલે છે. રૂદિત કેવું છે તે આ કાંડમાં વર્ણવ્યું છે. રૂદન મનમાં સમાઈ શકતું નથી. માણસના પ્રાણ શરીર લઇ જાય છે ત્યારે રૂદનની નીકળતી પોક ઉપર ચઢી તે સ્વર્ગમાં પહોંચેછે.

શોક હમેશ શાંતતા આણે છે. પણ અત્યંત શોક થાય છે ત્યારેજ રૂદન થાય છે. આમ થવાથી હૃદય સક્રોમળ થઇ સારી લાગણીઓ ધારી શકે છે, (cultivate) કરી શકેછે.

પછી આ કાંડમાં રૂદન શાંતાં સારાં શ્વ સાધિ શકેછે તેનું વર્ણન છે.

અર્ધ રાત્રિએ થયેલો ઉપર વર્ણવેલો સ્વર આકાશમાં ગયો (શબ્દ-શુણુ=આકાશ) અને રૂદન રૂપી દેવતાની ઉંચી જવાળા સ્વર્ગમાં પહોંચી અને પોતાનાજ તેજથી પ્રકાશનારા અનંત કાળથી ઉંડા આકાશમાં તપ કરનારા અગણિત તારા જેવા મુનિઓ ચમક્યા અને બોલવા લાગ્યા. તે બોલ્યા તે આવતા કાંડમાંછે.

(૩) જીવ જતાં તેની જોડનો સંબંધ મન. ખસેડી નાંખે છે તે પો-
કદારા આકાશમાં જાયછે. (ખરી જતો સંબંધ પોકદારા જતો રહેછે.)

(૪) ખરેખર જતો સંબંધ તે વખતે વધતો હોય એમ લાગેછે પણ
વસ્તુતઃ તે જતો રહેછે.

(૫) શોક થાયછે તે ખુશી થવાને વાસ્તેજ. દુઃખ પડે ત્યારે રડવાથી
શાંતિ (relief) મળેછે એ સર્વ કોમળને ખબર છે.

આકાશમાં કાળાં વાદળાં ચઢેછે તે વરસાદ તાંખી લોકોને ખુશ કરે
છે. તેમ વળી શરદ્ઋતુમાં આકાશ સ્વચ્છ થાયછે તે જાણે રડીને શાંત
પડ્યું હોય તેમ લાગેછે-દુઃખની અંતે સુખ હોયછેજ એમ કહેવુંછે.

(૭) શોકરૂપી જળ ગળામાં ઉભરાય ત્યારેજ મોકળું મુકી રડાયછે.

(૮) શોકની રેલ સમાઈ જતાં, શાંત થતાં હૃદયભૂમી રસાળ એટલે
(fruitful) થાયછે. શોક નાશ થવાથી હૃદય સકોમળ થઈ સારી લાગણીઓ
ધારી શકેછે. હૃદય સારી લાગણીઓ overflowing કરી શકેછે.

૯-૧૦ ગાંધ બે કડીઓનું આમાં વિવેચનછે. શોક ઉભરાઈ જઈ શાંત
થતાં મનમાં જુદી જુદી લાગણીઓ પેદા થઈ શકેછે. (જેમ પૃથ્વી ઉપર
ખાણીની રેલ આવી ગયા બાદ જુદી જુદી વનસ્પતિઓ ઉગી શકેછે તેમ.)
વિવિધ લાગણીઓ ધારવા હૃદય શક્તિમાન થવાથી તે સહૃદય થઈ શકેછે
અને સૂર્ય અને કમળ વચ્ચેની પ્રીતિ જેવી પ્રીતિ ધારી શકેછે.

૧૧-૧૨ માતા પરમાર્થિક અને દયાવાન હૃદયથી અને કોમળ અં-
તઃકરણથી જે ક્ષણની આશા રાખેછે (અર્થાત્ પરમાર્થ બુદ્ધિથી છોકરાને
ઉછેરી, કોમળ અંતઃકરણથી છોકરાંના પ્રેમની આશા રાખેછે.) એ આશા
રૂપી નદી કાંઈક માણસની છાતી કંપવાથી થયેલા શોકના ભવરૂપી કાળા
ગિરિમાંથી નીકળેછે.

(૧૩) એવા ગિરિ સમૂહથી (શોક ઉપરથી) બહેનારી મોટી આશા
જેવી નીચા પ્રદેશમાં બહેનારી હું, મદ અને અહંકારવાળા માણસને કુળ-
વનાર પર્વત ઉપર રહેનારી તહાડ જેવી છું. અર્થાત્ ઉપર કહેલા સર્વ સારાં
શ્લોક રૂઢ સાધેછે.

૭૦ મધ્ય રાત્રિએ કુમળાં મચી રહેલા તારા.

રૂઢરૂપી અગ્નિની જ્વાળા સ્વર્ગમાં પહોંચ્યાથી ધણી કાળથી તપ કર-
નારા ત્યાં રહેતા તારાઓ (સુનિઓ) તે અગ્નિના તેજથી ચમકી બોલી
ઉઠ્યા કે અધારામાં જેમ શસશરસ ચમકે તેમ આકાશરૂપી સમુદ્રમાં અમે
પ્રકાશીએ છીએ. પૃથ્વીના લોકોને તેઓ કહે છે કે તેમને વાસ્તે આનંદરૂપી

સ્તનભંડાર વેચવા તેઓ લાવ્યા છે અને તેના બદલામાં તેમની (પૃથ્વીના લોકની) પાસેથી હૃદયના ઉભરા લેવા તેઓ (તારાઓ) આવ્યા છે.

તારા કહે છે કે મરવું છવવું એ સંસારી લોકોને કમ્મેં નિર્માણ કરેલું છે, માટે વૃથા શોક કોઈએ કરવો નહીં.

“ જો જાણુ તે જાણ નથી કાંઈ રહેવાનું. ” હે હૃદયભૂત ! સંસારી વિચારરૂપી કારાગૃહમાં પુરાઈ રહી તને કદાપિ સુખ મળવાનું નથી માટે સાંજને વખતે (અધકાર-શોક થયે) બુદ્ધિરૂપી દીવાશળી માફક ધસાઈ આકાશમાં ફરી (એટલે તેની ખુબી જોઈ) પ્રકાશ ધર-આનંદિત થા. અર્થાત્ બુદ્ધિથી આકાશની beauty નો વિચાર કરી સુખ માન.

(૩) તારાઓ જાણે આકાશરૂપી સમુદ્રમાં ચાલતા બહાણમાં એકેલા લોકો માફક, પૃથ્વી રૂપી કીનારો જોતા હોય તેવા દેખાય છે.

(૪) હે દુઃખી પુરૂષ ! અમે (તારાઓ) વણુગરા બની તારા હૃદય વાસ્તે જોઈતો માલ લાવ્યા છીએ.

(૫) હે આનંદરત્ન કીમત પરખનાર ઝવેરી, તારા હૃદયરૂપી વખારમાં ભરેલા ઉભરા કહાડ અને અમે ચાણેલા આનંદરત્ન તે બદલે લે.

(૭) પૃથ્વી અને તારા એક જીનને આધારે રહ્યા છે. બધા ગ્રહ (planets) પૃથ્વી તારા આદિ એકજીનના આકર્ષણ (attraction) થી રહે છે. ઉભરા (નહીં જોઈતી ચીજ) કહાડી નાંખી આનંદ (જોઈતી વસ્તુ) એને બદલે લેવાથી દુનીઆનો સૃષ્ટિકર્મ ચાલે છે એવો અર્થશાસ્ત્રનો સિદ્ધાંત છે.

(૧૨) માણસનાં બહાણ ઈશ્વરથી અને ગ્રહના વાયુથી પ્રેર્યા ચાલે છે; કાંઈ એમને સ્વાધિન નથી.

(૧૩) આપણી છાંડગીના ચીલા રેતીના દડમાં દોરાય છે અને તેથી પવન આવે તે જતા રહે છે અને પાછળથી તેના વિશે કાંઈ ખબર પડતી નથી. માણસના જન્મ મરણનો પ્રચાર એવી રીતે ચાલે છે કે એમાં કાંઈ સમજણ કોઈને પડી શકતી નથી.

૯૧ આંસુનો પડદો.

તારાઓ (સુનીઓનું) બોલવું ન ગણકારતું ભૂત પોતાના જ વિચારમાં છે.

(૧) અપારદર્શક એવું નીર વાદળાં જેવા પોપચામાંથી નીકળી આંખ અને જગત વચ્ચે પડદો કરે છે. અર્થાત્ દુનીઆમાં શું છે તે એ જોતું નથી.

આ નીર બહાલીના પ્રેમ સમુદ્રના તરંગમાંથી વરાળ થઈને આવ્યું છે (અર્થાત્ આ આંસુ પ્રેમને લીધે નીકળેલાં છે) અને તે આંખમાંથી નીકળી

અંતઃકરણ ઉપર પડેછે અને નદીરૂપે વહી પાછા પ્રેમસસુદ્રમાંજ નયછે; અને એ સસુદ્રતું પાણી વધારેછે. (એટલે પ્રેમના આંસુથી આખરે પ્રેમ વધેછે.)

આ સર્વ ક્રિયાના સમ્બંધમાં નાયકની સ્થિતિ પૃથ્વી જેવીછે. એટલે આ સર્વ એના ઉપર વીતેછે અને તેનો સાક્ષી પોતે બનવાથી દુઃખી થાયછે.

(૨) સુનીઓતું કહેવું જ્યારે ભૂતે ના સાંભળ્યુ ત્યારે નિદ્રાએ પોતે તેને જગાડવા ચત્ત શરૂ કરીધો.

૭૨ નિદ્રા.

આ કાંડમાં નિદ્રાતું વર્ણનછે. આખી દુનીઆ ઉપર કેવી તેની ગાઢ શક્તિછે, અને તેનો પ્રભાવ કેવો સુખદાયિછે તેનું વર્ણન કવિએ કર્યુંછે. નિદ્રાને સ્ત્રી કહેપીછે અને ભવને તેનો પતિ માન્યોછે.

— નિદ્રા કહેછે કે પ્રકૃત વિરહીજનો એની સત્તાને આધિન થતા નથી.

વિયોગીને સંખોધિ નિદ્રા કહેછે કે, હૃદયમાં તો ત્હારી પ્રિયા ફક્ત એક ક્ષણજ તું જોઈ શકીશ પણ જો મ્હારે વશ થઈશ તો સ્વપ્નમાં ધડીકવાર એને તું જોવા પામીશ.

પછી કવિ કહેછે કે જે ખરે વિયોગી હોયછે તે તો યોગી જેવોછે; અને એને મનતો આંખથી પ્રિયા દેખાય યા ન દેખાય એ બન્ને સરખુંજછે. કારણ એના મન આગળતો નિરંતર સ્નેહીજન હોયછેજ.

સ્નેહીનો મોક્ષ સ્નેહમાંજ હોયછે. અને એવીજ પ્રવૃત્તિમાં એ આનંદ પણ માનેછે.

(૧) નિદ્રા જગતને ભેટવાને તત્પર થઈને આવીછે પણ જરા શરમાતી હોય તેમ દાદર આગળ ઉભી રહીછે.

(૨) પ્રથમ તે પોતાના પ્રાણનાથ—ભવને બગાસાં (જનુંભાસવ) રૂપી દાઝ પાયછે.

૮ આંખોને દેખતી બંધ કરી વિરામરૂપી ખીયાં સર્વ ઠેકાણે હું વેરુંછું. ત્યાં હે વિરહીજન ! (ઉપર = a barren spot) તું શું કરવા ભંગ પાડેછે ? તું આંખ નથી મીંચતો માટે શું તું બહાલીને દેખી શકવાનોછું ?

૯-૧૦ આ બે પદમાં કવિ નિદ્રાને જવાબ દેછે.

૭૩ દુર્લભ પ્રાર્થના.

આ કાંડમાં હૃદયભૂત પ્રિયાને પાછી પોતાને ઉશ્કેરવા બોલાવેછે. આ ત્હારા ઉચ્ચ અને વિશાળ હૃદય જેવા આકાશમાંથી તું આવી પૃથ્વીને પહેલાં તું હતી ને જેવી હતી તેવી કરી નાંખ. તું વૃષ્ટિરૂપે મ્હારા ઉપર પડે-

હાં જેમ અભિષેક કરતી તેમ કર, એટલે હું આનંદપામું અને ગયા કાંડમાં નિદ્રા દેવીથી જે મહારી આંખ નથી મીંચાઇ તે હું મીંચુ. હું આમ આંખ મીંચુ એટલે તું શુદ્ધસ્વરૂપ ધારણ કરી ઉભી રહેજો અને મને કહેજો કે તું તો દ્રુત સંતાકુકડી રમતી હતી.

ખરેખરી જતી નહોતી રહી. હે પ્યારી ! આ મહારી ઇચ્છા છે.

૭૪ શોકની સુંદરતા.

હૃદયભૂતની ઉપલા કાંડની દુર્લભ પ્રાર્થના સાંભળી સખીમંડળી ખુશ થઇ જાયછે, અને આવા શોકમાં પણ કેવું સૌન્દર્ય રહેલુંછે તે બતાવેછે.

નાયકની મૃતપત્નીને વીજળી કલ્પીછે, અને નાયકને મોર કલ્પ્યોછે. વીજળી મેઘરૂપી મહોડામાંથી કડાકો કરેછે, અને તેનો ઓઠ ઉઘડી જવાથી લસરકો પડી રહેછે.

આ વિજળીના લસરકાને જોઇ મોરટૌકા જાણે મોહકમંત્ર હોય તેમ, સખીમંડળીના સૂતેલા હૃદયને જગાડેછે. મોરના ટૌકાને હીંચે મેઘ વધારે કડાકો કરેછે, અને કડાકો સાંભળી મોર વધારે વધારે 'પ્રિયે ! પ્રિયે !' એમ ખુમ પાડેછે. આ જોઇ સખીમંડળીના હૃદય હીંદોળે ચ્હડેછે. આખા કાંડમાં હૃદયભૂતના શોકની માધુર્યતાનું વર્ણન છે.

૬ મોરના આકાશ રૂપી હૃદયમાં રસ ગાળેછે અને રસ વામેછે (છાંટેછે, ઉઘટી કરેછે.)

(૧૦) આ શોકથી વારાફરતી સુખ અને દુઃખ થાયછે.

૭૫ આકાશોદર.

ગયા કાંડમાં મોરને ટૌકા કરતો જોઇ અને હૃદયભૂતને પોતાની પ્રિયાને સંભારતો જોઇને આકાશોદર કહેછે કે હે જ્ઞાનપુરૂષ ! ત્હારી પ્રિયા કાંઈ નષ્ટ થઈ નથી, અંદ્ર જેમ દેખાતો ખંધ થઇ પાછો આવેછે તેમ તે આવશે. એનીએ પ્રિયા તને બીજા અવતારમાં મળશે.

તુતો મહારા જેવો વિશાળ હૃદયનો છું અને મહારા પ્રતિબિંબ રૂપી ત્હારામાં જ્ઞાન છે, છતાં તને રતિ રૂપી યોગમાયા આવી રીતે ઘેરેછે ત્યારે એ યોગમાયાની શક્તિનેજ નમન કરવું જોઇએ.

૭૬ સિંહ.

આ સર્વ હકીકત જોઇ સિંહ નાયકને ઉપદેશ કરવા જાણે આવતો હોય તેમ પોતાનો ઉચ્ચ સ્વભાવ નાયકને કહી બતાવેછે, અને આવતા કાંડમાં જે પ્રતિધ્વનિ થાયછે તે માણસનું કર્તવ્ય સ્પષ્ટ બતાવેછે. વળી કર્તવ્યને એમપણ વિચાર થયો હોય કે આવો ડાહ્યોપુરૂષ શોકમાં શું થાયો છે તો

આ ઉત્તમ પુરૂષ છે કે નહીં તેની શંકા થવા સંભવ છે. તેથી તેની ઉચ્ચતા પ્રતિપાદન કરવા વારતે પ્રથમ આવા ઉચ્ચ પ્રરૂપનું વર્ણન કરી કાંડ ૭૮માં નાયક આવી રીતનો મહાન્ પુરૂષ છે એમ ચેતનમિત્ર-મિત્રદ્વારા કહે છે.

૧-૧૨ સમુદ્રના મોજાનું વર્ણન ધણુંજ તાદૃશ્ય વર્ણવ્યું છે.

૧૩-૨૦ હાથીઓ સિંહની ચીસ સાંભળી તેની સામે લડવાની તૈયારી કેવી રીતે કરે છે તેનું વર્ણન આ કુંકોમાં છે.

અત્રે હાથીઓ એટલે સંસારના મનુષ્યો, હૃદયભૂત જેવાના ખરાસ્નેહને હસનારા, અથવા નિંદનારા પુરૂષો.

કાંડ ઉછળતા-એનો અર્થ એવો પણ થાય કે કોઈ સુમનના સ્નેહની ટીકા કરી તેની લોકોમાં ચર્ચા કરતા.

૨૦ બત્તી ઝુણક વનને ઝળકાવે:- એટલે જગતને ચમકાવે.

૧૭૨૫-૨૬ આ જોધ રસવીર એટલે સ્નેહભરેલો વીર ક્રૂદતો અને સામાપક્ષની ટીકાઓ છિન્નભિન્ન કરી, કોષને એકરીતે હરાવી કોષને ખીજરીતે હરાવી, કોષને આખરે બરાબર હરાવી, તેનાજ અંતઃકરણમાંથી નીકળતું શ્વિર (એટલે આના સ્નેહ વાસ્તે અનુમોદન) પીતો ત્યારેજ એના મનમાં આનંદ થતો.

વાચ્યાર્થ સિંહ લેતાં સ્પષ્ટ છે. લક્ષ્યાર્થ-મહાપુરૂષ હુષ્ટ પુરૂષો ઉપર જીત મેળવે છે ત્યારે એમને આનંદ થાય છે.

૧૮ પગ નિશુંભ=પગના દાબડા.

૨૭ ધન સ્તંભપર=વાદળોના સમૂહમાં.

૭૭ સિંહધ્વનીનો પ્રતિધ્વનિ.

હનિઆમાં જન્મલબ્ધ જેણે કાંઈ પુરૂષાર્થ નથી કર્યો તેનો જન્મ વ્યર્થ છે. ધુળ કરતા પશુ-તો-અધમ છે; કારણ ધુળ પણ કોઈ વખત વડોળીઆમાં ઉંચે આકાશમાં ચઢે છે.

૭૮ પુરૂષકારસાધન સમયે સહચરણ

ચેતન મિત્ર રહે છે કે હે મિત્ર! (નાયક) તું પણ આવો વીર હો; પણ તું અને ત્હારી પત્નીએ 'પુરૂષકાર સાધ સમયે સહચરણ' (સાધન સમય આવ્યો ત્યારે તમે બન્ને જણ નાશી ગયાં) કર્યું.

ત્હેં અસુરોને હણ્યા અને સ્નેહની પરિસીમાને તું પહોંચ્યો.

નીરાધારતો તું આધાર થયો અને ત્હારા હૃદયમાં જગ્યા આપી એટલે તેવાને મદદ કરી સ્નેહની સીમા દર્શાવી ત્હેં ત્હારી મનવાંછનાઓ પ્રાપ્ત કરી.

(૩) ભૂતને શરીર કહ્યું છે. પણ તે કાંઈ કામ કરી શકતું નથી. માટે દંતહીન કહ્યો છે.

(૪) ત્હારા ગયાથી સંસાર વૈધવ્ય (ધણી વગરની અવસ્થાને) પામ્યો છે.

તું સંસારમાંથી દુઃખ અને અજ્ઞાન કહાડવા મથતો હતો તે હવે ત્હારા મરણથી આ બન્નેનો ભોગ થઈ પડ્યો.

(૫) ત્હારી પત્ની જે તને સર્વ કાર્યમાં પ્રેરતી તે પણ ગઈ.

(૬) સ્ત્રી પ્રેરક છે. શૌર્યનું સૂક્ત બોલી શૌર્ય જગાડવા નાયિકાને વિનંતિ કરે છે.

અધરામાંથી જેમ અંદ્ર નીકળી સમુદ્રમાં ભરતી આણી activity આણી દે છે તેમ તું અહીં આવી આણ.

૭ એમના કરેલા કૃત્ય હજી તાજાં છે.

૮ આ પુરુષાચો સાંભરતાં પ્રિયા સાંભરી અને તેમની બન્નેની સાથેની મુસાફરી સાંભરી.

૭૯ આશાલંગ.

આ કાંડમાં પ્રિયાની સત્કૃતિ અને તેણે રતિ પ્રસારવા કરેલા યત્નોનું વર્ણન છે. તેના પરાક્રમે સંભારી હૃદયભૂત તે દ્વારા નાયિકાનું વર્ણન કરે છે. સર્વત્ર રતિ પ્રસારી અને અસુર લોકોને હણી આખરે ' આર્ય દેશ ' એવું જોડું-નામ ધારનાર હિંદુસ્થાનમાં પ્રવેશ કરતાં, ત્યાં બ્યારે અસુર-એટલે ખરો સ્નેહ ન સંભળનારો/તે જોયા ત્યારે ત્હારી ધીરજનો અંત આવ્યો અને તે જો પ્રાણ છોડ્યા.

(૩) આખરે સ્નેહની ખાતરજ તું મરી ગઈ.

(૪) સૂર્યની પેઠે જગતને તેજ આપતાં છવાઈ અને ગ્રહામ્ (મરી ગઈ) અને હતું તેવું મુઝી અધારામાં લીન થઈ ગઈ.

(૫) હિંદુસ્થાનને આર્ય દેશ કહે છે. આર્ય (ārya) દેશમાં બ્યાં શ્રીવિષ્ણુએ અવતાર લીધો હતો ત્યાં તો ખરૂં જોતાં અદ્વિતિય સ્નેહનો અખુટ ભંડાર હોવો જોઈએ પણ તેનાથી તદ્દન ઉલટું જોતાં નાયકપત્નીની ધીરજ ન રહી અને તે મરી ગઈ એ આગળ આવી ગયું છે.

૮૦ આકાશમાં ચહડી આવતા માળામેઘ.

કર્તોની નોટ ઉપરથી કાંડનો અર્થ સ્પષ્ટ છે.

ગયા કાંડમાં વર્ણવેલી નાયકની આશા ભંગ થયેલી વૃત્તિ જોઈ આકાશમાં મેઘની માળા ચહડી આવે છે અને પોતાનો પ્રભાવ વર્ણવી તેને કહે

છે કે 'તહારે એકલા મન સંગાથે વિચાર કરી બેસી રહેવાનું નથી' તેમ કરવાથી કાંઈ અર્થ સરતો નથી. કર્તાએ નોટમાં કહેલી શક્તિઓથી સંસાર ચાલે છે. સંસારનો ધણો ભાગ ઉદર, મદન, અને સ્નેહમાં ગુંથાયેલો હોય છે અને એ શક્તિરૂપી મેઘથી જગતમાં એમને બીજું કશું દેખાતું નથી. આ કાંડમાં એ શક્તિઓનું તથા તેમના કાર્યનું વર્ણન કર્યું છે.

૧-૫ આ સર્વ શક્તિઓ આકાશમાં ઉત્પન્ન થાય છે અને લાંબી નીચે આવે છે એમ ધાર્યું છે.

આ શક્તિઓ વ્યવહારમાં આવતાં ધણો કાલાહલ મચાવે છે એટલે દુનીઆનો બધો વ્યવહાર આને અંગેજ છે. એમનો પ્રભાવ જોઈ માણસ ગભરાય છે.

૭-૮ ઉંચા, નીચા, નહાના મોટા સર્વ માણસો આ શક્તિઓના પ્રભાવને તાબે થાય છે અને તે પ્રમાણે અનુવર્તન કરે છે, પ્રકૃત મત્ત થયેલો મૃગપતિ (આ ઠેકાણે માણસ) તે વચ્ચે ગાળે છે એટલે આ શક્તિઓને અને તેથી મચી રહેલા કળકળાટને ગાંઠતો નથી.

૯-૧૦ આ શક્તિઓ જ્યારે પૂર્ણ આવેશમાં (full play) માં હોય છે ત્યારે કર્તાના કહેવા પ્રમાણે અધિકાર થાય છે અને દુનીઆ કંઈ તરફ જાય છે તેની ખબર પડતી નથી.

૧૧ આ મેઘમાળા રૂપી શક્તિઓ અધિકારમય થયેલી પૃથ્વીમાં માં-હોમાહ્લ લહડી વધારે અધિકાર પ્રસારે છે. વાદળા પવનને લીધે માથા ઉપર ચઢી આવે છે અને વરસાદના તોફાનમાં ઝાડ જડમૂળ સાથે ઉખડી જાય છે. વાદળાં વરસાદની પડતી ધારને લીધે સમુદ્રને હાથથી બાઝતાં હોય એમ લાગે છે.

૧૨-૧૩ એક વિજયિ રાજાનો ધુમટ હોય તેમ આકાશમાં ચોગરદમ મેઘ ઘેરાઈ આવે છે.

૧૨ આ દુનીઆ ઉત્પાદક, પોષક અને સંહારક આદિ શક્તિઓના અન્યોઅન્ય યુદ્ધને લીધેજ ચાલે છે.

૧૩ કર્તાની નોટ ઉપરથી સ્પષ્ટ છે. નીચેથી જન્મી, ઉપર ચઢી પાછા નીચે પડવું, આવું ચક્ર ઇશ્વરે ધડ્યું છે.

૧૪ આવા ચક્ર ઇશ્વરે ધડી મુક્યા છે ત્યારે મનમાં શોક કરી બેસી રહેવાથી શું ફાયદો (અર્થાત્ પ્રવૃત્તિ કર અને દુનીઆમાં લહડ અને કાંઈક કામ કર.)

૮૧ પ્રાણનાશ.

ગયા કાંડમાં આપેલા બોધનો આ કાંડમાં હૃદયભૂત જવાળ આપે છે અને કહે છે કે જડ વસ્તુઓ દહડતી નથી. એ વર્ણુવ્યા છે તેનો બધા ચેતનના જ ખેલ છે. આકાશમાં પાણી ચ્હડે છે, કાંઈ પથરા ચ્હડી શકતા નથી.

શરીરમાં જીવ હોય ત્યાં સુધી ધૂમ્યો અને પ્રિયા જતાં હું જતો રહ્યા અને આ રહી છે તે તો માત્ર મનની જવાળાઓ છે અને તેઓ પ્રિયાની પાસ જવાનું કરે છે.

૩-૪ હું જીવતો હોય ત્યાં સુધી 'દેશ, દેશ,' કહ્યા કર્યું. લોકો નદીનું પાણી નદી હોય છે ત્યાં સુધી જ પીએ છે. તે સમુદ્રને મળી જાઈ થયું એટલે થઈ રહ્યું, તેમજ મ્હારે મન મ્હારુંતહાઈ હતું તે હવે મટી ગયું, અને સત્વ તો પ્રિયા સાથે જતું રહ્યું.

૮૨. શરીરચન્ત્ર.

શરીરચન્ત્ર કહે છે કે જ્યાં સુધી હું જીવું છું ત્યાં સુધી તું પણ જીવે છે. ગયા કાંડમાં હૃદયભૂત કહે છે તેને શરીરચન્ત્ર એવું ધારવું જોઈ છે એમ આ કાંડમાં કહે છે. શરીરચન્ત્ર આલે છે ત્યાં સુધી એ પણ જીવે છે.

શરીરચન્ત્ર કહે છે કે મ્હારો પ્રભાવજ ખરો છે અને એમ કહી પોતાની સત્તાનું વર્ણન કરે છે. (કર્તાએ ભૂતને શરીર કહ્યેલું છે એમ આ કાંડ ઉપરથી લાગે છે.)

૩-૪ દ્રિના કાર્યમાં માણસને પડવું પડે છે. મદનના પ્રભાવ આગળ ઉરતું કાંઈ ચાલતું નથી.

૪-૫-૬-૭-૮-૯ The material wants of the system cannot be neglected. પેટ સર્વ કોષને લાગેલું છે. તે યોગી, ભોગી, રોગી કે કોષને છોડતું નથી.

૧૦ આ દુનીઆમાં બ્હારથી પંડીતનો ઢોંગ કરનાર ધન-ચોર હોય છે. એટલે દ્રવ્ય મેળવવા ઉપર એમનું ચિત્ત લાગેલું હોય છે.

૧૧ પવન બંધ થઈ જવા છતાં મુઝેમ્હોડે લોકો પરસેવો સહન કરે છે તે વરસાદની આશામાં. ધામ થાય એ વરસાદ આવવાનું ચિન્હ છે.

૧૨ દરંદો જેમ સારા થવાની આશામાં ફેંકેલી દવાઓ પીએ છે તેમ પેટની વેઠમાં લોકો દુઃખ, તાપ, તડકો, અપમાન એ બધું સહે છે.

૧૩ મરી જતું દેખાતું હૃદય મરતું નથી. ઉદર રૂપી ચિતામાં બળતું ઉર રાવણ^૧ માફક જીવે છે.

૧ રાવણ ચિતામાં સદાશળ બળતો પડયો છે, પણ મરતો નથી એવી આખ્યાયિકા છે. વરસમાં એક વખત તે ચિતામાંથી ઉભો થવા જાય છે. પણ તેની આસપાસ હતુમાનજીની ચોકી છે તે ગદા ઉગામે છે એટલે પાછો ચિતામાં પડે છે.

૧૬ ઉરમાં જગરૂપી જડતા પેસી ગઇ અને એટલા પુરતું છન્દે રહ્યું.
૧૮-૧૯ પ્રથમ વૃષ્ટિના કુંડલાની રમણીયતા લાગતાં માણસ ઉંઘી
જાય પણ વરસાદની ધાર પડતાં ચમકી ઉઠે છે. (આંસુ પડે છે.)

(૨૦) ધાર પડ્યા પછી કરા પડે છે-પ્રિયજન સાંભરે છે.

૨૧ ભૂલથી અધારાનેજ પોતાની પ્રિયાનો સ્પર્શ છે એમ માની લે છે.

૨૨ આ ખોટા મોહમાં પડેલા ઉરને જગાડવા દૂર ધંટ વાગે છે.

૨૬ તું ત્હારી જાતને મરેલી માને છે પણ તું પણ ત્હારી પ્રિયાની
સોડમાં સુતો સુતો દોડે છે.

૨૭ ઉપરના વાક્યો સાંભળી ભૂતને ભૂતકાળ સાંભર્યો.

૨૮ તે સાંભરતાં તેના ઉપર જે અસર થઇ તે વર્ણવી છે.

૨૯ આ ત્હારી જે સ્થિતિ થઇ છે તે હું, શરીરચન્દ્ર, અનુભવું છું.
અને તેનું કારણ પણ હું જાણું છું.

તું ત્હારી પ્રિયાના વિયોગથી પડી રહ્યું છે.

૩૧ શરીરચન્દ્ર તો જીવતું જ છે; એ નાશ પામતું નથી. એતો પંચ
મહાભૂતમાં મળી જાય છે અને પાછું તેમાંથીજ પેદા થાય છે. માત્ર જીવ
ખીજે આવે છે.

૩૨. આત્મા અમર છે. જ્ઞાનસના જુદા જુદા કાચમાંથી જુદે જુદે રૂપે
દેખાતો દીવા માફક વસ્તુતઃ આત્મા પણ એક જ છે. એક શરીર છોડી બી-
જામાં જાય તોપણ તે તો તેનો તેજ રહે છે.

૩૩-૩૪ મરવાં કરતાં જીવતું સાર છે. માણસને તેજ આપ; અને
તેથી તને લોક જોળખશે. અર્થાત્ લોકને વાસ્તે ત્હારે પ્રવૃત્તિ કરવી જોઈએ.

X ૩૭ મેઘ પોતાની પ્રિયા વિજળીથી વિયોગી હોય છે, અને તેનું પડ-
વાનું (વરસાદ રૂપે પડવાનું) પાસે હોય છે તોપણ પરમાર્થમાં મચેલો રહે છે. તું
પણ તેમ કર.

X ૩૮ પૃથ્વીને મેઘની પ્રિયા કહેવી છે. તેઓ એકબીજાને દેખતા નથી
પણ મળવા સજ્જ થાય છે.

૪૦ મેઘ રૂપી પતિની ગર્જના સાંભળી પૃથ્વી આનંદમાં આવી જાય
છે, અને વાદળાં ધણા રસ (સ્નેહ-‘પાણી’) થી ભરેલાં હોવાથી પ્રકાશે છે.
આખરે તે પૃથ્વીને પ્હોંચે છે. નાયકને પણ એમ કરવા શરીરચન્દ્ર કહે છે.

૮૩ સંસારવિરસતા.

આ કાંડ ઉપર કર્તાની નોટ સ્પષ્ટ છે. પક્ષધાતી=paralysed=પ્રિ-
યાના મરણથી સતા જતી રહેલી.

વેર=મરતાં મરતાં જે વેર લેવાનું કહેલું હતું તે.

ધનનળ=પ્રિયા. ઉષ્ણવાયુ=વિરહ શોક.

૮૪ તમરું.

કર્તાની નોટથી કાંડનો અર્થ સ્પષ્ટ છે. વ્યવહારમાં પણ દેખાય છે કે મહાન શોકમાં ઘણી નાની વસ્તુઓ જે આશ્વાસન આપી મનને ઠેકાણે આણે છે તે મોટી વસ્તુઓથી નથી બનતું. વ્યંગ્યાર્થ અને ધ્વનિતાર્થ કર્તાની નોટ ઉપરથી સમજાય એમ છે.

૨ ઘોર અધારી રત્ને તારાઓના પ્રકાશથી સમુદ્રમાં બહાણ ચાલી શકે છે.

૩ સુખીનું સાર કરવા, ભરતામાં ભરનાર ઘણા મળે છે પણ આ તારાઓની માફક દુઃખમાં (કંઈ ન સુઝતાં) મદદ કરનાર તો મહારા જેવા થોડા હોય છે.

૪ રત્ને સર્વ શાંત થઈ જાય છે. સુખર=Noisy.

(૫) પડિતોએ જે સૃષ્ટિને રહતી કલ્પેલી તેવી સૃષ્ટિને બહેતી મુકી ઉઘીજતા.

૬ આવે વખતે દુઃખિયાલોક જગતા તેમને વાસ્તે હું ગાયન કરું.

૪-૫-૬ દુઃખરૂપી રાત આવતાં સર્વ કોઈ જતા રહે છે, અને તેવે વખતે મહારા જેવા આશ્વાસન આપવા આવે છે. સૃષ્ટિની લીલા શાંત થઈ જાય છે અને કાક, કોકિલ અને પડિત જેવા લોક જતા રહે છે, સારે તમરું (અલ્પસત્ત, નાના લોક) આનંદ આપવા મથે છે.

૭ જ્યારે દિવસ હોય છે ત્યારે ભરતી પક્ષની લક્ષ્મી લે છે પણ રાતમાં પણ વાસ આપનાર તો મહારા જેવું પ્રાણી એકલુજ છે.

૮ શશિકળા નાની હોય છે (ખીજનો ચંદ્ર કલ્પ્યો છે) ત્યારે પૃથ્વી પણ હસતી નથી અને દરિયો પણ આવકાર દેતો નથી કારણ તેનામાં સંપત્તિ (વસુ=પૈસા= આ ઠેકાણે તેજનો સંગ્રહ) નથી, તે વખતે પણ તે દૃષ્ટિમર્યાદા આગળ મહારું ગાયન સાંભળે છે.

Newmoon વખતે સારો પ્રકાશ ન હોવાને લીધે પૃથ્વી હસતી લાગતી નથી અને વખતે ભરતી પણ આવતી નથી.

૯-૧૧-વિરહિણીની દશા વર્ણવી છે.

૬ પથારી રૂપી દરિયામાં હોડી જેવી દેખાતી.

૧૦ પ્રલય વખતે પૃથ્વી ઉપર માત્ર પાણીજ વ્યાપી રહે છે એમ મનાય છે, અને તે વખતે વિષ્ણુ શેષનાગ ઉપર આ રેલ વચ્ચે સુઈ રહે છે.

અને તે વખત વિષ્ણુ જાગતા હોયછે પણ કાંઈ કામ ન હોવાથી ઉંઘતા બરોબરછે.

૧૨ નાના બાળકની પેઠે પૃથ્વી ઉપરનાં હરિ-બાળ (ઇશ્વરના છોકરાં) પણ નવું જોધને થોડીવાર રોતાં રહેછે. ભલે માણસો એમને છોકરાં જેવાં ન ગણે પણ દુનિયાનાં મનુષ્યો નાનાં છોકરાં જેવાજછે.

૧૩ જ્યાં સુધી માયા-વાયુનો પ્રભાવછે ત્યાં સુધી કશું સ્થિરછેજનહીં.

૧૪ તહારજેવા મોટા જાડની ડાળો ભલે ઉપરઉપરથી નાચે અને તેને વધારે હલાવવા ભલે પક્ષિઓ માથાકુટ કરે પણ તું તો ઉપર ઉપરથી હાલી તહાર થડ (stem) જેવું હૃદય તો સ્થિરજ રાખેછે. અર્થાત્ ખીજ મહાનૃસત્ત્વો. અને વિવિધવિષયો આવા મનુષ્ય ઉપર માત્ર ઉપર ઉપરનીજ અસર કરી શકેછે; પણ તેથી તહેના હૃદયઉપર અસર થતીનથી. તેતો તેવુંને તેવુંજ રહેછે.

૧૫ સૂર્ય એની લીલા પ્રસારે કે વાયુ વાય, અને પક્ષિઓ ગાય, પણ વિરહિણીને મનતો આખું વિશ્વ રાત જેવુંછે, અને આવા અંધારપીછોડતે કોકીલા જેવા પ્રાણીનું મધુર ગાયન છરી પેઠે કાપી નાંખે છે. મોટાં મોટાં સાધનોથી જે નથી સધાતું તે કોકીલા જેવા ક્ષુદ્ર પ્રાણી સાધેછે.

૧૬ તમરું અને કોકીલ જેવાં નાનાં પ્રાણીનુંજ જગતમાં ચાલેછે અને તેમાં નવાઈ જેવું નથી; કારણ માણસ જેવા જન્તુની વાત ઇશ્વર સાંભળેછે. વિભુ=ઇશ્વર.

૮૫ દૂર ક્ષિતિજમાં સમુદ્રગર્જન.

આ શાંત વખતે સમુદ્ર પણ ગર્જના કરી મુકેછે કે વિરહ છેજ નહીં અને નાશ થતોજ નથી. Nothing is lost. તેથી દુઃખી થવાનું કાંઈ કારણ નથી.

૧ સમુદ્રમાં ભરતી ઓટ થાયછે તેથી કાંઈ પાણી વધતું ઓછું થતું નથી. ભરતી ઓટતો ચંદ્રને લીધે છે. સૂર્યને લીધે વાદળાં બનેછે અને પાછું પાણી નીચે આવે છે. એ બધો સૂર્ય, ચંદ્ર અને વાદળાંનો ખેલછે.

(૨) દરેક વસ્તુનાં (પૃથ્વી, જળ વીગેરેનાં) પરમાણુ પહેલેથી છે, માત્ર તત્વરૂપાંતરમાં હતાં અને જે શક્તિથી ચાલતાં હતાં તેજ શક્તિથી ચાલેછે. અને વળી ક્યાંથી આવ્યાં ક્યાં જાય છે, તે વિચારતાં પાર આવે એવું નથી. એતો અનંતકાળથી છે.

૩ આ સર્વ જાણવા હોડી જેવી માણસની દૃષ્ટિ આ અનંત દરિયામાં જાય છે પણ આખરે થાકી તેમાં (અનંતતામાં) ભળી જાય છે.

૪ આ અનંત પ્રવાહમાં જન્મ મરણ વિગેરે બળી જાય છે, અર્થાત્ તેમાં કાંઇ બેદ જ નહીં.

૮૬ ધર્મિત્વબંધનથી મોક્ષ.

ભૂત કહેછે કે એ વાત ખરી હશે પણ દેખાતું નથી એટલે નાશ જ છે, અને તેથી અંધકાર થયો હતો તેમાં હવે કાંઇ ધર્મ પાળવાનો રહ્યો નથી; અને તેથી મહેં આપેલા વચનનો અવકાશ રહ્યો નથી.

૨ તેજ=પ્રિયા એજ નાયકનું તેજ.

હારા મૃત્યુથી થયેલા તાપરૂપી ઉન્હાળો આળ્યો તેથી કાસાર (સરો-વર-નાયકરૂપી સરોવર) વટેમાર્ગેઓને પાછા કહાડેછે. કારણકે ઉન્હાળામાં તે સુકાઈ જાયછે. તેમ નાયકે પણ સરોવરની પેઠે આશા આપી હતી પણ ઉન્હાળો આળ્યો એટલે સુકાઈ ગયો અને આશા ફેગટ ગઈ.

૭ દુર્ભિક્ષ=દુઃકાળ.

૮૭ વનસમૃદ્ધિ.

કર્તાની નોટમાં વાચ્યાર્થ, વ્યંગ્યાર્થ અને ધ્વનિતાર્થ સ્પષ્ટ સમજાવ્યાછે.

અંધકાર તો ક્ષણિક છે; તેનાથી મહાસત્વો નાશ થતાં નથી પણ વૃદ્ધિ પામેછે. મહાન્ પુરુષોનું પણ એજ લક્ષણ છે. જેવી રીતે અંધકારમાં વનસ-મૃદ્ધિ ખીસેછે તેવીજ રીતે દુઃખમાં પણ નાયક જેવા મહાત્માઓએ લોક દિતાર્થે, યત્ન કરવાના છે. આખો કાંડ વનસમૃદ્ધિને ઉદ્દેશી લખ્યો છે. પરંતુ પ્રજામાં પોતાના તેજથી અને પોતાની શક્તિથી દીપી આવતા, લોકહિ-તાર્થે કામ કરતા મનુષ્યનો આગેહુળ ચિતાર છે; તે અર્થમાં અંધકાર એટલે પરશન્ય, અને તેની અંદર આવેલી વનસમૃદ્ધિ એટલે પ્રજા એમ લેવાય.

અંધકારમાં વનસ્પતિ કેવી રીતે શોધેછે અને તેને ખીજ મહાન્ સત્વો કેવી રીતે ખીલવેછે એ કહ્યું છે.

૧ કૂર પ્રાણીઓ યૂમો પાડેછે અને વિજળા ધાયછે તેવી વખતે પણ હું છું.

૨ પ્રથમ વિવિધ વનસ્પતિઓ કેવી રીતે આનંદ આપેછે એ દેખા-ડયું છે. આના અંધકારમાં વૃષ્ટિ થતાં શોક જાયછે, વૃષ્ટિ પણ વનસ્પતિને પ્રભાવેજ થાયછે તેથી સઘળી વનસ્પતિ એક થઈ આનંદમાં આવેછે.

અંધકારમાં (ચેતનાસામાં) પણ સર્વ વનસ્પતિ ગાજી રહેછે.

વળી જનસમૂહના અભિપ્રાયરૂપી વૃષ્ટિ થવાથી કેટલાક મહાનુરો જે પ્રવૃત્તિ રચેછે તેથી સઘળો વનસ્પતિરૂપી જનસમૂહ આનંદ પામેછે, અને આ રાગ જગતાઓને આનંદ આપી, આવી પ્રવૃત્તિ સંભવિત નહીં ગણનારા ઉંઘતાઓને જગાડે છે.

૩ અધિકારમાં આવી વનસ્પતિનો ઠાઠ જામે છે અને સુગન્ધથી સર્વને મુખ આપે છે. તેની કીર્તિ વાયુદ્વારા પ્રસરી આનંદ આપે છે. (ખીજા અર્થ પણ આ રીતે કરી લેવા.)

૫ જગત્તા અધારામાં દુઃખ અને પાપના કાંઈ કાંઈ છાંયડા છે, જેથી ગુણ અગુણ જેવા થાય છે.

૬-૭-૮ વનસ્પતિ ઉપર અધિકારની અસર વર્ણવી છે.

આખા કાંડમાં વનસમૃદ્ધિને બોલતી કહી છે અને તે વનસ્પતિને પોતાની પ્રજા ગણે છે.

૧૦-૧૧ અધાર થતાં મિત્ર જતો રહ્યો, અને આ તારાઓ વનસ્પતિનું પ્રથમ સ્વરૂપ બતાવી દીલગીરી ઉત્પન્ન કરે છે. મહાન પુરુષનાં હૃદયને તેની સારી અવસ્થાનું ભાન આપી દુઃખી કરનાર મલિન વૃત્તિઓ, અને પરતંત્ર પ્રજાને તેની સ્થિતિનું ભાન આપનાર પણ તેને મદદ ન કરનાર, અને માત્ર પોતાનો જ સ્વાર્થ સાધી તારા માફક ચળકનાર ક્ષુદ્ર મનુષ્યોના અર્થમાં તારા લઇ શકાય.

૧૨ જે વનસ્પતિ પોષાય છે-સારી થાય છે, તેને અધિકાર થોડા વખતમાં નહીં જેવી કરી નાંખે છે. (ઉઘડીને થોડા વખતમાં વાસ જતો રહે અને પછી ખરી જાય.)

૧૩-૧૬ અધિકારનો પ્રભાવ અને તેનાથી થતું વનસ્પતિના પ્રદેશમાં નુકશાન.

૧૭-૧૮ તોપણ ઈશ્વર કૃપાથી મહારી અંતરની શક્તિ નાશ પામી નથી. મને પોષણ મળે છે અને હું સુવાસ આપું છું, અને મહારા બાળકોની સમૃદ્ધિ (સુવાસ અને પ્રભાવ) વધે છે.

૧૯ અધિકાર, તું ગમે તેટલો વખત રહીશ પણ હમેશની ખરાબ અસર હારાથી થવાની નથી.

૨૦-૨૧ ગમે તેટલો વખત હશે તે પણ જતો રહેશે અને આખરે અધિકારનો નાશ થશે જ.

૨૨ વનસ્પતિની હતી તેવી ખુબી નીકળશે.

૨૩ હે ઉર ! તું નકામો ભુલાવો શું કરવા ખાય છે. આવો અધિકાર (તને ઉત્પન્ન થયેલો મોહ) કાંઈ હમેશ પહોંચવાનો નથી.

૨૪ જેવું હતું તેવું પાછું થશે અને સમય ભૂલી જવાશે. ગોળ પૃથ્વી ઉપર પાછું લાંબું લાંબું અવાશે.

૨૫ પૃથ્વી હમેશાં તેજમાં જ રહેલી છે અને પોતાના જ શ્રવાથી જે અધારામાં ગઈ છે તે પાછી તેજમાં આવીને મળી જશે.

૮૮ પર્વત.

પર્વત પણ નાયકને જોઈ આપવા માંડેછે. આસપાસના પવન, સમુદ્ર વિગેરે ઉછાળા મારેછે પણ પર્વત તો તેવો અને તેવોજ રહેછે. એના માથા (ટોચ) ઉપર ઝાડ રમેછે અને પગ (તળેટી) આગળ નદીઓ વહેછે તે છતાં એ પોતે સ્થિર છે. વિજળી જોડે રમતાં ધોળો દેખાતો હતો, અને ગૌરીના વિકાસ વખતે કાળો દેખાતો હતો, પણ એ સર્વ ગયાં અને પર્વતનો જેવો અને તેવોજ રહ્યો. આવો મહારો દાખલો લઈ હે મનુષ્ય! તું હીમ્મત રાખ.

કર્તાએ વાચ્યાર્થ અને વ્યંગ્યાર્થ સ્પષ્ટ સમજાવ્યાછે.

૩ રેણુ=ધુળ, રેતી. વંદાનાઓ ચડે છે તેનું વર્ણનછે.

૪ વાદળાંનું પાણી સમુદ્રમાંથી આવી તેમાંજ પાછું પડેછે.

૫ મહારી વૃત્તિ અને સ્થિતિ અચળછે.

૬ દૂમ=ઝાડ.

૭ હમેશ મહારા ઉપર પાણી પડેછે પણ મહારું હૃદય તેવું અને તેવું એટલે ડગતું નથી; અને પૃથ્વી ઉપર હું તથાપિ મહારી દ્રષ્ટિ આકાશ સામીછે. (ઉચ્ચવૃત્તિ રાખુંછું).

૧૦ પાર્વતિના વિકાસ વખતે કાળી આકૃતિ હતી અને એવાં એવાં કંઈક રંગ દુનીયાના બદલાયા.

૧૧ તે વખતને અનુકુળ વેશ ભજવી પાછો જેવો હતો તેવોજ શાન્ત થઈ ગયો.

૧૫ જગતમાં માણસની દ્રષ્ટિ સીમાનો અર્થ સારેછે. અને આ સં-સારરૂપી નાટકનો પડદો હોય તેવો આ પર્વત બેઠા માણસને હીમ્મત આવેછે, અને એની પાછળ પણ કાંઈક પ્રદેશ છે એમ ભાન આપેછે.

મહત્ત્વનો ણીગ લોકોને અનુકરણ સ્થાન થઈ પડેછે, અને તેમના કૃત્ય ઉપરથી એમ જણાયછે કે આગળ પણ કાંઈ કરવાનું છે ખરું.

“ Lives of great men all remind us,
We can make our lives sublime,
And departing leave behind us,
Footprints on the sands of time.

Longfellow.

સર્વ અંધકારમાં (પ્રલય વખતે) હું અચળ છું અને જગતને જોઉં, એટલે અજ્ઞાન વખતે હું જ્ઞાન આપું છું અને મહારા દ્રષ્ટાંતથી તરવા ધમ્મ-નારને આશ્રય આપું છું.

૯૯ વૈરાગ્ય.

તે બધું ખર્ચ પણ હું તો અસંસારી છું, અને પ્રિયા જતાં મ્હારે મન તો બધું વૃથા છે. આ વિચિત્ર ચિત્ત સાંભળીને સાંભળનારના (મિત્ર અને સખીમાંથીના) મનમાં સ્નેહયુક્ત વૈરાગ્ય થયો અને શાન્ત થવા લાગ્યાં. રાત્રી પણ વધી અને ભૂતે સ્નેહવૈરાગ્ય લીધો. વેદ અને વેદાન્તને અભણ્યો એવો સ્નેહવૈરાગ્ય તે સ્નેહીજન લઈ શકે છે. વેદાન્તના વૈરાગ્યમાં સ્નેહનો (અને ખીજી લાગણીઓનો પણ) નાશ છે પણ આ વૈરાગ્યમાં તો સ્નેહમય થઈ જાય છે.

૯-અતીન્દ્રિય અવસ્થામાં લીન થઈ, જગતને મીથ્યા ગણી સ્નેહી મુની-ભૂત આ દશા અનુભવે છે.

૧૦-અને એના આત્માથી જે આત્મા જુદો નહોતો તે આત્મામાં (પ્રિયામાં) એ લીન થાય છે.

આ દશા જોઈ ચિતા બોલી ઉઠે છે અને પોતાનો ઉપદેશ આપે છે તે આવતા કાંડમાં છે.

૯૦ થોડક છેટે બળતી ચિતા.

વેદાન્તમાં સર્વ જગતને માયારૂપ માન્યું છે. ખર્ચ જોતાં જગતમાં જે દેખાય છે તે સત્ય નથી પણ માયાના પ્રભાવ વડે સઘળું દેખાય છે. એવું જ્યારે તું જાણે છે ત્યારે તું ત્હારી માયારૂપ પ્રિયાને વાસ્તે શા વાસ્તે રૂવે છે. જો હું આ માયારૂપ લાકડાંથી માયારૂપ શરીરને બાળી મુકું છું, અને બળી ગયેલા આણુઓ જે પાછા માયાજ છે તે આકાશમાં જતા રહે છે, અને એવી રીતે માયાનો નાશ કરું છું, અને સત્યનો રસ્તો ખુલ્લો કરી આપું છું. નાના મોટા બધાને બાળી દઉં છું. અને આવો ઉપદેશ આપવા છતાં ભૂલી જઈને રહે છે. આવી ખરાબ માયામાંથી મુક્ત કરી સત્ય દેખાડવાનો પ્રયત્ન મ્હેં કરવા માંડ્યો છે તે તું સમજતો નથી અને વળી રૂવે છે.

ત્યારે ભૂત તેને જવાબ દે છે.

૯૧ જડઅનિયતો છેદ.

આ ઠેકાણે સર્વ ગ્રાહ સૃષ્ટિ જોડે ભૂતનો સંબંધ તૂટી જાય છે (જડ અનિયત તૂટી જાય છે) અને પોતાનામાંજ લીન થઈ જાય છે. પ્રિયાને અને પોતાને એકજ ગણે છે. પોતાની હૃદયપ્રિયા અમર છે. અને તેની સાથેના એકાંતના પ્રસંગ તેના હૃદયમાં અમર છે. તેના સાક્ષિ માત્ર તેનો મિત્ર અને તેની સ્ત્રી છે તે આ ઠેકાણે હાજર છે, એટલે તેમના મ્હોડા આગળ ઉભરા નીકળે છે અને તેની કશી હરકત નથી.

૯ જગત્ ઉદ્યેષ્ટે અને જગતું હોય તોપણ ઉદ્યેષ્ટા જરોબર છે કારણ ખરે સ્નેહ તે સમઝતું નથી. સ્નેહી હૃદય માત્ર જાગેછે પણ તેઓ તો પોતાના સ્નેહમાંજ શુદ્ધતાન હોયછે એટલે તેમને પારકાનું સાંભળવાને વખત નથી.

૧૦ મિત્ર અને મિત્રપત્નીના હૃદય એવાં છે તેતો આપણી સાથે અભેદ રાખે છે.

૧૧ બાકીનું જગત સ્નેહ વિનાનું ધન્દ્વજાળ જેવુંછે તેથી તેતો જુદુંછે અને જુદામાંજ પડેલું છે.

૧૨ અને જુદું હોય તેતો કામનું નહીં તો પછી મ્હાં શાનું ? એ-ટલે મ્હારે તેની સાથે સંબંધ નથી.

૧૪ મનની વેદના ન સમજે તેની આગળ રડવું નહીં અને ન રહેવાય તો એકાંતમાં રડવું.

૧૫ સાંભળનારા હોય તે સમજી શકે એવા હોય, અગર કોઇ પાસે હોય નહીં ત્યારે રડવું સાફ; ખીજે કેકાણે હું રડવાનું દાખી રાખું.

દર આકાશમાં અદ્ધર લટકતી પ્રકાશમાન અને પોતપોતાની

જુદીજુદી સુન્દરતાથી લલચાવતી અનેક હાવભાવ

કરતી અનેક અપ્સરોઓનાં હૃદયભૂત

પાસે ધસી આવતામુખ.

જગતમાં અનેક પદાર્થો છે અને અનેક પ્રવૃત્તિહેતુઓ હોયછે (અપ્સરાઓ) અને તે બધામાં જુદીજુદી ખૂબીઓ હોયછે અને તે દરેક થોડી વત્તિ પ્રકાશેછે; તે વૃત્તિઓ નાયક આગળ ઉભરાય છે. અને કહેછે કે જગતમાં એક સ્નેહજ ઉત્તમ છે, અને તે શીવાય ખીજા પદાર્થો નકામા છે એમ ગણવાનું કારણ નથી. તે સાધવા એ પણ ઉચિતછે, તો તું નહિ સ્નેહ સ્થાનને પકડી રહોછું તે જરોબર નથી. ખીજે ગમે તે પુરુષાર્થ સાધ.

૧ અધનિશા અને સતેજ દિવસો=સુખ, દુઃખ, આશા, નિરાશા એક પછી એક આવ્યા કરેછે.

૨ દિવસે રવિના તેજથી અને રાત્રે રસદીપના તેજથી રમ (આનંદ પામ.)

જુદીજુદી વખતે જુદાજુદા સાધનથી આનંદ પામ.

૩ સૂર્ય અસ્ત થતાં ચંદ્ર રસ જમાવે છે.

નાગરના=ચતુર પુરુષોના.

૪ ચન્દ્ર ન હોય તો તારા.

મેઘરૂપી મહરદાનીમાં ઢંકાયલા રસિકો પણ આનંદમાં રમે છે.
 મેઘરૂપી મહરદાનીથી જ્યારે તારા પણ નથી દેખાતા સારે.
 ૫ રસ ચન્દ્ર મરીચી=રમરૂપી ચન્દ્ર તું કીરણ તું અગણિત આવર્ત
 (વમળ) માં અને પરપોટામાં રમ (ત્હારૂં પ્રતિબિમ્બ પાડ.)
 ૭ ત્હારા કહેવા પ્રમાણે તું હશે પણ ત્હારા અનેક પ્રતિબિમ્બ ૫
 ડી શકે છે વાસ્તે ત્હારે બીજા સાથે રમવું જોઈએ.
 ૮ વર્ષાદત્તી અનેક ધારા પૃથ્વીમાં માય છે તેવી રીતે ત્હારામાં પણ
 માવી જોઈએ.

૯ એક દેખાતું વિશ્વ પણ અગણિત અણતું બન્યું છે.
 ૧૦ ત્હારામાં એક પાણું ક્યાંથી આવ્યું ? બિલોરના જેવો થા, અને
 અનેક બિમ્બો ગ્રહણકર. સ્થિરતારક=ભૂતને સ્થિરતારક કહે છે, કીરણ તે
 ની કીકીઓ ફરકતી નથી.

૯૩—“ એક અને અમર અનન્ય. ”

આ ઉપદેશ સાંભળી ભૂત કહે છે કે જે અંતઃકરણથી મ્હારૂં અંતઃકરણ
 જડાયું છે તે એકજ છે, અને એ સંયોગ અમર છે. બાહ્ય જગત
 અંતઃકરણમાં પેસી શકે એમ નથી. તમે તો સન્નનાં નાશવાન પદાર્થો છો તે
 તમારો ઉપદેશ લેવો નકામો છે. તમે દેખાવ છો બહુ પણ આખરે એકજ છે
 માયાનાં પૂતળાં છો તે માયામાં ભળી જશો. માત્ર આ સંયોગજ અમર છે.

૨-પ્રિયા ગધ છે પણ મ્હારા હૃદયમાં છે, જેવી રીતે ઉપરથી પાણી સુ
 કાઈ જાય છે પણ નદીના પટમાં શુભ્ર નદી વહે છે તેમ.

૩-તમે બધાં માયાના પદાર્થ છો. મ્હારા અંતરમાં વસેલી મ્હારી પ્રિય
 શીવાય જગતમાં બીજું કાંઈ સલ છેજ નહીં.

૫-જેવી રીતે નદી જુગના જુગ વહે છે તેમજ ખરાં દમ્પતિ હમેશ
 ને વાસ્તે જોડાયલાં છે.

૭-ભૂતમાં અમરતાનું અને ઐક્યનું ભાન થયું જોઈ મહાપ્રલયરૂપ
 અભિમાનસંહારકશક્તિ બોલવા લાગી. અને દૂર જોતા જોતામાં પ્રલય
 કરી નાંખશે એવા મહાવાદ જેવી મહાપ્રલયની શક્તિ ગર્જના કરવા લાગી.

૯૪ પાસેના જંગલમાં ગર્જતો વાદ.

ગોણ પ્રલયના સાધનને પુરુષાર્થ નાશ કરી શકે છે, એને મહા પ્રલય
 ખાળી શકાતો નથી. અત્રે જાણે અલ્પપ્રલયને હરાવ્યો તેથીજ જાણે મહા
 પ્રલય કોપ્યો હોય એમ વર્ણવ્યું છે. (જુઓ કર્તાની નોટ.)

આ મહાપ્રલય કહે છે કે, મારી આગળ પુરુષાર્થનું કાંઈ ચાલતું નથી.

માણસ નિઃશ્રેષ્ઠ થઈ જાય તો પછી પ્રયાસની તો વાતજ કેવી ? અને તેમાં પણ જ્યારે અદ્યપ્રલય થતો અટક્યો હોય (અથવા તેનો પરાજય થયો હોય) ત્યારે તો આ પ્રલય બમણો વિકરાળ અને ક્રોધાપમાન લાગે છે. તે વખત મહાપ્રલય દયા છોડીદે છે અને તે વખતનું પુરુષાર્થનું યુદ્ધ (તેનો પ્રલય અટકાવવાનો મહા પ્રયાસ) બહુ ગર્જના કરે છે. બહુ ગંભીર જણાય છે.

૧-૪ ઉત્પ્રેક્ષા બેસાડવા ખાતરજ વાઘેણના મોતથી વાઘને ચડેલો ક્રોધ દેખાડ્યો છે.

૫ વાઘનું વર્ણન છે. પણ મહાપ્રલય વખતે મહાન તત્વો ઉલટે તે વખતે માણસની આ સ્થિતિ થાય છે તે દેખાડ્યું છે. કર્તાની ઈચ્છા તોટ ઉપરથી પણ તે જણાય છે.

૬ અદ્યપ્રલયનું નિવારણ કર્યા પછી આવતા મહાપ્રલયનો ક્રોધ વધારે વિકરાળ દેખાય છે.

૭ પ્રલય થાય છે ત્યારે સામટોજ થાય છે. અને તે વખત થતા પુરુષાર્થનો પણ ભારે શોર થાય છે.

શળાવલી=શળની હાર.

૮ મહાપ્રલય વખતે જ્વાળામુખી ફાટે છે અને ઉન્હોરસ અને પૃથ્વીની અંદરના પથરા ચારેપાસ ઉડે છે. ધરતિકંપ થાય છે અને ચારેપાસ અધાઈ થાય છે અને પુષ્કળ ગર્જના જેવા અવાજ થાય છે. આ પણ મહા પ્રલયનું એક સાધન છે.

૯ 'cyclone' મોટું તોફાન થતાં મ્હોટાં મોન્ન ઉછળે છે, અને ખલાસી વીગેરે જધા ત્રાસ પામી જાય છે. અને તે વખતે પ્રવાસી પોતાની પ્રિયાને પણ ભૂલી જાય છે. તેથી મહાપ્રલય કહે છે કે “ હે ભૂત ! તું શું જોઈને ઐશ્વર્ય અને અમરની વાતો કરે છે. ”

૯૫ અતીન્દ્રિયસાથે ઐશ્વર્ય.

ભૂત કહે છે કે ભલે પ્રલય થાય. પણ મ્હારો સંબંધ દેખી શકાય એમ નથી. મ્હારી પ્રિયા મ્હારાથી છુટી પડે એમ છેજ નહીં અને મ્હાં ઐશ્વર્ય અમર છે. ગમે તે નાશ થાય, ગમે તે રહે કે જાય પણ મ્હારે મન સરખું જ છે, કારણ મ્હારી પ્રિયાએ મ્હાં અંતઃકરણ ઘેરી લીધું છે તે ખીન્નું કાંઈ જોઈ શકતું જ નથી. જગત મ્હારા મનની બહાર ઉભું છે. મેં તો ક્યારેનું એ વિશ્વને છોડી દીધું છે. હવે મ્હાં શું નાશ થવાનું બાકી છે. મને વિશ્વ નથી છોડતું, મ્હેં તો વિશ્વને છોડી દીધું છે. એટલે મને પ્રલય બાધ કરી શકે એમ નથી.

૪ મહારી ઇચ્છા તો પ્રિયા સાથેજ જવાની હતી પણ જીવે ન મૌન્યુ, તેથી આ (ભૂત) રૂપમાં રહ્યો છે તો તેને માત્ર આ રાતજ રહેવાની છે. કારણ દહાડો થતાં ભૂત રહી શકતાં નથી.

૫ મહારો જીવ પણ હવે મહારો નથી, અને પ્રિયા પણ ગઈ તો હવે કોને કહેવાનું રહ્યું છે.

૬ મહારા હાથમાં કશું છે નહીં, તો ગાડા તળેના કૂતરાની પેઠે મિથ્યા ભાર શું કરવા ઐચ્છે.

૮ મને દુઃખ દેખાતું નથી, અને દેખું તો લાગતું નથી તો મને કાણ હેરાન કરનાર છે.

૯ બધું અંતઃકરણ પ્રિયાથી ભરાઈ ગયું છે તો ખંહારના અનુભવને આવકાશ છેજ નહીં તેથી જગત મનની ખંહારજ રહ્યું છે.

પ્રલય જીતી-પ્રલયને પણ નહીં ગણકારવાની શક્તિ જ્યારે ભૂતમાં આવી અને પ્રલય પણ જ્યાં આગળ પહોંચી ન શકે એવું તેજ જ્યારે તેની આંખમાં દેખાવા લાગ્યું ત્યારે મળસ્કા (ઉષા)ના પગના નખ જેવું શુદ્ધ ધોળું અજવાળું રાત્રીનો અન્ત દેખાડતું દેખાવા લાગ્યું.

૧૦ જ્યારે આવી શુદ્ધવૃત્તિ ભૂતનામાં સ્ફૂરવા લાગી ત્યારે મોક્ષકાળ પાસે આવતો લાગ્યો.

સત્તાર થતાં ભૂત અદૃશ્ય થઈ જાય છે.

એમ કહેવાય છે કે મલિન વાસનાથી ભૂત થાય છે અને તે છૂટવાથી મોક્ષ પામે છે.

અત્રે જે વાસનાથી જગતની સાથે એ બંધાયેલું હતું તે પૂરી થઈ અને જ્યારે જગતનો બીલકુલ સંબંધ છોડી દીધો અને તે તરફ એ પરવા દેખાડી ત્યારે મોક્ષકાળ પાસે આવવા લાગ્યો.

૯૬ પ્રભાત શુક્ર.

કોઈપણ દુઃખ હમેશ રહેતું નથી. કોઈ વખત પણ તેનો અંત આવે છે. આવા તિમિરજીવનના દુઃખમય વખતને અંતે આશ્વાસક તેજ સ્ફૂરે છે, તે ધણું આનંદદાયક હોય છે. સત્તારના પોહોરમાં પ્રભાત થયા પેહેલાં જેમ શુક્રનો તારો સૂર્યના તેજની આશા આપી આનંદ આપે છે તેમ આ આશ્વાસક તેજ આનંદ આપે છે, અત્રે પણ એજ પ્રસંગ છે.

રાત્રી જતી રહી પ્રભાત સમય થવા આવ્યો છે.

પ્રિયા ગઈ તેથી અન્ય રસ્તે આનંદ ન થાય એમ સમજવાનું નથી, એ પણ અર્થ થાય છે.

બુઝો કર્તાની નોટ.

૧ પ્રિયા જવાથી પ્રેમાનંદરૂપી ચન્દ્ર દૃશ્ય થયો તેથી કેવળ નિરાશ થવાનું કારણ નથી. કૈભેરીઉપા જેવો શોકાનન્દ પણ સંભવેછે, અને અન્ય આનંદની આશા છે.

૨ સૃષ્ટિમાં આનંદ પ્રસરી રહેશે તેની હું પ્રથમ નિશાની છું. અને શોકીત હૃદયને પ્રથમ આનંદ આપનાર હુંછું.

૩ જ્યાં જ્યાં દુઃખ હશે ત્યાં ત્યાં પ્રથમ સુખની આશારૂપી તેજ સ્ફૂરવાનું એટલે આ ઉપમાં કલ્પાઈ છે.

૪ સુખ આપનાર વસ્તુ 'પુરૂષ' તે સૂર્ય છે, અને જે કાર્યથી સુખ મળે તે 'પ્રવૃત્તિ'. અત્રે ગરબા ગાવા વિગેરે કાર્ય 'પ્રવૃત્તિ' રૂપે છે.

૫ વેદાંતના ન્યાય પ્રમાણે આખરે આપણે બધા, એટલે સુખાશા, પ્રેમાનંદ અને નાયક, રવિમાં-પરમાનન્દમાં વણવિરહ, વગર છૂટા પડ્યે દાખલ થઈ જઈશું.

૬ આવો જે સુખનો સમય કે જેમાં તેજ આનન્દ સાયુજ્યપદને પામેછે તે વખતે મનુષ્યના ધર્મનું ભાન કરાવેના કુકડો સૂર્યનું આગમન સૂચવેછે.

૯૭ કુકડો. (કુકડો).

પ્રભાત થતાં કોઈને પણ સુઈ રહેવાનું નથી. ઈશ્વરે માણસને આંખો મીંચી સુઈ રહેવા નીમ્યા નથી, તેમણે પોતપોતાના ધર્મ બળવવા બેઠાં. રાજ્યને ભોગ વિલાસ તથા પોતાનું કાર્ય કરવું બેઠાં. તેમજ દેશની ઉન્નતી વારતે પણ સત્પુરૂષે હમેશા યત્ન કરવો બેઠાં. સૂર્ય પણ પોતાનો ધર્મ બળવશે અને પક્ષી પોતાને રસ્તે લાગશે તો દરેકે પોતાના કાર્યમાં પ્રવૃત્ત રહેવું બેઠાં. અત્રે ભૂતને એમ સૂચવવામાં આવે છે કે તારે ક્રૂર પ્રિયાનો શોક કરી બેસી રહેવાનું નથી; ખીન્ન કાર્ય કરવાનાં છે.

આ બોધ ભૂતે રાતમાં ના સાંભળ્યો, પણ અસારે સાંભળ્યો, કારણ રાત્રિમાં ભૂતનું પૂર જોર હોય છે; અને સહવારમાં તે નરમ પડે છે. વળી ખોટી રીતે અર્થ કરતાં તે વખતે ભૂત અધારામાં પૂર્ણ દુઃખમાં હતું પણ અત્યારે ઉપા આનંદાશા પામે આવી છે એટલે બોધમાં ભળ્યો.

૯૮ ઉદાસીનતા.

કુકડાનો બોધ સાંભળી ભૂત કહે છે કે એ વાત સાચી છે પણ મને તો જગત શુન્ય જેવુંજ લાગ્યું, અને મહાઈ બધું જ્ઞાન તો અજ્ઞાન જેવુંજ થયું; કારણ કે તેના ઉપયોગ કરી, હું શોક થમાવી શક્યો નહોં. સાંજને

પહોર રાત્રી જતાં જગત્ જેવું નિસ્તેજ લાગે છે, અને તેને ન જોઈ માળા-
માં ગયેલું પક્ષી જેવું ઉદાસીન થઈ જગતને આંખુ જીવે છે, તેવું જ મેં
જગતને નિસ્તેજ જોયું. આકાશમાંથી પાણી ટપકતું હતું અને વાળું વાગતું
હતું, એવી કાંઈક આશ્વાસક નીશાનીઓ થતી હતી; પણ જેવી રીતે સીતા
રાવણને ત્યાં રહ્યાં તે વખત તેમણે કાંઈ જોયા કે સાંભળ્યા વગર અંતરમાં
રહેલા રામનીજ ભક્તિ કર્યા કરી હતી, તેવીજ રીતે મહેં પણ મહારી પ્રિયાને
સંભાર્યા કરી છે અને જગતને સાંભળ્યું નથી. તેની આવી ઉદાસીન અવ-
સ્થા જોઈ અસ્તસમય પાસે આવવાથી તેજ દશામાં પડેલા તારા તેને આ
શ્વાસન આપે છે.

૯૯ નિશાન્તે એક પછી એક અદૃશ્ય થતા તારાઓનું વન.

વિશ્વમાં તેજનો પ્રવાહ સ્પુરી રહ્યો છે. તેના ઝરા જેવા આ તારાઓ
રાત્રે દેખાય છે અને સવારે સૂર્યના તેજથી અસ્ત થતા લાગે છે. પણ વ-
સ્તુતઃ તો સૂર્ય પણ એવો એક તારોજ છે. માત્ર એનો વખત આવ્યે વ-
ધારે પ્રકાશે છે અને તે વખત બીજાને ઢાંકી દેતો હોય એવું દેખાય છે.
આ સર્વ તારાઓ પોતપોતાને વખતે કામ લાગે છે. મરણ શોક પણ એ-
વીજ રીતે બીજા લાગણીઓને ઢાંકી દે છે, વાસ્તે તે લાગણીઓ કાંઈ જતી
રહેતી નથી. વધું માટે જુઓ કર્તાની નોટ.

૧-૩ સૂર્ય કેવી રીતે ઉગે છે તે વર્ણવ્યું છે.

૪ ઉદય થતા આગળ અસ્ત થતો ઢંકાઈ જાય છે.

૫ બીજા ગ્રહ સૂર્યથી ન્હાના નથી. કેટલાએક ગ્રહો ભેગા મળી સુર્ય
અથો છે એમ દેખાડે છે.

૬ ગ્રહો પરસ્પર આકર્ષણથી રહ્યા છે. અને સુર્યના ઉપર બીજા ગ્ર-
હનું આકર્ષણ છે તે અત્રે કહ્યું છે.

૧૦૦ પ્રભાતમાં થતો લય.

ગયા કાંડની કર્તાની નોટમાં કહ્યામુજબનો વ્યંગ્ય આ અને ૧૦૧
માં કાંડમાં છે. વિશ્વમાં તારા સૂર્ય, આદિ ગ્રહો છે તેમનો કાંઈ ખરૂં જોતા ઉ-
દય અસ્ત થતો નથી; એટલું જ નહીં પણ વળી તેમની અવસ્થામાં કાંઈ
ફેર થતો નથી. તેઓનો ઉદય, અસ્ત, આદિ, અન્ત એવું કાંઈ હોતું નથી,
એ તો ઓછી માહિતી ધરાવનાર લોકોની ભ્રમણા છે. સૂર્ય જરા એક ઠેકાણે
દેખાતો નથી ત્યારે એ બીજા ઠેકાણે દેખાતો હોય છે. સ્નેહ મરણ સુખ
આદિની લાગણીઓની સ્થિતિ પણ આ પ્રમાણેજ છે. કોઈ પ્રસંગને લીધે એ
લાગણીનો પ્રભાવ વધારે લાગે પણ ખરૂં જોતાં એવું નથી.

૧૦૧ પ્રિયસંસારની અવસાનસમયે વાસના.

ઉપરનો ઝોધ સાંભળી ભૂત પોતાના મિત્રને અને પોતાની નહાલીને કહે છે કે તારા ગમે તેમ ઝોલે (સૂર્યનો સમય આવ્યો છે, એમ કહી આશ્વાસન પામે છે,) પણ આ તારાં પી પડેલા માણસોને આ મસ્તાન ભાનુરૂપી વિજયી લોકે જીતે છે, અને અસ્ત કરી દે છે એ મને નથી ગમતું; વાસ્તે માફ હોવાનું જીતું ઉર સળગાવ અને પ્રથમ જેવું મનુષ્ય વત્સલ હતું તેવું કરીદે. (આ સ્નેહાદિમય જીવન મ્હોટું છે, અને તેને ઢાંકી દેતો આ મરણ શોક તો માત્ર થોડા વખત સાફ જ મ્હોટો દેખાય છે. વધુ વાસ્તે જીવ્યો કર્તાની દીકા પા. ૧૫૮.) આકાશ અને ધનમાં રમતો આ પર્વત (હમેશ ઉચ્ચ વિચાર કરતો, ઉચ્ચ વસ્તુઓ સાધવા ઇચ્છી રાખતો,) આવા સૂર્યના ઉગવા છતાં, ઠંડો થઈ બેસી રહ્યો છે, (તેની પ્રિયા પાસે નથી તેથી આ પરિણામ થયું છે.

૬ એની દશા પણ મારા જેવી છે, આખી રાત એ પણ વિયોગથી અંધ રહ્યો છે.

૭ પણ સંવારમાં તેની પ્રિયા ઉપા તેને ભેટી પડે છે અને બન્ને આ નંદ કરે છે.

સંવારમાં પર્વત ઉપર તડકો લાલ દેખાય છે તેથી તેને બાઝી પડેલી ઉપાએ હાથે મેદી મુકી છે એમ કહ્યું છે.

૮ તું પણ ઉપા જેવો વિચાર કરી પાછી આવે તો, હું પાછો હતો તેવોજ ઉત્સાહી થઈ જાઉં.

૯ પણ મારી ઉપા આવવાની નથી; અને આવી રીતે જે અંધારામાં દુઃખી થાય છે તેને કાંઈ રસ્તો (દેશ) મુજતો નથી.

૧૦ ભૂત જે બીલકુલ જવાબ નહોતું હતું તે સૂર્યોદય પાસે આવતાં (અને તેની સાથે ભૂતનો પણ અવસાન આવતાં) બોલવા લાગ્યું; પણ હજી પ્રિયાની વાસનામાં ધુણતું હતું; તેમાંથી તેને મુક્ત કરવા પવનલહરી તેને નાના બાળકની પેઠે સમજાવવા લાગી.

૧૦૨ પવનલહરી.

હરેક જાતની આશા આપી, માણસના મનને આશ્વાસન આપી તેને ખુશ કરનાર આશ્વાસક શક્તિને અને પવનલહરી કહી છે. તે પવનલહરી અને ભૂતનું મન મનાવવા ચત્ત કરે છે. પ્રથમ તે કેવી રીતે વિવિધ માણસોનાં મન ખુશ કરે છે અને ક્યાં ક્યાં કામ કરે છે તે વર્ણવે છે. પછી ભૂતને કહે છે કે તું જો અંધકાર અને વિયોગને ન ગાંડી પડેલાં હો તો તેવો થાય

ત્યારે તહારો પ્રભાવ બરોબર ગણાય. અને પ્રિયાનો મિથ્યા શોક કરવાને બદલે તેની વાસનાઓ પુરી કર. આ વાણી સાંભળી ભૂતને તેની પ્રીયાએ વિશ્વતું ભલું કરવાતું કહ્યું હતું તે સાંભળ્યું. વાચ્યાર્થ સ્પષ્ટ છે.

૧ આ આશ્વાસક શક્તિ ક્યાંથી આવેછે તે જણાતું નથી.

અંધકારને પ્રકાશકાળે=સુઃખ અને દુઃખ વખતે.

૩ નિદ્રા જેવી રીતે માણસને સુસ્ત કરેછે, તેવીજ રીતે આશ્વાસક શક્તિ પણ માણસને સારી સ્થિતિમાં આણેછે.

૪-૫ હું સર્વને આનંદ આપુંછું અને તેથી જગતમાં મહારી કીર્તિ ગવાય છે.

૬ હું સર્વને, સુખીયાને અને દુઃખીયાને હસાવુંછું-આનંદ આપુંછું.

૭ જગત ઉપર સમુદ્રની વાછંટ લાવી શીતળતા કરુંછું અને નદી જેવી ગંભીરને હસાવુંછું.

૮ માણસને મોહ ઉત્પન્ન કરી મદન પણ જગાડું છું.

૧૦-જેને જેવું જોઈએ, તેને તેવું, અને વિવિધ જગ્યાએ હું આપુંછું, અને બધાનાં મન મનાવુંછું.

પુલ્કિન=રેતીમય કિનારો

ગાંધાર=ગુફા.

૧૮ હું રમણીય પ્રદેશમાંથી છુટી પડુંછું તોપણ જ્યાં રમણીયતા હોતી નથી, દુઃખ હોયછે, ત્યાં પણ શાંતિ આપુંછું.

રાત્રી૩૫ી ૫૮ ઉપર પવન લહરીએ ચીતરેલા પ્રિયાના શ્લોક વાંચી, મનમાં બહાલીની વાસનાઓ સંભારતું, તેજમાં લીન થવા લાગ્યું.

૨૦ અસ્ત થતી વખતે જેમ સૂર્ય દીન થઈને કમળને પંપાળેછે, તેમ અસ્ત થતું ભૂત વિશ્વની સાથે બોલવા લાગ્યું.

૧૦૩ વિશ્વની સુપ્રત.

ગયા કાંડમાં કહ્યા મુજબ ભૂત નરમ પડ્યું, અને પોતાની પ્રિયાએ જે વિશ્વને પોતાના છોકરાં માફક ગણ્યું હતું અને જેમાં મરતી વખતે પણ તેની વાસના રહી ગઈ હતી તે વિશ્વની કોઈને સોંપવાની તેને જરૂર જણાઈ. માણસ મરતી વખતે પોતાના છોકરાંની સુપ્રત કોઈને કરીને જાયછે. નાય-કની પત્ની આખી દુનીઆ તરફ ધણો પ્રેમ રાખતી અને બચ્ચા માફક ગણતી હતી, અને દુનીઆ ઉપરના દુઃખ ના સહન થવાથીજ એતુ મૃત્યુ થયું હતું; અને મરતી વખતે પોતાના પતિ પાસે અનાર્થ લોક ઉપર વેર

લેવાનું વચન લઈ મરી ગઈ હતી. હવે પોતાની પ્રિયાના આ બહાલાપુત્રની સુપ્રત કરવાને કોઈ લાયક ન રહેવાથી તેના ખરા પિતા એટલે શ્રીપરમાત્માને તેને સોંપે છે.

આ કાંડમાં પ્રથમ પોતાની પત્નીનો તેમજ પોતાનો વિશ્વ ઉપર કેટલો સ્નેહ હતો તે વર્ણવે છે.

શ્રીપરમાત્માને વિશ્વની સુપ્રત કરતાં દુનીઆમાં ઘણો અન્યાય છે એ તે કહી બતાવે છે. આ અન્યાયને લીધે દુનીઆની સ્થિતિ ઘણી દયાપાત્ર છે અને એનો બધો જુઝમો શ્રીપરમાત્માને માયે છે. દુનીઆના ડાહ્યા પુરૂષો ત્હારા સરજેલાં દુઃખ વેઠે છે અને આખી જીંદગીમાં સુખ જોવા પામતાં નથી તોપણ ત્હારો ઉપકાર માને છે.

પણ મહેતો સાચું બોલવાનો નિયમ કરેલો છે તેથી જે વાત છે તે હું સાચે સાચી કહું છું. મને વિશ્વ વાસ્તે લાગણી છે માટે હું એ સુધારવા તને વિનંતિ કરું છું.

૧-૨ દુનિઆ આટલી મોટી છે તે છતાં અમારો (હૃદયભૂતનો અને તેની પત્નીનો) આખી ઉપર સ્નેહ થયો હતો.

(૩) આખી દુનીઆમાં ખરો સ્નેહ પ્રસારના અમે ઘણાં વલણાં માયો, પણ વિધાનાએ અમારું ધારવું પુરૂ પાડ્યું નહીં.

૪-૫-૬ પોતાની પત્નીએ પૃથ્વીને સ્નેહતો ખરો પ્રભાવ દેખાડી સુખ બતાવના કેટલો શ્રમ અને દુઃખ વેઠ્યાં હતા તેવું વર્ણવે છે.

૭-૮ અમે બન્ને આમ જામએ છીએ એટલે હવે ત્હારી સંભાળ લેનાર ફક્ત શ્રીપરમાત્મા રહ્યા.

૧૦-૧૧ આપણા લોકો આ દુનીઆના જન્મ મરણને સુસાદરીમાં મળતાં અને તરત છુટા પડતા વટેમાર્ગીઓ સાથે સરખાવે છે. તેનો વિચાર આર્હી છે.

૧૪ અમે આ દુનીઆ છોડી ગયા છીએ એટલે એની તરફની અમારી પ્રીત તો તુટી, પણ જુના સ્નેહના રહી ગયેલા સંસ્કારને લીધે સુપ્રત કરવાનું માયે લીધું છે. માતા યા પિતાના મરણથી છોકરાં જોડે એમનો સંબંધ તુટે છે, પણ સ્નેહના સંસ્કારને લીધે તેમની કોઈને સુપ્રત કર્યા વગર એમનાથી રહેવાનું નથી.

૧૦૪ પ્રિયવાસનાપ્રતર્પણ:ઉદ્ધાર.

મરતી વખતે માણસ જેમ પોતાનું રહી ગયેલું બધું કામ સંકલે છે તેમ હૃદયભૂત સંભારી સંભારી પોતાનું કરવાનું પુરૂ કરે છે. ગયા

ત્યારે તહારે પ્રભાવ જરોજર ગણાય. અને પ્રિયાનો મિથ્યા શોક કરવાને બદલે તેની વાસનાઓ પુરી કર. આ વાણી સાંભળી ભૂતને તેની પ્રીયાએ વિશ્વતું ભલું કરવાનું કહ્યું હતું તે સાંભર્યું. વાચ્યાર્થ સ્પષ્ટ છે.

૧ આ આશ્વાસક શક્તિ ક્યાંથી આવેછે તે જણાવું નથી.

અધકારને પ્રકાશકાળે=સુઃખ અને દુઃખ વખતે.

૩ નિદ્રા જેવી રીતે માણસને સુસ્ત કરેછે, તેવીજ રીતે આશ્વાસક શક્તિ પણ માણસને સારી સ્થિતિમાં આણેછે.

૪-૫ હું સર્વને આનંદ આપુંછું અને તેથી જગતમાં મહારી કીર્તિ ગવાય છે.

૬ હું સર્વને, સુખીયાને અને દુખીયાને હસાવુંછું-આનંદ આપુંછું.

૭ જગત ઉપર સમુદ્રની વાછંટ લાવી શીતળતા કંઈછું અને નદી જેવી ગંભીરને હસાવુંછું.

૮ માણસને મોહ ઉત્પન્ન કરી મદન પણ જગાડું છું.

૧૦-જેને જેવું જોઈએ, તેને તેવું, અને વિવિધ જગ્યાએ હું આપુંછું, અને બધાનાં મન મનાવુંછું.

પુલ્લિન=રેતીમય કિનારો

ગ૦હર=ગુફા.

૧૮ હું રમણીય પ્રદેશમાંથી છુટી પડુંછું તોપણ જ્યાં રમણીયતા હોતી નથી, દુઃખ હોયછે, ત્યાં પણ શાંતિ આપુંછું.

રાત્રી૩૫ી પટ ઉપર પવન લહરીએ ચીતરેલા પ્રિયાના શ્લોક વાંચી, મનમાં વહાલીની વાસનાઓ સંભારતું, તેજમાં લીન થવા લાગ્યું.

૨૦ અસ્ત થતી વખતે જેમ સૂર્ય દીન થઈને કમળને પંખાએછે, તેમ અસ્ત થતું ભૂત વિશ્વની સાથે બોલવા લાગ્યું.

૧૦૩ વિશ્વની સુપ્રત.

ગયા કાંડમાં કહ્યા મુજબ ભૂત નરમ પડ્યું, અને પોતાની પ્રિયાએ જે વિશ્વને પોતાના છોકરાં માફક ગણ્યું હતું અને જેમાં મરતી વખતે પણ તેની વાસના રહી ગઈ હતી તે વિશ્વની કોઈને સોંપવાની તેને જરૂર જણાઈ. માણસ મરતી વખતે પોતાના છોકરાંની સુપ્રત કોઈને કરીને જાયછે. નાયકની પત્ની આખી દુનીઆ તરફ ધણો પ્રેમ રાખતી અને બચ્ચા માફક ગણતી હતી, અને દુનીઆ ઉપરના દુઃખ ના સહન થવાથીજ એનું મૃત્યુ થયું હતું; અને મરતી વખતે પોતાના પતિ પાસે અનાર્થ લોક ઉપર વેર

લેવાતુ વચન લઇ ભરી ગઇ હતી. હવે પોતાની પ્રિયાના આ બહાલાપુત્રની સુપ્રત કરવાને કોઇ લાયક ન રહેવાથી તેના ખરા પિતા એટલે શ્રીપરમાત્માને તેને સોંપે છે.

આ કાંડમાં પ્રથમ પોતાની પત્નીનો તેમજ પોતાનો વિશ્વ ઉપર કેટલો સ્નેહ હતો તે વર્ણવે છે.

શ્રીપરમાત્માને વિશ્વની સુપ્રત કરતાં દુનીઆમાં ઘણો અન્યાય છે એ તે કહી બતાવે છે. આ અન્યાયને લીધે દુનીઆની સ્થિતિ ઘણી દયાપાત્ર છે અને એનો બધો જીભો શ્રીપરમાત્માને માથે છે. દુનીઆના ઝાઝા પુરૂષો ત્હારા સરજેલાં દુઃખ વેઠે છે અને આખી છાંદગીમાં સુખ જોવા પામતાં નથી તોપણ ત્હારો ઉપકાર માને છે.

પણ મહેંતો સાચુ જોલવાનો નિયમ કરેલો છે તેથી જે વાત છે તે હું સાચે સાચી કહું છું. મને વિશ્વ વાસ્તે લાગણી છે માટે હું એ સુધારવા તને વિનંતિ કરું છું.

૧-૨ દુનિઆ આટલી મોટી છે તે છતાં અમારે (હૃદયભૂતનો અને તેની પત્નીનો) આખી ઉપર સ્નેહ થયો હતો.

(૩) આખી દુનીઆમાં ખરો સ્નેહ પ્રસારતા અમે ઘણાં વલણાં માંથી, પણ વિધાત્રાએ અમારૂં ધારવું પુરૂ પાડ્યું નહીં.

૪-૫-૬ પોતાની પત્નીએ પૃથ્વીને સ્નેહનો ખરો પ્રભાવ દેખાડી સુખ બતાવવા કેટલો શ્રમ અને દુઃખ વેઠ્યાં હતા તેવું વર્ણન છે.

૭-૮ અમે બંને આમ જમ્યો છીએ એટલે હવે ત્હારી સંભાળ લેનાર ફક્ત શ્રીપરમાત્મા રહ્યા.

૧૦-૧૧ આપણા લોકો આ દુનીઆના જન્મ મરણને મુસાફરીમાં મળતાં અને તરત છુટા પડતા વટેમાર્ગીઓ સાથે સરખાવે છે. તેવો વિચાર અહીં છે.

૧૪ અમે આ દુનીઆ છોડી ગયા છીએ એટલે એની તરફની અમારી પ્રીત તો તુટી, પણ જીવતા સ્નેહના રહી ગયેલા સંસ્કારને લીધે સુપ્રત કરવાનું માથે લીધું છે. માતા યા પિતાના મરણથી છોકરાં જોડે એમનો સંબંધ તુટે છે, પણ સ્નેહના સંસ્કારને લીધે તેમની કોઈને સુપ્રત કર્યા વગર એમનાથી રહેવાતું નથી.

૧૦૪ પ્રિયવાસનાપ્રતર્પણઃઉદ્ધાર.

મરતી વખતે માણસ જેમ પોતાનું રહી ગયેલું અંધ કામ સંકેસે છે તેમ હૃદયભૂત સંભારી સંભારી પોતાનું કરવાનું પુરૂ કરે છે. ગયા

કાંડમાં છોકરાં માફક ગણેલા વિશ્વની સહપાત્રને સુપ્રત કરી, આ કાંડમાં પ્રિયાએ મરતી વખતે લીધેલા વચન વિશે શું કર્યું તે કહ્યું છે.

હૃદયભૂત કહેછેકે હે પ્રિયા ! હેં જે હીન્દુલોક ઉપર વેર લેવાનું કહ્યું હતું તે હીન્દુઓતો પણ જેવા છે, પણ તારો આપ કાંઈ મિથ્યા નહીં જાય. હીન્દુઓ પરતન્ત્ર થશે અને એમની દશા ઘણીજ માઠી આવશે.

તારા આપ પાછળ એમના તરફનો તારો સ્નેહ વહેછે તેને લીધે અત્યંત નમ્રગી અવસ્થામાં આન્યાબાદ તેમની અવસ્થા સુધરશે, એ કૃષ્ણ અવતાર હીન્દુસ્થાનમાં થશે ત્યારે એમની પાછી ચઢતી દશા આવશે. પ. શ્વિમ દેશના સંબંધથી હીન્દુસ્થાનમાં પણ પુસ્તકાદિનો પ્રસાર વધશે.

વિદ્યાના પ્રસારથી લોકો ઉંધમાંથી જાગશે અને આખરે અમુર દેશ છોડી જતા રહેશે.

હીન્દુસ્થાનની સ્થિતિ આપ્રમાણે સુધરશે ત્યારે આપણે બંને પાછા ત્યાં અવતાર લઈશું.

ત્યારબાદ પહેલા કલા મુજબ મિત્રનું આલિંગન લઈ ઉદ્ધાર પામેછે. અને પ્રિયા ગઈ છે ત્યાં જાય છે.

હવે પછિનો તેમનો બંનેનો સંયોગ વિધિથી પણ ત્રુટે નહીં એવો થાય છે. બન્ને જણ હમેશને વાસ્તે જોડાય છે અને અત્યાનંદમાં આવી જાય છે. આ આનંદકિરણ પૃથ્વી ઉપર રહેલા એમના સ્નેહીઓ ઉપર પડે છે. તેનું વર્ણન આવતા કાંડમાં છે.

૨ માણસે વેર લેવું તે ઘટિત પાત્ર જોઈ લેવું જોઈએ તદ્દન હલકાં, અધમ માણસ વેર લેવાને યોગ્ય નથી. હીન્દુસ્થાનના લોકો પણ (beasts) જેવા છે માટે વેર લેવા યોગ્ય નથી.

૪-૫ હીન્દુસ્થાન પરદેશીઓથી છૂતાશે અને પરદેશીઓને હાથ ધાણુ દુઃખ પામશે, અને પરદેશીઓ એને યથેચ્છ લૂટશે.

૬-૭-૮ જોકે નાથક-પત્ની હીન્દુસ્થાનના લોકને ક્રોધના આવેશમાં આપ દે છે પણ ખરૂં જોતાં તે દેશ ઉપર એનો સ્નેહ હતો તે સ્નેહના ફળને લીધે દુઃખ વેડી પાછળથી એમને સુખ મળશે.

૧૩-૧૭ આખરે પૂર્વના ઈંગ્લંડ જોડે સંબંધમાં આવી તે દેશની વિદ્યાને લીધે હીન્દુસ્થાન પણ સુધરશે. અને સ્ત્રીઓની સ્થિતિ પણ સુધરશે.

૨૧ હીન્દુસ્થાનની આ પ્રમાણે સ્થિતિ સુધરશે ત્યારે આપણે બંને પાછા એ દેશ પુરો જવાનો રહી ગયો છે ત્યાં જઈશું. સ્નેહઅવતાર કૃષ્ણ અને લક્ષ્મી હમેશ સાથેજ હોય છે.

૨૪ આ દુતીઆનો પતિપત્નીનો સંબંધ વિધિના હાથમાંછે પણ સ્વર્ગમાં ગયા પછી એવું કાંઈ નથી.

૧૦૫ સ્નેહસાયુજ્યનું સંસારદ્રષ્ટિમાં પ્રતિબિમ્બ.

એકાંતમાં સ્નેહરૂપી નદીને કીનારે રમતા હંસજોડમાં એક મરી જવાથી બીબ્બું રડ્યા કરેછે. સ્નેહનદીમાં પોતાની પ્રિયાનો શોધ કરતાં અંદર પોતાનુંજ પ્રતિબિમ્બ જોઈ પાછળ રહેલા સ્નેહીની અવસ્થા ઉલટી વધારે ખરાબ થાયછે; અને મોહમાં આવી જાયછે; સ્નેહીજનને બોલાવવા મંડી જાયછે. અને આંતે ફાંફાં મારી યાકેછે. પણ સ્નેહની નદીનું પાણી સદા વહ્યાન કરેછે. સંસારની કૃતિજ એવીજ છે કે તે સદા વહ્યાન કરે.

૧૦૬ હૃદયપ્રત્યાધાત; ઇન્દ્રજલસાન્તિ.

હૃદયભૂતે ૧૦૪ થા કાંડના છેવટના ભાગમાં જે આનંદની વાણીના પોકાર કર્યા તેને લીધે સર્વ દીશાઓમાં પણ આનંદ વ્યાપિ રહેલો દેખાયો.

આખી દુતીઆ પણ આનંદમાં આવી ગયેલી લાગી. આથી જુદી જુદી જાતની મનોવૃત્તિઓ અનુભવી આખરે હૃદયભૂત પોતાના તેજમાં પેસી અદૃશ્ય થઈ ગયું. સખીમંડળી પણ આ જોઈ પથ્થરની મૂર્તિ માફક સ્તબ્ધ બની ગઈ. અને ૨૧ માં કાંડના ૧૯ માં પદમાં જે ‘જ્યોતિમયી અક્ષર કલ્પના’ રચાયેલી કહીછે તેના અક્ષરો ધીમે ધીમે જતા રહ્યા અને એકલું પ્રકાશ રહ્યું. ઉરભૂત આ તેજ ઉપર દૃષ્ટિ કરતું આકાશના તેજમાં ભળવા ઉચે ચઢ્યું.

૨-૩- મિત્રને કહેવાતું હતું તે કહી દઈ આલિંગન પણ મળ્યું હતું અને પ્રિયાનો શ્રાપ પણ ફળ્યો હતો તેથી હૃદય ભૂતને કશું કરવાતું નહીં હોવાથી આનંદ આવી ગયો હતો. એની આ સ્થિતિને લીધે સર્વત્ર આનંદ લાગતો. આ આખા કાંડમાં હૃદયભૂતના આનંદ લીધે સર્વત્ર પ્રસરેલા આનંદનું અને છેવટના તેના ઉદ્ધારનું વર્ણન છે.

૧૦૭ આકાશવાણી; સાયુજ્યદૂત.

ગયા કાંડમાં કહ્યા મુજબ જેવું ભૂત આકાશ તેજની ભેટ લેવા ઉપર ચઢ્યું હતું, તેવીજ આકાશ વાણી સંભળાઈ. આ વાણી બધે પ્રિયાનીજ હોય એવી લાગેછે અને તે શાન્ત ગીત ગાઈ ભૂતને લીન કરી દેછે. આનંદમાં નિમગ્ન કરી દેછે. તે વખતે આકાશના અગ્નિની વેદી (sacificial altar) ઉપરથી ઉતરી આવી, પોતાના આગમનથી અધિકારપાત્રને દૂર કરતી, જગતસૌંદર્યના આંસુ રૂપી આકળને સૂઝાવતી, ઉષાપવનરૂપી નિસરણિ વડે ઉતરી, શાંત સ્થિત કરતી નિર્મળ આનંદ વર્તાવતી હતી.

ખરા સ્નેહને પરિણામે, મરી ગયા છતાં પણ ઉર સદાકાળ સાથેજ રહેશે, એ ભાન આકાશ વાણી દ્વારા સ્ફૂરતાં, આવી સ્નેહની સાયુજ્ય અવસ્થા દેખાડનાર આકાશવાણીને સાયુજ્યદૂત કહીએ.

૧ હું મરી ગઈ છું, પણ મ્હારું હૃદય હજી તારે વાસ્તે એટલેજ સ્નેહ ધારે છે. (રાખરૂપ ધીકે છે.) તેથી હું ત્હારાથી જૂદી નથી.

૨ જેવી રીતે શબ જેવી નિશ્ચેષ્ટ થયેલી પદ્માવતી,^૧ જ્યદેવનો મધૂર સ્નેહયુક્ત રાગ સાંભળી એકી થઇ હતી, તેવીજ રીતે હું પણ જીવું છું, હમેશ આપણાં ઉર જોડાયલાં રહેવા વાસ્તે મને બાઝ. આવી રીતે મરી ગયા છતાં પણ જોડાઈ રહી વિધિને હરાવવા (વિધિને તેની પ્રિયાને મારી નાંખી વિયોગ પડાવવો હતો) તું તારા સર્વ પ્રભાવથી મારા ઉરને બાઝ.

૩ આખી રાત પવનના તોફાનથી મચી રહેલો શોર શાંત પડતાં, પ્રભાતે મધૂર લાગતા કોયલના સ્વર જેવી આકાશવાણી સંભળાઈ.

✓ ૧૦૮ ઉપા.

જગતમાં ન્હાના અગર મોટા સર્વે દુઃખને અતે મનને આશ્વાસન આપતી ઉત્સાહક શક્તિ સ્પૂરે છે. સુઃખ દુઃખની ઘટમાળ ચાલ્યાજ કરે છે. આવી દુઃખને અતે સ્પૂરતી ઉત્સાહકશક્તિને ઉપા કહી છે. ગયા કાંઈમાં પ્રિયા સાથે અમર રહેવાની આશા મળતાંજ, ભૂતના હૃદયમાં ઉત્સાહ આવે છે. આ વખતે પરોઢીયાનો પણ વખત થયો છે. આવી ઉપા ઉગી જગતમાં સર્વને ઉત્સાહ આપી, વ્યાપી રહે છે. ચારપછી રવિના તેજમાં—સુખમાં એ લીન થઈ જાય છે. તેજ રૂપી સુખમાં, ઉપા (મળરૂપ) રૂપી ઉત્સાહકશક્તિ મળી જાય છે. આવી સ્થિતિ ઉત્સાહકશક્તિને ગમે છે અને સુખમાં દરેક સ્થળે તે રહેલી હોય છે. (જુઓ કર્તાની નોટ.)

૧-૩ બધે દુઃખ પ્રસારતો અંધકાર, ઉપાના આવશ્યકી શરમાઈ સંતારી ગયો, જતો રહ્યો.

૪ વડની છાયા તળે જેમ અંધાર રહે છે તેમ કોઈક સ્થળે અંધકાર રહેતો હતો. ત્યાંથી પણ થોડી વખતે જતો રહેતો હતો.

૧ પદ્માવતી જ્યદેવની સ્ત્રી હતી. જ્યદેવ ગીતગોવિંદ કાવ્યનો કર્તા છે. અને એના ઉપર એની પત્નીનો અપૂર્વ સ્નેહ હતો. તે એક વખત પરગામ ગયો હતો ત્યારે કોઈકે મરકરી કરવા વાસ્તે પદ્માવતીને ખબર આપી કે જ્યદેવને મરણુ તુલ્ય ઈન્ન થઈ છે અને વખતે મરી જશે. એ સાંભળી પેલી મૂઠા પામી અને ઘણા ઉપચાર કરવા જતાં તેની મૂઠા વળી નહીં. આખરે જ્યદેવ આઠ્યો તેણે એક પ્રીતિમય શ્લોક ગાયો એ એના હૃદયમાં ઉતર્યો અને એ શબરૂપી યઈ ગઈ હતી તો પણ જાગી એ સ્નેહનો પ્રભાવ છે.

મુસાફરી કરતાં ઘણી વખત માણસો ત્રડ નીચે થોડીવાર, વિસામો લે છે.

૫ અંધકારની પછવાડેજ (લુપ્તગતો છેડો ઝાલી આવતી હોય તેમ) પવનની દહેર (આશ્વાસકશક્તિ) આવે છે. તે દહેર કમળ જેવા સુંદર પદાર્થો જોડે રહે છે.

૬ દહેર પોતાના લુપ્તગતો ભરીને કમળનો સુવાસ લાવી હોય એમ કદખ્યું છે. આશ્વાસકશક્તિ (કમળ) જેવા સારા પદાર્થની સુંદરતા બતાવી મનને આનંદ આપે છે.

૭ આવી આશ્વાસકશક્તિ જગતમાં સર્વને આનંદ આપે છે; અર્થે તેથી સર્વત્ર ઉત્સાહ વ્યાપે છે. તેના દાખલા તરીકે પ્રથમ મોર ઉત્સાહિત થયો છે.

૮ ઉપા વાદળમાંથી આવી અને દહેરને ભેટી.

ઉત્સાહક અને આશ્વાસક શક્તિઓનો સંયોગ થયો; અને તેથી જગતમાં મોરના જેવા વિવિધ રંગો જામી રહ્યા. (વિવિધ પ્રવૃત્તિઓ ચાલી.)

મળસ્કું થતાં વન ચિત્રવિચિત્ર રંગવાળું દેખાય છે.

૯ બહાર નીકળ, અને આ જામી રહેલો ઉત્સાહ જો.

૧૦ સંપૂર્ણ તેજ (સુખ) વાળા સૂર્ય આગળ આ ઉત્સાહ નાના બાળક જેવો કોમળ અને રમણીય લાગે છે.

૧૧ પવન (આશ્વાસકશક્તિ) ને વળગી નાના બાળક જેવો થોડો થોડો ઉત્સાહ દેખાય છે. સહવારમાં વનમાં પણ છોડવાઓ પવનથી હાલે છે.

૧૨ ઉત્સાહ પામતાં પ્રાણી (પંખીઓ) ઉપાનાં રમકડાં હોય અને તેની જોડે ઉપા (ઉત્સાહકશક્તિ) રમતી હોય એમ કદખ્યું છે.

પ્રથમ કોમળ તેજવાળી (થોડા ઉત્સાહ વાળી) ઉપા નાના છોકરા જેવી હોય છે; પછી ધીમે ધીમે વધવા માંડે છે.

ઉત્સાહ ધીમે ધીમે વધે છે. અને આખરે સુખમાં મળી જાય છે.

મળસ્કું ધીમે ધીમે સૂર્યના તેજથી આકાશમાં ઉંચે ચઢે છે. તેને મ્હોટું થતું છોકરું કદખ્યું છે.

૧૫ ઉત્સાહમાંથી વધીને આનંદ થવો જામ્યો.

ઉપા ક્ષિતિજમાં ઉગતા સૂર્યથી લાલ થયેલી કોરવાળું આકાશરૂપી પાનેતર (વોળું) રેશમી કપડું) પહેરતી હોય એમ કદખ્યું છે. મોટી થયેલી કન્યા પાનેતર પહેરે છે.

૧૬ દિવસને ઉપાનો પતિ કદખ્યો છે. ઉપા દિવસમાં સમાઈ જાય છે વાસ્તે ' ઉરયાંપે ' એમ કહ્યું છે ધમક=જાલાશ (પ્રેમ)

ઉપાના ઉરમાં મોટી થવાથી પ્રેમ ભરયો.

સુર્ય ઉગતાં લાઘ દેખાઇ.

ઉત્સાહ શક્તિ સુખમાં સમાઇ જાયછે.

૧૭ ઉપા દિવસમાં-સુખમાં ભળી જાયછે. અને તેના દરેક અંગમાં હોય છે.

૧૮ સુખરૂપી પ્રકાશમાં ઉત્સાહકશક્તિ રૂપી ઉપા સમાઇ જાયછે.

૧૯ ઉત્સાહકશક્તિને સુખમાં મળી જવું ગમેછે. સર્વ સુખસ્થાનમાં ઉત્સાહકશક્તિ હોયછે.

૧૦૯ સાયુજ્ય અરણોદય.

આગળ કરી એવી આકાશવાણી થઇ અને તેમાં ઉપા ભળી એટલે ભૂતને ઉત્સાહ થયો અને પ્રિયા જોડે મળી જવાનો નિશ્ચય થયો. આ આકાશવાણી પુરી થતાં ચેતન (ચેતનમિત્ર) જ્યોતિને બાઝી પડ્યું; અને તે ચેતન ક્યાં જવું રહ્યું તે દેખાયું નહીં. વળી આકાશવાણી પુરી થઇ ન હોતી અને આલિંગન દીધા પછી મિત્ર (ચેતનમિત્ર) અદૃશ્ય થયો નહોતો એટલામાં આકાશમાંથી તેજ નીચે ઉતર્યું અને તેમાં આ પથિક ઉર (ભૂતનું) જ્યોતિ મળી જઈ ઉંચું ચઢ્યું.

આગળ કહ્યા પ્રમાણે ભૂતનો તેની પ્રિયા સાથે અમર સંબંધ થયો એટલે એ બન્નેને સુખનો ઉદય (અરણોદય) થયો. અને આથી તે અમર સંબંધ સાયુજ્ય દશાને પ્રાપ્ત થયો. મિત્રનું હૃદય પણ તેમનાથી જુદું નહોતું એટલે તે પણ આ તેજમાં ભળી ગયું. અને આવું જ્યોતિ અરણોદયમાં, દિવસમાં (સદાકાળના સુખમાં) મળી ગયું.

આવો સૂર્યનો પ્રકાશ થતાં પોત પોતાના કાર્યમાં ભળી ગયા અને થઈ ગયેલી વાત વિસારે પડી. આ પ્રકાશ થતાં પર્વતની તળેટી આગળ વહેતી નદીના કિનારા ઉપર બેઠેલી ચક્રી પોતાના સાથીને જુએછે અને ચારેપાસ પ્રભાત જોઇ આનંદમાં આવેછે.

૩ જોતાં જોતાંમાં આ બેજ્યોતિનું એક જ્યોતિ થઇ ગયું અને સખી-ઓએ આવું રમણીય જોવાનું જોયું. અને આ જોઇ તે સખીઓ મોતી-માળા જેવાં આંસુ પાડતી રોવાલાગી.

૪ આ તેજ વિજળી જેવું પ્રકાશી રહ્યું અને ઉંચે ચઢતાં નાનું નાનું દેખાઇ આખરે વાંદળાને જઈ બાઝ્યું.

આ જ્યોતિ સુખના પરમપદને પામ્યું; ઉપર ચઢી સ્વર્ગીયસુખ અનુભવના લાગ્યું.

૫ રવિએ જ્યોતિને રાખવા પ્રયત્ન કર્યો.

પણ તે રહ્યું નહીં અને અદૃશ્ય થઇ ગયું.

રવિ (પૃથ્વી ઉપરના સુખ) માં ન રહેતાં સ્વર્ગીયસુખમાં લીન થયું.

૭-૮ સંસારમાં વિવિધ મનુષ્યોની આવીજ રીતી હોય છે. કોઇ પણ માણસનું મૃત્યુ થતાં તેનાં સંબંધિઓ આવાં વિવિધ વર્તન કરેછે.

૯-૧૦ અંધાં કહાડી નાંખી, પાછલીવાત સંભારવાની મુશ્કેલી લોકો પોતાના વ્યવહારમાં લાગ્યા, જગતમાં મનુષ્યો ચાલતી વાતજ જુઓછે, થઇ ગયેલાને કોઇ જોતું નથી. રવિ (સુખ) થી બધા માણસો પાછલી વાત ભૂલી જઈ, ચાલતા વ્યવહારમાં પડેછે, એ જગતનો ક્રમછે.

૧૧-પાછલી વાત સાંભરતાં કાંઈક સાક્ષી પૂરવા જોઈલુજ યાદ આવેછે.

૧૨-૧૪ આવા સૂર્યનો પ્રકાશ થતાં આખી રાત વિરહમાં ખેંચી રહેલી ચક્રી, પોતાના સાથીને મળી, પ્રેમમાં પ્રવૃત્ત થઈ, રસિકને સ્નેહની રીતી કહેછે.

૧૧૦ ચક્રવાકી.

આ પક્ષિ આખી રાત દુઃખ પામેછે, છતાં સહવારે સુખ થવાની આશાથી દુઃખ ખમેછે; અને પ્રભાત થતાં પાછું પોતાની રમત ગમતમાં મળી જાયછે, તે શાથી ? ઉત્સાહકશક્તિથી. ઉત્સાહકશક્તિથી તે આટલું ખમી શકેછે. અને તેને ઉત્સાહકશક્તિની પ્રેરણાનું દૃષ્ટાન્ત કહીએ.

તે કહેછે કે આ જોમનારી ખુશીમાંછે, તો આવ, આપણે પણ રમીએ. જગત આપણી દરકાર કરતું નથી તો આપણે તેની શી દરકાર છે. જગતમાં મોટાં માણસો હોય તેથી ન્હાનાં નકામાં નથી. આપણે ખેંચી રહીશું તોપણ ખેંચાઈશું તો આપણેજ ખુશીથી શા વાસ્તે ના કરવું ?

સૂર્ય ઉગતાં ચક્રવાકી આનંદમાં આવી ફરેછે, તેમ મનુષ્યે પણ હમેશા આનંદમાં રહી, પોતે ન્હાનો છે માટે નકામો નથી એમ સમજી, પોતાના કાર્યમાં પ્રવૃત્ત રહેવું. ગ્રંથના અંતે કર્તા મનુષ્ય જાતિને આવી બોધ આપેછે.

૧ આકાશરૂપી નારી સૂર્યરૂપી જાળક કેડમાં લઈ ઉભીછે.

૨ જોમનારી સૂર્યને રમાડેછે.

૫ વાદળોમાં રવીનું તેજ પડવાથી જુદા જુદા રંગ પુર્યા હોય એમ દેખાયછે.

નદીના કીનારા ઉપર રેતીમાં પડતાં સૂર્યનાં કિરણથી રેતી સળગતી હોય એમ દેખાયછે.

એ સળગતાં દેખાતાં કિરણો પિયળ જેવાં દેવાયછે.

પિયળ=ત્રીના કપાળમાં કરવામાં આવતી કંકુની લાંબી આડ.

૬ તે કિનારા ઉપર ઉડતાં આપણે તે ભાઠા (રેતીનો કિનારો) રૂપી કપાળમાં સૌભાગ્યચિન્હ જેવાં દેખાઈશું; અને નદીમાં નહાતી વખતે, જગતની નદી રૂપી આંખમાં કીકીયો જેવાં દેખાઈ શું. અર્થાત્ વિવિધ આનંદમાં આપણે મહાલીએ.

૭ જ્યારે આકાશ જોડે નભ (આકાશ) બિન્દુ જેવો સમુદ્ર હરીદ્રાઈ કરેછે ત્યારે આપણે શું જમએ તેમ છીએ ? રંગના રસ્તા તો એવાજ છે કે મહોટાંથી ન ડરી, આપણે પણ મહાલવું. રવિ આકાશનો દીવોછે, તો ધરમાંના દીવા કાંઈ ખોટા નથી.



SANDEHYODRA.

GLOSSARY.

સ્નેહમુદ્રા.

શબ્દ કોષ.

અ,

અભેદ (નિ-૭)=અભેદ. બુદ્ધિપાતું ન-
હીં તે.

અવનિ (૧-૧)=પૃથ્વી.

અણુ (૧-૭)=Particle.

અપૂર્વ (૧-૧૦)=પહેલાં નહીં થયેલું
એવું; Unparalleled

અવનવી (૧-૧૪)=વિચિત્ર.

અનુકર (૧-૧૬)=અનુકરણ. Imit-
lation.

અરણ્યરૂઢિત (૩-૦)=વનમાં રૂઢન.
Crying in
wilderness.

અનુકંપવુ (૩-૧૧)=Sympathize with.

અભિષેક (૩-૧૩)=સ્નાન.

અબિધ (૪-૫)=સમુદ્ર, દરીયો.

અંક (૪-૨૫)=ઈંકુ.

અલિ (૫-૧)=મધમાખ.

અંશુનાથ (૫-૪)=સૂર્ય

અંક (૫-૫)=સૂર્ય.

અંક (૫-૧૧)=ખોળો.

અમ્બુદ્વિપ (૫-૧૧)=મેઘધનુષ્ય.

અભિનય (૯-૧૭)=વખાણવા લાયક

અબુધ (૧૧-૮)=મૂર્ખા.

અભયદાન (૧૪-૨)=રક્ષણ કરવાનું
વચન.

અભિલપતી (૧૪-૫)=ઈચ્છા કરતી.
Desirous of.

અમ્બાર (૧૫-૫)=સમૂહ, ગોળો.

અનુગુણ (૧૫-૨૧)=Having si-
milar qualities.

અસ્થિ (૨૧-૭)=હાડકું.

અન્તર્લીન (૨૨-૬)=અન્તર્ધ્યાન.

અનુનય (૨૩-૮)=શાન્ત કરવું તે, Con-
ciliation.

અનંગ (૨૫-૯)=કામદેવ.

અનુપય (૨૭-૧)=પશ્ચાતાપ.

અબ્જ (૩૧-૧૧)=કમળ.

અમ્બોધિ (૩૨-૮)=સમુદ્ર.

અટારી (૪૧-૭)=છત્તુ.

અટવી (૪૮-૧૭)=નંગલ, વન.

અનુવાદ (૫૪-૧૦)=એકની પૂર્તિમાં
વગાડવાનું ખી-
લું વાળું.

અદૃહાસ્ય (૫૭-૫)=અલંત હાસ્ય.

અનન્તતા (૬૧-૯)=Eternity.

અવસન્ન (૬૭-૧૫)=Melan-
choly.

અસિ (૮૭-૧૨)=તરવાર.

આ,

આશા (૧-૨)=દિશા, આશા.

આભ (૧-૨)=આકાશ. ક્ષિતિજ.

આકન્દ (૧-૭)=રૂઢન.

આટોપ (૧૩-૧૧)=ગુસ્સો, મિનનજ.
Self-conceit.

આત્મજા (૧૫-૧૦)=પુત્રી.

આદેશ (૧૭-૩)=હુકમ, આજ્ઞા.

આસવ (૭૨-૨)=દાઙ, મધ.

ઇ,

ઇન્દ્રન (૯૦-૧)=દ્રાહડાં.

ઉ.

ઉત્સાહી (૧-૪)=કૃત્યે જવાની યાત્રા
ભીડનાર. Aspiring.
ઉર્મી (૨-૫)=મોખા-તરંગ.
ઉપચુરશ્મિ (૫-૯)=સૂર્ય.
ઉપેક્ષા (૧૪-૨)=ત્યાગ.
ઉદ્ઘાહ (૧૫-૧૨)=ક્ષમ.
ઉદ્ધુ (૪૪-૧૪)=તારા.
ઉદર (૬૫-૫)=પેટ.
ઉપર (૭૨-૮)=વેરાનજગા.
ઉષા (૯૫-૧૦)=મળસ્કું- Dawn.

ઓ.

ઔપચિનિધિ (૨-૧૫)=દવાઓનો
કોઠાર. હીમાલય.
ઔષ્ઠદિદલ. (૧૯-૩)=એ પડ જેવા
ઔઠ.
ઔઘાડ (૩૬-૪)=ઔરાડવાની વસ્તુ,
રત્ન.
ઔધાર (૬૭-૧૧)=Night-
mare.

ક.

કોપ (૧-૧)=ઈંદુ, ગર્ભનું પોપણ
સ્થાન.
કલ્પાપક (૨-૧)=એકજ વાક્યનો
શ્લોક સમૂહ.
કોપર (૪-૧૩)=કોના ઉપર.
કટાવ (૫-૩)=એક જાતનો પદ્ય
પ્રશ્ન-ધ.
કટિ (૫-૯)=કેડ.
કલ્પ (૫-૧૧)=પીંછું.
કરાપર (૫-૧૧)=કિરણ સમૂહ.
કર્પિ (૫-૧૧)=આકર્ષણ કરનાર.
કીટ (૬-૫)=કીડ, જતું.
કાન્તાર (૬-૧૭)=વન, જંગલ.
કુદિની (૭-૧)=કુટણી સ્ત્રી.

કુતૂહલ (૭-૪)=કૌતુક, ઇચ્છાસા.
કાચધામ (૭-૭)=શનસ.
કુણિત (૮-૧૫)=સ્તબ્ધ.
કયાસ (૧૩-૨૨)=ખ્યાલ, શુભાર.
કૃત્રિમ (૧૬-૯)=કૃતક-નૈસર્ગિક ન
હીં તે.

કૃતક (૧૬-૯)=કૃત્રિમ.
કુન્દન (૨૦-૭)=સોનું.
કર (૨૫-૩)=કિરણ, હાથ.
કુમુદમન્થુ (૨૫-૯)=ચંદ્રમા.
કન્દા. (૨૬-૨)=કળ.
કુંજવન (૩૧-૩)=A bower
કાસાર (૩૧-૩)=સરોવર.
કુચપટગાંઠ (૩૧-૭)=કાંચળીની ક-
સની ગાંઠ.

કખરી (૩૧-૧૧)=ચોટલો.
કુદ્ધકાર (૩૨-૩)=કુદ્ધકાર, કાચલનું
ખોલનું.

કરિ (૪૧-૫)=હાથી.
કરપીડન (૪૧-૧૩)=હસ્ત મેળાપ.
કૃશાનુ (૪૫-૨)=અગ્નિ.
કૂજતગાન (૪૬-૨)=Warbling
noise.

કચ (૫૩-૬)=કેશ, વાળ.
કુક્ષિ (૬૧-૩૦)=કૂખ.
કારાગૃહ (૭૦-૧૪)=ખંધીખાતું.
કહેર (૭૩-૨)=કેર.
કેકા (૭૪-૩)=મોરની વાણી.
કાન્ત (૭૪-૭)=મનોહર, શુશોભિત.
કૃણુકાય (૮૨-૩૯)=કાળા શરીર
વાળો.

કાક (૮૪-૪)=કાગડો.
કોકિલ કૂજત (૮૪-૧૫)=કાચલનું
ગાયન.

કરાળ (૯૪-૬)=વિકાળ, બંધાનક.
કૃતાન્ત (૯૪-૭)=યમ, જમ.
કૌભેરી (૯૬-૧)=ઉત્તર દીશાની.
કલિક (૧૦૪-૧૩)=અવતાર-કલિક
અવતાર.

ક્ષી.

ક્ષીપા (૨૧-૨૧)=રાત્રી.
ક્ષીણ (૨૫-૯)=રાત્રી.
ક્ષેત્ર (૬૧-૩)=ખેતર.
ક્ષિતિજ (૩૧-૧૨)=દૃષ્ટિમર્યાદા.

ખ.

ખંજન (૪-૪)=એક જાતનું પક્ષી.
ખંડ (૫-૪)=કડકો.
ખેચર (૫-૧૧)=પક્ષી.
ખ (૨૪-૧)=આકાશ.
ખપ્પર (૮૨-૮)=લીખાગવાનું વા-
સણ.
ખગ (૯૮=૪)=પક્ષી, આકાશમાં
જનાર.
ખ-વાણી. (૧૦૯-૧)=આકાશ વાણી.

ગ.

ગન્ધવતી (૩-૧૪)=પૃથ્વી.
ગલ્લસ્થળ (૪-૪)=ગાલ.
ગતિમાન (૫-૮)=ગતિવાળો-વેગવાળો
ગતિધીર (૧૨-૮)=ધીર વેગવાળો
ગ્રન્થિ (૨૦-૧૨)=ગાંઠ.
ગણૂપ (૨૧-૨૧)=કેગળો.
ગંડુર (૩૯-૩)=ગાંડો.
ગોચર (૪૭-૧૬)=દૃષ્ટિમર્યાદા.
ગોઝાંઝ (૭૮-૫)=અધિકારમય, વળ્યું
ગઢુર (૧૦૨-૧૦)=ગુફા.

ઘ.

ઘૂર્ણન (૧૦-૦)=મોહ(Intoxica-
tion.

ઘડણુગણ (૨૭-૨)=ચૂવડનો સમૂહ.

ચ.

ચેતન-મધીક (૩-૯)=છવ ધરાવનાર

ચુસાકર. (અહીં
વિશેષનામ છે.)

ચપળા (૪-૨૬)=તીજળી.
ચાપખાણુ (૫-૮)=ધનુષ્યખાણુ.
ચળવારિ (૬-૮)=કંપતું પાણી.
ચલિત (૬-૮)=કંપતું.
ચંચૂ (૬-૧૧)=ચાંચ.
ચિત્તસ્થળી (૧૫-૧૮)=હૃદય-ચિત્ત
રૂપી સ્થાન.

ચેદિત (૩૮-૮)=કર્મ, ચરિત.
ચરાચર (૬૮-૩)=પ્રાણી અને જડ.
સ્થાવર જંગમ.
ચમૂ (૮૦-૪)=સેના.
ચક્ષી (૧૦૯-૧૩)=ચક્રવાક પક્ષી
(માદા)

છ.

છવિ (૨૨-૮)=છંપી.
છેદ (૯૧-૦)=છુટવું. છોડવું. કપાવું.

જ.

જનક (૧-૧)=પિતા. જાપ.
જલપતો (૨-૩)=અકતો, લવનો.
જલદ પૂતના (૨-૦)=વાદળાંતી
સેના.
જયકેતુ (૩-૧૪)=જયનો ધ્વજ-ધ્વજન.
જ્યોત (૩-૧૮)=શિખા. જ્યોતિ.
જયિની (૫-૧૧)=જયવાળી.
જામ્બા (૧૯-૩૩)=મગસું.
જેષ્ઠ (૫૭-૯)=જીતવા ધૃષ્ટિનાર.
જાતવેદ (૫૭-૧૦)=અગ્નિ.

ઝ.

ઝંકાર (૪૬-૨)=ઝીણો અવાજ.
ઝલ્હરી (૬૧-૨૦)=અખોડો.
ઝંજુમવું (૬૬-૮)=ઝંજીર.
ઝંઝાવાત (૧૦૭-૩)=તોફાની પવન.

ઉ.

ઉત્સાહી (૧-૪)=કેચે જવાની બાથ
બીડનાર. Aspiring.
ઉર્મી (૨-૫)=મોજા-તરંગ.
ઉખરુરશિમ (૫-૯)=સૂર્ય.
ઉપેક્ષા (૧૪-૨)=ત્યાગ.
ઉદ્ઘાહ (૧૫-૧૨)=લભ.
ઉડુ (૪૪-૧૪)=તારા.
ઉદર (૬૫-૫)=પેટ.
ઉપર (૭૨-૮)=વેરાનગા.
ઉપા (૯૫-૧૦)=ગળસ્કું. Dawn.

ઓ.

ઔપચિનિધિ (૨-૧૫)=દવાઓનો
કોઠાર. હીમાલય.
ઔષ્ઠિદ્ધલ. (૧૯-૩)=એ પડ જેવા
ઓઠ.
ઔભાડ (૩૬-૪)=ઔરાડવાની વસ્તુ,
રત્ન.
ઔધાર (૬૭-૧૧)=Night-
mare.

ક.

કોપ (૧-૧)=કંડુ, ગર્ભનું પોપણ
સ્થાન.
કલાપક (૨-૧)=એકજ વાક્યનો
શ્લોક સમૂહ.
કોપર (૪-૧૩)=કોના ઉપર.
કટાવ (૫-૩)=એક જાતનો પદ્ય
પ્રબન્ધ.
કટિ (૫-૯)=કેડ.
કલાપ (૫-૧૧)=પીંછું.
કરામર (૫-૧૧)=કિરણ સમૂહ.
કર્પિ (૫-૧૧)=આકર્ષણ કરનાર.
કીટ (૬-૫)=કીડા, જંતુ.
કાન્તાર (૬-૧૭)=વન, જંગલ.
કદિની (૭-૧)=કુટણી સ્ત્રી.

કુતૂહલ (૭-૪)=કૌતુક, જુગાસા
કાચધામ (૭-૭)=શનસ.
કુણિહત (૮-૧૫)=સ્તબ્ધ.
કયાસ (૧૩-૨૨)=ખ્યાલ, શુભાર
કૃત્રિમ (૧૬-૯)=કૃતક-નૈસર્ગિક ન
હી તે.

કૃતક (૧૬-૯)=કૃત્રિમ.
કુન્દન (૨૦-૭)=સોનું.
કર (૨૫-૩)=કિરણ, હાથ.
કુમુદમન્ધુ (૨૫-૯)=ચંદ્રમા.
કન્દા. (૨૬-૨)=ફળ.
કુંજવન (૩૧-૩)=A bower
કાસાર (૩૧-૩)=સરોવર.
કુચપટગાંઠ (૩૧-૭)=કાંચળીની ક-
સતી ગાંઠ.

કખરી (૩૧-૧૧)=ચોટલો.
કહકાર (૩૨-૩)=કુહકાર, કોપલનું
બોલવું.

કરિ (૪૧-૫)=હાથી.
કરપીડન (૪૧-૧૩)=હસ્ત મેળાપ.
કૃશાનુ (૪૫-૨)=અગ્નિ.
કૂજતગાન (૪૬-૨)=Warbling
noise.

કચ (૫૩-૬)=કેશ, વાળ.
કુક્ષિ (૬૧-૩૦)=કૂખ.
કારાગૃહ (૭૦-૧૪)=ખંધીખાતું.
કહેર (૭૩-૨)=કેર.
કેકા (૭૪-૩)=મોરની વાણી.
કાન્ત (૭૪-૭)=મનોહર, શુશોભિત.
કૃષ્ણકાય (૮૨-૩૯)=કાળા શરીર
વાળો.

કાક (૮૪-૪)=કાગડો.
કોકિલ કૂજત (૮૪-૧૫)=કોચલનું
ગાયન.

કરાળ (૯૪-૬)=વિકાળ, બંધાનક.
કૃતાન્ત (૯૪-૭)=યમ, જમ.
કોખેરી (૯૬-૧)=ઉત્તર દીશાની.
કલિક (૧૦૪-૧૩)=અવતાર-કલિક
અવતાર.

કા.

કાપા (૨૧-૨૧)=રાત્રી.
 કાણુદા (૨૫-૯)=રાત્રી.
 ક્ષેત્ર (૬૧-૩)=મેતર.
 ક્ષિતિજ (૩૧-૧૨)=દૃષ્ટિમર્યાદા.

ખ.

ખંજન (૪-૪)=એક જાતનું પક્ષી.
 ખંડ (૫-૪)=કંડકો.
 ખેચર (૫-૧૧)=પક્ષી.
 ખ (૨૪-૧)=આકાશ.
 ખાખર (૮૨-૮)=સીખમાગવાનું વા-
 સણ.
 ખગ (૯૮=૪)=પક્ષી, આકાશમાં
 જતાર.
 ખ-વાણી. (૧૦૯-૧)=આકાશ વાણી.

ગ.

ગન્ધવતી (૩-૧૪)=પૃથ્વી.
 ગણરથળ (૪-૪)=ગાલ.
 ગતિમાન (૫-૮)=ગતિવાળો-વેગવાળો
 ગતિધીર (૧૨-૮)=ધીર વેગવાળો
 ગન્ધિ (૨૦-૧૨)=ગાંધ.
 ગણપ (૨૧-૨૧)=કોગળો.
 ગંડુર (૩૯-૩)=ગાંડો.
 ગોચર (૪૭-૧૬)=દૃષ્ટિમર્યાદા.
 ગોઝાંઝ (૭૮-૫)=અધકારમય, વર્ણ્ય
 ગંદર (૧૦૨-૧૦)=ગુફા.

ઘ.

ઘૂર્ણન (૧૦-૦)=મોહ (Intoxica-
 tion).
 ઘૂર્ણગણ (૨૭-૨)=ઘૂર્ણનો સમૂહ.

ચ.

ચેતન-પ્રધીક (૩-૯)=શુદ્ધ ધરાવનાર

મુસાફર. (અહીં
 વિશેષનામછે.)

ચપળા (૪-૨૬)=લીજળી.
 ચાપચાણ (૫-૮)=ધનુષ્યચાણ.
 ચળવારિ (૬-૮)=કંપનું પાણી.
 ચલિત (૬-૮)=કંપનું.
 ચંચૂ (૬-૧૧)=ચાંચ.
 ચિત્તસ્થળી (૧૫-૧૮)=હૃદય-ચિત્ત
 રૂપી સ્થાન.
 ચેષ્ટિત (૩૮-૮)=કર્મ, ચરિત.
 ચરાચર (૬૮-૩)=પ્રાણી અને જડ.
 સ્થાવર જંગમ.
 ચમૂ (૮૦-૪)=સેના.
 ચક્રી (૧૦૯-૧૩)=ચક્રવાક પક્ષી
 (માદા)

છ.

છવિ (૨૨-૮)=છબી.
 છેદ (૯૧-૦)=છુટવું. છોડવું. કપાવું.

જ.

જનક (૧-૧)=પિતા. જાપ.
 જલપતો (૨-૩)=જલતો, લવનો.
 જલદ પૂતના (૨-૨૦)=રાદળાંતી
 સેના.
 જલકેતુ (૩-૧૪)=જન્યનો ધ્વજ-ધ્વજ.
 જ્યોત (૩-૧૮)=શિખા. જ્યોતિ.
 જયિની (૫-૧૧)=જયચાળી.
 જામ્બા (૧૬-૩૩)=જગાસું.
 જોષણ (૫૭-૯)=જીતવા ઇચ્છનાર.
 જાતવેદ (૫૭-૧૦)=અગ્નિ.

ઝ.

ઝંકાર (૪૬-૨)=ઝીણો અવાજ.
 ઝલ્હરી (૬૧-૨૦)=અગોડો.
 ઝંઝુમનું (૬૬-૮)=ઝંઝુ.
 ઝંઝાવાત (૧૦૭-૩)=તોફાની પવન.

૩.

ડાંક (નિ-૭)=મણિની નીચે વધારે તેજ
આવવા મુકવામાં આ-
વતી ઘોળી અગર રં-
ગિત પતરી. (Foal)

૬.

દુગંધંતુરી (૫૦-૧૩)=ઢોંગ ધુતા-
રાવાળી.
ઢાંકણું (૬૧-૨૫)=છવનરૂપ ઢાંકણું.

ત.

તન્મય (૫-૦)=તેનાથી બની રહેલું,
તરણ (૫-૫)=ચંચળ.
ત્રિપુટી (૫-૯)=ત્રણ ચિહ્નનું જોડાણ.
Trinity.

તિરોહિત (૫-૧૦)=ઢાંકેલું.
તરવર (૬-૪)=ઐક્યાડ. ઢિંચુંઆડ.
તિમિર/દીપ્તિ (૭-૨)=અધિકારનો દ-
રીયો.

તુલા (૧૪-૧૫)=ત્રાજવું.
તન્ત્રી (૨૧-૧૯)=એક જાતનું વા-
જંત્ર.

ત્રયા (૨૮-૩)=ત્રિજગ. લાજ.
તડિત (૩૧-૧)=ત્રીજળી.
તીરકદમ્બ (૩૧-૪)=કીનારા ઉપરનાં
આડ.

ત્રિતય-સુરત (૨૭-૧૧)ત્રણ જણની
સુરતકીડા.

તારા-મૈત્રી (૪૧-૦)=એક ખીજાની-
આંખ મળવી.

તરણિ (૫૭-૬)=હોડી.
તિમિરમુતા (૬૩-૧)=રાત્રી.
તુમુલ (૬૩-૫)=પુસ્કળ.
તુપાર (૬૯-૧૩)=ઝાકળ.

તમરું (૮૪-૦)=એક જાંતુ.
તારક (૯૮-૧૨)=તારા.
તતિ (૧૦૭-૪)=હાર.

૬.

દેવું (નિ-૩)=ઝણ.
દગ (નિ-૯)=આંખ.
દિજ (૧-૧)=એવાર જન્મ પામનાર,
આદ્યણ ક્ષત્રી વૈશ્ય.
Twice born.

દિનમણી (૫-૫)=સૂર્ય.
દિગન્ત (૫-૦)=દિશાનો છેડો.
દક્ષ (૬-૧૭)=જોનાર.
દેદીપ્તમાન (૭-૨)=અળકતું.
દુઃસહ (૧૧-૧)=સહન ન કરીશ-
કાય એવો.

દાનવો (૧૧-૧)=અસુરો.
દીક્ષા (૧૪-૨)=ધર્મ.
દિનનાથ (૧૫-૧૬)=સૂર્ય.
દિઙ્ગમોહ (૧૫-૧૮)=મેભાન.
દ્વક્ષિણ (૧૬-૧૩)=ચપળતા. દયા.
દિગમ્બર (૨૭-૭)=દિશા અને આકાશ
દુર્બ્યવસિત (૩૧-૪૧)=ખરાબ સ-
માચાર. મોતનાસમાચાર
દુઝતી. (૬૩-૧)=દુઃખ પામતી,
મુંઝાતી.

દુર્ધટ (૬૬-૧)=ન ધડી શકાય એવું.
દીપસળી (૭૦-૧૪)=દીવાસળી.
દુભવર (૭૬-૧)=ઐક્યા આડ.
દુર્ભિક્ષ (૮૬-૭)=દુકાળ.
ધુતિ (૯૫-૧૧)=પ્રભા, તેજ.

૬.

ધારા. (૫-૧૦)=વરસાદ.
ધરે (૫-૧૧)=ધારણ કરે.
ધરાકમ્પ (૧૯-૨૫)=વરતીકંપ.
ધમક (૨૪-૧)=અમક.
ધૂટ (૩૧-૧૫)=નવલજન, દાંડીયો.

પ્રિયમાણુ (૩૮-૭)=Being sus-
tained.

ધરાપર્થક (૫૬-૧૨)=પૃથ્વીતટ

વૃત્તિ (૫૯-૩)=ચીરજ

ધરાભાગ (૮૫-૧)=ગુફા.

ધરાકમ્પ (૧૮-૨૫)=ધરતીકમ્પ.

ન.

નિવાપાંજલિ (નિ-૦)=તર્પણ સાથે
શ્રાદ્ધરૂપે પાણીની
અંજલિ અપાયતે.

નગ (૨-૭)=પર્વત.

નવોદા (૪-૧૫)=નવી પરણેલી સ્ત્રી.

નલિની (૪-૨૩)=કમલિની

નીગ્નિધિ (૬-૭)=સમુદ્ર.

નિમિષ (૧૨-૧૪)=આંખનો પલકારો.

નિષ્કૃતિ (૧૬-૮)=ઉતાર. Antidote.

નૃશસ (૧૬-૧૧)=કૂર.

નિમ્નગા (૧૭-૬)=નદી.

નિનાદ (૨૧-૧૯)=મુમ. સાદ.

નૈષ્ઠિક (૨૭-૪)=આસ્તાવાજો.

નિશાચર (૨૬-૦)=રાત્રે ફરનારા.
Evil spirit.

નીલિ (૩૧-૧૫)=સ્ત્રીના વસ્ત્રની પેટ
આગળની ગાંઠ.

નિમ્નપ્રવાહી (૩૧-૧૫)=નીચું જોતું.

નિશીથ. (૩૨-૨)=રાત્રિ.

નિવેદ (૩૪-૦)=વિવેચન, વ્યાખ્યાન.

નિશાપુષ્પ (૨૪-૧)=ઝાકળ.

નિઃસીમ (૪૩-૩)=સીમાવગરનું.

નિર્ભર (૫૨-૪)=પુષ્કળ.

નિધુવન (૫૬-૧)=સુરત.

નભગંગા (૫૮-૧૦)=આકાશગંગા.

નીરસુધા (૬૧-૨૮)=જળરૂપી અમૃત.

નેમિ (૭૦-૧૩)=રથચક્ર.

નીલકંઠ (૭૪-૩)=શંકર.

નિર્વાત (૮૨-૧૧)=પવન વગરનું.

નંધર (૯૩-૪)=અનિત્ય, નાશવન.

નિશદી (૨-૨)=રાતદિવસ.

નોપતિ (૨-૫)=Captain.

ન્યૂન (૨-૧૪)=ઓછું.

પ્રદીપ (૧-૯)=દીવો.

નિઃશક (૪-૦)=શંકારહિત.

નવનિત (૧૬-૧૩)=આખણુ.

ય.

પ્રતિબિમ્બ (નિ-૨)=Reflection.

પાયા (નિ-૮)=પાયેલા, ચઢાવેલા.

પાન્ય (૨-૩)=મુસાફર.

પ્રણયકલહ (૪-૧૧)=સ્નેહમાં કેલી
વિગ્રહ.

પદ્મપંકિત (૪-૧૩)=પગલાંનીહાર.

પરિહાસ (૪-૧૪)=મજકરી.

પાગવાર (૫-૩)=મહાસાગર.

પત્ર (૫-૪)=પાંદડું.

પરિવેષ (૫-૫)=સૂર્યની આસ-
પાસનું તેજ (ગોળ)
Halo.

પુંજ (૫-૭)=કમળો.

પક્ષધારી (૫-૮)=પાંખવાળો, પક્ષિ.

પયોધર (૫-૯)=મેઘ, વાદળ,
સ્તન.

પ્રમોદ (૪-૦)=અસંત આનંદ.

પિંડ (૬-૯)=પાણીનો બળકો.

પથિક (૬-૧૭)=મુસાફર, રસ્તે-
જનાર.

પ્રેરુ (૧૦-૩)=સયોજનું, ઉશ્કેરુ.

પ્રમોદ (૧૦-૪)=જ્ઞાન.

પ્રયુદ્ધ (૧૫-૫)=જંગલું, શુદ્ધિમાં
આવેલું. જ્ઞાન
પામેલું.

પરિચિત (૧૫-૫)=પરિચયવાલો.

પ્રભવે (૧૫-૧૯)=કરપત્ર થાય.

પરિપોષ્યું (૧૬-૫)=ઉછેરું.

પદ્મપાત (૧૬-૧૦)=પ્રણામ, પગે
લાગતું તે.

પુનરુદ્ધાહ (૧૮-૦)=ફરી લગ.

પુનર્ભ (૧૮-૨૭)=ફરી થયેલી, ફરી
મંડાયેલી.

પક્ષધાત (૧૯-૦)=પાંખનું વૃદ્ધું,

એક પાસનું
અંગ જતું રહેતું.
(અહીં પ્રિયાનો
ધાત).

પ્રમાદ (૨૩-૦)=મદ, મોહ.
ઘ્રગલ્મ (૨૫-૦)=છકેલો, ખુલ્લો.
પ્રતોદ (૨૬-૩)=a goad; an
instrument of torment.
પાવક (૨૭-૨)=પવિત્ર, પવિત્ર
કરનાર.

પાદુકા (૨૭-૨)=પાવડી.
પરામર્શ (૨૭-૫)=સંસર્ગ.
/ પુલિન (૨૮-૭)=કિનારો, ભાડું.
પદ્મલ (૩૧-૨૫)=નાનું તળાવ.
પાંજરે (૪૨-૩)=પાંજર.
પ્રતિમા (૪૪-૧)=આભાસ, સ્ફૂરતું
ભાન.

પર્જન્ય (૪૪-૧૭)=વૃદ્ધિ, વરસાદ.
પાપાણુ (૪૬-૬)=પથ્થર.
પવનાશન (૪૭-૧૯)=સાપ.
પ્રતિધ્વનિ (૪૮-૦)=પડઘો.
પિકકંઠ (૫૨-૯)=કોયલનો કંઠ.
પ્રભાકીટ (૫૫-૦)=આગીઆ.
પ્રભંજન (૫૭-૭)=વંદોળીઆ.
પ્રલીન (૬૬-૧૦)=ભેગું, અંતર્હિત.
પટાર (૭૦-૫)=પેટી, પટારો.
પરોક્ષ (૭૨-૧૦)=આધુ, દૃષ્ટિબહાર.
પગ નિશુભ (૭૬-૧)=પગના દાખડા.
પ્રકોપ (૮૨-૬)=ક્રોધ ગુસ્સો.
પ્રલયવારિ (૮૪-૧૦)=પલયકાળ વ-
ખતે આવતી

રેલ Deluge.

પરિમર્દન (૮૪-૧૫)=પુઠકળ ચાંપવું તે.
પ્રતર્ષણુ (૧૦૪-૦)=શાંતિને માટે
અર્ધ્યદાન.

પ્રવાહિની (૧૦૫-૧)=નદી.
પુલિનવાલુકા (૧૧૦-૫)=ભાક્ષનીરેતી.

ખ.

ખાધિર (૨-૧૦)=એહેરો.

ખરજો (૫-૮)=ભાલો.
ખાહુ (૯-૧૨)=હાથ.
ખોટી (૧૮-૧૧)=પસંદ કરેલી. વાપરેલી.
ખીમત્સ (૨૭-૪)=અશ્લીલ, શરમ
વગરનું.

ખેલડી (૩૧-૩૫)=જોડ.
ખુદ્ખુદ (૪૪-૨)=પરપોટા.
ખન્ધુર (૪૬-૨)=સુંદર, મનોહર.
ખેલરડી (૪૮-૧)=ખેલ, જોડ.
ખાખ્ખ (૬૧-૨૧)=વરાળ.
ખિન્દુ (૭૦-૧)=ટીપું.
ખોડ (૯૪-૨)=વાધનું રહેવાનું ઠે-
કાણું.

લ.

ભાવ (૨-૧૩)=પદાર્થ.

✓ભવ (૩-૩)=જગત, Nature.
ભૂનભ (૬-૧)=પૃથ્વી અને આકાશ.
ભીમ (૧૦-૧)=મોહોદું, કંઠણ.
ભવનિધિ (૧૧-૬)=સંસાર.
ભૂતપતિ (૨૭-૧)=શંકર.
ભોહો (૨૮-૨૦)=ઝંખવાણો.
ભૂરાયો (૩૦-૧૪)=ગભરાયેલો, બહે-
ખાકળો.

ભૂ વિલાસ (૩૨-૨)=આખની સ્નેહ
ભરી સાનો.

ભારતી (૧૦૬-૧૨)=વાણી.

મ.

મોહ (નિ-૧)=જ્ઞાનનું આવરણ, માયા.
માયા (નિ-૧૦)=મોહ.
મૂર્છના (૨-૦)=આલાપ, ગાયનને
આરંભે "આઆ"
ગવાય છે તે.

મગગાંઠ (૩-૩)=છૂટી ન શકે એવી
ગાંઠ.

માઝા (૪-૧૦)=શરમ.

મોહાસવ (૪-૧૬)=મોહરૂપી દારૂ.

મિત્રવર્થ (૪-૧૭)=શ્રેષ્ઠ મિત્ર.

મેઘચાપ (૫-૪)=મેઘ ધનુષ્ય.
મેઘશકલ (૫-૫)=વાદળાનો કકડો.
મન્દ્ર (૫-૯)=મંલીર, ઉંડ.
માતરિશ્વ (૫-૧૦)=પવન.
મુનિસાર્થ (૧૨-૬)=રૂપિઓ.
મેપ (૧૬-૫)=ઘેટું.
મનુ (૧૮-૧૫)=માણસ.
મૃગાક્ષિ (૨૮-૧૮)=મૃગજેવી આંખો
વાળી.

મોહ (૩૧-૦)=Intoxication.
માતંગ (૪૧-૨)=દાથી.
માદ (૪૪-૪)=મર્દ.
મયૂખ (૪૪-૧૭)=કિરણ.
મૃદુ (૪૬-૬)=કામળ.
મુકુર (૬૦-૩)=A mirror
મન્વન્તરો (૬૧-૨૪)=કાળનું ઝોક
પ્રમાણ.
ધણો કાળ.

મરીચિ (૬૧-૨૯)=કિરણ.
મલ્લ (૬૮-૫)=માછલું.
મન્દરક્ષોભ (૭૦-૨)=મન્દાર પર્વત
વડે વલોવવા-
ધી થયેલો
ક્ષોભ.

મુખર (૮૪-૪)=Noisy.
મૃગતુષિણકા (૯૩-૪)=મંજવાના
પાણી.

મહિષી (૯૭-૬)=રાણી.

ય.

મુગલ (૪-૩)=જોડું.
યુવતિ (૭-૬)=યુવાન સ્ત્રી.
યુદ્ધપતિ (૯-૧૦)=યુદ્ધનો અધિપતિ
દેવ.
યામિનિ (૨૧-૧૬)=રાત્રી.
યમુન્મયિ (૪૯-૨)=યમરૂપી સમુદ્ર.
યમસંભીર (૬૧-૨૫)=યમરૂપી
પવન
યાળ (૭૬-૧)=સિંહના માથા

યાતના (૮૨-૪)=Acute pain
યામ (જામ) (૧૦૪-૧)=પહેર.

ર.

રતિ (નિ-૨)=સ્નેહ.
રુરુદિપા (૨-૦)=રોવાની ઇચ્છા.
રોમકૂપ (૨-૧૨)=રાસીરનાં છિદ્રો.
રમા (૪-૩)=લક્ષ્મી.
રતિરત (૪-૩૭)=રતિમાં રમેલો.
રાગી (૫-૨)=ખુશી થઇ.
રાજતું (૫-૫)=શોભતું
રોમાઝ્ય (૬-૨૦)=રાસીરનાં રૂવાં
ઉભાં થાય તે.

રશ્મિ (૭-૭)=કિરણ.
રોમરાજી (૯-૧૭)=રૂવાં.
રમ્યા (૧૦-૧)=રમ્યા.
રસ-શોણિત (૧૮-૩)=રસરૂપી
લોહી.

રોદ્ર (૧૮-૧૩)=મયંકર.
રતિકેલી (૧૯-૨૭)=સ્નેહના રમત.
રસકંઠા (૨૧-૨)=રસ ભરેલાં ફળ.
રહે (૨૪-૧)=એકાંત.
રસસંક્રાન્તિ (૨૯-૦)=રસમાં મળી
જવું તે.
રોમ્યસવર્ણ (૩૧-૨૩)=રૂપેરી રંગ
વાળું.

રસધર (૫૦-૧૧)=વાદળું.
રિપુ (૭૬-૭)=શત્રુ.
રેણુ (૮૮-૩)=રેતી, ધુળ.

લ.

લસી (૬-૧૯)=ઉભરાઇ, પ્રકાશી.
લસનારી (૧૭-૬)=રમનારી.
લોલોક્ષોલ (૨૮-૧૮)=ચંચળ.
લુણતું (૩૮-૮)=આળોટતું.

વ.

વૃન્દ (૧-૭)=ટોળાં.
 વક્ષ (૨-૧૧)=ઢાતી.
 વાટિકા (૪-૭)=વાડી, પ્યાગ.
 વીચિ (૫-૩)=મોળાં.
 વારિ (૫-૭)=પાણી.
 વ્યોમ (૫-૧૧)=આકાશ.
 વિણ્ણપદ (૫-૧૧)=આકાશ.
 વસન્તી (૭-૧)=રસો.
 વૈરિણી (૭-૨)=શત્રુ.
 વિજન (૮-૯)=માણસ વગરનું.
 વમન (૯-૦)=કલટી.
 વસુંધરા (૯-૧૧)=પૃથ્વી.
 વસુ (૯-૧૧)=ધન.
 વિદ્યારત્નું (૧૦-૩)=દ્વાડીનાં ખતું, ચિરતું.
 વહાર (૧૦-૪)=મદદ.
 વિષમ (૧૧-૧)=કઠિન.
 વાદિત્ર (૧૩-૧)=વાળાં.
 વિભેદી (૧૩-૨)=દ્વાડી નાંખી.
 વૃન્દારક (૧૫-૩)=દેવ. A deity.
 વિશુણુ (૧૫-૧૮)=વિરૂદ્ધ ગુણવાળું.
 વિનિમય (૧૫-૨૧)=નિયમસર વા-
 પરવું, ફળદાયિ
 રીતે યોજવું.
 વૈદેહ (૧૭-૧૨)=મરણ, મોત.
 વટ (૧૮-૦)=ટેક, એન.
 વાસક સન્ન (૧૯-૩૩)=એક જાતની
 નાયિકા.
 વિષાદ (૨૨-૬)=દુઃખ, શોક.
 વિશ્રમ્બ (૩૧-૬)=ભયવગરનું, દિકર
 વગરનું.
 વિશેષ (૩૧-૧૩)=ડોલતું, ડોલ ડોલાં.
 વિપત્ર (૩૬-૦)=દુઃખી.
 વાસર (૪૫-૧)=દિવસ.
 ત્રિશ્વંસર (૪૮-૧)=૪૨.
 વિશાખ (૫૪-૫)=Name of one
 of the lunar asterisms,
 placed under the regency
 of a dual divinity-Ind-

ragni^૧=સંધાનક્ષત્ર.
 વિરકત (૫૪-૯)=સાગી.
 વારિદ (૫૭-૪)=વાદળું.
 વપુ (૬૧-૧૭)=શરીર.
 વલ્લરી (૬૧-૨૦)=વેલો. A creep-
 ing plant.
 વિકૃતિ (૬૧-૨૩)=વિકાર, ફેરફાર.
 વિભૂતિ (૬૧-૨૫)=મહત્તતા.
 વિવર (૭૪-૬)=ગૂંચા.
 વનદન્તિ (૭૬-૧)=જંગલમાંના હાથી.
 વરણુ (૮૮-૧)=પાણીનો અધિપતિ
 દેવ.
 વિહાય (૯૯-૭)=આકાશ. The sky.
 વર્ષાગૃહ (૧૦૫-૪)=ફવારાની જગા,
 A fountain
 house.

શી.

શૈલ (૩-૧૩)=પર્વત.
 શશી (૫-૫)=ચંદ્ર.
 શિથિલ (૫-૮)=ઢીલું, નરમ.
 શિખી (૫-૧૧)=મોર.
 શીર્ષ (૬-૧૭)=મથાળે, ટોચે.
 શ્રાત્ર (૭-૫)=કાન.
 શ્રવણપુટ (૭-૭)=કાન.
 શિશુ (૧૩-૬)=ગાળક.
 શપથ (૧૩-૨૭)=સોગન.
 શૈશવ (૧૫-૧૨)=ગાળપણ, બચપણ
 શવારક (૨૦-૬)=મદદ ઉપર ખેડેલું
 શીકર (૩૦-૩)=ચાહંટ.
 શૈલ (૩૧-૩)=ટહાડક, ઠંડક.
 શવ (૩૧-૪૪)=શબ, મડદું.
 શાખામૃગ (૪૪-૧૭)=વાંદરું.
 શતકાય (૫૧-૧૦)=સો શરીરવાળા
 શકરી (૫૧-૧૧)=માછલી.

૧ આ કાંડ સમજવતાં નોંધવું એવું 'વિશાખ'નો અર્થ સરત ચંદ્ર
 કથી ખોટો રહી ગયો છે.

શાલિષ્ઠેત્ર (૫૧-૧૮)=ડંગેરનું ખેતર,
ક્યારડો.

શીઘ્ર (૫૭-૩)=તરત.

શીતાંશુ (૫૮-૩)=ચંદ્ર.

શ્વાન (૬૨-૦)=કુતરું.

શબ્દગુણ (૬૯-૧૪)=આકાશ.

શુદ્ધ (૭૬-૧)=સુંદ.

શિલા (૮૧-૧)=પથ્થર.

શિખાવળી (૯૪-૭)=શખની હાર.

શકટ (૯૫-૬)=ગાડું.

પ.

પંડક (૨૭-૪)=આયલો, હીન્ડો.

Eunuch.

સ.

સ્નેહશીખા (૩-૧૮)=સ્નેહની
જવાળા.

સ્થાયો (૪-૧૭)=ચકડયો.

સાત્વિક (૫-૦)=શાંત, શુદ્ધ.

સ્તવે (૫-૨)=મનન કરેછે.

સ્ફટિક (૫-૫)=આરસપહાણ.

સંભ્રમ (૫-૬)=ગમરાટ, ઉતાવળ.

સ્તનોત્તરીય (૫-૬)=કાંચળી.

શિનગ્ધ (૫-૭)=પાણીવાળું, ચળકાટ
મારતું.

સ્તનચૂસુક (૫-૮)=સ્તન ઉપરની
દોડી.

સમીર (૫-૯)=પવન.

સાર્થ (૫-૯)=અર્થવાળો.

સલિલ (૫-૯)=પાણી.

સતતગતી (૬-૧)=પવન

→ સાયુજ્ય (૬-૧૭)=Absorption
into the divine essence;
one of the five grades
into which mukti is
distinguished.

સૌરિણી (૭-૧)=અભિચારિણી.

સંસૃતિ (૭-૧૩)=પ્રવેશ, એક સ્થિતિ.

તિમાંથી બીજી
સ્થિતિમાં પેસવું.

સ્વાગત (૮-૦)=મનમાં ખોલેલું.

સુતન્વી (૧૦-૫)=સારા શરીરવાળી.

સંસ્મૃતિ (૧૧-૧)=યાદદારિત.

સમર (૧૧-૪)=લડાઈ, યુદ્ધ.

સ્કન્ધ (૧૩-૧૨)=ખભો.

સ્નેહનિદાન (૧૫-૦)=સ્નેહનું મૂળ.

સુલોચના (૧૫-૩)=સારાં નેત્રવાળી.

સૂત્ર (૧૫-૧૯)=નિયમ, પ્રમાણવાક્ય.

સૂત્રવું (૧૫-૨૫)=ઉત્પન્ન કરવું.

સુશીલ (૨૭-૨)=સારા સ્વભાવ વાળું.

સ્વકીયા (૧૭-૨)=પોતાની સ્ત્રી.

સુરજન (૧૮-૬)=દેવલોક.

સન્તમસે (૨૦-૭)=અત્યંત અધ-
કારમાં.

સક્રેન (૨૮-૬)=શીલુવાળું.

સોંગ (૨૮-૧૧)=વેશ.

સુષુ (૨૮-૧૯)=સારી ભમરવાળી.

સ્વેદ (૩૧-૫)=પરસેવો.

સ્ખલિત (૩૧-૮૧)=ભાગેલું, તુટેલું.
ખસી ગયેલું.

સુગાળવા (૪૩-૪)=ચટિલા. ચટ-
વાળા. Fasti-
dious.

સંસરતી (૪૪-૬)=આવતી. સરીજ
તી હોય તેવીરીતે
આવતી.

સાલવું (૪૮-૧૧)=ખટકવું.

સુભગ (૫૨-૨)=સારા ભાગ્ય વાળું.

સંગા (૫૬-૧૨)=નીશાની.

સમ્પૂર્તિ (૬૧-૨૮)=કમેરા.

સુનિમ્રપથ (૬૯-૧૩)=નીચા રસ્તાના,
નીચાણના.

સૂક્ત (૭૮-૬)=Hymn મંત્રનું
પ્રકરણ.

સ્થિરસ્તારક (૯૨-૧૦)=ભૂત. જેની કી-
કીયો ન ફરકતી
હોય તે.

સહચરી (૯૪-૯)=સાથે જવું.

વૃન્દ (૧-૭)=ટોળાં.
 વક્ષ (૨-૧૧)=ઝાતી.
 વાટિકા (૪-૭)=વાડી, જાગ.
 વીચિ (૫-૩)=મોળાં.
 વારિ (૫-૭)=પાણી.
 વ્યોમ (૫-૧૧)=આકાશ.
 વિજયપદ (૫-૧૧)=આકાશ.
 વસંતો (૭-૧)=વસો.
 વૈરિણી (૭-૨)=શત્રુ.
 વિજન (૮-૯)=માણસ વગરનું.
 વમન (૯-૦)=કલટી.
 વસુંધરા (૯-૧૧)=પૃથ્વી.
 વસુ (૯-૧૧)=ધન.
 વિદારવું (૧૦-૩)=ફાડીનાં ખતું, ચિરવું.
 વહાર (૧૦-૪)=મદદ.
 વિષમ (૧૧-૧)=કઠિન.
 વાદિત્ર (૧૩-૧)=નાભાં.
 વિભેદી (૧૩-૨)=ફાડી નાંખી.
 વૃન્દારક (૧૫-૩)=દેવ. A deity.
 વિગુણ (૧૫-૧૮)=વિરૂદ્ધ ગુણવાળું.
 વિનિમય (૧૫-૨૧)=નિયમસર વા-
 પરવું, ફળદાયિ
 રીતે યોજવું.
 વૈદેહ (૧૭-૧૨)=મરણ, મોત.
 વટ (૧૮-૦)=ટોક, ઐન.
 વાસક સંજ્ઞા (૧૯-૩૩)=એક જાતની
 નાયિકા.
 વિપાદ (૨૩-૬)=દુઃખ, શોક.
 વિશ્રમ્ભ (૩૧-૬)=ભયવગરનું, ફિકર
 વગરનું.
 વિશેષ (૩૧-૧૩)=ટોલવું, ટોલ ટોલાં.
 વિપન્ન (૩૬-૦)=દુઃખી.
 વાસર (૪૫-૧)=દિવસ.
 વિશ્વંભર (૪૮-૧)=પ્રશ્નર.
 વિશાખ (૫૪-૫)=Name of one
 of the lunar asterisms,
 placed under the regency
 of a dual divinity-Ind-

ragmā¹=રાધાનક્ષત્ર.
 વિરકત (૫૪-૯)=સાગી.
 વારિદ (૫૭-૪)=વાદળું.
 વપુ (૬૧-૧૭)=શરીર.
 વલ્લરી (૬૧-૨૦)=વેલો. A creep-
 ing plant.
 વિકૃતિ (૬૧-૨૩)=વિકાર, ફેરફાર.
 વિભૂતિ (૬૧-૨૫)=મહત્તતા.
 વિવર (૭૪-૬)=ગૂંદા.
 વનદન્તિ (૭૬-૧)=જંગલમાંના હાથી.
 વરુણ (૮૮-૧)=પાણીનો અધિપતિ
 દેવ.
 વિહાય (૯૯-૭)=આકાશ. The sky.
 વર્ષાગૃહ (૧૦૫-૪)=ફવારાની જગા,
 A fountain
 house.

શ.

શૈલ (૩-૧૩)=પર્વત.
 શશી (૫-૫)=ચંદ્ર.
 શિથિલ (૫-૮)=ઢીલું, નરમ.
 શિખી (૫-૧૧)=મેર.
 શીર્ષ (૬-૧૭)=મથાળે, ટોચે.
 શ્રાત્ર (૭-૫)=કાન.
 શ્રવણપુટ (૭-૭)=કાન.
 શિશુ (૧૩-૬)=ગાળક.
 શપથ (૧૩-૨૭)=સોગન.
 શૈશવ (૧૫-૧૨)=ગાળપણ, બચપણ.
 શવારુદ (૨૦-૬)=મહદા ઉપર બેઠેલું.
 શીકર (૩૦-૩)=નાછંટ.
 શૈલ (૩૧-૩)=ટહાડક, ઠંડક.
 શવ (૩૧-૪૪)=શય, મરદું.
 શાખામૃગ (૪૪-૧૭)=વાંદરું.
 શતકાય (૫૧-૧૦)=સો શરીરવાળું.
 શક્તી (૫૧-૧૧)=માહલી.

૧ આ કાંડ સમજાવતાં નોટસની અંદર 'વિશાખ'નો અર્થ સરત ચૂ-
કથી ખોટો રહી ગયો છે.

શાલિલેત્ર (૧૧-૧૮)=ડાંગેરનું ખેતર,
ક્યારડો.

શીઘ્ર (૫૭-૩)=તરત.

શીતાંશુ (૫૮-૩)=અંદા.

શ્યાન (૬૨-૦)=કુતરું.

શબ્દશુણ્ણ (૬૯-૧૪)=આકાશ.

શુદ્ધ (૭૬-૧)=સુંદ.

શિલા (૮૧-૧)=પથ્થર.

શ્યાવળી (૯૪-૭)=શ્યામની હાર.

શકટ (૯૫-૬)=ગાડું.

પ.

પંડક (૨૭-૪)=આયલો, હીન્ડો.
Eunuch.

સ.

સ્નેહશીખા (૩-૧૮)=સ્નેહની
જવાળા.

સ્થાયો (૪-૧૭)=પકડયો.

સાત્વિક (૫-૦)=શાંત, શુદ્ધ.

સ્તવે (૫-૨)=મજન કરેછે.

સ્ફટિક (૫-૫)=આરસપહાણ.

સંભ્રમ (૫-૬)=ગભરાટ, ઉતાવળ.

સ્તનોત્તરીય (૫-૬)=કાંચળી.

સ્નિગ્ધ (૫-૭)=પાણીવાળું, ચળકાટ
મારતું.

સ્તનચૂચુક (૫-૮)=સ્તન ઉપરની
દોડી.

સમીર (૫-૯)=પવન.

સાર્થ (૫-૯)=અર્થવાળો.

સલિલ (૫-૯)=પાણી.

સતતગતી (૬-૧)=પવન

→ સાયુજ્ય (૬-૧૭)=Absorption

into the divine essence;
one of the five grades
into which mukti is
distinguished.

સ્વૈરિણી (૭-૧)=અભિચારિણી.

સંસૃતિ (૭-૧૩)=પ્રવેશ, એક રિથ.

તિમાંથી ખીજ
સ્થિતિમાં પેસવું.

સ્વાગત (૮-૦)=મનમાં બોલેલું.

સ્તન-ત્રી (૧૦-૫)=સારા શરીરવાળી.

સંસ્મૃતિ (૧૧-૧)=યાદદારિત.

સમર (૧૧-૪)=ત્રણ, શુદ્ધ.

સ્કન્ધ (૧૩-૧૨)=ખબો.

સ્નેહનિદાન (૧૫-૦)=સ્નેહનું મૂળ.

સુલોચના (૧૫-૩)=સારાં નેત્રવાળી.

સૂત્ર (૧૫-૧૯)=નિયમ. પ્રમાણવાક્ય.

સંજવું (૧૫-૨૫)=ઉત્પન્ન કરવું.

સુશીલ (૨૭-૨)=સારા સ્વભાવ વાળું.

સ્વકીયા (૨૭-૨)=પોતાની સ્ત્રી.

સુરજન (૧૮-૬)=દેવલોક.

સન્તમસે (૨૦-૭)=અત્યંત અધ-
કારમાં.

સફેન (૨૮-૬)=રીણવાળું.

સોંગ (૨૮-૧૧)=વેશ.

સુષ્મ (૨૮-૧૯)=સારી ભમરવાળી.

સ્વેદ (૩૧-૫)=પરસેવો.

સ્ખલિત (૩૧-૮૧)=ભાગેલું, તુટેલું.
ખરી ગયેલું.

સુગાળવા (૪૩-૪)=ચટલા. ચટ-
વાળા. Fasti-
dious.

સંસરતી (૪૪-૬)=આવતી. સરીજ
તી હોય તેવીરીતે
આવતી.

સાલવું (૪૮-૧૧)=ખટકવું.

સુભગ (૫૨-૨)=સારા ભાગ્ય વાળું.

સંગા (૫૬-૧૨)=નીશાની.

સમ્પૂર્તિ (૬૧-૨૮)=ઉમેરો.

સુનિમ્નપથ (૬૯-૧૩)=નીચા રસ્તાના,
નીચાણના.

સૂક્ત (૭૮-૬)=Hymn મંત્રનું
પ્રકરણ.

સ્થિતારક (૯૨-૧૦)=જૂત. જેની કી-
કીયો ન ફરકતી
હોય તે.

સહચરી (૯૪-૯)=સાથે જનારી. સ્ત્રી.

સ્નિગ્ધ (૧૦૪-૨૩)=સ્નેહમય, પ્રેમમય
સંકેલીયો (૧૦૬-૧૦)=મેઘુ યમ
ગયુ. વાળી લીધું.
સંકેલી લીધું.

હ.

હીસે. (૪-૯)=હીસવું. ખુશ થવું.

હય (૫-૧૧)=ઘોડો.

હાર્દ (૧૫-૨૩)=સ્નેહસ્થ.

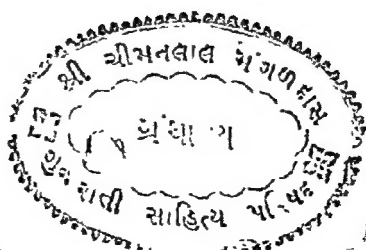
હૃદયશલ્ય (૧૬-૯)=અંતઃકરણમાં-
તું સાલ.

હસ્ત-વલ્લી (૨૮-૧૮)=હાથફી વેદે

હસ્ત-સ્થળી (૬૧-૬)=હાથેલો.

હોરા (૮૨-૨૭)=કલાક.

હુતાશની (૮૭-૨)=હોળી.



બકુલ.

એક સંસારી નવલ કથા.

કર્તા

જયંતિલાલ મગનલાલ, દેસાઈ, બી. એ.

આ સુંદર નવલ કથા આ સાક્ષના અપ્રેલ માસમાં બહાર પડશે. ચો-
પડી બહાર પડતા અગાઉ નામ નોંધાવનારને ફક્ત રૂ. ૧-૪-૦ પડશે. આ
નવલ કથાનું ખર્ચ બાદ જતાં નફાની રકમનો ઉપયોગ મહુમ જયંતિલાલના
પ્રીતિ નિવાપાર્થે થશે; માટે તેમના મિત્રો, સગા, તથા સ્નેહીઓ યથાશક્તિ
નકશે લઈ પોતાની દરજ બખવશે.

નાય નોંધાવનારુ દેકાણુ—તંત્રી, અરુણાદય.

ડાયમંડ બુચિલી પ્રીન્ટીંગ પ્રેસ.

સલાપોસ દરવાજો—અમદાવાદ.



અરણોદય.

અપૂર્વ અને અદ્વિતિય માસીક.

વાર્ષિક લવાજમ અગાઉથી ફક્ત રૂ ૧-૮-૦

આ માસીકનો ઉદ્દેશ હીંદુસ્તાનની સંસારી, રાજકીય અને ધર્મ સંબંધી પ્રવૃત્તિઓ જનસમૂહમાં ફેલાવવાનો છે. ખર્ચ બાદ જતાં રહેતો સર્વ નફો દેશની સેવા ખર્ચવામાં વપરાય છે.

વધુ ખર્ચ વાસ્તે નીચેને સરનામે લખવું.

રા. હરિપ્રસાદ ભવાનીભાઈ. દેસાઈ. પી. એ.

તાંત્રી, અરણોદય.

અમદાવાદ.

આ માસીકમાં જાહેર ખર્ચના ભાવ ઘણા સસ્તા રાખેલા છે માટે જે અને આપવી હોય તેને ઉપરને સરનામે લખવું.